

► AYUNTAMIENTO SESIÓN ORDINARIA DE LA CÁMARA MUNICIPAL

## Los tributos municipales suben un 3,3% en 2006

► El pleno aprobó ayer, con el voto en contra del PP, las ordenanzas fiscales para el próximo año, que se incrementarán conforme al IPC, salvo dos figuras impositivas ► La oposición dice que la modificación carece de rigor, estudio y reflexión política

► LABORAL

### Bimbo y sus trabajadores distancian sus posturas

La empresa y los trabajadores de Bimbo Martínez de del Espinar distanciarán ayer sus posturas, tras la reunión que mantuvieron y en la que no se alcanzó ningún acuerdo. La dirección de la factoría continuó proponiendo el traslado a otras fábricas y la plantilla volvió a rechazar de plano esta posibilidad. **SEGOVIA15**

► DIPUTACIÓN

### El grupo del PP aprueba una moción contra el Estatuto catalán

La Diputación Provincial aprobó ayer una moción en contra del proyecto de Estatuto de Cataluña que fue presentada y apoyada de forma unánime por los diputados del Partido Popular y rechazada por los grupos del PSOE e IU. Los representantes del equipo de Gobierno (PP) defendieron que el texto catalán es una "reforma constitucional encubierta" que afecta a los segovianos "porque vulnera la igualdad de todos los españoles". Por su parte, la oposición tildó el debate suscitado de extemporáneo y de alarmista. **SEGOVIA Y NACIONAL11 Y24**



**La Defensora del Ciudadano disecciona la ciudad.** El pleno del Ayuntamiento de Segovia conoció ayer el informe de la actividad realizada en los últimos doce meses por la Defensora del Ciudadano, Claudia de Santos. En su exposición, aseguró que las quejas presentadas "no remiten a una ciudadanía preocupada por mejorar la ciudad/ **JUAN MARTÍN** **SEGOVIA9**

Y ADEMÁS...



**COOPERACIÓN**  
**El estado de Tlaxcala busca en Segovia modelos bioclimáticos aplicables**

Una delegación de políticos y empresarios del estado mexicano de Tlaxcala quiso conocer la experiencia de la provincia en proyectos de desarrollo bioclimático. La delegación mexicana manifestó su intención de invertir en España en sectores como hoteles temáticos, maquinaria o tecnología. **SEGOVIA10**

**EDUCACIÓN**

La Junta ofrece 2.600 plazas en cursos para profesores **SEGOVIA12**

**ESPIRDO**

García Cantalejo niega haber extraído restos arqueológicos **SEGOVIA17**

**CUÉLLAR**

Comienzan a tramitarse las primeras ayudas del ARI **SEGOVIA19**

**SANIDAD**

Un francés, primer europeo que padece la gripe aviar **SOCIEDAD28**

**FÚTBOL SALA**

El presidente del Caja Segovia apoya el trabajo del entrenador **DEPORTES33**

**DE MARCHA**  
La leyenda del Zorro   
PAGINAS INTERIORES

**PROMOCIÓN**  
Vajilla de porcelana con filo de oro: HOY Plato Hondo   
21ª ENTREGA **2,00 €**

**PROMOCIÓN**  
Castilla y León en la Mirada. 100 años de fotografía   
FASCÍCULOS 21ª Y 25ª **GRATIS**

**SEGOMAR**  
GESTIÓN INMOBILIARIA  
APTO. A ESTRENAR EN EL CENTRO DE TORREVIEJA  
Llave en mano, 2 Dorm. A pocos metros de la playa  
CALIDADES DE LUJO SOBREPONIENTE PRECIO  
Avda. Fdez. Laureda 13, 1-1.  
TEL: 921 43 40 60

**KM 100**  
921443571   
FORD FOCUS C-MAX TDCI  
AÑO 2004 DICIEMBRE  
**14.900 €**

Sanitarios **gala** **CREAMOS BIENESTAR**  
  
C/ Peñalara, 22  
Telf: 921 41 26 33  
**CASPER, S.L.**  
SANEAMIENTOS 

[REVISTA DE PRENSA] EDITORIALES

[TRIBUNA] FERNANDO JÁUREGUI

**EL MUNDO**

"Vivienda: Menos desvaríos ideológicos y más soluciones", es el título del editorial en el que EL MUNDO opina que "la solución al acuciante y gravísimo problema de la vivienda no requiere ideología intervencionista con aromas de socialismo añejo, sino soluciones prácticas como la ampliación del suelo edificable y acuerdos realistas entre las Administraciones públicas y los constructores. La ministra Trujillo se ha equivocado de camino".

**LA VANGUARDIA**

En su editorial titulado "Lengua y política" afirma que "No puede evitarse que los extremistas defiendan posiciones que perjudican claramente la causa de la lengua que dicen defender. Pero no es de recibo que se meta en estos berenjenales una institución como el FC Barcelona, con la que se identifican catalanes de todas las ideologías (como el caso Echevarría revela) y aficionados de otras comunidades".

**EL PAIS**

En el editorial "Reforma de la reforma" dice que "El PP se va a gastar medio millón en propaganda por el rechazo en bloque (al Estatut), lo que tal vez dentro de unos meses se convierta en un lastre para jugar sus bazas. Pero aún es peor que el Tripartito se gaste un millón -de fondos públicos- en defender un texto que sólo prosperará si se modifica a fondo".

**LA RAZON**

En "El doble mensaje de ETA", LA RAZON sostiene que "la respuesta al doble mensaje etarra, con el comunicado y las bombas, no podía ser como lo fue otra vez una oferta de diálogo sin fecha de caducidad. Al contrario, el panorama no mejorará salvo un giro radical de los acontecimientos que pasa por la recuperación de la unidad de los demócratas en torno al Pacto Antiterrorista, la única estrategia que fue realmente eficaz".

**ABC**

En "Los mensajes de ETA", ABC considera que "La responsabilidad del Gobierno por el deterioro general de la situación política se acrecienta y lo peor de todo es que sigue perseverando en los mismos errores que han puesto en precario los grandes asuntos de Estado, como el antiterrorismo y la unidad nacional, a cambio de una estrategia de alianzas con quienes nunca han aspirado a derrotar a ETA ni a consolidar el proyecto nacional de España".

# Un Gobierno que no gobierna

EL PRESIDENTE DEL GOBIERNO, José Luis Rodríguez Zapatero, no gobierna con el Gobierno. Gobierna con Ferraz y con el Grupo Parlamentario. O sea, con José Blanco y Alfredo Pérez Rubalcaba. La posición socialista sobre el Estatut no la ha hecho el Gobierno; a María Teresa Fernández de la Vega la 'puentea' ostensiblemente. Ni tampoco ha intervenido excesivamente el Gobierno, en su conjunto, en la planificación de la estabilidad presupuestaria, que se elaboró en Ferraz. Ni siquiera en la negociación con la Iglesia del proyecto de Ley Orgánica de Educación, del que han hablado la vicepresidenta y el presidente de la Conferencia Episcopal, para llegar a un acercamiento, pero en la que no intervino la titular de la cartera, María Jesús Sansegundo. Y ya hemos visto que el titular de Administraciones Públicas, Jordi Sevilla, que pasa por ser una de las cabezas mejor amuebladas del elenco ministerial, no es llamado a los encuentros en Moncloa con dirigentes políticos catalanes para debatir la tramitación del Estatut.

Eso es así cada vez de manera más perceptible, según las confesiones de destacados miembros del Ejecutivo, que se sienten algo "marginados". Zapatero, dicen, se ocupa de las 'grandes cuestiones' (ahora toca el Estatut) y olvida otras parcelas de la actividad pública que son muy sensibles para la sociedad. Es esta una situación que tiene algo de descontento al Gobierno, o a varios de sus miembros. Y es que los ministros tienen la sensación de no estar haciendo política, sino gestión. Que los ministros teóricamente implicados hayan estado sistemáticamente marginados de las reuniones 'discretas' con líderes catalanes es altamente sintomático. Incluso la propia vicepresidenta parece algo sorprendida ante este estado de cosas, que impide una verdadera coordinación política del Ejecutivo. Hasta el punto de que algún ministro, consta, ha pedido al presidente que le de 'más cancha'. Obviamente, sin resultado, que no es Zapatero persona que, pese a su talento y a su fama de aquiescente, se doblegue fácilmente.

Así que la verdad es que ahora Zapatero manda mucho más de lo que nunca mandó Felipe González, que tenía, al menos, el contrapeso de Alfonso Guerra, con el que terminó enfrentándose de manera irreversible. Y ZP sigue siendo el gran desconocido para todos; ¿con quién cuenta para asesorarse, quiénes influyen sobre él, al margen de algunos familiares directos, de Rubalcaba y, dicen, del ministro de In-

dustria e 'intermediario' catalán, José Montilla? "Fiaros de mí", es la frase emblemática del presidente a sus ministros. Y los ministros (la mayoría), y el partido (en general), y casi todos los 'barones' territoriales se fían. O eso dicen, aunque últimamente los niveles de confianza parecen haber decaído algo.

Y es que ZP es hombre contradictorio. Los planes eran que el Estatut, que es algo que el presidente ha llevado de manera especialmente personal, no saliese de Barcelona. Había un pacto con Maragall en este sentido. Pero el propio Zapatero, instado por un inestable Maragall, rompió ese pacto, y forzó la llegada del Estatut a las Cortes. ¿Por qué? Pues, piensan varias fuentes, porque cree que podrá resolver este difícil y añejo conflicto tan bien como resolvió lo del 'Plan Ibarretxe', que ya ha dejado de ser un quebradero de cabeza. Es algo por lo que habría que felicitar a Zapatero, aunque nadie, ni los suyos, lo hace. Además, dice alguien que presume de conocerle bien, a Zapatero "le gustan las dificultades".

¿Quién hizo que Zapatero cambiase de opinión y convenciese a Convergencia i Unió para que aceptase el Estatut y que pasase a las Cortes? En opinión de un ministro, en primer lugar la alta valoración que de sí mismo hace ZP y su gusto por el riesgo, que es algo que nunca debe minusvalorarse. En segundo, los consejos de Alfredo Pérez Rubalcaba, que pasa ahora por ser quien más ha impulsado la llegada del polémico texto elaborado por el cuatripartito al Congreso de los Diputados.

¿Y Bono? Bono es un contrapeso; el ministro más popular, incluso más popular que el propio Zapatero. Pero Bono actúa para sí mismo, dicen sus compañeros de Gabinete. Y Zapatero le está dando sedal para que se ahorque, en frase grafiquísima de un alto cargo que conoce bien los intrínquilos de la situación...

Ya ven ustedes que, en la intimidad, algunos miembros del Gobierno cuentan muchas (y razonables, y verdaderas) cosas. Y que el estado de estas cosas dista de ser pacífico en un Gobierno que, definitivamente, sólo funciona en algunas individualidades, pero no como colectivo. ¿Cabrían de otra manera las propuestas que pretende hacer a la sociedad el Ministerio de Vivienda, por poner el ejemplo más evidente?

[ESCAÑO CERO] JULIA NAVARRO

# Un Gobierno en apuros

EN CATALUÑA MUCHOS CIUDADANOS creen que el Gobierno tripartito presidido por Pascual Maragall no gobierna, dedica todos sus esfuerzos y afanes a tener un nuevo Estatuto. Desde Madrid Zapatero sí gobierna, pero como si no lo hiciera precisamente porque la acción de gobierno se ha ido diluyendo en la polémica sobre el futuro estatuto catalán.

Es una pena, pero ha sido el propio presidente Zapatero quién está dilapidando el enorme caudal de confianza que los ciudadanos depositaron en él en las urnas. Ahora mismo la palabra que más se escucha sobre Zapatero es la de "desencanto", porque el presidente ha ido "desactivando" todas las expectativas generadas. Este Gobierno de Za-

patero, que dicho sea de paso es bastante flojo, sin embargo ha hecho cosas, sobre todo política social, y como todo hay que decirlo, hay que reconocer que el ministro Jesús Caldera, pese a su largo silencio, ha cumplido a la perfección con el papel que todo el mundo espera de un ministro socialdemócrata.

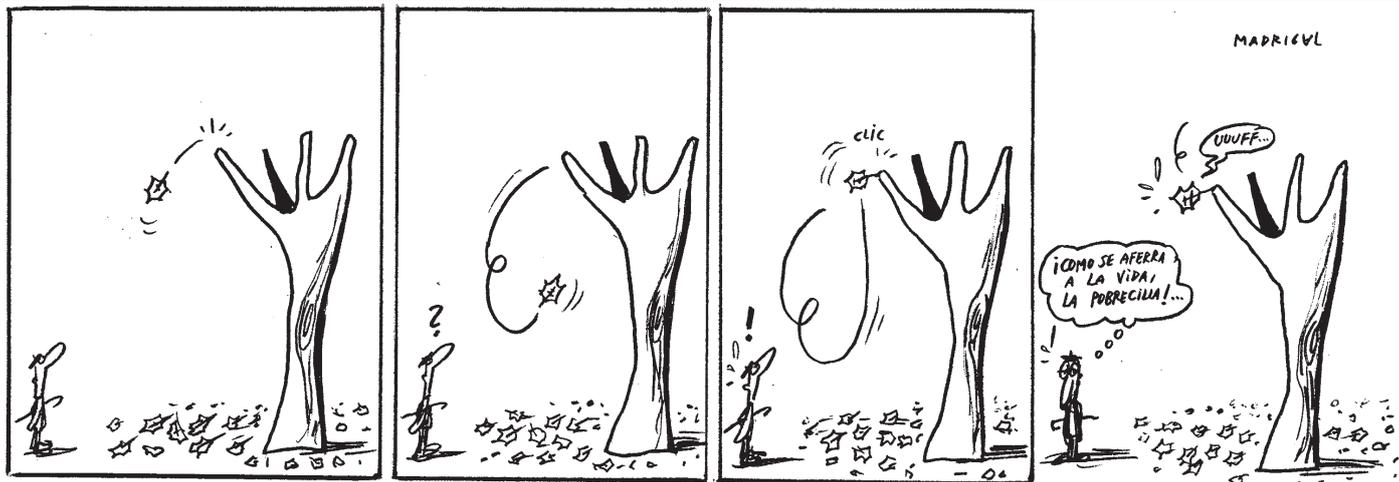
Pero según pasan los días, la acción del Gobierno aparece más diluida, y ni siquiera las cuentas presentadas por el vicepresidente Solbes ni las buenas perspectivas económicas, calan en el ánimo de la ciudadanía. En el entorno del presidente aseguran que dentro de unos meses, una vez que esté encarrilado el Estatuto de Cataluña, la sociedad podrá apreciar los logros de la acción del Gobierno. Y a eso añaden la esperanza de que

se resuelva el problema de ETA, cuestión que lleva personalmente el propio presidente Zapatero.

Ya digo que es una pena que lo que es más que una aceptable gestión de gobierno, esté totalmente empañada por el Estatuto catalán, por la metedura de pata del propio presidente queriendo cambiar lo que no era necesario cambiar porque no había ninguna demanda en la sociedad. En realidad, los presidentes terminan siendo los peores enemigos de sí mismos. Y Zapatero ha sido su propio enemigo creando un problema a los españoles donde no lo había. Lo mismo se puede decir de Maragall, con el agravante de que éste siquiera tiene una buena gestión detrás.

[HUMOR SIN ACHE] FRUTOS DE FRUTOS

MADRIGAL



[TRIBUNA] COMISIÓN DE EDUCACIÓN DEL PP DE SEGOVIA

# La LOE: camino errático para la Educación en España

DESDE LA TRISTE CONSTATAción de que no corren buenos tiempos para la Educación, queremos hacer un pequeño análisis de uno de los aspectos que consideramos fundamentales para el tema que nos ocupa: el esfuerzo individual del alumno como motor positivo de su propio progreso, como la herramienta fundamental en la adquisición de hábitos, valores y conocimientos, como pieza básica para la recuperación de nuestros centros docentes como espacios idóneos de paz y sosiego en aras del estudio y el aprendizaje (muy diferente de la actual agitación).

Una vez conseguida la generalización de la escolarización hasta los 16 años, el mayor reto educativo que tiene España es el de conseguir una mayor calidad (se entiende que algunos comparen a la LOE como las rebajas de la calidad en educación). La LOGSE (LO 1/1990) ha significado una sobrecarga de utópicos buenos propósitos, un alejamiento de la realidad y del sentido común al hacerse y desarrollarse desde despachos de pedagogos teóricos y teóricos pedagogos? Desde la comprensividad más integrista se mantenía el axioma de que la equidad exige que todos los alumnos hagan lo mismo hasta los 16 años, pese a sus diversos intereses y capacidades, instalando en la Educación el principio del placer, mediante el cual sólo vale la enseñanza divertida, en la que conceptos como virtud, trabajo o voluntad han desaparecido: del esfuerzo individual hemos pasado a la educación como distracción evasiva como objetivo absoluto.

La LOGSE, sobre todo en la ESO -etapa clave y verdadera cenicienta de las reformas educativas- ha significado un estrepitoso fracaso: altas tasas de abandono escolar sin la graduación en ESO (en el último informe anual sobre la situación social de la Unión Europea, España figura, junto a Malta y Portugal, entre los países europeos donde se produce un mayor abandono escolar), ab-

surdas y muy negativas promociones automáticas, desaparición de los exámenes extraordinarios de septiembre, indisciplina y graves tensiones en los centros docentes -sobre todo en los IES- que dan lugar a brotes de violencia, aparición de malos hábitos de vagancia y pasotismo (desde los llamados objetores escolares a alumnos que, en gran número, especulan y dosifican sus esfuerzos sabiamente al saberse ya promocionados), profesorado pisoteado, desmotivado e indefenso, impotente (síndrome del quemado, bajas por depresión, úlceras, arritmias). En resumen, este modelo educativo de utopía celestial, de Alicia en el país de las maravillas, de burbuja u ocultamiento del mundo real, había conseguido que la Educación en España tocara fondo.

Las voces de alarma eran cada vez más generalizadas y, muchas de ellas, resultado de evaluaciones externas de incuestionable prestigio. En el informe PISA (Programme For International Student Assessment) España se sitúa por debajo de la media de la OCDE y, lo que es peor, con una tendencia al empeoramiento. Su posición es la número 20 de 29 países de la OCDE en matemáticas, número 22 en lectura y número 21 en cultura científica. En Europa, sólo Portugal, Italia y Grecia están por debajo. Incluso el Defensor del Pueblo, Enrique Múgica, en su último informe sobre la situación de las Administraciones Públicas al referirse a la educación reclama a los profesores -y a lo había hecho en 1999- un esfuerzo por implantar una disciplina seria en las aulas para luchar contra la violencia escolar y no llegar a las tasas de Francia, Gran Bretaña o Alemania. Habría que recor-

darle a D. Enrique Múgica que los profesores -y, sobre todo, los alumnos- son los principales sufridores de políticas educativas nefastas.

Contra este panorama desolador quiso luchar la efímera LOCE (LO 10/2002) poniendo las bases para el logro de una mayor calidad en la Educación. Ya en su exposición de motivos expresaba, sin ambigüedades, que el pilar de su reforma (el primero de sus cinco ejes) era recuperar la cultura del esfuerzo: la cultura del esfuerzo es una garantía del proceso personal, porque sin esfuerzo no hay aprendizaje, reconociendo que es precisamente un clima que no reconoce el valor del esfuerzo el que resulta más perjudicial para los grupos sociales menos favorecidos

¿Alguien tiene alguna duda de ello? La LOCE ponía fin a las promociones automáticas, recuperaba los exámenes extraordinarios de septiembre en toda la ESO, fijaba criterios más exigentes y realis-

tas para la titulación, creaba unos Programas de Iniciación Profesional más acordes con nuestra realidad socio-profesional y conducentes a la titulación en ESO (frente a los residuales programas de Garantía Social). Con seguridad que no sería una Ley perfecta, pero era una Ley realista que atacaba frontalmente los graves problemas de nuestra enseñanza. Junto al Derecho a la Enseñanza reivindicaba el deber de estudio del alumno. No ha sido posible, si quiera mínimamente, comprobar sus resultados: el PSOE, desde el sectarismo más absurdo, paralizó el calendario de las reformas que se iniciaron en el curso 2003/04.

El proyecto de LOE (calificado por muchos profesionales como texto hí-

brido entre la LOGSE y la LOCE) vuelve a apostar -aunque parezca increíble tras los resultados de la LOGSE - por una educación comprensiva y sin esfuerzo. Ya en su Exposición de Motivos comienza hablando de la colaboración y el esfuerzo de toda la comunidad educativa (era imposible que no mencionara el esfuerzo, pero debía distanciarse de la LOCE y lo enmascara en el esfuerzo de todos -faltaría más- sin mencionar el verdadero talón de Aquiles: el esfuerzo individual del alumno, el deber de estudiar). Junto a la evaluación del esfuerzo individual y el afán de superación como principio educativo básico, la LOE suprime las evaluaciones de diagnóstico al finalizar las etapas de Primaria y Secundaria (de forma incomprensible se hacen en 4º de Primaria y en 2º de ESO y, además, no se especifica qué administración será la encargada de realizarlo, con lo que podría haber 17 -una por cada comunidad autónoma- evaluaciones generales de diagnóstico: ¿Se evaluaría de forma seria una Comunidad Autónoma a sí misma?), se eliminan las posibilidades de superación al desaparecer los exámenes extraordinarios de septiembre hasta 4º de la ESO, se disminuyen las exigencias para promocionar de curso (con tres asignaturas evaluadas negativamente depende de la Junta de Evaluación), suprime los itinerarios como vías formativas coherentes y los sustituye por un sistema caótico en 4º de la ESO con 56 posibles opciones, se suprime la prueba general de Bachillerato -lo que nos aleja del modelo imperante en Europa-, la prueba de madurez para acceder a la Universidad queda desvirtuada al tratar sólo sobre las materias de 2º de Bachillerato, etc. Todos los esfuerzos que pretendía la LOCE para mejorar la calidad de la Enseñanza en España quedan eliminados o diluidos. Esperemos, por el bien de todos, que durante la tramitación parlamentaria la LOE tenga profundos cambios.

*No ha sido posible, si quiera mínimamente, comprobar sus resultados: el PSOE, desde el sectarismo más absurdo, paralizó el calendario de las reformas que se iniciaron en el curso 2003/04*

## EL ADELANTADO

DE SEGOVIA

EDITA:  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA, S.L.  
D.L. SG.7 1958

Editor-Director:  
Carlos Herranz Cano

### Subdirector

Aurelio Martín González

### Redactor Jefe

Jesús Martínez Calle

### Jefes de Sección

Marcelo Galindo Miranda y

Florentino Descalzo San Frutos

### Director Gerente

Javier Hernando Domingo

### Administración

Carlos Rebollos Herranz

Publicidad y Marketing

David Matarranz Casado

Administración de Publicidad

Pilar Chousa Rincón

### Redacción, Administración y Talleres

C/ Peñalara, 3 (Pol. Ind. El Cerro)

40006 Segovia

Teléfono: 921 437 261

Fax 921 442 432

### Oficina Comercial: Plaza Mayor, 3, 2º

Teléfono: 921 461 212

40001 Segovia

Correo electrónico de redacción

adelantado@adelantado.com

Difusión controlada por la OJD

[VISTO Y NO VISTO] FOTO: A.MARTIN

## Vuelven... ¿o no se han ido?

Si en mayo Manuel Vicent ofrece tradicionalmente su columna antitaurina en la última página de un prestigioso rotativo madrileño, este periódico también tiene sus pequeñas costumbres, en este caso arraigadas a la realidad de la ciudad. Como todos los años, la llegada de las cigüeñas tiene en esta sección su particular atalaya en la que nos hacemos eco de la visita de estas aves que forman parte por derecho propio del paisaje de la ciudad. En espadañas, tejados y torres, su esbelta figura anuncia ya el definitivo cambio de estación, pero además ponen una inequívoca nota castellana en el paisaje segoviano, aportando también el croreo de su pico como una peculiar canción que ameniza las tardes de otoño.



## UNIVERSIDAD SEK

UNIVERSIDAD  
SEKEsculturas en  
la USEK

La exposición escultórica de Fernando Villapol podrá visitarse hasta el 30 de noviembre. La Universidad SEK ha ampliado el plazo debido al éxito de público que, en las últimas semanas, ha contemplado las creaciones del artista.

## PARTICIPACIÓN

## Gratis en Agenda

Los interesados en ver publicados en esta sección sus fotografías y textos pueden enviarlos por correo, junto con el teléfono y los datos completos o fotocopia del DNI a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA: "Agenda Social", calle Peñalara, 3. 40006. Segovia. Las fotografías - en ningún caso fotocopias - se publicarán por orden de llegada; y no se devolverán.

adelantado@elade-  
lantado.com

## AGENDA 4

## HOY

27 octubre de 2005

Faltan 66 días para que finalice el año

## Santoral

San Vicente, Santa Sabina, Santa Cristela, San Florencio y Santa Capitolina

## TELÉFONOS DE URGENCIA

## Servicios de seguridad

POLICÍA LOCAL . . . . . 921431212  
COMISARÍA DE POLICÍA . 921414700  
PROTECCIÓN CIVIL . . . 921759115  
GUARDIA CIVIL . 062 Y 921426363  
INF DE CARRETERAS . . . 921417131  
BOMBEROS SEGOVIA . . 921422222  
BOMB. COCA . . . . . 921586132  
BOMB. SEPÚLVEDA . . . 921540000

## Servicios sanitarios

EMERGENCIAS . . . . . 061  
HOSPITAL GENERAL . . 921419100  
HOSP. POLICLINICO . . 921419100  
CRUZ ROJA . . . . . 921440202  
URGENCIAS . . . . . 921440702  
INFOCÁNCER (GRATUITA)  
(24 HORAS) . . . . . 900100036

## Transportes

RADIO TAXI . . . . . 921445000  
ESTACIÓN RENFE . . . 902240202  
ESTACIÓN DE  
AUTOBUSES . . . . . 921427707

## Otros

EMERGENCIAS . . . . . 112  
TURISMO . . . . . 921460334  
AYUDA A LA VIVIENDA  
(JUNTA CYL) . . . . . 902 22 88 88  
CORREOS . . . . . 921461949

## Instituciones

SUBDELEGACIÓN DE  
GOBIERNO . . . . . 921759000  
JUNTA DE  
CASTILLA Y LEÓN . . . 921417384  
DIPUTACIÓN . . . . . 921113300  
AYUNTAMIENTOS  
SEGOVIA . . . . . 921419800  
AYLLÓN . . . . . 921553000  
CANTALEJO . . . . . 921520001  
CANTIMPALOS . . . . . 921496009  
CARBONERO  
EL MAYOR . . . . . 921560002  
COCA . . . . . 921586011  
EL ESPINAR . . . . . 921181700  
FUENTEPELAYO . . . . 921574000  
MOZONCILLO . . . . . 921577392  
NAVALMANZANO . . . 921575002  
NAVA DE LA ASUNCIÓN . . 921580036  
NAVAS DE ORO . . . . 921591000  
PALAZUELOS  
DE ERESMA . . . . . 921449354  
RIAZA . . . . . 921551016  
SAN ILDEFONSO . . . . 921470018  
STA. MARÍA LA REAL  
DE NIEVA . . . . . 921594036  
SEPÚLVEDA . . . . . 921540000  
TURÉGANO . . . . . 921500000  
VILLACASTÍN . . . . . 921198008

## EXPOSICIONES

## Enrique Gonzalo

Hasta el 30 de octubre, 'Pinturas y grabados'.

BAR SANTANA

## Biblia

Muestra "La Biblia en el Quijote", organizada por la Iglesia Evangélica de Segovia en el Centro Cultural de San José. Hasta el 29 de octubre.

CENTRO CULTURAL DE SAN JOSÉ

## Pizarras

Exposición de "Pizarras grabadas", de Ángel Enjuto en el espacio Mirador. Hasta el 17 de diciembre.

CAFETERÍA EL DESVÁN

## Antonia Fernández

Óleos, emplaste de Antonia Fernández en el Centro Senior Corpus (c/ Juan Bravo, 2). Hasta el 6 de noviembre.

CENTRO SENIOR CORPUS

## Colectiva

Exposición colectiva de varios artistas en el Espacio de Arte Miñón. (c/ Valdeláguila, n. 3).

ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

## Diego Neyra

Hasta el 30 de octubre, muestra "Soledades" de Diego Neyra en la galería de arte Zaca.

GALERÍA DE ARTE ZACA DE SAN ILDEFONSO

## Teresa Pineda y María Yáñez

Hasta el 30 de octubre en la galería Bricopeke, exposición "Emergencias de color y otros añadidos" de Teresa Pineda y cerámicas de María Yáñez. (Barrio El Salvador).

GALERÍA BRICOPEKE

## Ángeles Marco

Hasta el 30 de octubre, esculturas de Ángeles Marco bajo el título 'El último minuto', en la calle Santa Isabel.

GALERÍA CLAUSTR0

## Mercedes Cañizo

Hasta el 29 de octubre, obras de Mercedes Cañizo en la galería Nelyda (c/ San Vicente Ferrer).

GALERÍA NELYDA

## Cristina Torres

Hasta el 31 de octubre, óleos de Cristina Torres Segovia en la sede de la Asociación Horizonte Cultural. (plz. Conde Alpuente).

HORIZONTE CULTURAL

## Estefanía Sanz Lobo

Hasta el 29 de octubre, "Pequeño plano del mundo", exposición de ilustraciones de Estefanía Sanz Lobo en la librería Diagonal (P. Conde Sepúlveda, 1).

LIBRERÍA DIAGONAL

## Colecciones del IVAM

Hasta el 19 de febrero, muestra "Obras maestras del siglo XX en las colecciones del Ivam" en el Museo de Arte Contemporáneo Esteban Vicente.

MUSEO ESTEBAN VICENTE

## MÚSICA



**Sociedad Filarmónica de Segovia.** La orquesta de cámara Czech Virtuosi ofreció ayer un concierto en el Juan Bravo. La actuación estaba incluida en la programación de la Sociedad Filarmónica de Segovia.

## Bordados

Exposición de bordados populares de Segovia en el Museo Rodera Robles (c/ San Agustín).

MUSEO RODERA ROBLES

## Labores de ganchillo

"Museo de los Quehaceres" en el rte. El Molino de Madrona hasta el 15 de noviembre.

RESTAURANTE EL MOLINO

## José Bueno Maroto

Hasta el 1 de diciembre, exposición fotográfica 'Sombras', en horario comercial.

SALA DE FOTOGRAFÍA JUAN LUIS MISIS

## Acuarelas segovianas

Exposición de la Agrupación Segoviana de Acuarelistas. Hasta el 30 de octubre.

SALA UNTURBE (CASINO UNIÓN)

## Eugenio Granell

Hasta el 27 de noviembre, muestra "La imagen de la mujer en la obra de Eugenio Granell" en el Torreón de Lozoya.

TORREÓN DE LOZOYA

## Fernando Villapol

Hasta el 30 de noviembre, muestra de las esculturas de Fernando Villapol en la SEK.

UNIVERSIDAD SEK

## Alejandra Quirós

"Comunicación e incomunicación", muestra de Alejandra Quirós hasta el 3 de noviembre en la galería Garajarte. De miércoles a sábado, de 12,00 a 14,00 y de 18,00 a 21,00 h.

LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO, GALERÍA GARAJARTE

## Estrella Rueda

Hasta el 30 de octubre, óleos de Estrella Rueda

da Seibanes. Sábado, domingo y festivos, de 12,00 a 19,00 h., en el salón del Ayuntamiento de Pedraza.

PEDRAZA. AYUNTAMIENTO

## GASTRONOMÍA

## Simposio Cochinitos

Hoy, 27 de octubre, a partir de las 12,15 horas, en el Espacio de Arte Miñón, CFuero Simposio sobre el Cochinitillo de Segovia donde se hablará de la importancia del análisis sensorial de los alimentos y se entregarán los 'Abanderados del Cochinitillo 2005'.

ESPACIO DE ARTE MIÑÓN

## Jornadas Micológicas

El restaurante La Brasería de San Rafael acoge la celebración de las IV Jornadas Micológicas que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RTE. LA BRASERÍA EN SAN RAFAEL

## Jornadas Caza

El restaurante La Matita de Collado Hermoso acoge la celebración de las XIV Jornadas de Caza que se desarrollarán hasta el 20 de noviembre.

RESTAURANTE LA MATITA DE COLLADO HERMOSO

## AVISOS

## Revisión catastral en Boceguillas y Mozoncillo

Con motivo de la revisión del catastro urbano que se está realizando en estos dos municipios, la atención al público será en Boceguillas los días 24 y 26 de octubre, y en Mozoncillo, el 28 y 31 de octubre y el 2 y 3 de noviembre. Más información, tlf.: 902373635.

BOCEGUILLAS Y MOZONCILLO

AGENDA SOCIAL

FARMACIAS DE GUARDIA

SEGOVIA

HOY

Día y noche: Tamayo Barbero. Santo Tomás, 5.

MAÑANA

Día y noche: Atienza. José Zorrilla, 117

EL ESPINAR

El despacho de guardia está en Marqués Perales.

OTRAS LOCALIDADES

Hoy están de guardia

Durante las 24 horas: Los establecimientos de Cantalejo, Sepúlveda y Arcones.

Además, en horario de 10,00 a 22,00 horas, permanecerán abiertas las farmacias de las localidades de Hontalbilla, Aguilafuente, Santiuste, Villacastín y La Granja.



**Cumpleaños.** ¡¡Muchas felicidades Mercedes!! Toda tu familia desea que pases un día muy agradable y que cumplas muchas años con salud y felicidad.



Hoy es mi cumpleaños y estoy muy feliz. Un beso a todos mis compañeros del Figón.



**Visita.** Mucho cuidado con estas tres chicas de Yanguas de Eresma —Bea, Sara e Irene— que amenazan con salir este fin de semana por la provincia de Segovia

Vacunación

De lunes a viernes y de 10,00 a 13,00 h., vacunación neumocócica y antigripal a los mutualistas de Muface en el Hospital de la Misericordia. Es preciso presentar la documentación pertinente de Muface.

HOSPITAL DE LA MISERICORDIA

Vecinos Nueva Segovia

Mañana, día 28 de octubre, a las 20,00 horas, Asamblea General Extraordinaria en primera convocatoria y a las 20,30 h., en segunda. El encuentro tendrá lugar en los locales de la Asociación de Vecinos, en la calle Dámaso Alonso, 4.

LOCALES ASOCIACIÓN VECINOS

Salas de Estudio

Salas de estudio en el colegio "Elena Fortún" (Barrio Nueva Segovia) y en el colegio Eresma (Barrio La Albuera); la primera estará abierta de 17,30 a 21,30 h. y la segunda, de 19,00 a 22,00 h.

NUEVA SEGOVIA Y LA ALBUERA

Apadefim

Hoy, día 27, a partir de las 19,00 horas, sesión informativa para empresarios de la comarca sobre las medidas alternativas para la integración laboral de las personas con discapacidad.

CENTRO CULTURAL SANCHONUNO

SEMANA CULTURAL

Jornadas culturales y recreativas

Hoy, marcha-paseo por los alrededores de la ciudad (previa inscripción). Salida a las 11,00 horas, del hogar. A las 18,30 h., charla del periodista Alfredo Matesans sobre 'El papel de la radio en los medios de comunicación'

HOGAR CENTRO

Centro Segoviano en Valladolid

Hoy, a las 19,30 horas, en los locales del centro, finales de los campeonatos de partidas rápidas de Brisca, Mus y Tute. A las 21,00 horas, entrega de premios y vino español.

CENTRO SEGOVIANO DE VALLADOLID

POESÍA

Recital poético

El día 4 de noviembre, a las 21,00 horas en el restaurante Ta-berna Horno de Asar, de Collado

REGISTRO CIVIL

Defunciones

Pedro Silvestres Frances (90 años), María Fernández Tabanera (93). Lucrecia Jiménez Jiménez (89) y Josefa Hoyos Rodríguez (89).

Hermoso. Cena y recital poético sobre el Romancero Gitano de Federico García Lorca. Información y reservas en el teléfono 921-40-30-61.

TA-BERNA HORNO DE ASAR, COLLADO HERMOSO

MÚSICA

Festival 'Otras Músicas'

Hoy, día 27, concierto de Olga Román en la sala Caja Segovia, dentro del ciclo 'Otras músicas' a partir de las 21,00 h..

SALA CAJA SEGOVIA

OTRAS ACTIVIDADES

El Quijote de ruta

Hoy, la plaza del Ayuntamiento de Villacastín acogerá el autobús del proyecto Clavileño que pretende dar a conocer la figura de Don Quijote de la Mancha.

VILLACASTIN

Universidad de la Experiencia

Hoy, a las 18,00 horas, conferencia-coloquio a cargo del catedrático de Literatura, Jesús Hedo sobre 'Castilla en el 98'.

CENTRO SENIOR CORPUS

CONCURSOS

Concurso piano

La Fundación Don Juan de Borbón convoca el IX premio infantil de piano, Santa Cecilia 2005. Podrán participar los pianistas que el 26 de noviembre, no superen la edad de 14 años. Más información, 921461400.

ORGANIZA FUNDACIÓN JUAN DE BORBÓN

Certamen fotográfico

Segovia desde tu cámara: Continúa la convocatoria de la Cámara de Comercio para el concurso de fotografías que ilustren lo acontecido en Segovia y provincia a lo largo de este año.

CAMARA DE COMERCIO

CURSOS

Folclore

Hasta el 9 de noviembre pueden inscribirse los interesados en participar en el taller de percusión de cocina en la tradición castellana que se impartirá los días 12 y 13 de noviembre en la Escuela de Música Tradicional de San Pedro de Gaillos.

ESCUELA SAN PEDRO DE GAILLOS

Taller textil

Iniciación y perfeccionamiento en telar de bajo lozo por Ángeles Barriuso.

CABAÑAS DE POLENDOS

MONUMENTOS

ALCÁZAR Tlf. 921 46 07 59: De octubre a marzo, de 10,00 a 18,00 h. De abril a septiembre, de 10,00 a 19,00 horas.

CATEDRAL Tlf. 921 46 22 05: De noviembre a marzo de 9,00h a 17,30h. De Abril a octubre de 9,00 a 18,30h.

CENTRO DE RECEPCIÓN DE VISITANTES Tlf 921 466720. e-mail turismo@segovia@telefonica.net Horarios: De lunes a domingo de 10 a 20.

CENTRO DIDÁCTICO DE LA JUDERÍA Tlf 921 461426. Horarios: De lunes a domingo de 10 a 14 y de 16 a 19,30.

CONVENTO SAN ANTONIO EL REAL Tlf. 921 42 02 28: De 10,00 a 14,00 h. y de 16,00 a 19,00 h. Domingo tarde y lunes, cerrado.

IGLESIA DEL CORPUS CHRISTI (Antigua Sinagoga Mayor) - Tlf 609 877404. Horarios: Miércoles y jueves de 10 a 14. Viernes, sábado y domingo de 10 a 14 y de 16 a 18,30.

IGLESIA DE LA VERACRUZ Tlf. 921 43 14 75. De martes a domingos de 10,30 a 13,30 h. y de 15,30 a 19,00 h.

MONASTERIO DEL PARRAL Tlf. 921 43 12 98: Abierto todos los días de 10,00 a 12,30 h. y de 16,00 a 18,30 h.

PALACIO EPISCOPAL Tlf. 921 46 09 63: Sábados, de 10,00 a 18,00 h.

TORREÓN DE LOZOYA Tlf. 921 46 24 61: Exposiciones, laborales de 17,00 a 21,00 horas. Sábados, domingos y festivos de 12,00 a 14,00 h. y de 17,00 a 21,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE ARTE CONTEMPORÁNEO ESTEBAN VICENTE Tlf. 921 46 20 10: De mar-

tes a viernes de 11,00 a 14,00 y de 16,00 a 19,00 h.; sábado, de 11,00 a 19,00 h.; domingo, de 11,00 a 14,00 h. Lunes cerrado.

MUSEO DE SEGOVIA Tlf. 921 46 06 13: Cerrado por obras.

MUSEO ZULOAGA San Juan de los Caballeros. Tlfs. 921 46 33 48/ 46 06 13: Martes a sábados: 10,00 a 14,00 y 16,00 a 19,00 horas. Domingos: 10,00 a 14,00 horas. Cerrado lunes y festivos.

CASA-MUSEO ANTONIO MACHADO Tlf. 921 46 03 77. C/ Desamparados, 5. De miércoles a domingo y festivos, de 11,00 a 14,00 h. y de 16,30 a 19,30 h. Miércoles gratis. Visita guiada.

MUSEO RODERA-ROBLES Martes a sábado, de 10,30 a 14,00 y de 17,00 a 19,00 h.; domingo, de 10,00 a 14,15 h.; lunes, cerrado. c/ San Agustín, 12.

ANTIGUO MUSEO DE BRUJERÍA Calle Daíoz, nº 9 (Casa Encantada). De viernes a domingo, de 12,00 a 19,00 horas. También los días festivos.

PALACIO DE LA GRANJA Y RIOFRÍO Tlf. 921 47 00 19 y 921 48 01 42: Pendiente del nuevo horario de otoño-invierno. Hasta el 15 de octubre, la Ermita de San Ildefonso, Jardines de la Partida de la Reina, lunes a partir de las 15,00 h.; Piscifactoría, los martes desde las 15,00 h.; y Jardín de la Real Botica, los sábados de 10,00 a 13,00 h., previa petición de visita. Información en los tlf.: 921 470019 y 921 470020. Museo de Tapices, cerrado por obras de reforma.

**MAQUINARIA. Alquiler y Venta**

- MANIPULADORES TELESCÓPICOS
- MARTILLOS
- MINICARGADORAS
- MINIDUMPERS
- MINIEXCAVADORAS
- MOTOSOLDADORAS
- PUNTALES
- RADIALES
- ROZADORAS
- PLATAFORMAS ELEVADORAS
- SISTEMAS DE ENCOFRADO
- SOLDADURA

**Radalki** **segopi**

**Comercial González**

C/Guadarrama, 8 y 11. Pol. Ind. "El Cerro". 40006 SEGOVIA  
Teléfonos: 921 42 31 62, 921 42 50 15 y 609 901 732. Fax: 921 44 03 77.

**JARDINERÍA**

**SERVICIO TÉCNICO ESPECIALIZADO**

► AYUNTAMIENTO

## El pleno aprueba la subida tributaria de un 3,3% para 2006 con el rechazo del PP

**Equilibrio.** Aragoneses (PSOE) defendió la modificación de las ordenanzas fiscales con el argumento de que tras conseguir la normalización en la situación económica del Ayuntamiento un incremento conforme al IPC garantizará la prestación de servicios

**La oposición dice no.** El PP apostó por un "incremento cero" para dar un respiro al contribuyente tras los "fuertes aumentos" de la presión fiscal en años anteriores y aseguró que la decisión del Gobierno local respondía a un "puro comportamiento electoral"

SERGIO ARRIBAS / SEGOVIA

No hubo sorpresa y la mayoría de escaños del Gobierno local (PSOE-IU) permitió ayer que la cámara municipal aprobase la modificación de las ordenanzas fiscales para 2006, con el voto en contra de la oposición; una decisión que, en síntesis, supondrá un incremento de la presión fiscal de un 3,3%, conforme al dato del IPC interanual del mes de agosto. Todos los tributos experimentan esta subida para el próximo año, a excepción de la tasa de mercados al aire libre y el precio público de ayuda a domicilio, que no sufren ningún aumento.

Gobierno y oposición no se salieron del guión y repitieron en el debate del pleno —en realidad, era el único punto trascendente de la sesión— los mismos argumentos que esgrimieron en sus comparecencias ante los medios de comunicación. Y si el equipo de Gobierno defendió la subida amparada en el "criterio universal" del IPC para mantener el equilibrio económico, recaudatorio y de gasto del Ayuntamiento, los populares reclamaron una congelación tributaria y la supresión de las nuevas tasas que fueron incorporadas en 2004 y 2005.

Todo fue previsible, salvo el "riffa" que mantuvieron el portavoz adjunto del PP, José María Sanz y la portavoz de IU, a quien los po-

pulares reprocharon que dejara al concejal de Hacienda y portavoz socialista, Juan Cruz Aragoneses, como interlocutor del Gobierno municipal en el debate.

Tras una breve intervención de Domínguez (IU), en la que anunció el apoyo a las ordenanzas de su grupo, Aragoneses subrayó que

**Aplicar las tesis del PP supondría reducir en un millón de euros la recaudación, según el PSOE**

gracias a la "decisión política" del Gobierno municipal y el esfuerzo de los contribuyentes el Ayuntamiento contaba ya con una "economía razonablemente saneada"; lo que permitía aplicar para 2006 una subida "normal" que garantizaba el "equilibrio" entre ingresos y gastos previstos.

Afirmó que el IPC es el índice "universalmente" aceptado —"no hemos inventado nada", dijo—, al tiempo que calificó como un "toque social" la decisión de no incrementar el precio de la asistencia a

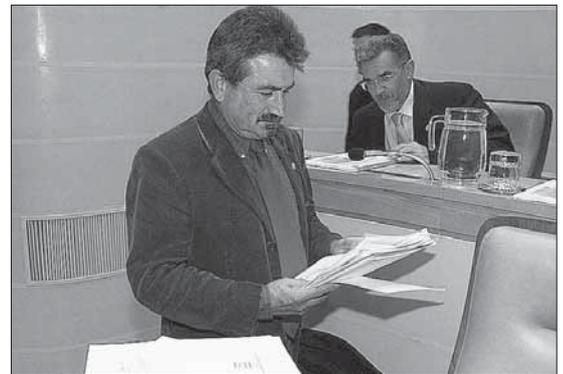
domicilio y la tasa de mercados al aire libre, ésta última para contribuir a que los vendedores puedan mejorar la estética de los puestos.

**INTERÉS ELECTORAL** En su primera intervención, José María Sanz (PP) recalco que la subida de la presión fiscal conforme al índice del IPC, tras los fuertes incrementos, según dijo, del 12% en 2004 y de un 10%, con seis tasas nuevas, en 2005, respondía a un "puro comportamiento electoral" para que "los ciudadanos al final de la legislatura digan que ustedes no son tan malos". Sanz desmontó la tesis de la "solidaridad" sobre la congelación del precio de ayuda a domicilio porque "es la segunda más cara de la región y no lo suben por vergüenza" y aseguró que la modificación tributaria "es pobre, carece de rigor y estudio y de una reflexión política".

El notable aumento de la presión fiscal aplicado en 2004 y 2005 —"dejemos al contribuyente descansar"— y la falta de estudios que justifiquen la subida, son algunas de las razones por las que el PP apostaba por un "incremento cero" para 2006, dijo Sanz, quien apuntó que los populares consideran que deberían suprimirse las seis nuevas tasas aplicadas en 2005; y aplicarse bonificaciones en el pago a



La mayoría de escaños de PSOE e IU en la cámara municipal permitió ayer aprobar la modificación



El portavoz del PSOE y edil de Hacienda, Juan Cruz Aragoneses. / JUAN MARTÍN

familias numerosas, jóvenes o mayores. "No se ha leído las tasas de años anteriores", respondió Aragoneses, quien recordó "desgravaciones importantes", en los impuestos de plusvalías o de transmisiones; y "el incremento cero" en la tasa de agua en 2005.

El portavoz socialista añadió que la postura del PP "está en con-

tra de que los segovianos disfruten servicios públicos de calidad" al apuntar que una congelación fiscal para 2006 y la supresión de varias tasas supondría rebajar la recaudación el próximo año en un millón de euros. "¿Qué servicios quitamos a los ciudadanos? ¿reducimos a la mitad las líneas de autobuses?", preguntó Aragoneses, para repro-



### NUEVO SEAT LEÓN

Para los que creen en la conducción

HIGARSA AUTOMOCIÓN S.A.

Navacerrada, 21  
Teléfono: 921420200  
Fax: 921 434394  
SEGOVIA





ción de las ordenanzas fiscales para 2006, que contempla una subida del 3,3% para todos los tributos, excepto dos. /KAMARERO



José María Sanz (centro) junto con varios concejales de su grupo. / KAMARERO

char a la oposición que “desconocen las políticas de su propio partido”, haciendo referencia a que en Burgos y Valladolid la subida será del 3,3%; mientras que en Madrid la tasa de garajes aumentará un 200% o que ayuntamientos segovianos como Cantalejo y La Lastrilla aumentarán las tasas de basura un 6% y un 18% respectivamente

“y aquí el PSOE, que defiende lo público, votó a favor”. “Hacen una oposición destructiva”, recalcó. “Es cierto, la tasa de agua no subió en 2005, pero lo hizo un 15,5% en 2004” dijo Sanz, para concluir: “nosotros somos mejores gestores que ustedes, se pueden hacer más y mejores cosas sin gravar tanto a los ciudadanos”, sentenció.

## Más recaudación

Las ordenanzas fiscales de 2006 aumentarán en unos 700.000 euros la recaudación por el pago de tributos que ingresó el Ayuntamiento en el último ejercicio económico, de unos 21 millones de euros.

El presupuesto municipal de 2005 ascendió a unos 49 millones de euros, mientras que cerca del 52% de los ingresos se recaudó a través de las ordenanzas fiscales.

El Ayuntamiento de Segovia cobra en la actualidad 28 figuras impositivas. Los tributos municipales se componen de 12 tasas, 8 precios públicos, 6 impuestos, 1 ordenanza sobre contribuciones especiales y otra general sobre recaudación.

Con la aprobación de las ordenanzas fiscales, y conociendo así el volumen de ingresos previstos, el Gobierno municipal trabajará en la elaboración de los Presupuestos de 2006, que se aprobarán a finales de año.

## PRINCIPALES TASAS, IMPUESTOS Y PRECIOS PÚBLICOS

### Todos los tributos, salvo dos, subirán el IPC

#### TASAS

► **Terrazas de bares:** Pago desde 67,87 euros por metro cuadrado en zonas de categoría especial (Plaza Mayor, Azoguejo, Fernandez Ladreda, Juan Bravo, Cervantes, Corpus, Medina del Campo y San Martín) hasta 0,99 euros en los correspondientes a la cuarta categoría (barrios incorporados).

► **Basuras:** Por cada vivienda la tasa será 58,74 euros, a abonar en dos semestres, lo que supone



que cada familia paga al día 0,16 euros. La gran superficie “Luz de Castilla” pagará 9.788,70 euros.

► **Agua:** Suministro doméstico: cuota de servicios: 12,40 euros al año; consumo: por cada semestre, 0,439420 euros por metro cúbico de los primeros 125 metros cúbicos. A partir de ese consumo, la cuota es de 0,963639 euros por metro cúbico. Suministro no doméstico: cuota de servicio: 44,42 euros al año; consumo: 0,485674 por metro cúbico; cuota de consumo especial: 1,387641 euros por metro cúbico.

► **Mercados al aire libre:** No experimenta subida en 2006 para facilitar las inversiones de los vendedores en la homogeneización de los puestos.

► **Garajes:** El Ayuntamiento está notificando la tasa de entrada a garajes, aparcamientos o locales a través de las aceras del ejercicio 2005. La de 2004 no se cobrará, ante las sentencias del TSJ que estimaron las demandas de FES y Cámara. Para garajes particulares, y según las zonas de la ciudad, en 2006 se fijan pagos desde 25,54 euros por metro lineal hasta los 17,02 euros; más 0,56 euros por metro cuadrado del garaje.

► **Cementerio:** Concesión de

nicho: 2.175,50 euros. Nicho-columnario o de párvulos: 1.087,74 euros. Para nichos usados, descuentos de 20% el 60%.

► **Grúa:** Inmovilización: 8,78 euros vehículos hasta dos ruedas; de más de dos ruedas 21,96 euros; Retirada y traslado: desde 13,18 a 79,07 euros; Depósito municipal, desde 2,20 a 10,98 euros por día. Los depósitos inferiores a 24 horas no satisfarán la tasa.

#### PRECIOS PÚBLICOS

► **Talleres municipales:** Música, danza, teatro, pintura y fotografía, la tarifa es de 31 euros. Taller de personas mayores: 21 euros; Talleres Casa Joven: 2 euros al mes.

► **Asistencia a domicilio:** No experimentará incremento en 2006. El pago por asistencia, en función de la renta del beneficiario, va desde 0,77 euros por hora hasta los 8,91 euros.

► **Matrimonios:** Por cada acto de celebración de un matrimonio



civil el Ayuntamiento cobrará en 2006 un total de 160 euros.

► **Parking municipal:** Minuto de estacionamiento: 0,02 euros; abono nocturno: 9,90 euros; Alquiler mensual: 74,40 euros; abono diario 24 horas: 12,40 euros; abono semanal de 24 horas diarias durante una semana: 48,35 euros

#### IMPUESTOS

► **IBI:** Tipo 0,4642 %; **Plusvalías:** Tipo 21,34 %; **ICIO:** tipo 3,84% **IAE:** Coeficiente de 1,65 (primera categoría) a 1,18 (tercera categoría). **Vehículos:** En el caso de los turismos, y en función de su potencia, de 20,24 a 186,14 euros.

# AZULEJOS TABANERA

Gran Sección de:  
**-TARIMAS-**



Flotante,  
Maciza, Laminar...  
(Con o sin instalación)



Exposiciones: Avda. Principal Polígono de Hontoria. Tel: 921 44 18 18 José Zorrilla 40. Tel: 921 42 01 84

**Triángulo Inmobiliario**

San Francisco  
921412090

C0628 -  
BERNUY  
DE PORREROS:  
Casa de pueblo de  
100m2. 2 dormitorios,  
y baño, Reformada.  
Consúltanos.

▶ AYUNTAMIENTO

# La mesa del PGOU estudiará la peatonalización de la Plaza

El pleno municipal apoya la creación de la mesa técnica del Plan de Empleo, la puesta en marcha de la patrulla verde y la dotación de la unidad policial de intervención inmediata

• El PP retiró la moción sobre la recopilación de informes para compendiar propuestas para el recinto amurallado, tras el compromiso del alcalde de que la peatonalización de la Plaza pasase por la mesa del PGOU.

estudiará la posible peatonalización de la Plaza Mayor. Éste fue el compromiso del alcalde, Pedro Arahuetes, y de su equipo de Gobierno (PSOE-IU), tras el que el PP retiró una moción en el pleno municipal de ayer, en la que instaba a que se recopilasen informes de todo tipo para compendiar las propuestas para el recinto amurallado. Los populares explicaron que con la moción se trataba de "hacer partícipe al PP" en los asuntos relacionados con los proyectos para el casco histórico, por lo que solicitaba en el texto que la Comi-

sión de Urbanismo, en la que tiene representación, fuese la encargada de estudiar el asunto. Sin embargo, el alcalde planteó que fuese la mesa del plan general la que acometiese esta tarea y extendió más su compromiso al afirmar que "intentaremos sena consensuados con el PP" los posibles proyectos.

**TRABAJO** En otra de las mociones, el PP pidió que antes del próximo 31 de diciembre se constituyese la mesa técnica contemplada en el Plan de Empleo, un texto que

fue modificado para decir "que se procure que antes del 31 de diciembre" el órgano se haya creado, cambio tras el cual la propuesta fue apoyada por los tres grupos municipales. Situación similar se produjo con otra moción del PP, en la que se instaba a que se ponga en marcha la patrulla verde, la unidad policial de intervención inmediata y se distribuya los efectivos existentes para aumentar la presencia de la Policía Local en los barrios, aprobada por unanimidad, tras suprimir los plazos propuestos inicialmente.

## Ayuntamiento de NAVAS DE SAN ANTONIO (SEGOVIA)

### ANUNCIO

Por D. Juan Pablo del Río Magdaleno se solicita autorización de uso excepcional de suelo rústico para la creación de una campa para aparcar semirremolques de vehículos en el paraje Mata-sistil, sito en la parcela número 8 del polígono 23 de este término municipal; lo que se hace público para general conocimiento de acuerdo con lo establecido en el art. 25.2 de la Ley 5/1999 de Urbanismo de Castilla y León y art. 307 del Reglamento de Urbanismo de Castilla y León, para que los que pudieran resultar afectados de algún modo por la mencionada actuación puedan formular las observaciones o alegaciones pertinentes en el plazo de veinte días a contar desde la inserción del presente anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia.

En Navas de San Antonio, a 24 de octubre de 2005  
EL ALCALDE, Fdo.: Luis Miguel Pérez Ayuso

## PANORAMA

### AYUNTAMIENTO

## Municipios por un aire limpio

C.G.Q. / SEGOVIA

El pleno del Ayuntamiento aprobó ayer la incorporación de la Red de Municipios por un Aire Limpio, con los votos a favor del PSOE y de IU, para la moción de por Izquierda Unida, en la que se pide la revisión de los proyectos de nuevas centrales térmicas de ciclo combinado.

## Exigencia a Aguas Pascual

C.G.Q. / SEGOVIA

El Ayuntamiento apoyó la moción de IU, con los votos del PSOE y de Izquierda Unida, en la que se exige a la empresa Aguas Minerales Pascual que restaure el acceso a la embotelladora y el terreno de la pista y que corrija el impacto visual del edificio de la fábrica.

## "La Tertulia" Un debate en las ondas

**¿Merece la pena realizar la cesta de la compra en las grandes superficies?**

**¿Nos atienden igual en la gran superficie que en el comercio tradicional?**

Este viernes a partir de las 19.00 horas, en "La Tertulia", M<sup>a</sup> Jesús Sanz dirige y modera este debate en torno a los conceptos comercio tradicional y grandes superficies.

Para intervenir: 921 43 53 26.

Escúchanos en el 101.0 FM

Valladolid 96.7, León 105.0, Salamanca 100.7 y Burgos 90.7

Y llama al 902 38 12 38 o visita [www.intereconomia.com](http://www.intereconomia.com) para conocer otras frecuencias en toda España.

radio  
**intereconomía**  
Castilla y León

**fes**  
Federación  
Empresarial  
Segoviana

CONFEDERACIÓN DE ORGANIZACIONES  
EMPRESARIALES DE CASTILLA Y LEÓN

**Acción Formativa**

**CURSOS GRATUITOS**

**Inicio inmediato**

Todos los cursos se imparten en la ciudad de Segovia

- Internet y diseño páginas web. Trabajadores y autónomos.
- Modernización informática de la PYME
- Contabilidad, Análisis de Balances
- Diseño Gráfico por ordenador
- Gestión de PYMES
- Gestión Fiscal
- Gestión Laboral
- Comunicación de ordenadores y redes locales

DIRIGIDO A EMPRESARIOS Y TRABAJADORES

DURACIÓN: 60 horas  
Nº Alumnos: 16

INFORMACIÓN Y PREINSCRIPCIONES  
Federación Empresarial Segoviana  
C/ Los Cocheros, 1 - Teléf.: 921 43 22 12

SUBVENCIONADO POR:

Junta de  
Castilla y León

EcyL  
SERVICIO PÚBLICO DE EMPLEO  
DE CASTILLA Y LEÓN

UNIÓN EUROPEA  
FONDO SOCIAL EUROPEO

► MUNICIPAL

# La Defensora del Ciudadano critica la escasa preocupación social por Segovia

La oficina realizó 103 entrevistas y abrió 88 expedientes sobre las quejas remitidas ante esta institución, siendo Urbanismo y Transportes las áreas que más demandas recibieron

• La Defensora del Ciudadano, Claudia de Santos, presentó ayer ante el pleno municipal el informe anual de la actividad de esta institución durante el pasado año, en el que atendió las quejas de más de un centenar de segovianos.

M.GALINDO / SEGOVIA

El documento que De Santos leyó ante los ediles en la sesión extraordinaria de pleno de ayer trazó una completa visión de la problemática de la ciudad, en el que cargó de forma equilibrada las responsabilidades tanto en la gestión de la Administración local como a los propios ciudadanos.

En apenas 45 minutos, la Defensora del Ciudadano repasó la actividad desarrollada por la oficina que dirige en el periodo que va desde octubre de 2004 hasta septiembre del presente año, y aseguró que aunque el número de quejas y consultas ante esta institución ha crecido con respecto al primer año de funcionamiento, lo cierto es que "la mayor parte de las quejas con las que hemos trabajado no remiten a una ciudadanía preocupada por la mejora de la ciudad".

En este sentido, indicó que en los motivos que originan las quejas tramitadas no se incluyen demandas sobre "los necesarios servicios de los que muchos barrios carecen", y lamenta la escasez de sugerencias, la ausencia de "presión social" para pedir determinados servicios o la carencia de un "anhelo de mejora social" en los segovianos.

De Santos aseguró que esta percepción puede venir motivada por que los ciudadanos "son poco participativos, menos combativos y en general resignados o con una visión fatalista sobre sus posibilidades de promover algún cambio".



De Santos, antes de iniciar su comparecencia en el pleno municipal / JUAN MARTÍN

En cuanto a la actuación de la Administración municipal, De Santos aseguró que los segovianos consideran su trabajo "lento y poco operativo", y consideró "muy preocupante" el hecho de que crean que el municipio dispense un trato desigual, estableciendo "categorías diferenciales entre los ciudadanos".

La comparecencia de la Defensora del Ciudadano no estuvo exenta de autocrítica, y aseguró en el informe que esta institución "tiene muy poca presencia en la vida de la ciudad", por lo que recomendó que en un futuro se ar-

bitren medidas que permitan a su titular abordar tareas de representación, coordinación y relación con otras instituciones.

Los departamentos de Urbanismo, con 27 expedientes abiertos y Transportes con 22 fueron los que mayor número de demandas recibieron en este periodo, seguidos a larga distancia por las concejalías de Obras y Servicios (9), Servicios Sociales (8) y Patrimonio Municipal (8).

En cuanto a los problemas más denunciados ante esta oficina, Claudia de Santos subrayó el ruido, la limpieza de las calles, el patrimonio histórico, los aparcamientos y el tráfico, y la invasión de espacios públicos como los que en mayor medida han llegado hasta su mesa.

En este sentido, se mostró especialmente crítica con la permisividad existente sobre el volumen de ruidos en algunas zonas de bares de la ciudad, y en su opinión, el municipio "debe controlar y verificar el cumplimiento y la eficacia de estas medidas y aplicar las sanciones correspondientes en caso contrario".

La Defensora del Ciudadano criticó también la presencia de "andamios-túnel" en calles como Muerte y Vida, Daoiz o V elarde, o el "deterioro paulatino y continuado" del patrimonio natural y paisajístico en los últimos veinte años. Del mismo modo, lamentó la sensación de dejadez en algunos barrios de Segovia, así como la suciedad generada por la falta de civismo de algunos ciudadanos.

En cuanto al volumen de trabajo realizado por esta institución, la Defensora del Ciudadano significó que en los últimos 12 meses la oficina ha realizado un total de 103 entrevistas, que han derivado en la tramitación de 88 expedientes abiertos y dirigidos a las distintas concejalías.

Los departamentos de Urbanismo, con 27 expedientes abiertos y Transportes con 22 fueron los que mayor número de demandas recibieron en este periodo, seguidos a larga distancia por las concejalías de Obras y Servicios (9), Servicios Sociales (8) y Patrimonio Municipal (8).

En cuanto a los problemas más denunciados ante esta oficina, Claudia de Santos subrayó el ruido, la limpieza de las calles, el patrimonio histórico, los aparcamientos y el tráfico, y la invasión de espacios públicos como los que en mayor medida han llegado hasta su mesa.

PARA MEJORAR

► **Administración municipal.** La Defensora del Ciudadano sugiere al municipio incrementar la vigilancia "en el escrupuloso cumplimiento de las ordenanzas y decretos municipales, así como aumentar la presencia de esta institución en la vida de la ciudad."

► **Procedimientos administrativos.** En cuanto a la tramitación de las quejas de los ciudadanos y a los procedimientos administrativos, el informe propone hacer patente en el trato con los ciudadanos "que ellos son el fin último y la medida de la administración municipal", así como acortar los tiempos de respuesta a las quejas tramitadas y clarificar el lenguaje de las respuestas que recibe el ciudadano, alejándole de la farragosa terminología administrativa.

► **Optimizar recursos.** Con relación al trabajo de la oficina de la Defensora del Ciudadano, las propuestas van encaminadas a establecer un calendario de reuniones periódicas con los encargados de los niveles de responsabilidad municipal, así como mejorar la calidad de la información que trimestralmente se remite a las comisiones y arbitrar medidas que permitan a la institución abordar labores de representación y coordinación hasta ahora no asumidas.

San Francisco 921412090

Triángulo Inmobiliaria

C0623 - Ortigosa del Monte: Chalet adosado en esquina. 3 dormitorios, cocina amueblada, 2 baños, aseo y garaje. Gran jardín. Consultarnos.

**GESTIÓN 10**

**SI QUIERES VIVIR EN SAN CRISTÓBAL**

TENEMOS UN **PISO**, a ESTRENAR, de 2 dormitorios, exterior, con trastero y garaje

**¡¡¡INFÓRMATE!!!**

Teléfono 921 44 50 77

## PISOS VENTA

**CTRA. VILLACASTÍN**  
3 DORMITORIOS, Y ASEO, 2 PLAZAS DE GARAJE Y TRASTERO, MUY BUENAS CALIDADES  
REF: P3327

**CASCO VIEJO**  
ÁTICO, 1 DORM, POSIBILIDAD DE 2,60M ÚTILES, ESTUPENDA TERRAZA DE 18 M, MUY LUMINOSO  
REF: P3320

**LOS ÁNGELES DE S. RAFAEL**  
85 MTS ÚTILES, 2 DORM, 2 BAÑOS, TARIMA, ROBLE, CALEF. INDIVIDUAL, BUEN ESTADO  
REF: P3318

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, BAÑO, 71 MTS ÚTILES, REFORMADO, COCINA AMUEBLADA  
REF: 3316

## PISOS ALQUILER

**CONDE SEPÚLVEDA**  
4 DORM CON BAÑO, 100 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO  
REF: 2929

**PLAZA MAYOR**  
2 DORMITORIOS, BAÑO, AMUEBLADO  
REF: P3278

**NUEVA SEGOVIA**  
3 DORMITORIOS, 2 BAÑOS, 96 MTS CONSTRUIDOS, AMUEBLADO  
REF: P3284

Plaza de Santa Eulalia, 10 • Tel: 921 41 32 32 • Fax: 921 43 32 86

GRUPO **GMS**

► GASTRONOMÍA

Procese aborda el análisis sensorial de los alimentos en su IV Simposio

EL ADELANTADO / SEGOVIA

La importancia del análisis sensorial de los alimentos centrará la cuarta edición del simposio sobre el Cochinitillo de Segovia que tiene lugar hoy en el Espacio de Arte Miñón organizado por la Asociación para la Promoción del Cochinitillo de Segovia (Procese), en el que se presentará también el primer panel de cata que vigilará el cumplimiento del reglamento de la marca de garantía en los restaurantes.

La jornada, presentada por el periodista Alfredo Matanzas, contará con una ponencia técnica sobre la importancia del análisis sensorial de los alimentos a cargo de Miguel Ángel Sanz, del Instituto Tecnológico Agrario de Castilla y León. Asimismo, se entregarán los certificados a los nuevos jueces de cata responsables de comprobar el cumplimiento del reglamento de uso de la marca de garantía.

**ABANDERADOS** Como es tradicional, en el simposio se entregarán los títulos de "Abanderados del cochinitillo de Segovia", que este año han recaído en la cantante y actriz Paloma San Basilio, en la periodista de Radio Nacional de España y Tele Cinco Yolanda Flores y en el grupo de folclore segoviano Nuevo Mister de Juglaría. Los galardonados participarán en la comida que clausurará la jornada, en la que se degustarán cochinitillos de la marca.



1. El alcalde recibió a la delegación mexicana en la Sala Blanca. 2. Arahuetes entregó un recuerdo al presidente del distrito de Huamantla. 3. Bretón partió el cochinitillo aleccionado por Julián Duque / JUAN MARTÍN

# Tlaxcala viene a Segovia para conocer sus proyectos bioclimáticos

El alcalde Pedro Arahuetes expresó a la delegación mexicana la solidaridad de los segovianos con las víctimas del huracán "Wilma" que ha asolado el país

• Una delegación de políticos y empresarios del estado mexicano de Tlaxcala visitó ayer Segovia para conocer la experiencia de la provincia en proyectos de desarrollo bioclimático

"Wilma" ha causado en varios estados mexicanos en los últimos días.

El presidente municipal del distrito de Huamantla, Eduardo Bretón Escamilla, que encabezó la delegación del estado de Tlaxcala, explicó que los efectos del potente huracán "no han sido muy grandes en nuestro estado, pero la emergencia ha sido tan grande que ha obligado a los gobernadores de todos los estados a mantenerse coordinados con el Gobierno federal". Por su parte, el alcalde de Segovia Pedro Arahuetes, que recibió a los representantes mexicanos en la Sala Blanca de la Casa Consistorial, expresó la solidaridad de los segovianos con las

víctimas de este huracán que ha asolado el país.

Con respecto a la visita, Bretón señaló que uno de los objetivos más importantes de su presencia es conocer más a fondo el desarrollo de proyectos de energías renovables, por lo que visitaron la denominada "ciudad bioclimática" que se está construyendo en la localidad segoviana de Bernuy de Porreros, a seis kilómetros de la capital.

**CONSUMO RESPONSABLE** En este sentido, señaló que este proyecto "aprovecha de forma muy responsable el consumo de las energías a través de paneles solares, de manera que una gran parte

de la energía que consumen las viviendas se capta a través de estos sistemas, lo cual supone un gran ahorro energético".

Además de mostrar su interés por el desarrollo de infraestructura industrial, la delegación mexicana manifestó su intención de invertir en España en sectores como hoteles temáticos, maquinaria, fabricación de envases de vidrio o tecnología, en el marco de la red de tratados comerciales que existen entre España y México. Además, mantuvieron una serie de reuniones con empresarios de la provincia con el fin de establecer intercambios "de conveniencia mutua entre las empresas y la sociedad de Segovia y Tlaxcala".

**Triángulo Inmobiliaria**  
 San Francisco 921412090  
 C0347 - Otero de Herreros: Casa en 2 plantas de 150 m2 salón, cocina, 2 baños y 4 amplios dormitorios. Visítala.

M.GALINDO / SEGOVIA

La representación tlaxcalteca no pudo ser presidida por el gobernador del estado, Héctor Israel Ortiz, que se vio obligado a aplazar su visita debido a la situación de alerta que vive su país motivada por los efectos devastadores que el huracán

Hay 3 puertas para acceder al diseño.

Ahora todos los CHEVROLET vienen con Navegador TOM TOM GO de regalo

www.chevrolet.com.es

**Kalos**

**OSNAM MOTOR**  
 C/ Somosierra 1 40006 SEGOVIA Tel. 921 43 41 70

CHEVROLET

► SESIÓN DE PLENO DE LA CORPORACIÓN PROVINCIAL

# El PP aprueba en solitario una moción contra el Estatuto catalán

Los populares aseguraron que es una reforma constitucional encubierta que afecta a todos los segovianos, mientras que PSOE e IU consideraron el debate extemporáneo y fuera de lugar

• Los diputados del Partido Popular (PP) aprobaron ayer una moción contra el proyecto de Estatuto de Cataluña, que fue rechazada por los grupos del PSOE y de IU.

P. B. / SEGOVIA

El debate sobre el Estatuto catalán ocupó casi una hora y fue el gran protagonista de una sesión de pleno de la Diputación Provincial celebrada ayer con frecuentes alusiones a José Luis Rodríguez Zapatero, José María Aznar, Mariano Rajoy o Pasqual Maragall, y con duros enfrentamientos sobre diferentes temas de política nacional.

El PP presentó y aprobó una moción en la se considera que el proyecto de Estatuto de Cataluña es una "reforma constitucional encubierta", es "contrario a la Constitución española de 1978, vulnera la igualdad de todos los españoles y rompe el equilibrio y la solidaridad entre las regiones y nacionalidades que integran el Estado español".

Además con el texto aprobado, la Diputación rechaza cualquier pacto bilateral sobre financiación autonómica por considerarlo "injusto, insolidario y gravemente perjudicial para los intereses de nuestra Comunidad Autónoma y del resto de España".

El portavoz del PP, José Antonio Sanz Martín, defendió que el proyecto de Estatuto aprobado por el Parlamento catalán afecta a todos los segovianos porque implicaría graves cambios en Economía, Justicia e incluso en el uso de las aguas de ríos de Castilla y León. Esta idea fue subrayada por



Los portavoces de los tres grupos políticos revisan el contenido de la sesión de pleno. / JUAN MARTÍN

el presidente de la corporación, Javier Santamaría, al señalar que "estamos defendiendo los derechos de los ciudadanos de esta tierra que siempre ha sido solidaria". Con esta afirmación contestó a las críticas de los grupos de la oposición que acusaron a los diputados populares de utilizar la Diputación para hacer oposición al Gobierno.

**OPOSICIÓN** Para los portavoces del PSOE y de IU, David Rubio y José Luis Martín Moral, la presentación de esta moción en la Dipu-

tación está fuera de lugar y su debate es "extemporáneo".

"Me parece una imprudencia política —afirmó Rubio— porque quieren quitar la voz al Parlamento Español, al pueblo". El socialista pidió respeto al Parlamento nacional y al Tribunal Constitucional que son las instituciones, que en su opinión, deben pronunciarse sobre la constitucionalidad del texto catalán, y no emitir antes desde una diputación pronunciamientos como los contenidos en la moción ya que con estas acciones se "crean fobias entre

los territorios", según Rubio.

El representante de IU pidió directamente la retirada de la moción a la que consideró "alarmista" y un ejemplo más de los intentos del PP de "echar leña al fuego", señaló Martín Moral.

Sanz Martín devolvió las críticas asegurando que el PP está haciendo frente a quienes intentan hacer una reforma del Pacto de 1978 sin respetar los procedimientos constitucionales establecidos. "La irresponsabilidad y el miedo nace de ustedes", afirmó el portavoz del grupo popular.

Acuerdo previo para la puesta en marcha de dos comisiones especiales

P. B. / SEGOVIA

La corporación provincial prepara la puesta en funcionamiento de dos comisiones informativas especiales, una dedicada a la elaboración de un diagnóstico de la situación del abastecimiento de agua en la provincia, y otra que deberá proponer las directrices para la creación de un plan estratégico provincial. Como paso previo ayer se designó a los integrantes de los dos grupos de trabajo.

El presidente de la Diputación o el diputado de la comisión en quien delegue presidirá la comisión que deberá definir las actuaciones para garantizar el suministro de agua potable. Los diputados Inés Escudero, Luis Fuentes, Lorenzo Tejedor, Cándida Pesquera, Juan Carlos Álvarez, José Luis Aceves y Jesús Bravo integran esta comisión. El segundo grupo está formado por Antolín Yagüe, José Martín, Maximiliano Fernández, Óscar Barbola, Rosa González, Juan José Sanz y Moisés Llorente. David Rubio y José Luis Martín participan en las dos comisiones.

# La Diputación cede las instalaciones de la Casa Cuna al Ayuntamiento de Sepúlveda

P. B. / SEGOVIA

La Diputación Provincial cederá el uso gratuito de las plantas semisótano y sótano de la antigua Casa Cuna de Sepúlveda al Ayuntamiento de esta localidad para que se destinen estas instalaciones a servicios culturales y otros fines de utilidad pública o interés social de competencia municipal, según el acuerdo adoptado ayer por la corporación provincial.

La cesión de uso se realizará por un plazo máximo de treinta años aunque la institución provincial podrá recuperar antes estas partes del inmueble si las necesitara para instalar servicios propios.

Hay que recordar que al concluir las obras de rehabilitación del inmueble sito en la calle Isabel

la Católica, el presidente de la Diputación y el alcalde de Sepúlveda firmaron un acta de distribución de plantas y superficies tomando como base el título de propiedad originario y la ampliación de espacios por construcción de un sótano. De esta forma, el municipio tiene la propiedad de 267 metros cuadrados de la planta principal y la institución provincial, de las plantas baja, semisótano y sótano (299,25 m<sup>2</sup>, 329,75 m<sup>2</sup> y 72,82 m<sup>2</sup>).

El acuerdo de cesión de uso fue apoyado con su voto favorable por todos los diputados provinciales. Por el contrario, hubo mayor división en el debate de una moción presentada por IU en la que se pedía protección para el soto de Añe e información sobre un pro-

yecto de construcción de un campo de golf en este paraje.

Los diputados socialistas, con muchos matices, se unieron a la propuesta defendida por José Luis Martín Moral, mientras que los representantes del Partido Popular no la apoyaron. La ausencia de un diputado del PP acercó el resultado de la votación, con 12 votos en contra y 11 a favor.

Martín Moral defendió que el terreno elegido para construir el campo de golf tiene 600 años de antigüedad y fresnos que por "su edad y tamaño son únicos en España", por lo que cree necesario que la Junta de Castilla y León y el Ministerio de Medio Ambiente deberían velar por su protección. Además el portavoz de IU aseguró

que "el Ayuntamiento ha mandado a los vecinos pronunciarse sobre un proyecto que no se ha presentado", haciendo referencia a la consulta popular realizada sobre el futuro campo de golf.

El socialista David Rubio reconoció en el debate la dificultad que tiene pronunciarse sobre un proyecto del que no se conocen aspectos tan importantes como el consumo de agua previsto. En todo caso se manifestó partidario de exigir garantías que demuestren si se trata de un proyecto que contribuye o no al desarrollo sostenible de la zona. Para José Antonio Sanz Martín (PP) existen leyes adecuadas para hacer cumplir este fin sin necesidad de aprobar la moción de IU.

**Triángulo Inmobiliario**  
 San Francisco 19  
 Tfno 921 41 20 90  
 C06119 -  
**LA LASTRILLA -**  
 chalet adosado  
 3 dormitorios, vestidor,  
 2 baños, aseo, garaje  
 para 2 coches, trastero, terraza  
 solarium de 30m, jardín de 70 m...

**SE NECESITAN**  
**PEONES,**  
**ALBAÑILES**  
 Pago semanal  
 Buen sueldo  
**609 07 86 33**  
**665 72 96 45**

**PERSONA CON**  
**EXPERIENCIA PARA**  
**GANADERÍA BRAVA**  
**SEGOVIA**  
**689 582 633**  
**925 397 666**

**GESTIÓN 10**  
 GRAN OPORTUNIDAD EN  
 PALAZUELOS DE ERESMA  
**CASA UNIFAMILIAR**  
**EN VENTA**  
 de 150 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios,  
 estudio, Trastero. ¡¡A ESTRENAR!!  
**INFORMACIÓN**  
 Teléfono 921 44 50 77

# Educación ofrece 2.600 plazas para la formación del profesorado

López Escobar destaca el incremento de cursos a distancia y de centros que desarrollan el programa Portfolio por el que los alumnos reciben un pasaporte de las lenguas extranjeras

• La Dirección Provincial de Educación ha elaborado un plan de Formación Permanente del Profesorado para este curso con 2.600 plazas, un número superior al de docentes que trabajan en Segovia.

P. B. / SEGOVIA

La alta participación alcanzada en las actividades desarrolladas el pasado curso y la pretensión de facilitar que los profesores puedan seguir varias propuestas formativas, ha empujado a la Dirección Provincial de Educación a ofrecer un amplio programa de cursos, jornadas, seminarios, grupos de trabajo y proyectos de innovación y formación.

El jefe del área de Programas Educativos, Javier López Escobar, presentó ayer el Plan Provincial de Formación Permanente del Profesorado 2005/2006, que se desarrollará en los centros de formación e innovación educativa de Cantalejo, Cuéllar y Segovia, con un presupuesto de 126.000 euros. La Universidad de Valladolid y Caja Segovia colaboran en este programa que procura mejorar la calidad educativa y dar respuesta a las necesidades formativas detectadas en la actividad diaria en los colegios e institutos, según señaló López Escobar.

El plan del curso 2005/2006 presenta un incremento de cursos



El jefe del área de Programas Educativos presentó ayer el Plan Provincial de Formación del Profesorado/KAMARERO

a distancia, a través de las tecnologías de la información y la comunicación, y también aumentará de dos a cuatro el número de centros que experimentarán el programa Portfolio europeo de las lenguas, a través del que los alumnos obtienen un pasaporte o carné en el que se van registrando sus competencias lingüísticas en un idioma.

López Escobar también des-

tacó las acciones dirigidas a la lectura comprensiva, el uso pedagógico de los museos y la difusión del patrimonio natural de Castilla y León.

**CONVIVENCIA** Dentro del conjunto de medidas dirigidas a mejorar la formación de los profesores tendrán especial relevancia las materias relacionadas con la integración de los alumnos inmigrantes,

la atención a estudiantes con necesidades educativas, y las encaminadas a fomentar la convivencia en los centros educativos, dando gran importancia a la prevención y resolución de conflictos.

Además se mantendrán los cursos de Metodología y Didáctica impartidos en Inglaterra, Francia y Alemania, a los que el curso pasado acudieron 19 profesores.

► UNIVERSIDAD

## El BOCyL publica el Proyecto Regional del campus público

P. B. / SEGOVIA

El Boletín Oficial de Castilla y León (BOCyL) ha publicado ayer el decreto por el que se aprueba el Proyecto Regional para la ordenación del campus de la Universidad de Valladolid en los terrenos del antiguo Regimiento de Artillería de Segovia, previa deliberación del.

La solicitud de declaración fue presentada por el Ayuntamiento de Segovia, ha recibido el informe favorable del Consejo Regional de Urbanismo y Ordenación del Territorio y, a propuesta del consejero de Educación, Francisco Javier Álvarez Guisasaola, ha sido debatida y aprobada por el Consejo de Gobierno de Castilla y León el día 20 de octubre

### EJECUCIÓN INMEDIATA

Los proyectos regionales son instrumentos de intervención directa en la ordenación del territorio de la Comunidad que tienen como objeto planificar y proyectar la ejecución inmediata de las infraestructuras, servicios, dotaciones e instalaciones de utilidad pública e interés social para Castilla y León.

El objetivo de este proyecto es posibilitar la implantación del campus y pormenorizar su ordenación para que quede integrado de forma coherente en el tejido urbano y, a la vez, se minimicen posibles conflictos inherentes a la disposición del nuevo equipamiento.

## Una avería provocó que cientos de vecinos permanecieran cinco días sin agua

Los bomberos suministraron agua a los ciudadanos afectados de San Millán

• Critican la falta de información

M.C.H. / SEGOVIA

Varios bloques de vecinos del barrio de San Millán permanecieron durante cinco días sin suministro de agua en sus hogares. La situación comenzó el domingo de madrugada, según destacaron numerosos afectados, quienes detallaron que, en la mañana de ayer, todo volvió a la normalidad.

Mientras, estos días pasados, un camión de bomberos ha permitido a los ciudadanos afectados recoger agua con garrafas para su almacenaje y uso ante situaciones cotidianas. Así lo explicó ayer a esta Redacción María Luz Pavez, re-

sidente en la calle Arturo Merino, que lamentó la falta de información que el Ayuntamiento ha ofrecido: "No sabíamos nada, únicamente lo que nos decían los obreros", dijo.

Así bien, una avería que presumiblemente se produjo en una obra que se efectuaba en la zona, fue la causa de este incidente.

El concejal de Obras y Servicios, José Llorente, reconoció que debido a la complejidad de las edificaciones de la zona fue muy difícil encontrar el origen del problema.

Aún así, para evitar mayores



Las obras provocaron una avería que afectó a numerosos vecinos del barrio de San Millán/JUAN MARTÍN

molestias, confirmó Llorente, la búsqueda del problema no se suspendió el pasado martes, festividad de San Frutos.

El concejal de Obras y Servicios

explicó que en un primer momento la avería afectó a un mayor número de ciudadanos aunque, más tarde, se consiguió limitar el área de influencia a un área más pe-

queño. Finalmente, en los últimos días, el corte en el suministro afectó únicamente a un bloque hasta que ayer se puso fin a la situación.

# La Isla de Pandora, un estreno para todos los públicos

El Teatro Juan Bravo acoge el viernes la representación de la compañía Mutis

Los protagonistas del texto harán reír a los niños e invitarán a reflexionar a los adultos sobre problemas relacionados con el Medio Ambiente.

actuales que, previsiblemente, se agravarán en un futuro. Así lo destacó Carlos Hernández, director de la Compañía Mutis, que presentó el texto, ayer, junto al director gerente del Teatro Juan Bravo, Víctor Aranda.

Durante su intervención ante los medios de comunicación, Aranda destacó la importancia de mantener una línea de colaboración con las compañías segovianas. En este caso, el centro que dirige, ha prestado una sala que la Compañía Mutis ha ocupado durante sus horas de ensayo. "No descartamos el poder participar más activamente en la producción, de una manera más real y estable", explicó el director del Teatro Juan Bravo que calificó el trabajo de la compañía segoviana como "intachable".

### EDUCACIÓN EN EL ESCENARIO

No es la primera vez que la compañía Mutis pone en escena una representación de estas características. En esta ocasión, según explicó el director, el espectáculo ha



El director de la compañía, Carlos Hernández, posa con el cartel de la representación/JUAN MARTÍN

experimentado una evolución ya que los textos se han alejado del mundo de los cuentos y han apostado por trasladarse al futuro.

"Nos hemos centrado en un basurero ilegal del año 2012", explicó Hernández que matizó que la protagonista es una joven que vive acompañada por unos robots [elementos de manipulación].

"Los muñecos dan una dimensión fantástica y de juego", matizó. Tras el estreno, según las previsiones de la compañía Mutis, la representación iniciará una gira que contará con un mayor número de citas en 2006. Mientras, este año, continúan interpretando sus espectáculos en los centros de la Red de Teatros Castilla y León.

San Francisco 921412090

Triángulo

**Triángulo Inmobiliario**

C0396 - MARUGAN. Espléndido chalet en una sublime urbanización, 84 m<sup>2</sup>, 2 dormitorios, un baño. Jardín preparado con riego automático. Muy buen precio.



## NO PODEMOS CONDUCIR POR TI.

Podemos aumentar los controles de alcoholemia o implantar el permiso por puntos. Podemos seguir mejorando las carreteras e intensificar la información sobre el tráfico. Podemos incrementar el número de radares o duplicar los controles de velocidad. Pero lo que nunca podremos hacer es conducir por ti. Sin tu colaboración, todo nuestro esfuerzo es inútil.

[www.nopodemosconducirportti.com](http://www.nopodemosconducirportti.com)



[www.dgt.es](http://www.dgt.es)

## PREVENCIÓN

## La Junta inicia la campaña de vacunación contra la gripe

C.G.Q./SEGOVIA

La Delegación Territorial de la Junta de Castilla y León inició ayer la campaña de vacunación contra la gripe, según explicó el titular de esta Administración, Luciano Muncio.

Desde ayer y hasta el próximo 11 de noviembre, personal del Servicio de Prevención de Asepeyo recorrerá los distintos edificios administrativos de la Junta en Segovia, para suministrar la vacuna a los empleados que lo deseen. Al respecto, Muncio recordó que acogerse a esta campaña es un acto "voluntario, pero recomendable".

La Residencia Mixta de la Tercera Edad fue el centro que inauguró ayer la cam-

paña de vacunación de la gripe. El 2 de octubre, les tocará el turno a la Residencia Asistida de la Tercera Edad y a la Residencia Mixta de la Tercera Edad. El día 8 de noviembre, al Servicio Territorial de Agricultura y Ganadería, y el 9, a la Residencia Asistida de la Tercera Edad y al edificio de usos múltiples de la Plaza de la Merced. Por último, el 10 de noviembre, la campaña se cerrará en el edificio de usos múltiples de la Plaza Reina Doña Juana y en el Servicio Territorial de Fomento. Además, se puede acudir a la sede de Asepeyo.

## SALUD

## Municipio valora la acogida de la prohibición de fumar en la Delegación

C.G.Q./SEGOVIA

El delegado territorial de la Junta, Luciano Muncio, valoró ayer la acogida de la prohibición de fumar en los espacios por los que se extiende esta Administración, medida que se hizo efectiva a partir del pasado 14 de octubre.

Sobre este tema, Muncio indicó que "los que todavía fuman lo están asumiendo con total es-

toicismo", y comentó que obser-

va que los trabajadores que tienen este hábito muestran "gananas de dejarlo poco a poco". Además, incidió en que con esta medida "cada vez son menos los funcionarios que fuman; lo van dejando, y espero que por la salud de todos dejen de fumar el máximo posible de empleados públicos". La comisión territorial de coordinación decidió que no se permitiese fumar desde el día 14.



En la jornada se informó sobre asuntos relacionados con el trabajo que desarrolla Asepeyo en la Junta./JUAN MARTÍN

## ► SALUD EN EL TRABAJO

## La tendinitis, principal enfermedad profesional

La Delegación Territorial de la Junta acogió ayer una jornada sobre la labor de la mutua Asepeyo en la Administración regional

• Unos 2.100 empleados públicos de la Junta son los beneficiarios directos de la asistencia sanitaria, las prestaciones y el servicio de prevención de riesgos laborales de Asepeyo.

C.G.Q./SEGOVIA

La tendinitis es la principal enfermedad profesional en la provincia, según manifestó ayer el director del Centro Asistencial de Asepeyo en Segovia, Julián Jordán, momentos después de inaugurar en la Delegación Territorial de la Junta una jornada sobre la labor de esta mutua de accidentes de trabajo y enfermedades profesio-

nales. Tras indicar que la tendinitis aparece sobre todo en personas que realizan "trabajos repetitivos o en cadena", Jordán explicó que la construcción continúa siendo el sector con más riesgos de registrar siniestros laborales, si bien, este año "han bajado los accidentes mortales y los accidentes con baja".

**PLANES DE PREVENCIÓN** Respecto a los planes de prevención, incidió en que "se está actuando" en este terreno y "se están llevando a cabo", un asunto en el que puso como ejemplo la labor de la Junta, "con la que existe una relación estrecha y unida", que tiene como resultado la elaboración de los planes de evaluación y de prevención pertinentes.

De la inauguración de la sesión se encargó el delegado territorial de la Junta, Luciano Muncio, quien indicó que la jornada tenía como fin "tratar sobre las prestaciones que Asepeyo da a los empleados públicos" de la Administración regional (en Segovia hay unos 2.100 beneficiarios).

"La Junta tiene concertados con Asepeyo todos los servicios correspondientes a los riesgos laborales, la asistencia por accidentes laborales y enfermedades profesionales", recordó Muncio, quien añadió que la jornada respondió "al compromiso con los delegados de prevención, a través de los comités de salud y riesgos laborales", y congregó a buena parte de los jefes de servicio.

**Pon el mejor pan en tu vida**

El auténtico pan de Segovia en tu panadería

**www.pansegovia.com**

EL BUEN PAN DE SEGOVIA

Junta de Castilla y León

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE FABRICANTES Y EXPENDIENDORES DE PAN DE SEGOVIA

Línea 3

Oferta formativa 2005-06 a distancia - semipresencial

Mejora tu formación Ahora es el momento Aprende con nosotros una profesión de futuro

La Federación Empresarial Segoviana e IMF organizan la siguiente oferta formativa:

**Máster en Prevención de Riesgos Laborales**

Especialidades: Seguridad, Higiene y Ergonomía.

Título oficial en todo el territorio nacional. nº autorización IRST: 18/036199.9/05

Información e inscripciones: 921 43 22 12 921 43 20 01 C/Los coches 1 - Segovia

www.imf-formacion.com

**Calidad y Medio Ambiente**

- máster en gestión de calidad \* (1)
- máster en gestión de medio ambiente \*

(1) Especialización opcional: Auditor de Seguridad de la Información ISO 17799 (AUDEA) \* incluye curso de Auditor Interno de Bureau Veritas y curso opcional IRCA

Programas subvencionados. Plazas limitadas

Audea IMF FORMACIÓN federación empresarial segoviana

► CRISIS INDUSTRIAL



Los trabajadores de Bimbo Martínez recogieron ayer firmas contra el cierre de la planta y repartieron dulces en la avenida Fernández Ladreda. /JUAN MARTÍN

# Empresa y trabajadores de Bimbo distancian más sus posturas

Los representantes de la plantilla anuncian que las movilizaciones que adopten "se recrudecerán", tras la reunión que mantuvieron ayer con responsables de la empresa

• Unos ochenta trabajadores recorrieron la avenida Fernández Ladreda, con pancartas alusivas a su rechazo al cierre de la planta de El Espinar y repartieron folletos informativos.

C.G.Q. / SEGOVIA

La empresa y los trabajadores de Bimbo Martínez de El Espinar distanciaron ayer aún más sus posturas, en la reunión que mantuvieron en el Hotel Los Arcos, la segunda desde que el día 4 de octubre los responsables de la planta anunciaran su intención de trasladar la fábrica a Briviesca.

La presidenta del comité de empresa de Bimbo Martínez de El Espinar, Olga Fernández, insistió ayer en rueda de prensa en que en este segundo encuentro, la directiva de la fábrica reiteró su propuesta de "hacernos viajar a Briviesca o a otros centros como Granollers, Las Palmas o Alicante", una idea con la que los trabajadores "no estamos de acuerdo".

Así las cosas, y aunque las negociaciones no están cerradas, dado que "la propuesta nos parece inadmisibles", ayer no se produjo "ningún avance" y "las posturas están cada vez más distantes", según indicó el miembro del comité de empresa Eugenio López.

Los empleados "no hemos modificado nuestra postura y la única medida que aceptamos es que se mantenga la fábrica abierta y tal y como está", añadió.

Además, tras valorar el apoyo



La plantilla volvió a concentrarse mientras se celebraba la reunión entre la empresa y el comité. /JUAN MARTÍN

de los ciudadanos y las instituciones, como la Junta, la Diputación Provincial y el Ayuntamiento de El Espinar, han mostrado a los trabajadores. López explicó que la empresa "menosprecia este apoyo" y añadió que "nos han llegado a decir que cuando llegue el momento de la verdad las instituciones no estarán con nosotros, una opinión que nosotros no compartimos". Los trabajadores celebrarán una asamblea mañana, 28 de octubre, por la noche, en la que definirán un calendario de movilizaciones que "se recrudecerán", en todo caso, según el comité de

empresa, aunque no quiso adelantar qué protestas tenía en mente. Mientras, el próximo 3 de noviembre, los trabajadores y la empresa volverán a mantener un nuevo encuentro.

Durante el transcurso de la reunión de hoy, unos 80 trabajadores de Bimbo Martínez de El Espinar recorrieron el centro de Segovia con pancartas alusivas al rechazo al cierre de la planta y entregaron folletos informativos y dulces que se elaboran en esta fábrica.

Los trabajadores han recogido hasta el momento unas 1.600 firmas apoyando sus reivindicaciones,

en la campaña que iniciaron hace unas jornadas. En total, son unos 140 los trabajadores de Bimbo Martínez, los que se unen otros 30 puestos de personal de mantenimiento y de limpieza.

Por otro lado, el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, se reunirá con el comité de empresa de Bimbo Martínez de El Espinar esta tarde, en un encuentro que se celebrará en la sede socialista en Valladolid. Mientras, el diputado provincial de IU, José Luis Martín, comentó que la empresa ofrece 6.000 a cada trabajador y el traslado para parte de la plantilla.

## La Diputación y el Ayuntamiento de Segovia se pronuncian contra el cierre

EL ADELANTADO/ SEGOVIA  
Las corporaciones de la Diputación Provincial y del Ayuntamiento de Segovia se manifestaron ayer en contra del cierre de la fábrica de bollería industrial Bimbo Martínez y manifestaron su apoyo a los trabajadores que están defendiendo su actividad laboral y el desarrollo del municipio de El Espinar.

En las respectivas sesiones de pleno que ayer se celebraron en las dos instituciones los votos de todos los representantes políticos se unieron para aprobar una moción presentada conjuntamente por los grupos del PSOE y de IU.

Los diputados y concejales del PP en cada una de las dos instituciones recordaron que el apoyo de este partido a los trabajadores ha sido firme desde el inicio de sus acciones y por tanto decidieron unir sus votos para apoyar la moción.

Los portavoces del PSOE y de IU en la Diputación son además concejales en el Ayuntamiento de El Espinar y están viviendo directamente el conflicto que afecta económica y socialmente a toda la localidad y a toda la provincia. Así, el socialista David Rubio declaró que los puestos de trabajo que ahora están en juego "son patrimonio de todos".

**MOCIONES** Las corporaciones de la capital y la provincial exigen a la empresa Sara Lee Bakey Group el cumplimiento de los compromisos adquiridos con el Ayuntamiento de El Espinar, e instan a la Junta de Castilla y León para que también exijan el cumplimiento de las obligaciones laborales de los propietarios de Bimbo Martínez, según el texto de las mociones.

**Triángulo Inmobiliaria** San Francisco 19  
Tfno 921 41 20 90  
C0620 - PALAZUELOS:  
Casa en venta de tres dormitorios, dos salones y dos baños completos. Individual y muy bien ubicada.

**MANSINO** 921 44 30 31  
BAR RESTAURANTE  
369 m<sup>2</sup>  
Inmejorable emplazamiento  
Gran terraza  
INFORMACIÓN PERSONAL  
Ref. 8630



Imagen de las jornadas celebradas el pasado invierno/JUAN MARTÍN

# Cerca de 3.500 personas participarán este invierno en las matanzas de Magullo

El establecimiento inicia las jornadas gastronómicas que, este año, se extenderán a Turégano y Otones de Benjumea

La XIV edición de la popular fiesta gastronómica permitirá descubrir a los turistas algunos de los parajes menos conocidos de la provincia

permanecerá completo durante todo el invierno

**TURISMO RURAL.** La mayor parte de las personas que acuden a estas fiestas proceden de Cantabria, Valencia, Murcia y Andalucía y, según detallaron los responsables de la organización, en un noventa por ciento de las ocasiones repiten. Por este motivo, cada año, se preparan nuevas rutas que permi-

tan, destacó una guía turística, "sorprender a los visitantes".

Los integrantes de las expediciones visitarán Turégano y Otones de Benjumea. Allí podrán recorrer los museos y los monumentos de los municipios en una actividad que ayer fue aplaudida por los alcaldes de ambas localidades. Además, también se visitarán algunos de los monumentos más emblemáticos de la capital.

## EDICTO

Yo, María de los Ángeles Álvarez Justo, Notario del Ilustre Colegio Notarial de Madrid, con residencia en Riazza y oficina abierta en la calle Las Damas número 38-A, 1º B.

HAGO CONSTAR:

Que en mi Notaría, a requerimiento de los cónyuges don Víctor Rubio de la Cruz y doña María José Retuerta Novillo se está tramitando **Acta de Presencia y Notoriedad** al amparo del artículo 53.10 de la Ley 13/1996, de 30 de diciembre, para la modificación de superficie de la finca, que a continuación se describe, lo cual implica la inmatriculación del exceso de cabida que se dirá:

EN EL CASO DE MORAL DE HORNUJUZ (Segovia):

URBANA.— Casa semiderruida, con patio, HOY SOLAR, en la calle del Molino, número 17. Tiene una superficie total, inscrita en el Registro de la Propiedad de noventa y cinco metros cuadrados, según medición catastral tiene doscientos sesenta y tres metros cuadrados, de los que noventa y cinco metros cuadrados corresponden a la casa y el resto al patio, y según medición técnica a la que luego se hará referencia, su superficie real del solar es de doscientos setenta y siete metros y cuarenta decímetros cuadrados. Linda: frente, donde tiene la entrada, calle de su situación, Teodora de la Cruz Gutiérrez, Gabino y Pedro Gil de la Cruz e Isabel de la Cruz Martín; derecha entrando, Rosa Fuentenebro Cerezo y Teodora de la Cruz Gutiérrez, Gabino y Pedro Gil de la Cruz e Isabel de la Cruz Martín; izquierda, Encarnación Martín Martín, y María, Carmen y Vicente Gutiérrez de la Cruz; y fondo, callejón de gobero; María, Carmen, Vicente y Eustasio Gutiérrez de la Cruz.

TITULO.— La finca anteriormente descrita pertenece a los cónyuges don Víctor Rubio de la Cruz y doña María José Retuerta Novillo por compra a los cónyuges don Ismael Rubio Santa Teresa y doña Rosalía de la Cruz Gutiérrez en virtud de escritura autorizada por mí el día veinticinco de junio de dos mil cinco con el número 581 de protocolo.

INSCRIPCIÓN.— En el Registro de la Propiedad de Riazza, al tomo 616, libro 11 del Ayuntamiento de Moral de Hornujuz, folio 206, finca número 1.725, inscripción 2º.

REFERENCIA CATASTRAL.— Referencia catastral número 8807203VLA980N0001LK.

Lo que se notifica nominativamente a los colindantes mencionados y genéricamente a cuantas personas puedan ostentar algún derecho sobre la finca o sentirse perjudicadas.

ADVERTENCIA.— Los notificados, dentro del plazo de los veinte días siguientes a la notificación, tienen derecho a comparecer en mi Notaría, en horas de despacho, alegando lo que conforme a derecho proceda.

En Riazza, a diecinueve de octubre de dos mil cinco.

## Aumentar el número de pernотaciones

El propietario de Venta Magullo y también alcalde de La Lastrilla, Vicente Calle, consideró ayer muy importante para la economía de Segovia la puesta en marcha de jornadas o paquetes turísticos que permitan incrementar el número de pernотaciones en la provincia. Así lo explicó ayer tras la presentación de las fiestas gastronómicas que, a su juicio, sirven para que los participantes y asistentes compren y adquieran productos en la capital y en las localidades: "Duermen aquí, comen en los restaurantes, compran productos típicos, incluso ropa y zapatos", explicó Calle.

Por este motivo, el hostelero detalló que ha trasladado esta sensación al alcalde de Segovia, Pedro Arahuetes, y al presidente de la Diputación, Javier Santamaría, con el propósito de aunar esfuerzos que permitan que todos los hoteles de la provincia tengan, cada día, que colgar el cartel de 'completo'. Para él, "con estas actuaciones se genera mucha riqueza".

## Llévate la mochila del Campeón

Promoción válida hasta fin de existencias.



Vale descuento 10 €

~~Precio 14 €~~

Presentando este vale 4 €

Presenta este vale en Mundo Laboral (C/ Guadarrama nº 8. Pol. Ind. El Cerro) y llévate esta magnífica mochila con los colores del Campeón.

Patrocina:



MUNDO LABORAL

EL ADELANTADO  
DE SEGOVIA

El diario de los segovianos

Teléfono de información de lunes a viernes de 9,00 h. a 14,00 h. en el 921 43 72 61 y en el 921 46 12 12. De 17,00 h. a 19,00 h. en el 921 43 72 61

**BREVES**

**MONTEJO DE LA VEGA DESCENSO DE RAPACES** ■ El último número del boletín de la Raptor Research Foundation de Estados Unidos se hace eco del descenso de rapaces habido este año en el Refugio y en base al censo de otoño, y donde también se recoge el homenaje tributado a los guardas. Por otro lado, con la reciente observación de un vuelvepedras en el embalse de Linares se elevan a 317 las especies de vertebrados citadas en la zona.

**NAVALMANZANO Obras en el arroyo** ■ El Ayuntamiento ha comenzado las obras de encauzamiento del arroyo de la localidad con un proyecto que realizó el Consorcio Provincial de Medio Ambiente y quei está financiado con fondos europeos. El presupuesto total se aproxima a los 300.000 euros.

**PALAZUELOS DE ERESMA El taxi, en funcionamiento** ■ El servicio de taxi de la localidad ha empezado a funcionar ya, después de que el desde el Ayuntamiento se creara la licencia y saliera a concurso público. De este modo, se han repartido en la localidad panfletos para dar a conocer el nuevo servicio, que puede solicitarse a través del teléfono 645-836373.

► FUENTEPELAYO

**‘A la Big Bom Band’ clausurará las XIII Jornadas Musicales de la localidad**

**EL ADELANTADO / FUENTEPELAYO**  
La asociación ‘Taller Cultural de Fuentepelayo’ ha programado como clausura de las XIII Jornadas Musicales de la villa una actuación estelar a cargo de la Orquesta ‘A la Big Bom Band’, formación artística vallisoletana compuesta por quince músicos profesionales de primerísimo nivel.

‘A la Big Bom Band’ es un conjunto de reciente creación y nace con la vieja idea de recuperar esa tradición de aglutinar en una sola orquesta los diferentes estilos musicales de toda una época. La base de este grupo mayoritariamente está formada por instrumentos de viento, aunque también incluyen, el piano, contrabajo y guitarra.

Los componentes de este grupo, a su vez forman parte de otros conjuntos de formato más pequeño. El concierto del domingo 6 de noviembre se iniciará a las ocho de la tarde en el auditorio de la Casa de la Cultura para lo que han preparado un repertorio compuesto por temas orquestales de los años 50 y 60 de música latina.

► ESPIRDO

# García Cantalejo niega haber extraído restos arqueológicos

El procurador asegura haber actuado correctamente y subraya su “cariño” al patrimonio histórico-artístico de la provincia de Segovia

• El procurador Ángel García Cantalejo ha negado que haya extraído restos arqueológicos del yacimiento de Espirido, después de que el alcalde de Coca le denunciara por una posible manipulación irregular de estos objetos.

**F. D./ ESPIRDO**  
García Cantalejo (PSOE) responde a la denuncia presentada por el alcalde de Coca y diputado provincial, Juan Carlos Álvarez Cabrero (PP), que se ha dirigido a la Comisión Provincial de Patrimonio pidiendo que se expedientara al procurador socialista por manipular los restos arqueológicos de Espirido, donde el parlamentario regional ofreció una rueda de prensa para denunciar a su vez el “destrozo” que estaba su-

friendo un yacimiento visigodo. García Cantalejo convocó junto a la ermita de Veladiez a los medios de comunicación para mostrarles el daño que a su juicio habían provocado unas obras en el yacimiento visigodo encargadas por el Ayuntamiento de Espirido, gobernado por el PP. Tras conocer la actuación del regidor de Coca, García Cantalejo ha negado “de manera tajante haber extraído restos arqueológicos del yacimiento de Espirido”. “En todo momento — explica— se ha actuado de acuerdo con lo estipulado en la Ley de Patrimonio Cultural de Castilla y León y con el máximo respeto a las piezas halladas”.

**MANIPULACIÓN** Además, en un comunicado, García Cantalejo culpa al regidor caucense de intentar “manipular la realidad, pretendiendo denunciar al denunciante en una postura clara de echar tierra sobre el destrozo cau-

sado en el yacimiento arqueológico de Espirido”. “Si no fuera por lo serio y grave que es el destrozo causado, la denuncia al denunciante movería a risa”.

En este mismo sentido, García Cantalejo bromeó y citó la Ley de Patrimonio de Castilla y León para recordar que también contempla la entrega de premios a quienes descubren restos arqueológicos. “No se le puede dar mucha seriedad al asunto pero cada uno tiene derecho a denunciar lo que quiera y será la Comisión de Patrimonio la que actúe en consecuencia, pero mi intención es desmentir que se hayan extraído restos”, agregó. “Estoy absolutamente seguro de haber actuado de manera correcta y acorde al respeto y al cariño que profeso a nuestro patrimonio histórico-artístico”.

Por otra parte esta Redacción intentó recabar la opinión del alcalde de Espirido, Luciano Sanz Sastre, aunque sin resultado.

## Buscarás cualquier excusa para lucirlo

## Nómina Estrella

Cuando vayas a hacer *footing*, a pasear al perro, de compras... Hagas lo que hagas, buscarás cualquier excusa para lucir tu conjunto de viaje Antonio Miró. Porque, ahora, sólo por domiciliar tu nómina en

“la Caixa”, te llevarás de regalo\* este exclusivo conjunto. Y, además, disfrutarás de todas las ventajas de Nómina Estrella.

¿Hablamos?



Sólo por domiciliar tu nómina en “la Caixa” te llevarás, de regalo, este conjunto de viaje formado por una maleta trolley y una bolsa complementaria.

\*Promoción válida del 26 de septiembre al 4 de noviembre de 2005 o hasta agotar existencias (65.000 unidades). Oferta válida en todo el territorio nacional excepto en Cataluña y las Islas Baleares.

▶ CANTALEJO

# El Ayuntamiento saca a pública subasta siete nuevas parcelas

Están situadas en una zona cercana al nuevo Museo del Trillero y su valor de salida oscila entre los 44.000 euros las más pequeñas y 57.000 euros la más grande

• Las bases que han de regir la futura subasta pública se encuentran en el Boletín Oficial de la Provincia correspondiente al lunes, día 17 de octubre de este año.

JOSÉ LUIS ACEBES CACHAFEIRO  
CANTALEJO

Tal y como decidió el último pleno municipal, el correspondiente al día 27 del pasado mes de septiembre, se va a proceder a la subasta pública de siete parcelas, al haber sido enajenado para ello terreno de titularidad municipal, situado cerca de las conocidas como 'Las cien viviendas', situadas en los alrededores de lo que será en un futuro el Museo del Trillero, en el conocido paraje de El Verdinal.

Las condiciones que han de regir la subasta han sido publicadas en el Boletín Oficial de la Provincia del pasado lunes, día 17 de octubre, para que todos los interesados en adquirir dichas parcelas puedan participar en la misma. A partir de la fecha de publicación, hay un plazo de ocho días, contados a partir del siguiente a la publicación, para que las personas interesadas puedan formular reclamaciones.

Las parcelas sacadas a subasta tienen una superficie que oscila entre los 188,46 metros cuadrados, las más pequeñas y 242,71 metros cuadrados la más grande de las siete, oscilando el precio de salida de las mismas entre los 44,815 y los 57.716 euros, con IVA incluido. El tipo de licitación es el señalado, pudiendo ser mejorado al alza por los licitadores, en cuyo caso, se in-



Terrenos del Ayuntamiento enajenados, donde están situadas las siete parcelas / JOSÉ LUIS ACEBES

crementará el IVA correspondiente, en un porcentaje del 16 %.

Los interesados en participar en la subasta, deberán depositar una garantía provisional del 2% sobre el precio base de la licitación, en concepto de fianza.

## CONDICIONES ESPECIALES

Con el fin de evitar especulaciones con la venta de las parcelas y que haya un mayor número de beneficiarios, sólo se adjudicará a cada ofertante a la subasta una parcela, si bien cada uno de ellos podrá hacer oferta a todas las parcelas que se saquen a subasta, adjudicándosele, en ese caso, la que

resulte más ventajosa para el Ayuntamiento. Si resultase el mejor postor de todas o de más de una, se le adjudicará la que solicite como preferente en la oferta.

El plazo para examinar el expediente y presentar proposiciones será de 26 días naturales, contados desde el siguiente a la aparición del anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, es decir, hasta el 7 de noviembre.

Como última condición, será de cuenta de los adjudicatarios el importe de cuantos gastos se ocasionen con motivo de la formalización del contrato, impuestos, escrituras, anuncios y cualesquiera

otros que se originen con la enajenación de las parcelas.

El pliego de condiciones se encuentra a disposición del público en las oficinas del Ayuntamiento, donde puede ser consultado. En él se detallan todas las condiciones que han de regir la subasta pública, así como la forma en que se han de presentar las correspondientes ofertas.

La enajenación de suelo público para obtener ingresos para las arcas municipales, ya se contempla en los presupuestos generales para el presente año 2.005, los cuales fueron aprobados en un pleno ordinario.

## DE INTERÉS

### FARMACIA DE GUARDIA

M<sup>a</sup> Rosa Salcedo Madero

### CONVOCATORIAS

Abierta la inscripción para el deporte social, hasta el 27 de octubre, en las oficinas del Ayuntamiento.

### TELÉFONOS DE INTERÉS

#### SERVICIOS DE SEGURIDAD

GUARDIA CIVIL: 921 52 23 67

POLICÍA LOCAL: 608 10 64 73

#### SERVICIOS SANITARIOS

CENTRO SALUD: 921 52 16 94

C.SALUD (urgenc.): 921 52 00 85

CRUZ ROJA: 921 52 02 51

#### EDUCACIÓN

#### COLEGIO DE EDUCACIÓN INFANTIL Y PRIMARIA "LOS ARENALES"

TEL: 921 52 02 13

#### I. E. S. "HOCES DEL DURATÓN":

921 52 02 83 / 921 52 02 01

C. E. DE ADULTOS: 921 52 20 18

BIBLIOTECA: 921 52 11 99

C. C. "JOSÉ RODAÑO": 921 52 11 99

#### ORGANISMOS OFICIALES

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

AGUAS: 921 52 07 05

AGRIC. Y GANAD.: 921 52 17 47

H. PENSIONISTA: 921 52 09 00

CEAS DIPUTACIÓN: 921 52 06 69

P. POLIDEPORTIVO: 921 52 02 74

R. DE ANCIANOS: 921 52 20 51

#### MÁS INFORMACIÓN

AYUNTAMIENTO: 921 52 00 01

921 52 02 70

# Juán Álvaro expone su obra pictórica en la localidad

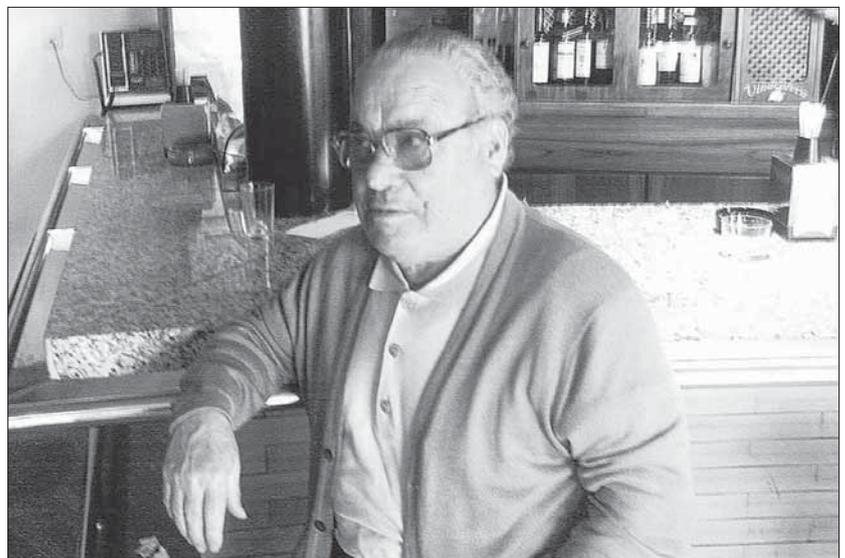
J. L. A. C. / CANTALEJO

El conocido pintor aficionado Juan Álvaro, expondrá su obra pictórica en el restaurante Millenium de la localidad, a lo largo de la próxima semana, desde el lunes, día 31 de octubre hasta el sábado, día 5 de noviembre, en horario de tarde, desde las cuatro y media hasta las nueve.

Juán Álvaro es un jubilado de 76 años, quien a lo largo de su vida ha tenido como afición la pintura artística, aunque él ha trabajado como pintor y decorador, destacando en su obra sus trabajos al óleo.

Esta misma afición la ha contagiado Juan Álvaro a una nieta y a un sobrino suyos, quienes también dedican sus ratos de ocio y tiempo libre al dibujo y a la pintura.

"Me inspiro para hacer mis cuadros en cualquier cosa, desde fotografías o postales hasta dibujos que encuentro en la prensa o en los libros; en ocasiones, también pinto al natural, aunque son las menos" afirma el conocido pintor, que mantiene diversos cuadros en establecimientos públicos de la localidad briquera.



Juán Álvaro, el conocido pintor aficionado, posando para la cámara / JOSÉ LUIS ACEBES

DE INTERÉS

► CUÉLLAR

# La oficina del ARI tramita las primeras solicitudes de ayuda

Las subvenciones a fondo perdido están destinadas a las actuaciones de rehabilitación en viviendas, locales y edificios ubicados en el entorno de la Plaza Mayor del municipio

• La oficina del Área de Rehabilitación Integrada del entorno de la Plaza Mayor ha comenzado a tramitar las primeras solicitudes de ayudas cuyo plazo se prolongará hasta 2007

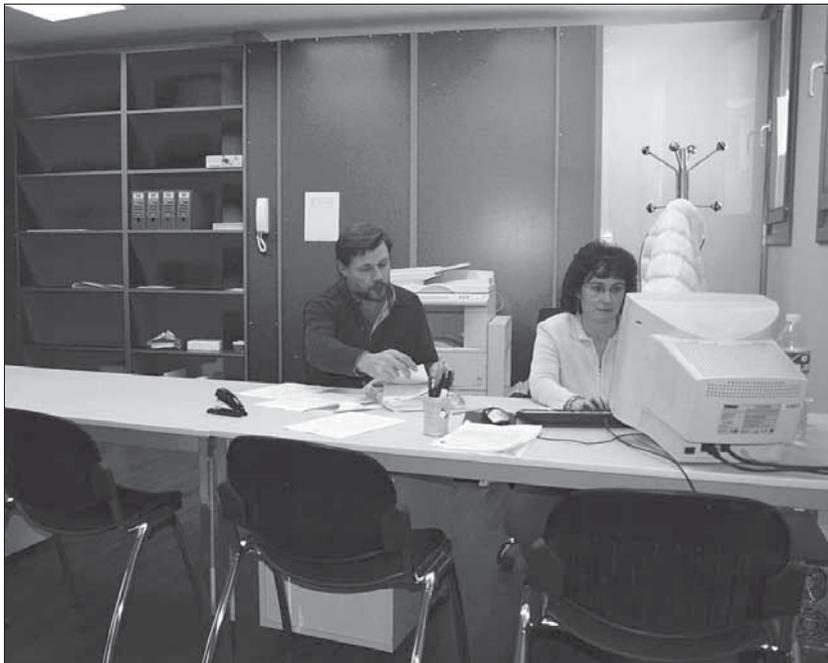
**NURIA PASCUAL MAYO/ CUÉLLAR**  
La oficina del Área de Rehabilitación Integrada (ARI) del entorno de la Plaza Mayor ha comenzado ya a tramitar las primeras solicitudes de ayudas de los propietarios de viviendas, locales o edificios ubicados en este área.

Fernando Álvarez es el arquitecto que junto a Henar Valentín coordina esta oficina ubicada en la planta baja del Palacio de Pedro I, actual sede del Vivero de Empresas de la villa. Desde allí atienden las solicitudes de información, resuelven las dudas y tramitan las solicitudes de ayuda.

Son muchos ya los vecinos que se han interesado por estas ayudas, si bien desde la oficina se ha contactado con todos los propietarios enmarcados en este ARI para informarles sobre la iniciativa y las ayudas disponibles. Muchos de ellos han iniciado ya los pasos para solicitarlas, plazo que permanecerá abierto hasta 2007.

Esta oficina, según señaló Fernando Álvarez, apoya a los propietarios llegando incluso a visitar las viviendas asesorando sobre las obras necesarias, si bien en ocasiones se hace necesaria la intervención de técnicos competentes en la materia cuando se trata por ejemplo de problemas de estructura o de instalaciones concretas. Álvarez indicó que hay otros casos que pueden resolver desde la propia oficina con una memoria valorada tal y como refleja la normativa. En la oficina se informa también de los beneficios que pueden obtener y de cómo deben presentar la documentación. El arquitecto explicó que una vez que los propietarios disponen de la documentación ellos se encargan de tramitar la solicitud y de realizar el seguimiento de los procesos que implica la formalización de la misma.

**ÁREA** El área que será objeto de esta rehabilitación afecta al entorno de la Plaza Mayor del municipio



Fernando Álvarez y Henar Valentín están al frente de esta oficina del ARI ubicada en Pedro I/GABRIEL GÓMEZ

y además de ésta incluye las calles: Mercado del Pan, San Pedro, Carчена, San Francisco, Santa Cruz, San Julián, del Colegio, Solana Alta, del Estudio, Las Escuelas Viejas, Duque de Alburquerque, Morería y Santa Marina. En total 121 viviendas y edificios.

El programa de ayudas se extenderá hasta 2007 dividiéndose la inversión prevista para el área en tres anualidades.

El convenio para la financiación de estas actuaciones en el ARI es tripartito, la Junta de Castilla y León aportará en estas tres anualidades 2005-2007 544.500 euros, la misma cantidad aportará el Ayuntamiento de Vivienda 587.925 euros para alcanzar la cifra total de 1.676.925 euros.

Los propietarios podrán solicitar una o varias de las líneas de subvención recogidas en las bases, aunque en su conjunto el máximo de subvención a conceder no superará los 12.000 euros.

La oficina permanece abierta al público de lunes a jueves de 8.00 a 15.00 horas.

## Actuaciones subvencionadas en el área

Las subvenciones para la rehabilitación integrada del área están dirigidas fundamentalmente a los siguientes tipos de actuaciones: restauración de las fachadas de los edificios con valores arquitectónicos o históricos, así como la adecuación de la configuración exterior de los edificios, incluyendo la supresión de construcciones disconformes con el entorno histórico y arquitectónico, o adición en su caso de plantas, conforme a la Normativa en vigor., mejora de la escena urbana edificada y, en especial, de las fachadas de las plantas bajas, sustituyendo elementos disconformes de frentes comerciales y adecuándolos a las características de los edificios y de su entorno histórico, actuaciones de rehabilitación estructural o funcional de edificios residenciales, que presenten condiciones de deterioro estructural o deficiencias de habitabilidad, nueva construcción de edificios de vivienda en solares o sustitución de construcciones inadecuadas o ruinosas, en los límites previstos en el Artículo 29 del Real Decreto 1/2002 del M° de Fomento, rehabilitación o reestructuración de elementos comunes de edificios residenciales, rehabilitación estructural o funcional de pisos destinados a vivienda con el fin de conseguir adecuadas condiciones de habitabilidad, así como adecuación de locales para alcanzar más satisfactorias condiciones de uso, actuaciones de urbanización y reurbanización comprendiendo, en su caso, las obras de demolición, adquisición pública de edificios para su rehabilitación, así como adquisición pública de solares para nueva edificación mediante promoción directa, o cesión mediante concierto, para la promoción directa de viviendas de nueva construcción sujetas a algún régimen de protección pública, obras complementarias de las actuaciones de rehabilitación y de mejora de las condiciones de habitabilidad de edificios como, por ejemplo, obras de adecuación a uso de minusválidos, obras de ahorro energético, adaptación de instalaciones a normativa técnica específica, etc.

**FARMACIAS DE GUARDIA**  
F. J. Alcaraz  
(c/ Resina, hasta el domingo 30 de octubre)

**CONVOCATORIAS**  
29 de octubre 11.30 horas  
**Cuentacuentos** en la Biblioteca del centro cultural Cronista Herrera de Caja Segovia. Actividad dirigida a niños de entre 3 y 7 años de edad. A cargo de Tamanka.  
6 de noviembre "**Diviértete por un euro**" en la Casa Joven. Taller infantil Decora tu habitación. De 17.00 a 19.00 horas. Inscripciones en la Casa Joven

**MONUMENTOS Y MUSEOS**  
**Oficina de Turismo** en el Castillo: 921 14 22 03.  
**Castillo de Cuéllar.** Visitas teatralizadas sábados y domingos de 12.00 a 17.00 horas. Consultar horario de pases.  
**Centro de Interpretación del Arte Mudéjar.** Iglesia de San Martín: Sábados, domingos y festivos. Grupos concertar visitas. Nos ofrece un paseo por la sociedad medieval mediante la imagen y el sonido.  
**Centro de Interpretación de los Encierros.** Iglesia de San Francisco: Este centro es una invitación para disfrutar todo el año del sabor de los encierros. Las modernas tecnologías van llevando de la mano, por el mundo del toro.  
**Muestras mudéjares:** Iglesias de San Martín, San Andrés, San Esteban, El Salvador, Santa M. de la Cuesta, Ábside de Santiago, Torre de Santa Marina.

**TELEFÓNOS DE INTERÉS**  
Policía Local ..... 921141685  
..... 140002  
Guardia Civil ..... 921143420  
Bomberos ..... 921140274  
Juzgado ..... 921140004  
Ayuntamiento ... 921140014  
Oficina de Turismo ..... 921142203  
Punto de Información Turística en el Castillo . 921142597  
Centro Encierros .921142540  
Estación de Autobuses ..... 921141513  
Centro de Salud .. 921142245  
Urgencias ..... 921140820  
Cruz Roja ..... 921140869  
Correos ..... 921140817  
Polideportivo ... 921140910  
Piscinas ..... 921140520  
Club de Golf ..... 921142158

**MÁS INFORMACIÓN**  
[www.aytuocuellar.es](http://www.aytuocuellar.es)

## VISTA CANSADA

**La Presbicia o Vista Cansada no es una enfermedad,**

sino una degeneración natural de un músculo de nuestros ojos producida por la edad. Los síntomas aparecen a partir de los 40 años: dificultad para leer de cerca con poca luz, necesitando alejar los objetos para verlos bien. Si le cuesta trabajo leer este texto, puede ser indicio de vista cansada.

Para la corrección de la Presbicia, es recomendable usar lentes adecuadas específicamente a cada persona y actividad. Y por supuesto, es conveniente atajar el problema lo antes posible. Por eso es conveniente acudir a una revisión periódica en su centro óptico.

Si tiene más de 40 años, acuda regularmente a su revisión oftalmológica



CENTRO ÓPTICO

"EL HENAR"

C/ Las Parras, 3 · 40200 CUÉLLAR  
Teléfono 921 142 487

es un consejo de su centro óptico en Cuéllar

► BERNUY DE PORREROS



A la izquierda varios vecinos transitan por la travesía del pueblo y a la derecha las urnas colocadas en el Consistorio / A. PINELA

## El municipio estudia ampliar el servicio de transporte público de viajeros a Segovia

El Ayuntamiento ha abierto un buzón de sugerencias para que los vecinos expongan su opinión y las necesidades en torno al servicio

• El Consistorio pretende incorporar más horarios a la ruta, siempre y cuando los vecinos apoyen la iniciativa y se aumente el número de usuarios del servicio.

ÁLVARO PINELA / BERNUY DE P. El Ayuntamiento de Bernuy de Porreros (500 habitantes), ha enviado un escrito a todos los vecinos, en el que se les pone de manifiesto, que el Consistorio, está considerando la posibilidad de ampliar el actual servicio de transporte pú-

blico de pasajeros entre Bernuy y Segovia.

Por este motivo, el municipio considera oportuno, "recoger la necesidad que realmente tiene la gente sobre este tipo de servicio", por lo que se considera importante, "recoger tanto la opinión de la de la gente sobre esta sugerencia, así como la necesidad real de cada uno de los propios interesados", precisa la misiva.

Para recopilar las opiniones ha sido colocado un buzón a la entrada del Consistorio, y se ha establecido un plazo hasta el día 30 de noviembre, en el que se agradece la colaboración e interés de los veci-

nos. El alcalde Juan de las Heras, confía en mejorar el servicio, "vamos a ver que nos dice la gente, y en función de eso, así haremos". "Queremos que los vecinos se sensibilicen de la utilidad del servicio, lo que conllevaría a utilizar menos el coche particular, al Ayuntamiento no le interesa cuánto tiene que aportar para financiarlo, lo que le interesa es ofrecer el servicio y que éste se utilice".

La empresa Garrido actualmente tiene establecido un horario que tiene su salida de Bernuy a las 9,20 horas y el regreso a las 13,30 y 18,30 horas.

► AUTORIZADO POR LA JUNTA

## El Consistorio adjudica la ampliación del cementerio y redacta su reglamento

A.P. /BERNUY DE PORREROS El Ayuntamiento de Bernuy de Porreros, ha adjudicado a la empresa Javier Domingo, por un presupuesto de alrededor de 100.000 euros, los trabajos de ampliación y equipamiento del cementerio. Un proyecto redactado por el ingeniero, Alberto Otero, por el que se dotará al recinto mortuario, de prefabricados de nuevos nichos, sepulturas, columbarios, un depósito, aseos y cuarto de limpieza. Así como se habilitará la entrada con un pequeño tejado.

El Ayuntamiento contaba con la autorización de la Junta de Castilla y León desde el año 2001. Teniendo en cuenta la misma, el Ayuntamiento ha adecuado la nueva Reglamentación del cementerio municipal a la nueva norma de policía

sanitaria y mortuoria. La normativa del cementerio, señala que corresponde al Ayuntamiento, "su gobierno, administración y cuidado", entre otros.

En lo relativo a la cuota tributaria, se han asignado por la compra perpetua de sepulturas o fosas de tres cuerpos, 1800 euros; de sepulturas o fosas de dos cuerpos, 1500 euros; de nichos, 1500 euros y de columbarios 700 euros. Por la asignación de sepulturas, nichos y columbarios o fosas de dos cuerpos, 400 euros; nichos, 300 euros y columbarios 200 euros.

Por los derechos de enterramiento se fijan 200 euros y por los derechos de exhumación y traslado al osario, 200 euros.



**Curso de Informática.** El Punto de Información de la localidad, viene acogiendo un curso de programación informática gratuito organizado por el Ayuntamiento, en el que han participado más de 20 alumnos, coordinados por la profesora Marta Gil Sanz (en la imagen). Para el desarrollo de las clases, que se han realizado con los siete ordenadores del aula, y han durado dos meses, se establecieron dos turnos, de 19 a 20,30 horas y de 20,30 a 22 horas / A. PINELA.

## Comienzan los trabajos de consolidación de la iglesia

A. PINELA / BERNUY DE PORREROS La empresa vallisoletana Paulino Campo Mateo, ha comenzado los trabajos de reforma y consolidación de la iglesia de Santiago Apóstol, en los que se van a invertir alrededor de 210.000 euros.

Los trabajos han sido considerados desde el municipio como 'de emergencia', así lo expresa el alcalde, Juan de las Heras, "no podemos esperar a que llegue el mal tiempo, y no tener el templo arreglado ya que la bóveda se está hundiendo por algunas zonas, y también hay unas goteras enormes", unas circunstancias que se catalogan como "muy peligrosas".

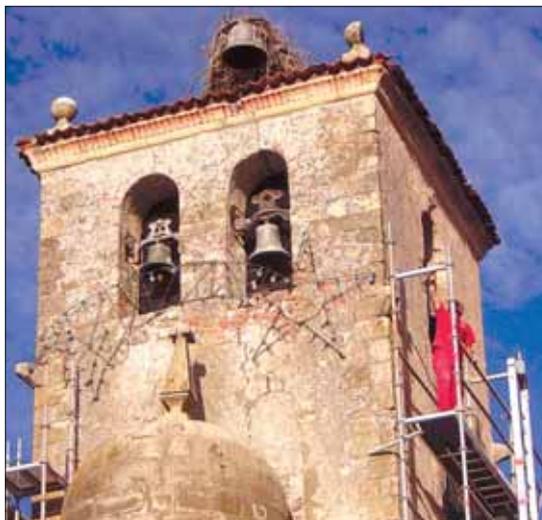
Mientras duren las obras, "hemos acondicionado la planta baja del Consistorio para oficiar misa a diario, y para los fines de semana, estamos adecuando el antiguo salón de baile", explica De las Heras.

### DETALLES

Las obras consistirán "en la reparación de la bóveda, cuyo crucero está muy peligroso. Se van a cambiar un número importante de maderas y vigas, y se va a reparar todo el tejado", detalla el regidor. También se realizará un forjado perimetral que até todo el tejado, con lo que posteriormente, se qui-

tará el contrafuerte de la pared.

Por otro lado, los arcos que ahora se encuentran tapados, se van a dejar a la vista y las grietas que presentan las paredes se van a sellar. Las mejoras sobre el edificio, también afectarán a la entrada, donde se recuperará la antigua verja de forja que había hace años, y se habilitará un cancel, con bancos y piedra de granito. En el acceso se tratará de eliminar los escalones, para lo que se creará una rampa para minusválidos. La iglesia de Santiago Apóstol conserva en su entrada una mitad de estilo románico, mientras que la parte superior es de estilo gótico.



En los primeros días de trabajo se han colocado los andamios / ÁLVARO PINELA

▶ VIAJE INSTITUCIONAL DEL PRESIDENTE DE LA JUNTA A LA RIOJA



Juan Vicente Herrera, presidente de la Junta de Castilla y León, demostró las magníficas relaciones que mantiene con el jefe del Ejecutivo riojano, Pedro Sanz. / E. MARGARETO (ICAL)

## Herrera y Sanz abren la puerta a la vía judicial contra el Estatuto catalán

Los presidentes de ambos Gobiernos aseguraron que utilizarán «todos los instrumentos del Estado de Derecho si existe un agravio contra los intereses de riojanos y castellanos y leoneses»

• Juan Vicente Herrera se mostró contundente al señalar que se sentiría «orgullosos» si Zapatero incumpliera su compromiso electoral de aceptar el proyecto estatutario.

ICAL / VALLADOLID

Los Gobiernos de Castilla y León y La Rioja abrieron ayer la puerta a un posible recurso a la vía judicial si el Estatuto de Cataluña que salga del Congreso de los Diputados lesiona los intereses de ambas comunidades. Así lo señalaron los presidentes de los dos ejecutivos, Juan Vicente Herrera y Pedro Sanz, respectivamente, en el transcurso de una reunión que mantuvieron en Logroño para firmar un protocolo general de colaboración.

«No nos da la gana de que el señor (Pascual) Maragall nos marque la España autonómica, porque es más rica que todo esto», exclamó Herrera, quien quiso mostrar su confianza en «todas» las instituciones del Estado para afrontar el debate del Estatuto y advirtió de que «utilizaremos todos los instrumentos del Estado de Derecho para que no se consuma una tropelía histórica y un agravio a los intereses de cada uno

de los riojanos, de los castellanos y leoneses y de los españoles». «Es nuestra responsabilidad defenderlo y en esto estamos respaldados por la práctica totalidad de nuestras sociedades».

En esta misma línea se pronunció el presidente de La Rioja, quien recordó que su Gobierno recurrió ante los tribunales europeos de Luxemburgo las llamadas 'vacaciones fiscales' vascas, y se mostró dispuesto a utilizar «cualquier instrumento a nuestro alcance» si se ven «amenazados sus intereses».

Pedro Sanz fue más explícito al referirse al modelo de financiación que figura en el Estatuto catalán, del que dijo «hace imposible man-

tener nuestra autonomía y nuestra solvencia económica». «Se trata de defender nuestro puchero y nuestras alubias» razonó el presidente riojano, quien abogó por trabajar «tanto en la vía institucional como judicial».

### MARCHA ATRÁS DE ZAPATERO.

El Estatuto de Cataluña marcó la mayor parte de la reunión entre ambos presidentes. Así, Herrera fue contundente al señalar que se sentirían «orgullosos» si el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, incumpliera su promesa electoral de aceptar el proyecto estatutario que saliera del Parlamento de Cataluña, al

tiempo que le mostró todo su apoyo si diera marcha atrás a este compromiso. «Nos preocuparía que cumpliera su promesa y para hacerlo pudieran (los catalanes) obtener concesiones sobre la nación o se insistiera en elementos de insolidaridad», añadió.

En clave regional, Herrera respondió a las críticas formuladas ayer por el secretario regional del PSOE, Ángel Villalba, quien señaló que el PP en Castilla y León se ha instalado en «la extrema derecha». «Algo raro debe ocurrir cuando alguien instalado en la nada se atreve a decir que defender la Constitución es estar instalado en la extrema derecha», respondió.

En este sentido, el presidente de la Junta recordó el precedente de la ley que permitirá el traslado de documentos del Archivo de la Guerra Civil a Cataluña como «una concesión a los nacionalistas por la debilidad del Gobierno».

**PLAN IBARRETXE.** Herrera se preguntó «cuáles son las razones de fondo» por las que el 2 de noviembre los parlamentarios socialistas vayan a dar un tratamiento diferenciado al proyecto de Estatuto respecto al Plan Ibarretxe, que fue rechazado y apuntó que puede ser porque necesitan los votos de los catalanes para gobernar.

La región y La Rioja colaborarán en infraestructuras, incendios y cultura

ICAL / LOGROÑO

Los presidentes de los gobiernos de Castilla y León, Juan Vicente Herrera, y La Rioja, Pedro Sanz, firmaron ayer en Logroño un protocolo general de colaboración que abarca 14 materias concretas en aspectos como las infraestructuras, el medio ambiente, la cultura y la gestión tributaria y que pretenden que sea un modelo de funcionamiento para el Estado autonómico y de cooperación entre las regiones. El presidente de la Junta señaló que es el «más ambicioso» de todos los firmados hasta ahora.

En concreto, ambos Gobiernos reclaman al Ministerio de Fomento que incluya la autovía entre Logroño y Burgos en el próximo Plan de Carreteras y la nueva vía de alta capacidad entre Medinaceli y Tudela por Soria. Además, lamentan el retraso de las obras del túnel de Piqueras y solicitan la puesta en marcha de una línea de alta velocidad en el tramo Castejón-Miranda de Ebro.

En materia de medio ambiente, La Rioja pondrá a disposición de Castilla y León sus cuadrillas de intervención rápida para incendios forestales, mientras que los helicópteros de la región podrán operar en la comunidad riojana.

Además, en materia sanitaria se prevé que los hospitales de ambas comunidades puedan atender a los habitantes de las zonas limítrofes.

### OTROS TEMAS

▶ **Azúcar.** Herrera aseguró ayer que «frente a una posición cerrada» de la Comisión Europea sobre la reforma de la Organización Común del Mercado del Azúcar, sólo se puede poner «una posición fuerte por parte de los estados, que debe pilotar el presidente del Gobierno», para frenarla. No obstante, se felicitó del documento que suscribieron ayer once estados para materializar su posición en minoría de bloqueo.

▶ **Gripe aviar** El presidente de la Junta denunció que el Ejecutivo central ha elaborado la lista de humedales a declarar como «zonas de riesgo» frente a la gripe aviar, sin consultar con Castilla y León y ha excluido a las de Castilla y León (donde hay dos, las lagunas de Villafáfila, y la de La Nava), «bien por algún criterio técnico, lo que sería una lectura tranquilizadora», o bien por «algún despiste».

▶ LOS PRESUPUESTOS, A DEBATE EN LAS CORTES

# Sanidad suma cuatro prestaciones y eleva a 13 su cartera de servicios

La Consejería pondrá en marcha un acelerador lineal y una unidad de cuidados intensivos pediátricos en Burgos y creará en León una unidad de ictus y otra de trastornos duales

• Otras de las novedades serán la construcción de un centro de especialidades en la localidad de Astorga y se dotará a la flota de ambulancias de otros 48 vehículos.

ICAL / VALLADOLID

La Consejería de Sanidad sumará cuatro nuevas prestaciones con cargo a los Presupuestos de 2006 a lo largo del próximo año, con lo que el sistema pasará de nueve a un total de 13, a falta de otras tres más que comprometió el presidente de la Junta, Juan Vicente Herrera, para la presente legislatura y que, en principio, se plasmarán en el próximo ejercicio.

Así, la Consejería pondrá en marcha un acelerador lineal en Burgos, para atender a la población burgalesa y soriana que asciende a más de 430.000 personas; creará una nueva unidad de ictus en el Hospital de León (atenderá a 340.000 habitantes) y una de cuidados intensivos pediátricos en Burgos, que se unirá a la única que existe en estos momentos en Salamanca.

La cuarta prestación que se añadirá a la cartera de servicios será una unidad de trastornos duales en el Hospital de León, en concreto de enfermedad mental y retraso mental, que cubrirá una media de cien casos anuales, según explicó ayer el consejero de Sanidad, César Antón, durante su comparecencia ante la Comisión de Hacienda de las Cortes regionales para informar sobre las cuentas de este departamento para 2006. En este sentido dijo, que con esta ampliación de la cartera de servicios la región será la que cuente con mayor prestaciones en toda España.

Los Presupuestos de Sanidad, que ascienden a un total de 2.845 millones de euros, un nueve por ciento más que en 2005, absorben el 31,5 por ciento del total regional -es decir, casi uno de cada tres euros que gestionará la Junta-.

Otra de las novedades para el próximo año será la construcción de un centro de especialidades en la localidad de Astorga (León), con una inversión de 4,5 millones. También, la Consejería consolidará el funcionamiento del centro de especialidades de Ciudad Rodrigo (Salamanca) y «consolidará» el de Las Meridandes, en Burgos.

**PROXIMIDAD.** A estos tres centros, y dentro de la política de acercar el sistema a la población, se sumará la puesta en funcionamiento del centro de respuesta sanitaria, que estará ubicado en la localidad zamorana de Tábara, y que permitirá solicitar cita con el médico de familia durante las 24 horas del día y en los 22 centros de

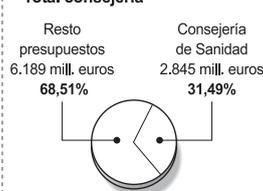
## Presupuesto de la Consejería de Sanidad 2006

Servicios y programas	Millones de euros	Variación % 2006 sobre 2005
• Secretaría General	21,3	-5
• D. G. Salud Pública y Consumo	27,7	12,5
• A. Protección Salud y S. Alimentaria	46,8	6,2
• D. G. Planificación y Ordenación	2,6	8,3
• <b>Total administración general</b>	<b>98,4</b>	<b>5,2</b>
• Administración General	51,2	3,5
• Atención Primaria	1.130,0	8,2
• Atención Especializada	1.483,0	9,1
• Formación Internos residentes	37,3	12,1
• Emergencias	29,7	57,1
• I+D+I	15,6	32,7
• <b>Total Sacyl</b>	<b>2.746,8</b>	<b>9,1</b>
• <b>Total consejería</b>	<b>2.845,2</b>	<b>9</b>

### Prestaciones nuevas

- ▶ Funcionamiento en 2006 de un **acelerador lineal** en Burgos.
- ▶ **Unidad de Ictus** en el Complejo Hospitalario de León.
- ▶ **Unidad de Cuidados Intensivos Pediátricos** en Burgos.
- ▶ **Unidad de Trastornos Duales** en el Complejo Hospitalario de León.

### Total consejería



FUENTE: Consejería de Sanidad

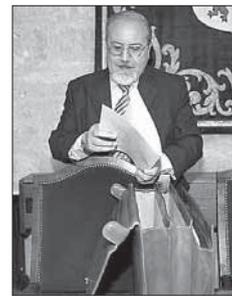
## OTROS PUNTOS

▶ **Salud pública.** En el apartado de salud pública, la novedad vendrá con la incorporación de 500 niños menores de cinco años y pertenecientes a grupos de riesgo a la vacunación antineumocócica. Además, desde esta Dirección General, que contará con 19,6 millones de presupuesto (un 15,4 más que en 2005), se implantará un nuevo programa de consejo genético en cáncer colorrectal para poder realizar un diagnóstico precoz y seguimiento sobre esta enfermedad oncológica.

▶ **Alimentos.** Por lo que respecta a la Seguridad Alimentaria, se desarrollarán como novedad programas para medir los efectos del polen en el ambiente y se aumentarán los dirigidos al control de las aguas de consumo potable.

▶ **Nuevas tecnologías.** La digitalización de los servicios de radiología y de los hospitales de Aranda de Duero (Burgos) y Soria -en los de Ávila, Soria, Clínico de Valladolid, Zamora y León ya ha compensado su implantación- mejorarán la asistencia, del mismo modo que la Consejería extenderá la informatización de la historia clínica a los consultorios locales.

▶ **Despoblación.** El consejero destacó que su departamento colabora junto con el resto de otras consejerías en el Plan contra la Despoblación como, expuso, con el desarrollo del Plan Integral de Inmigración, los específicos de las cuencas mineras, así como con el compromiso de acercar la atención especializada al mundo rural, la implantación de la telemedicina y telecardiología, etcétera.



## Agricultura destinará 260 millones a la lucha contra la despoblación

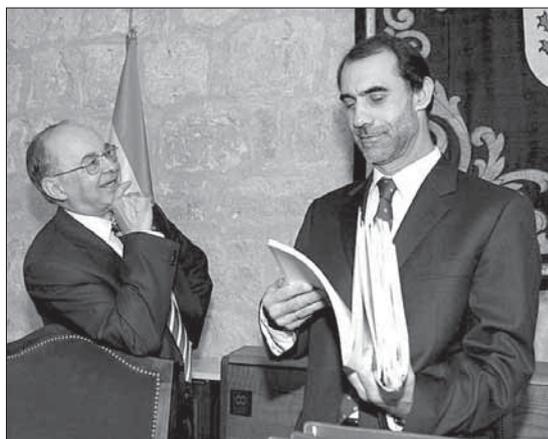
ICAL / VALLADOLID

El consejero de Agricultura de la Junta, José Valín, destacó ayer ante la Comisión de Hacienda de las Cortes, que los presupuestos de su departamento para 2006 permitirán afrontar la situación «especial» generada en el campo regional este año, sobre todo por la sequía y las enfermedades ganaderas, con partidas para las empresas agrarias de 171 millones de euros. Además, sostuvo que apuestan por la comercialización y la industrialización, potencian la formación agraria e incorporan un crecimiento excepcional en investigación.

El consejero de Agricultura también remarcó que en su conjunto, las partidas de lucha contra la despoblación que gestionará su Consejería ascenderán a 260 millones, entre las que se incluyen las dirigidas a infraestructura de regadío y concentración parcelaria, con 113,1 millones, y para la elaboración de un plan específico para zonas rurales despobladas, con más de 121.

El portavoz del PSOE en la Comisión, Manuel Fuentes, defendió, por el contrario, que el presupuesto de Agricultura «no apuesta por el desarrollo rural, no contiene ni una sola partida específica diferente a las de otros años para frenar la despoblación y reduce a la mitad el apoyo a las empresas agrarias de la región». Además, criticó que descienden en un 12,7 por ciento los fondos para atender los programas Leader Plus y hay un claro abandono de la promoción de las agrícoltas y ganaderías ecológicas, así como de los programas agroambientales.

**INDUSTRIAS.** Por otra parte, el consejero reiteró que el Gobierno regional potenciará la industrialización y comercialización de productos, en un sector en «clara expansión», que recibirá más de 75 millones de euros. En concreto, las industrias absorberán 62,2 millones, el plan hortícola, 4,1 millones, y el Instituto Tecnológico Agrario, 9,2 millones para diferentes actuaciones en la materia.



El procurador 'popular' José Luis Santamaría (f) conversa con Antón. / M.C. (ICAL)

salud de Soria y Valladolid, en una primera fase.

En el capítulo de emergencias sanitarias, con 29,6 millones presupuestados y un incremento del

57,12 por ciento en comparación con 2005, la Consejería incrementará la flota de unidades de soporte vital básico en 48 nuevas ambulancias, con lo que alcanzará la ci-

fra de 88. Además, destinará cerca de cinco millones al funcionamiento de los cuatro helicópteros y a las 22 unidades medicalizadas de emergencias que existen.

El capítulo inversor se congelará el próximo año, ya que las inversiones reales sólo crecen un 0,4 por ciento con respecto al año anterior. Así, si en 2005 la Consejería contó con 183,7 millones, para 2006 dispondrá de 184,5, algo menos de un millón más. En este sentido, el PSOE reprochó a la Administración que recortase la inversión y la utilizase para alargar los proyectos que deberían haber finalizado este año, a la vez que denunció que no desvelase si alguna iniciativa más está «abocada» al modelo de Burgos, según mantuvo el portavoz del Grupo Socialista, Mercedes Martín.

## 367 millones 'sin destino'

En el turno de intervenciones, la portavoz del Grupo Parlamentario Socialista criticó al responsable de la Consejería por presentar unos presupuestos «privatizadores», «escasamente inversores» y «fraudulentos», ya que no reflejan la partida de 367,7 millones adicionales destinados a la Comunidad desde el Gobierno central.

En este sentido, Antón sostuvo que hasta la fecha la región sólo ha recibido del Ejecutivo 33 millones, de los 500 millones consignados por el Estado para 2006 a las comunidades autónomas. El PSOE aseguró que las partidas anunciadas por el Gobierno central sí están en los Presupuestos de la Comunidad. Por todo ello el PSOE reclamó a la Junta seguir aplicando la política de «privatización» del PP en la cuentas de Sanidad para 2006, ya que con la aportación del Estado, según sus cálculos, el presupuesto debería haber ascendido a 3.171,3 millones y no a 2.845.



OTRO GALLO CANTARÍA  
IGNACIO FERNÁNDEZ

### El mal de los huevos

**S'il est improbable que H5N1 puisse être transmis aux humains par de la viande ou des oeufs crus, bien cuire les aliments inactiverait le virus et éliminerait ce risque potentiel.** Esto es lo que dijo ayer por la tarde la EFSA, la autoridad alimentaria europea, y les pongo la boba en francés para que suene más bonita porque, en nuestro idioma, suena a deyección: que aunque los huevos o la carne no transmiten la gripe aviar, que los cuezan bien por si acaso. ¿En qué quedamos? Porque simultáneamente el portavoz comunitario de sanidad, Tod, dijo que no hay peligro en consumir huevos o carne de pollo, circunstancia en la que abunda también el Ministerio de Agricultura española.

Ante semejante desbarajuste me imagino la opinión que al respecto estarán formándose los productores del sector en Castilla y León, una región en la que tenemos siete de los cuarenta millones de gallinas ponedoras que hay en toda España, con un sector que da trabajo a decenas de familias y que resulta ser, ante una crisis como ésta, realmente tan frágil como un huevo. Porque, lejos de tranquilizarnos, las múltiples autoridades que tienen algo que decir a nivel europeo sobre este problema lo están embarullando al estilo de como complicaron hace tiempo lo de las vacas locas.

¿Tan difícil es decirle a la población algo claro, concreto e indubitable en evitación de perjuicios a terceros que no tienen nada que ver con los problemas de desentendimiento que burócratas del tres al cuarto tengan entre sí en Bruselas o en la Conchinchina? Ayer, la ministra Espinosa pedía que los consumidores siguieran con sus mismos hábitos, sin cambios, a la vez que los de la EFSA pedían freír los huevos a fondo. En este río revuelto, con una caída de la venta de carne de pollo de un cuatro por ciento, las acciones de Pescanova siguieron escalando posiciones ayer en la bolsa de Madrid y subieron otro tres por ciento, igual que anteaer. Los inversores apuestan porque la gente se arrojará en brazos de la merluza congelada en despecho de los pollos y las gallinas. Manda huevos.

COMENTARIO EDITORIAL

## Relaciones entre vecinos

El protocolo de colaboración firmado ayer entre Castilla y León y La Rioja contempla el intercambio de medios técnicos y humanos en relación con 14 materias concretas, algunas de las cuales se pondrán en marcha antes de que finalice el año. Este acuerdo, que beneficia sobre todo a los ciudadanos que viven en las zonas limítrofes de ambas comunidades, es un modelo de funcionamiento para el Estado de las Autonomías y de cooperación entre regiones, como reconoció Herrera.

La amplia colaboración con La Rioja en infraestructuras, sanidad, incendios, investigación, gestión tributaria y otras materias se une a la que firmó la Junta de Castilla y León anteriormente con Castilla-La Mancha, Asturias y Cantabria. Madrid puede ser la siguiente que selle un convenio de colaboración con la Comunidad, aunque esta misma semana ya se alcanzó el acuerdo para que los abulenses puedan acceder al transporte madrileño como si fueran de allí.

Esta cooperación con las comunidades vecinas se hace necesaria para todos los ciudadanos castellanos y leoneses que se encuentran muy lejos geográficamente de las capitales de provincia, donde se concentran la mayor parte de los servicios educativos, sanitarios, medioambientales, etc. La Junta de Castilla y León lleva ya varios años aten-

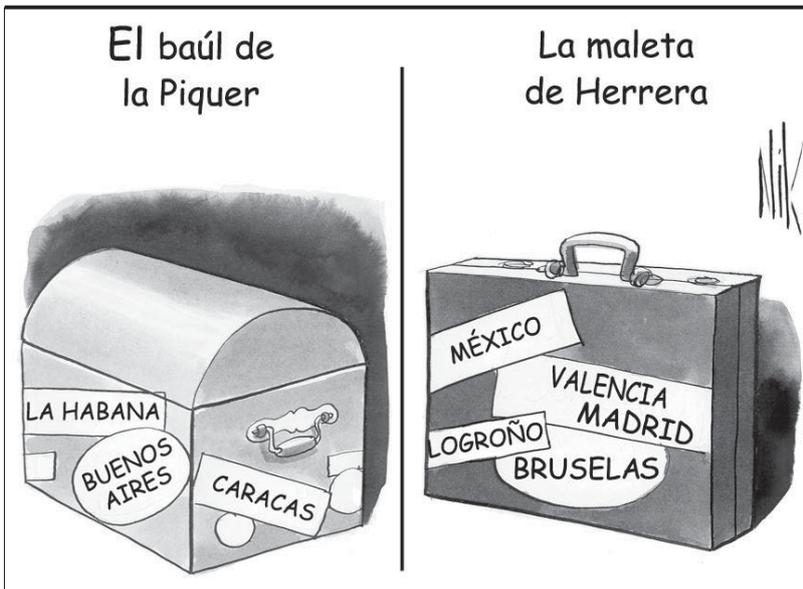
diendo especialmente a las áreas periféricas y, precisamente esas zonas serán las que mayor beneficio obtengan de una cooperación con nuestros vecinos. Evidentemente, ciudadanos como los burgaleses de Treviño o los leoneses del Bierzo mejorarán mucho su calidad de vida y su nivel de prestaciones con una colaboración interautonómica, en la que evidentemente también se beneficiarán riojanos, madrileños, gallegos vascos o aragoneses.

Herrera parece dispuesto a continuar con su periplo por las comunidades vecinas y ayer mismo se comprometió a cerrar acuerdos con Galicia, Aragón, Extremadura y País Vasco, además de la ya citada Madrid, antes de que concluya la legislatura. Es el camino a seguir para compensar las dificultades y desigualdades motivadas por la geografía o la falta de infraestructuras y recursos económicos.

La colaboración entre comunidades fortalece precisamente la España de las Autonomías, ya que el objetivo de todas las administraciones debe ser la mejora de la calidad de vida de los ciudadanos. Quizás, el actual momento político que vivimos en España con la propuesta del Estatuto catalán desvía la atención sobre otras iniciativas que sí son de verdad importante para los habitantes de nuestros pueblos y ciudades. Como demostraron los presidentes de La Rioja y Castilla y León, la solidaridad interterritorial es la base de cualquier relación, por ello la oposición frontal al proyecto catalán no es una batalla territorial, sino la defensa de una idea solidaria entre todas las regiones españolas. La unión hace la fuerza y, sobre todo, ayuda a los ciudadanos a vivir mejor.

*«La unión de varias comunidades autónomas, en muchos casos con los mismos intereses, aumenta la fuerza de sus propuestas»*

HUMOR GRÁFICO | MANOS LIBRES



LAS CIFRAS

**2.845 millones de euros es el presupuesto del que dispondrá la Consejería de Sanidad durante el próximo año, lo que supone casi una tercera parte de los Presupuestos Generales de la Comunidad.**

**950 dictámenes ha resuelto el Consejo Consultivo de Castilla y León en lo que va de año, una gran parte de ellos de León. Con ellos supera ya el número de los emitidos durante todo 2004.**

LAS CARAS DE LA NOTICIA

Alejandro Blanco

Presidente del Comité Olímpico Español



El presidente del COE anunció tras su reunión con Orden Vigara en Burgos, que se pondrán en marcha, en colaboración con las comunidades autónomas, programas formativos para los deportistas cuando abandonen la alta competición.

Julio Fermoso

Presidente de Caja Duero



Fermoso presentó ayer un nuevo y novedoso crédito de Caja Duero, dirigido a los universitarios con buenos expedientes académicos con el objetivo de que jóvenes con potencial y buenas expectativas de futuro puedan completar su ciclo formativo.

LA PRUEBA DEL NUEVE

### Presupuestos por la tele

Sin ánimo de ofender a sus señorías, pero digo yo que nada mejor que ver a los consejeros del Gobierno por la televisión para ahorrar tantas y tantas horas de debate político (si se puede llamar así) sobre los presupuestos. Sé que andan, por turnos, compareciendo en las Cortes para detallar lo que van a hacer (ya se verá cuánto se cumple) al año que viene en cada departamento. Total, un debate en el que cada uno cumple su misión (unos defienden y otros atacan) y que se cerrará allá por Navidad con la aprobación de las cuentas después de unas cuantas refriegas dialécticas y poco más. Y es que así se escriben los debates parlamentarios, el de presupuestos y cualquier otro; y así se entiende que el ciudadano de a pie siga sin querer interesarse por lo que se cuece en el castillo de Fuensaldaña. Además, si luego pones la televisión y desde nuestra casa podemos ver lo que cada consejero quiere hacer al año que viene por nosotros, pues miel sobre hojuelas. No es que lo que ocurra en las Cortes no merezca mi atención, nada más lejos de la realidad. Lo que ocurre es que los políticos hablan para entenderse entre ellos, y así, claro está, los demás casi sobramos.

EL PAISANO

SUBE/BAJA

### Prestaciones de Sacyl

Antón anunció en las Cortes que para 2006 se pondrán en marcha cuatro nuevas prestaciones: un acelerador lineal y una UCI pediátrica en Burgos, y una unidad de ictus y otra de trastornos duales en León.

### Déficit comercial

Castilla y León acumuló un déficit comercial entre enero y agosto de 140,5 millones de euros, con una caída de las exportaciones de un 3,8 por ciento y un aumento de las importaciones de un 3,5.

► EL TEXTO CATALÁN LLEGA AL CONGRESO

## El PSOE reta a los 'populares' a que recurran «ya» ante el Constitucional

El ministro de Industria, José Montilla, echa más leña al fuego de la polémica al asegurar «a título personal», que el 'Estatut' presenta «algunos aspectos inconstitucionales»

• Los socialistas acusan al PP de estar dilatando el amparo del alto tribunal para evitar así «un fallo negativo» antes del debate del próximo día 2 de noviembre.

**AGENCIAS / MADRID-BARCELONA**  
El portavoz del PSOE en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, retó ayer al PP a recurrir «esta misma tarde» ante el Tribunal Constitucional la tramitación del Estatuto catalán, y acusó al principal partido de la oposición de pretender evitar un fallo en contra antes del debate de toma en consideración del texto el próximo día 2 de noviembre.

En su intervención ante el pleno del Congreso en el que se debaten las enmiendas a la totalidad a los Presupuestos, Rubalcaba acusó al presidente de los populares, Mariano Rajoy, de haber centrado su discurso del martes en el *Estatut* porque «no tenía por dónde atacar unas cuentas excelentes».

El diputado socialista llegó a ofrecer al PP una redacción del recurso para que sólo tengan que firmarlo, y le recordó que el Alto Tribunal respondió en apenas cuatro días al PNV y a EA cuando recurrieron la forma en que se tramitó el Plan Ibarretxe, de manera que el fallo estuvo listo 24 horas antes de la celebración del pleno.

Pero el ex ministro ironizó a continuación afirmando que el Partido Popular «no quiere llegar aquí el día 2 con el recurso fallado en contra» y explicó que si el portavoz del PP en el Congreso, Eduardo Zaplana «va por los pasillos diciendo que presentarán el recurso el jueves o el viernes» es porque son conscientes de que basan su discurso «en una mentira para asustar a la gente».

Pese a la certeza socialista en que el dictamen del Constitucional sería favorable a la tramitación



El presidente del PP, Mariano Rajoy, insistió ayer en sus críticas al 'Estatut'. / EFE

del proyecto catalán, las voces críticas continúan surgiendo en el seno del partido del Gobierno. Así, ayer mismo, el ministro de Industria y primer secretario del PSC, José Montilla, afirmó que «perso-

nalmente» cree que en la propuesta del nuevo *Estatut* hay «algunos» aspectos que son inconstitucionales, aunque, matizó, a su juicio, «globalmente no choca de manera frontal con la Carta Magna».

En un desayuno informativo, el ministro subrayó que comparte «una gran parte» de las sugerencias del informe elaborado por un grupo de expertos para el PSOE y denunció los «mitos o falsas banderas» que se levantan contra el Estatuto, fundamentalmente por parte del PP.

**REACCIÓN INMEDIATA.** Las palabras del titular de Industria, dirigente de uno de los cuatro partidos que respaldaron el proyecto en el Parlamento catalán, despertaron inmediatamente recelos en sus socios parlamentarios.

Así el portavoz parlamentario de ERC, Joan Rida, calificó de «inaceptable» que el socialista exteriorice «trastornos de la personalidad o esquizofrenia», a las puertas del debate en el Congreso, por mucho que aclare que habla «a título personal».

Más suave fue la reacción del primer consejero de la *Generalitat*, Josep Bargalló, también republicano, quien eludió replicar al ministro, ya que estas afirmaciones las ha hecho como «un ciudadano más».

Mientras, las formaciones que apoyan la toma en consideración del *Estatut* por las Cortes continuaron sus contactos para preparar la sesión del 2 de noviembre.

Así, el presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, recibió el martes en Moncloa a los dirigentes de CiU, en un encuentro en el que ambas partes dejaron claro que tienen «líneas rojas» que no están dispuestas a traspasar en la negociación del texto en el Congreso, según desveló tras la cita el secretario general de CiU, Josep Antoni Duran i Lleida.

Además, el jefe del Ejecutivo continuará mañana su ronda de contactos con una reunión con el presidente de ICV y consejero de Relaciones Institucionales, Joan Saura, al que acompañará el portavoz del grupo de Izquierda Verde en el Congreso, Joan Herrera.

El Barça se suma a una plataforma que reclama «respeto» por el nuevo Estatuto

**EFE / BARCELONA**  
El FC Barcelona se ha adherido a una plataforma «en defensa del nuevo *Estatut*» que reclama respeto para la propuesta del nuevo texto aprobada por el Parlamento de Cataluña el 30 de septiembre, según confirmaron ayer fuentes del club.

En un comunicado, la entidad Omnium Cultural informó de que la plataforma, que se presentará hoy apoya el Estatuto «aprobado por el 89 por ciento de los miembros del Parlamento de Cataluña» y reclama al Congreso de los Diputados que mantenga el texto aprobado, respetando así la voluntad del Parlamento catalán.

Omnium Cultural anunció que durante la presentación se pedirá también «respeto para el pueblo catalán».

Según la misma entidad, forman parte del «núcleo promotor» de la plataforma quince entidades, entre las que están el Barça, el *Ateneu Barcelonés*, la UGT, el *Orfeó Català*, el *Consell Nacional de la Joventut de Catalunya* y el Centro Unesco de Cataluña, entre otros.

La adhesión del FC Barcelona a esta campaña llega después de la polémica generada por el apoyo del club a un acto durante el que miembros de la coordinadora *Correllengua* desplegaron una pancarta que incluía la imagen de los *Països Catalanes* y el actor Joel Joan leyó un comunicado que acabó con la frase «*Visca els Països Catalans Lliures*» («Vivan los Países Catalanes libres»), lo que generó un gran malestar en el Gobierno valenciano.

La fundación de Aznar advierte de un DNI especial para los catalanes

**FAX PRESS / MADRID**  
La Fundación para el Análisis y los Estudios Sociales (FAES), que preside José María Aznar, difundió ayer un análisis sobre el *Estatut* en el que sostiene que el problema de la reforma «no es sólo político, sino, esencialmente, psiquiátrico» puesto que «instituye una nación independiente (Cataluña) dentro de otra nación (España)».

Una de las principales críticas de FAES asegura que el nuevo texto podría dar pie a la creación de un «DNI específico para los ciudadanos de Cataluña y otro para el común de los mortales».

## Rajoy insinúa que la Cámara Baja podría dar la «sorpresa» y rechazar el proyecto

**SERVIMEDIA / MADRID**  
El presidente del PP, Mariano Rajoy, sugirió ayer que el próximo miércoles podría producirse «alguna sorpresa» en el Congreso de los Diputados durante el debate de toma en consideración del proyecto, de forma que el texto podría ser devuelto al Parlamento autonómico. El *popular*, que hace varias semanas aseguró que algu-

nos dirigentes del PSOE se habían dirigido a él para expresarle su preocupación por la reforma estatutaria catalana, afirmó ayer que «uno tiene percepciones de que el Estatuto de Cataluña podría decaer el próximo miércoles».

El líder de la oposición hizo estas declaraciones en una rueda de prensa en el Congreso de los Diputados después de mantener

una reunión de cerca de tres horas con 16 catedráticos de Derecho, que en lo sucesivo van a asesorarle para diseñar la estrategia a seguir por los *populares* en el debate del *Estatut*.

Tras el encuentro, Rajoy aseguró haber constatado la «preocupación» de la comunidad universitaria sobre un estatuto que propone una «estructura distinta» del

modelo de Estado y «rompe las reglas de juego» aprobadas por consenso en la Constitución de 1978.

El presidente *popular* recalcó que su partido «no tiene ninguna responsabilidad» en la aprobación del Estatuto, aunque el resto de las formaciones políticas, entre las que señaló directamente al PSOE, tratan de «distrar la atención culpando al Partido Popular».



Los Reyes de España posan con algunos de los 125 nuevos jueces de los tribunales superiores de Justicia. / EFE

# El Rey insta a los nuevos jueces a «hacer reales» los principios constitucionales

Don Juan Carlos recuerda, en presencia del presidente catalán, Pasqual Maragall, que la Carta Magna debe ser «rector y guía»

• El jefe del Estado abunda así en sus palabras de la semana pasada, cuando insistió en que «el respeto y lealtad» a la norma fundamental son la garantía para una España democrática.

AGENCIAS / BARCELONA

En plena polémica por la posible inconstitucionalidad del nuevo Estatut catalán, el Rey instó ayer en Barcelona a los 125 nuevos jueces de los Tribunales Superiores de Justicia a que su tarea, «siempre prudente», contribuya «a hacer reales los principios y garantías constitucionales en cada una de las resoluciones» que hayan de adoptar.

Don Juan Carlos, acompañado de la Reina Sofía, presidió la entrega de despachos a los magistrados, en un acto al que asistió el presidente de la Generalitat, Pasqual Maragall, principal protagonista de la actual marejada política en torno a la unidad de España.

En su discurso, el Monarca les dijo a los jueces con solemnidad que «nuestra Constitución, como norma jurídica fundamental del Estado, debe erigirse en criterio rector y guía de todas vuestras decisiones».

El titular de la Corona recordó a los nuevos responsables de los tribunales autonómicos que «habéis elegido una opción vital de servicio a la sociedad desde la que podéis contribuir al sostenimiento del Estado de Derecho».

Las palabras del Soberano abundan en la línea que la Casa Real ha venido manifestando estos últimos días, cuando, sin referirse expresamente a la tormenta en torno al Estatuto, ha aprovechado cada intervención pública para resaltar el necesario sometimiento a la Carta Magna. Así, Don Juan Carlos ya insistió el pasado lunes en que el «respeto y lealtad» al marco constitucional, junto a la «probada madurez» del pueblo español, son la mejor garantía «para seguir construyendo una España democrática».

El Príncipe de Asturias también defendió días atrás la Constitución, necesaria, dijo, para acometer con éxito el futuro de España «de forma unida, solidaria y respetuosa con la riqueza de nuestra pluralidad y diversidad territorial».

## El fiscal pide 15 meses para Otegi por injuriar al Monarca

OTR-PRESS / MADRID

El fiscal Luis Navajas solicitó ayer al Tribunal Supremo que condene al portavoz de la ilegalizada Batasuna, Arnaldo Otegi, a 15 meses de prisión por tachar al Rey Juan Carlos de «jefe de los torturadores».

Según aseguró el representante del Ministerio Fiscal, aunque el Tribunal Superior del País Vasco le absolvió, este organismo ya reconoció que las manifestacio-

nes de Otegi fueron «impropias e injustas», con independencia de la afirmación de la defensa, que asegura que no hubo ánimo de injuriar por parte del dirigente abertzale.

Navajas aseguró que ni el Tribunal Supremo, ni el Tribunal Constitucional, ni el propio Tribunal Europeo de Derechos Humanos han amparado como libertad de expresión críticas como las expresadas por Otegi.

## Sin explicaciones

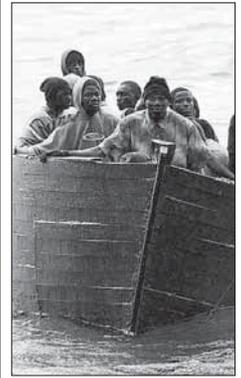
El conseller primer, Josep Bargalló, no ve necesario que el *President Maragall*, comparezca en el *Parlament* para explicar la nueva estructuración de su Gobierno y coincidió con el secretario general de CiU, Josep Antoni Duran Lleida, en desvincular esta crisis de la defensa del Estatut en Las Cortes.

Bargalló aseguró ayer que no considera necesario que el presidente catalán comparezca aunque, matizó, si la Cámara así lo pide, no habrá «ningún inconveniente» para que acuda.

El conseller primer se refirió así a la solicitud urgente presentada ayer por el grupo del PPC para que Maragall comparezca ante la Comisión Primera de la cámara para explicar por qué motivos ha renunciado a cambiar consellers de su Ejecutivo.

Además, Bargalló detalló que el Gobierno de la Generalitat podría aprobar el decreto sobre los cambios organizativos en su próxima reunión, dentro de dos semanas.

## INMIGRACIÓN ILEGAL



Zapatero cree que los países «puerta» no pueden controlar solos las avalanchas

EUROPA PRESS / MADRID

El presidente del Gobierno, José Luis Rodríguez Zapatero, destacó ayer que Europa es una meta para cientos de miles de personas en todo el mundo y que los países que están «cerca de la puerta» de entrada no pueden ser los únicos que tengan que asumir la «responsabilidad de regular las condiciones de entrada».

El jefe del Ejecutivo explicó en un artículo publicado por el diario británico *The Guardian* que «los recientes sucesos trágicos en las fronteras de España con Marruecos» demuestran que «no nos enfrentamos a un problema meramente español sino global».

Precisamente ayer mismo, Javier Zúñiga, el jefe de la Misión de investigación que Amnistía Internacional envió a Ceuta y Melilla para investigar los asaltos masivos de las vallas y las deportaciones a Marruecos, señaló que el Gobierno español no cumple la ley en el perímetro fronterizo.

El experto de la organización no gubernamental afirmó que tiene numerosos testimonios del quebrantamiento de la Ley de Extranjería y aseguró haber constatado «que existen violaciones sistemáticas de la integridad física y los derechos humanos de los inmigrantes, tanto por las autoridades españolas como las marroquíes y hay un marco de impunidad respecto a estas actuaciones».

EXCULPA A MARRUECOS.

Mientras, el general de Brigada de la Jefatura de Fronteras de la Guardia Civil, declaró también ayer que Marruecos es «un país de paso, de tránsito» y que el problema de la inmigración «no es específicamente suyo». Por ese motivo, a juicio del mando de la Benemérita, no es razonable «criticar a un país y luego quejarse de lo que hace, aunque evidentemente no esté bien hecho».

▶ JUICIO POR LA ILEGALIZACIÓN DE SOZIALISTA ABERTZALEAK

# Atutxa declara que «se esforzaron» para cumplir la orden del Supremo

El ex presidente del Parlamento vasco insiste en que no hubo desobediencia porque el reglamento de la Cámara impedía suprimir al grupo heredero de la ilegalizada Batasuna

• Los procesados se amparan además en el informe del ex fiscal general, Jesús Cardenal, quien justificó su postura, al igual que ahora hace la Fiscalía, que pide la libre absolución.

AGENCIAS / BILBAO

El anterior presidente del Parlamento vasco, Juan María Atutxa, el ex parlamentario de EA Gorka Knörr y la representante de EB Kontxi Bilbao, que ejercieron durante la pasada legislatura como miembros de la Mesa de la Cámara de Vitoria, aseguraron ayer que no tuvieron «voluntad» de desobedecer la orden del Tribunal Supremo de disolver a Sozialista Abertzaleak. Los acusados declararon que «se esforzaron» en cumplir la resolución judicial, pero argumentaron que, sin una reforma del reglamento parlamentario, les fue imposible hacer efectiva la suspensión del grupo abertzale.

Los procesados, que se sentaron ayer en el banquillo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, donde se inició el juicio contra ellos por supuesta desobediencia a la autoridad judicial, se ampararon en el informe del ex Fiscal General del Estado, Jesús Cardenal de 28 de noviembre de 2002, para justificar su postura de no inhabilitar al grupo sucesor de la ilegalizada Batasuna.

Atutxa, Knörr y Bilbao se enfrentan a la única acusación de *Manos Limpias*, que pide dos años de inhabilitación y multa de 108.000 euros para cada uno, mientras que la Fiscalía y la defensa solicitan su libre absolución.

Los acusados, que no quisieron responder a las preguntas de *Manos Limpias* «por dignidad» y por los «insultos» a los que les han sometido, centraron su defensa en el informe de Cardenal, quien, antes de que se decretara la ilegalización de Batasuna y en el marco de un procedimiento de la Audiencia, señaló que la disolución del



Juan María Atutxa espera sentado en el banquillo de los acusados el comienzo del juicio por su negativa a disolver a SA. / EFE

grupo abertzale no suponía la de los grupos parlamentarios afines y consideró que la suspensión de éstos era competencia únicamente de las Cámaras legislativas.

Atutxa, que fue el primero en declarar, aseguró que «no tenían ninguna vía para dar cumplimiento» a la orden del Supremo, a pesar de haber realizado «todos los esfuerzos posibles», aunque reconoció que, en un principio, consideraron que el auto judicial suponía «una invasión de la soberanía del Parlamento» y que el Supremo «había ido demasiado lejos».

El ex presidente del Legislativo autonómico describió como «un calvario» la situación que tuvo que afrontar ante «la imposibilidad» que tenían para proceder a la suspensión. En este sentido, Atutxa aseguró que la Mesa se encontró «en un callejón sin salida» porque, si cumplía con la resolución judicial, incumplía «otra Ley», en alusión al Reglamento de la Cámara que, según destacaron los procesados, no contempla la posibilidad de disolver a los grupos.

Antes de la declaración de los acusados, se leyeron las calificaciones provisionales, en las que la Fiscalía, al igual que la defensa, pidió la absolución porque no existió «negativa abierta» de los procesados a cumplir el mandato del alto tribunal, ya que «no pudieron llevarlo a buen fin al no tener el parecer favorable de la Junta de Portavoces».

## ▶ Arropado por militantes y altos cargos

Un numeroso grupo de militantes y simpatizantes del PNV, EA y EB aclamaron ayer al ex presidente del Parlamento vasco, Juan María Atutxa a la salida del Palacio de Justicia de Bilbao, donde se les juzgaba por presunta desobediencia a la autoridad judicial por no disolver a Sozialista Abertzaleak. Los acusados estuvieron arropados por sus familias y por altos cargos de sus respectivos partidos. El presidente del EBB del PNV, Josu Jon Imaz, y la actual presidenta de la Cámara autonómica, Izaskun Bilbao, acompañaron a Atutxa incluso durante la vista oral.

Aunque la afluencia de simpatizantes nacionalistas fue menor que la que se produjo el 3 de diciembre de 2003, cuando los inculcados prestaron declaración como imputados ante la juez instructora del caso, Nekane Bolado, éstos permanecieron también en el exterior de la sede judicial hasta que acabó la sesión.

## La Audiencia ordena que el ex senador Xirinacs vaya a prisión

EFE / MADRID-BARCELONA

La Audiencia Nacional ordenó ayer el ingreso en prisión del sacerdote, activista y ex senador catalán, Lluís María Xirinacs, para el cumplimiento de la pena de dos años de prisión, que le fue impuesta en 2004 por un delito de enaltecimiento del terrorismo.

Esta decisión fue adoptada ayer por la Sala de lo Penal de este

tribunal, que la remitió al Juzgado de Instrucción número 1 de Barcelona, a cuya disposición se encuentra Xirinacs desde su detención el martes en una comisaría de esa ciudad, a la que acudió para renovar el carné de identidad.

La Audiencia Nacional condenó en rebeldía a Xirinacs en marzo del año pasado a dos años de cárcel como autor de un delito

de enaltecimiento del terrorismo por unas declaraciones realizadas el 11 de septiembre de 2002 durante la Diada de Cataluña, en las que se declaró «amigo de ETA».

«ETA NO ARRANCA UÑAS». Según la sentencia, en su intervención en un mitin durante la fiesta catalana, el polémico ex senador llegó a decir que «por si hay po-



Lluís María Xirinacs.

## ▶ LAS DECLARACIONES

▶ JOSU JON IMAZ  
PRESIDENTE DEL PNV

«Se trata de un proceso político»

El presidente del EBB del PNV, afirmó en el exterior del Palacio de Justicia de Bilbao que el juicio contra Atutxa es un «proceso político» y que supone una «involución democrática del pasado». El líder nacionalista consideró «absurdo» que el fiscal «no vaya adelante con la causa» y que «por iniciativa de un sindicato ultraderechista estemos ante esta circunstancia», en referencia a *Manos Limpias*.

▶ JUAN JOSÉ IBARRETXE  
LEHENDAKARI VASCO

«Los procesados serán los vencedores»

El lehendakari Ibarretxe, aseguró ayer que los tres procesados serán los «auténticos triunfadores» de este proceso porque «han defendido las instituciones vascas». El jefe del Gobierno de Vitoria explicó que poco antes de comenzar la vista oral conversó telefónicamente con Atutxa para transmitirle que «cuando se siente en el banquillo de manera tan injusta recuerde que tiene a una gran mayoría de la sociedad vasca detrás».

▶ GORKA KNÖRR  
ACUSADO

«Es la mano que mecía el Gobierno Aznar»

El ex parlamentario de EA Gorka Knörr declaró ayer que el juicio no tiene «ningún sustento jurídico» y responde a los tiempos en los que se mezclaba «la política, la actividad legislativa y la mano que mecía el Gobierno Aznar». En sus declaraciones a los medios de comunicación, Knörr, uno de los tres procesados en la causa afirmó además que «lo que está pasando hoy, que el CGPJ en España informe sobre el Estatuto de Cataluña y nadie diga nada es una vergüenza, una más, igual que sucede con este juicio».

licias o fiscales, me declaro amigo de ETA y de Herri Batasuna» y, prosiguió, afirmando que «además hay estilos, porque ETA, como están en guerra, mata, pero no arranca uñas. Yo he estado en prisión con gente de ETA con las uñas arrancadas. ETA mata pero no tortura. En cambio, Lasa y Zabala murieron torturados».

Los agentes de la Policía Nacional detuvieron a Xirinacs cuando, tras constatar su identidad mientras hacía los trámites para la renovación de su DNI, comprobaron que sobre el sacerdote pesaba la citada reclamación de la Audiencia Nacional.

► PRESUPUESTOS GENERALES PARA 2006

# Las cuentas del Estado superan su primer trámite en el Congreso

La Cámara Baja rechaza las enmiendas a la totalidad de PP, CiU y EA con un apoyo que, a juicio del ministro Solbes, «presagia» el respaldo suficiente para su aprobación definitiva

• El vicepresidente económico asegura que las cifras del Estado para el próximo año buscan colocar la deuda pública por debajo del 30% del PIB al final de la legislatura.

AGENCIAS / MADRID

El proyecto de ley de Presupuestos Generales del Estado para 2006 superó ayer su primer trámite parlamentario en el debate de totalidad, en el que el PSOE contó con el apoyo de seis partidos para rechazar las enmiendas al conjunto del texto presentadas por PP, CiU y EA.

Las objeciones de convergentes, populares y nacionalistas vascos fueron rechazadas por 183 votos en contra -los de ERC, IV-IU-ICV, PNV, CC, BNG y Cha-, 153 a favor y una abstención.

El PSOE logra así que el proyecto de cuentas públicas del Gobierno para el ejercicio próximo cuente con el mayor apoyo conseguido por un partido sin mayoría absoluta en el Congreso y salva el primer escollo de una larga tramitación en el Congreso, que culminará con la aprobación definitiva de los Presupuestos antes de que acabe el año.

Ahora las cifras del Estado pasarán a debatirse en comisión, donde se incorporarán enmiendas parciales y el texto resultante será votado en el Congreso para, a continuación, buscar el refrendo del Senado.

Según el ministro de Economía, Pedro Solbes, quien ha defendido el proyecto en la Cámara Baja, el apoyo «histórico» presagia que, tras la negociación de las enmiendas parciales, se lograrán aprobar «unos presupuestos claramente positivos para el país».

**MENOS DEUDA PÚBLICA.** El vicepresidente recordó que las cuentas tratan de compatibilizar el equilibrio presupuestario con un «razonable» aumento del gasto centrado en los ámbitos producti-



El ministro de Economía, Pedro Solbes (f), se cruza con el presidente Zapatero durante el debate de los Presupuestos. / EFE

vo y social. Además, el número tres del Ejecutivo destacó que estos Presupuestos están encaminados a la progresiva reducción de la deuda pública, para cumplir el objetivo de situarla por debajo del 30% del Producto Interior Bruto al final de la legislatura.

Las partidas, señaló Solbes, buscarán «la misma estabilidad

presupuestaria que hasta ahora ha regido la política económica del Gobierno» e insistió en que este año el superávit final del conjunto de las administraciones públicas será «claramente superior» al 0,1% del PIB, gracias a una evolución de la Seguridad Social «mejor de la esperada» y la reducción del déficit de las comunidades autóno-

mas tras la aportación del Estado para la Sanidad.

Finalmente, el responsable de la cartera de Economía aseguró que, en materia de infraestructuras, las consignaciones de estos presupuestos son «más realistas» que en otras ocasiones, «en las que se preveían más actuaciones de las que al final se ejecutaron».

## Rubalcaba acusa al PP de dejar «bajo la alfombra» un «pufo» de 15.000 millones

EFE / MADRID

El portavoz socialista en el Congreso, Alfredo Pérez Rubalcaba, acusó ayer al Partido Popular de haber dejado «un pufo debajo de la alfombra» de 15.000 millones de euros, casi tres billones de las antiguas pesetas, que «todavía tenemos que estar pagando» en los Presupuestos Generales del Estado para 2006.

El dirigente del PSOE denunció en su intervención ante el pleno del Congreso que rechazó las enmiendas a la totalidad de las cuentas públicas «deudas escondidas», como «el multazo del lino, las falsas ayudas del Estado del sector naval, la deuda andaluza, el déficit de RTVE y de Renfe, sin contar una reciente sentencia sobre el IVA del Tribunal de Estrasburgo».

Con tales argumentos, Rubalcaba recomendó al líder de la oposición, Mariano Rajoy, que sea «más cuidadoso en esto de la herencia recibida», en la que, en su opinión, basó su discurso presupuestario, junto al estatuto catalán y a «algunas tediosas vaguedades sobre macroeconomía y algunas negras predicciones sobre el futuro».

Para el ex ministro, «el primer partido de la oposición pura y simplemente renunció al debate» y «ha dado el partido por perdido», ante lo que consideró una «completa falta de argumentos» contra unos Presupuestos Generales del Estado que tildó de «excelentes», además de «rigurosos, equilibrados, sociales, justos y hasta necesarios».

► MISIÓN HUMANITARIA

El Congreso aprueba el envío de 370 soldados a Pakistán durante noventa días

EFE / MADRID

El Congreso autorizó ayer, con la única abstención de IU-ICV, la participación de las tropas españolas en la misión de la OTAN en Pakistán, que consiste en el envío de 370 militares a la zona, a partir de mañana y por 90 días, y que, según explicó ayer el ministro de Defensa, José Bono, tendrá un coste aproximado de 14,5 millones de euros.

Con los votos a favor de todos los grupos presentes en la sala (se ausentaron los portavoces del Grupo Mixto), ninguno en contra, y la abstención del portavoz de IU, Gaspar Llamazares, la Comisión de Defensa aprobó una proposición no de ley, presentada por el PSOE, que solicitaba el apoyo del Congreso a esta misión.

El titular de Defensa pidió la autorización del Parlamento ante la situación «dramática» de Pakistán y destacó que, aunque no es obligatorio por ley, el Gobierno no daría el orden de salida de los militares sin la autorización de la Cámara Baja.

Bono justificó la presencia en el país asiático porque «así lo ha decidido el Consejo Atlántico, lo ha pedido el Gobierno pakistaní y por expresa petición de la ONU».

Los primeros soldados saldrán mañana y el resto viajarán el 31 de octubre y el 3 de noviembre, según detalló el ministro, quien se comprometió además a que, si por el desarrollo de la misión, los 90 días de estancia previstos se ampliaran, volvería a pedir la autorización del Parlamento.

► JUICIO A ETA

Francia dicta hoy sentencia por el robo de 1.650 kilos de explosivo

EFE / PARÍS

El Tribunal Especial de lo Criminal de París decidió ayer aplazar hasta hoy su sentencia contra los cuatro etarras confesos acusados del robo de 1.650 kilos de dinamita en marzo de 2001 en el sureste de Francia, para los que la Fiscalía ha pedido 20 años de cárcel.

El fiscal recordó que un tercio de los explosivos sustraídos fue recuperado en Francia, mientras que el resto es susceptible de haber sido usada en 15 atentados frustrados y otros 45 cometidos en España, en los cuales murieron ocho personas, incluido un niño de seis años, así como dos etarras, y resultaron heridas 195 personas.

► TEMOR ANTE LA EXPANSIÓN DE LA GRIPE AVIAR



La niña indonesia Mutiara Gayatri, infectada por la gripe aviar, recibe las atenciones de su madre en un hospital de Yakarta. / MAST IRHAM (EFE)

## Un francés que viajó a Asia, primer europeo con el H5N1

Se trata de un turista ingresado en un hospital de la isla de Reunión, en el Índico. Otros tres ciudadanos galos podrían estar infectados, aunque los análisis son todavía provisionales

• Las pruebas efectuadas en Portugal descartan que la enfermedad haya alcanzado el país. En España, Sanidad negocia con Roche para instalar una fábrica de vacunas en Madrid.

EFE / PARÍS-MADRID-LISBOA

Un hombre que viajó recientemente a Asia está ingresado en un hospital de la isla francesa de Reunión, en el Océano Índico, afectado posiblemente por el virus H5N1 de la gripe aviar, el único que resulta mortal para las personas, según informó ayer la Prefectura de la región.

No es el único caso sospechoso registrado en esta isla, puesto que horas después se hizo público que existen otras tres personas que podrían padecer la enfermedad. Se trata de turistas que fueron «juntos a Tailandia y visitaron un zoológico ornitológico», en el que estuvieron en contacto con pájaros silvestres, según indicó el ministro de Sanidad gallo, Xavier Bertrand.

Unos primeros exámenes practicados en Reunión dieron positivo en gripe aviar. Las muestras llegaron ayer a París para ser analizadas en el Instituto Pasteur, aunque Bertrand recalco que, de momento, no son más que «sos-

pechas» y no hay «nada confirmado». El ministro indicó que los resultados del primer paciente testado se conocerán hoy.

En cuanto al primero de los casos en Reunión hecho público ayer, se informó de que el ciudadano, aquejado de una fuerte tos, fue sometido el lunes a dos pruebas para detectar el virus H5N1 y dio positivo en la practicada en la garganta y «dudoso» en la de la nariz.

Las autoridades de la isla precisaron que el enfermo, de 43 años, había realizado un viaje a Tailandia, uno de los países afectados por la gripe aviar, junto a otras 19 personas, entre los días 12 y 19 de octubre. El pasado sábado

fue hospitalizado en «estado febril y con fuertes dolores de cabeza».

La Prefectura indicó que el paciente permanece hospitalizado y bajo un tratamiento antivírico a la espera de los resultados del laboratorio de referencia.

**FALSA ALARMA.** Por otra parte, los análisis practicados en los dos últimos días a aves que aparecieron muertas en Portugal y al dueño de una granja avícola demostraron que se trataba de falsas alarmas de gripe aviar. Del mismo modo, resultaron negativos las pruebas practicadas a las gallinas fallecidas en el corral de su granja, y a los de cerca de 20 gansos y ga-

viotas que aparecieron sin vida en los alrededores del puerto pesquero de Peniche.

En cuanto a la presencia del virus H5N1 en Reino Unido, el Gobierno británico informó de que fueron dos los loros muertos a causa de esta cepa, y no uno, como se había indicado anteriormente. Al parecer, fueron contagiados por aves procedentes de Taiwán.

Ayer también se supo, por fuentes del Ministerio de Sanidad, que la primera planta de fabricación de vacunas contra la gripe aviar con la que contará España se instalará en Madrid, si llegan a buen término las negociaciones abiertas con los laboratorios suizos Roche.

Los ornitólogos afirman que los humedales son seguros para el hombre

AGENCIAS / MADRID

La asociación ornitológica SEO/Birdlife señaló ayer que los humedales españoles son completamente seguros para los seres humanos y que la llegada de la gripe aviar a través de las aves acuáticas migratorias no es más que «una hipótesis de trabajo».

Los ornitólogos insistieron en que se deben vigilar otras posibles fuentes de entrada a Europa del virus aviar, como el tráfico ilegal de aves exóticas, el transporte por carretera de ejemplares de corral vivos o la llegada de turistas de los países afectados.

La declaración por parte del Ministerio de Agricultura de 18 humedales españoles como zonas con riesgo de sufrir gripe aviar por su alta concentración de aves acuáticas invernantes -señaló SEO/BirdLife- es una medida preventiva exigida por las autoridades comunitarias.

Precisamente ayer, la Comisión Interministerial de Seguimiento de la evolución de la gripe aviar informó de que el Gobierno establecerá la semana próxima los municipios cercanos a estas 18 zonas húmedas donde estará prohibida la crianza de aves al aire libre, en principio los que se hallen dentro de un radio de 10 kilómetros en torno a los mismos.

Este organismo, del que forman parte ocho departamentos ministeriales, explicó que la decisión se adoptará mediante una orden dictada por el Ministerio de Agricultura, de acuerdo con información remitida por las comunidades autónomas correspondientes.

La cepa que mató a seis cisnes en Croacia es la más virulenta

EFE / ZAGREB

Las autoridades veterinarias croatas confían en controlar el virus de la gripe aviar aplicando las estrictas medidas sanitarias puestas en marcha el pasado fin de semana, tras confirmarse ayer la aparición de la cepa letal H5N1 en seis cisnes hallados muertos en Croacia oriental.

«Hemos capturado el virus a su misma entrada en el país», de modo que hasta ahora no ha habido casos de enfermedad entre las aves domésticas, indicó el jefe del Centro de ornitología del Instituto Veterinario de Zagreb, Vladimir Savic.

## La CE aclara que el consumo de huevos crudos es seguro



Venta de huevos en un mercado.

La Comisión Europea (CE) insistió ayer en que el consumo de huevos crudos es seguro, siempre que se tomen las precauciones higiénicas habituales, puesto que no hay nuevas pruebas que acrediten un especial peligro de contagio de gripe aviar. El Ejecutivo de la UE salió así al paso de noticias alarmantes sobre una nota de la Autoridad Europea de Seguridad Alimentaria (AESA) con nuevas recomendaciones que indica cómo deben consumirse los huevos, la carne u otros productos avícolas. Sin embargo, la AESA declaró que, si bien no tiene prueba alguna de que el consumo de pollo o sus derivados cause la gripe aviar, no excluye esa posibilidad.

Este organismo mantuvo las recomendaciones de cocinar bien la carne y los huevos, tal y como ya había aconsejado con anterioridad, para evitar enfermedades como la salmonelosis, precaución que ahora extiende para prevenir «cualquier riesgo potencial». Por su parte, el portavoz comunitario de Sanidad, Philip Tod, explicó que en la actualidad no hay peligro por comer carne o huevos crudos dentro del territorio comunitario, si bien reconoció que «el riesgo cero no existe».

# DE **M**MARCHA

SUPLEMENTO DE OCIO DE EL ADELANTADO · 27 DE OCTUBRE DE 2005 · NÚMERO 58

## la marca del héroe



**Banderas y Zeta-Jones  
vuelven con 'la leyenda del zorro'**

**Olga Román**  
**Una voz con luz propia**

**La voz de Depp seduce  
a 'La novia cadáver'**

**Concierto en Cabañas**  
**Cantautores argentinos**

## LA NOCHE

## EL FOTOMATON



'El nene'. Fanatic 20/10/05  
Fotografía cedida por Marchanet

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Percusión. Yellow art-club. 21/10/05

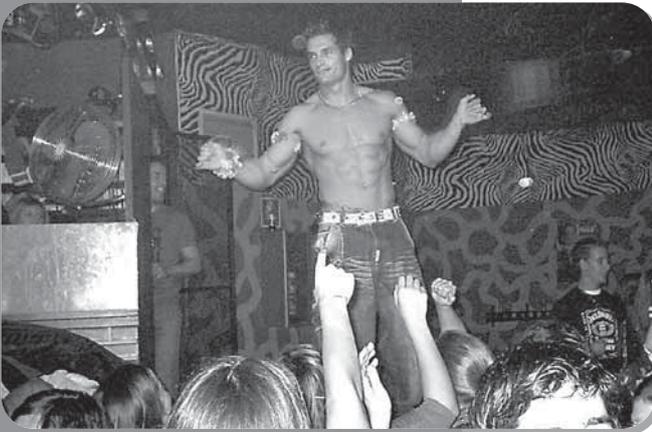
Fotografía cedida por Marchanet

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Izquierda  
Dudu y Serginho  
Kyber  
22/10/2005  
Abajo.  
Gogo  
Kyber  
21/10/2005

Fotografías cedidas por  
Marchanet  
[marchanet.com](http://marchanet.com)



Izquierda. Alvarito y Diego. Vieja Estación. 22/10/2005  
Derecha. Tito y Estefanía. Zircus. 22/10/2005

Fotografías cedidas por Marchanet.

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Turismo. Fanatic. 20/10/2005

Fotografía cedida por Marchanet.

[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



Arriba.  
El rey y sus escu-  
deros  
Brisbane  
20/10/2005

Abajo.  
Los americanos  
Chelsea  
21/10/2005

Fotografías cedidas por  
Marchanet.  
[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)



sigue la marcha  
[www.marchanet.com](http://www.marchanet.com)

para anunciar: [anuncia@marchanet.com](mailto:anuncia@marchanet.com)

**marchanet**  
ienseñate!



Olga Román en una fotografía de promoción

**Directo /** Hoy a las 21 horas en la Sala Caja Segovia con un precio de 5 euros

# OLGA ROMÁN, UNA VOZ CON LUZ PROPIA

SER LA VOZ QUE ACOMPAÑA A SABINA ES SÓLO LA PUNTA DEL ICEBERG. DENTRO DEL CICLO 'OTRAS MÚSICAS', LA CANTAUTORA PROMETE UN CONCIERTO DE ÓRDAGO PARA LOS AMANTES DEL JAZZ Y EL POP CON UNA CAUSA SOLIDARIA POR BANDERA

Gemma Sanz

**C**uando en plaza de toros imposibles pega su voz a mí como una lapa, sus coros rompen techos y fusibles y el don de su despecho se destapa». Con estas palabras define Sabina a Olga Román, la voz femenina que le acompaña en sus desgarradores canciones. Sin embargo, esta faceta es sólo el fleco de un abanico que esta cantautora completa con dos discos en solitario, la participación en bandas sonoras y la colaboración con maestros de la composición como son Pedro Guerra o Jorge Drexler.

## ¿Cómo logra un cantautor hacerse un hueco?

No es fácil para nadie abrirse un hueco. Hay que intentar que todo aquello que se ofrezca sea auténtico y personal, para poder defenderlo ante los demás y que estos te lo reanozcan. Aún así, cuando empecé no necesitaba que nadie me conociese, no buscaba el éxito, sino experiencias, encaminarme hacía lo que buscaba. Por eso viajé a EEUU a formarme y coquetear con diversos estilos y muy diferentes músicos.



EL DISCO

## 'Olga Román 2'

Segundo disco en solitario de la cantautora, supone la confirmación definitiva de Olga Román como compositora y solista después de su primer proyecto *Vueltas y vueltas*, publicado en 2001. Grabado en 2004 entre Madrid y Buenos Aires, 'Olga Román 2' cuenta con la participación de dos artistas de la escena musical española: Jorge Drexler (en el tema *Aparece*) y Carmen París (en el tema *Me asomo*). Este disco ofrece una música que, sin dejar de ser íntima, es cercana al público con unas letras que hablan de nuevas actitudes. Canciones seductoras

## ¿Qué influencias dirías que marcan tu sonido?

—Soy de los que piensan que es más costoso definirse a uno mismo a que lo hagan los demás. Soy consciente de que los ritmos brasileños impregnan mi música, pero quienes han escuchado mis canciones me cuentan que tengo claras influencias jazzísticas. Finalmente lo definiría como pop aderezado con influencias brasileñas y pinceladas de jazz.

## ¿Y qué dirías que cuentan tus canciones?

Mis letras suelen hablar de emociones, sentimientos, miedos, dudas... el mundo interno. Se puede decir que no tengo oficio de escribir sobre lo que sucede alrededor sino lo que me sucede a mí respecto a ese alrededor, algo que en el fondo nos pasa a todos y con lo que nos identificamos rápido.

## ¿Cómo compaginas tu carrera en solitario con ser corista?

Ahora empiezo los ensayos con Sabina y en breve la gira, así que tendré que dedicarme por entero y parar las contrataciones de mis actuaciones. Sin embargo, es una recompensa. En sus conciertos canto en solitario una can-

## perfil

## DOTES DE CORISTA

**S**us comienzos musicales se remontan a los años ochenta, por entonces grabaría dos discos con Luis Eduardo Aute y le acompañaría en sus giras. Por esta época, se trasladaría a vivir a Estados Unidos para estudiar música en la Berklee College of Music, dónde se graduaría en 1987. Permanecería 8 años más en Bostón, creando el grupo Olga Román Quartet, hasta regresar a España en 1993, donde desde entonces colabora con Sabina en la grabación de sus discos y acompañándole en sus giras. El abanico de colaboraciones de Olga Román con otros artistas es amplio, aparte de Aute y Sabina, Pedro Guerra, Jorge Drexler, Sergio Makaroff, y en este último año Fito y los Fitipaldis, Extremoduro, Ismael Serrano y Pablo Guerrero. Si deseas saber más de esta compositora de intensa trayectoria profesional o escuchar sus canciones puedes hacerlo en la página web [www.olgaroman.com](http://www.olgaroman.com)

ción y esto ayuda a que se conozca mi trabajo.

## ¿Abandonarías tu faceta de acompañante?

No. Tengo claro que mientras un proyecto musical me interese siempre voy a querer participar. Me lo planteo como un juego, y me encanta. Es sencillo, te lo dan todo hecho, sólo tienes que mederte en el mundo del músico y engancharte a su estilo. Disfruto, es un reto y un aprendizaje. Aunque tenga dos discos en solitario, y por contra a lo que muchos piensan, nunca sentiré como inferior ser corista.

## ¿Es la primera vez que tocas en Segovia?

Sí, y me apetece mucho. Tengo grandes recuerdos de la ciudad por un buen amigo que vive aquí, el músico Cúco Pérez. Además, me

encanta la idea de poder ayudar por una causa solidaria con aquello que más me gusta

## ¿De qué disfrutaremos en este concierto?

Acompañada por Rufo Urbina a la batería, Paco Bastante al bajo y Daniel Rochlis a la guitarra, tocaremos todas las canciones del nuevo disco, *Olga Román 2*, algunos temas de mi primer trabajo, *Vueltas y vueltas*, y acercaremos al público una versión brasileña que he incorporado a mi repertorio.

## ¿Qué no puede faltar en un concierto de Olga Román?

—Siempre estará presente la calma y el sosiego. Procurar estar en comunión con el público, pensar que estando arriba consigo la paz y la tranquilidad. Y, por supuesto, jagua, mucha agua!

## CINE

LAS MÁS  
TAQUILLERAS

La película *7 Vírgenes*, con la que Juan José Ballesta se alzó con la Concha de Plata de San Sebastián al mejor actor, escala a la primera posición en su segundo fin de semana y consigue en sólo diez días más espectadores que otras producciones españolas como *Obaba* o *Ninette*. *Torrente*, con cerca de tres millones y medio de espectadores, le sigue de cerca. *La vida secreta de las palabras*, de Isabel Coixet, se sitúa en la octava posición.

DATOS NACIONALES DEL 21 AL 23 DE OCTUBRE  
FUENTE: AC NIELSEN EDI



## 1 '7 Vírgenes'

Con Juan José Ballesta y Alba Rodríguez  
FIN DE SEMANA: 746.039 EUROS  
147.771 ESPECTADORES EN 178 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.696.760 EUROS  
340.495 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



## 2 'Torrente 3: El protector'

Con Santiago Segura y Javi Gutiérrez  
FIN DE SEMANA: 727.070 EUROS  
142.616 ESPECTADORES EN 422 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 17.020.343 EUROS  
3.330.543 ESPECTADORES EN 4 SEMANAS



A la izquierda, una imagen de 'Equilibrium'; arriba, 'La mano' y abajo, un fotograma de 'El hilo peligroso de las cosas'.

Estreno / 'Eros', tres cortometrajes sobre el amor

PARA LA VISTA Y  
OTROS SENTIDOS

MICHELANGELO ANTONIONI, STEVEN SODERBERGH  
Y KAR WAI WONG RELATAN TRES HISTORIAS DE  
EROTISMO, SENSUALIDAD Y EXTRAÑAS PASIONES

Sergio Amadoz

Es una propuesta diferente que unió en 2004 a tres realizadores para que crearan cine sensorial, cine para hacer sentir. El misterio, el erotismo y el amor guían las manos de los

artífices de este proyecto, que se presenta con el nombre de *Eros* y que guarda tres cortometrajes de tres grandes directores: un interesante *ménage a trois* cinematográfico. A sus 83 años, Michelangelo Antonioni (*Más allá de las nubes*) muestra *El hilo peligroso*



DRAMA  
'Eros'

**Directores:**  
M. Antonioni, S. Soderbergh, Kar Wai Wong.  
**Intérpretes:**  
C. Buchholz, Robert Downey Jr., Gong Li.

de las cosas, película en la que retrata la pérdida de magia de un matrimonio. La pasión del marido se despierta por la aparición de una joven perturbadora. "Quería mi nombre junto al de Antonioni en un póster", dice Steven Soderbergh (*Ocean's Twelve*, *Traffic*), que en *Equilibrium* habla de un ejecutivo estresado (en Nueva York, en 1955) que siente que ha perdido su equilibrio debido a sueños eróticos recurrentes con una mujer a la que no logra identificar.

El chino Kar Wai Wong (*2046*) viaja al Hong Kong de 1963: el joven sastrero Chang se enamora de la seductora señorita Hua la primera vez que toma las medidas de su cuerpo. A lo largo de los años, Chang se mantiene fiel a ese amor sin réplica, mientras ella se enfrenta a tiempos difíciles. ■

## 'El leñador'



NACIONALIDAD: EEUU, 2004.  
DIRECCIÓN: NICOLE KASSELL.  
INTÉRPRETES: KEVIN BACON, KYRA SEDGWICK, MARY KAY.

Al cabo de 12 años en la cárcel, condenado por violación, Walter (Kevin Bacon) llega a una ciudad sin nombre para intentar reinserirse en la sociedad. Walter encuentra a una mujer que promete no tener en cuenta su pasado, pero él se siente vigilado y vive atormentado por los recuerdos y por sus demonios interiores.

## estrenos

## 'The dark'



NACIONALIDAD: REINO UNIDO, 2005.  
DIRECCIÓN: JOHN FAWCETT.  
INTÉRPRETES: MARIA BELLO, SEAN BEAN, SOPHIE STUCKEY.

En Segovia: Cinebox

La pesadilla se desata cuando Sarah, la hija de James (Bean) y Adele (Bello) desaparece en el océano. Adele no puede aceptar que su hija esté muerta y empieza a sufrir alucinaciones. James cree que está perdiendo la razón, pero todo cambia cuando aparece Ebrill, una niña que murió ahogada 60 años atrás. Quizá ella pueda ayudar a Sarah.



Maria Bello.

## 'Arcadia'



NACIONALIDAD: BÉL./FRA., 2004.  
DIRECCIÓN: COSTA GAVRAS.  
INTÉRPRETES: JOSÉ GARCÍA, KARIN VIARD, OLIVIER GOURMET.

Bruno, un alto ejecutivo de 40 años, acaba de ser despedido. Cree que, con su preparación, pronto logrará trabajo. Pero pasan tres años y él está cansado de vivir en una guerra de desgaste: su única misión consiste en sobrevivir. Hasta que decide pasar a la acción y, con un arma, se lanza a aniquilar a la competencia de forma metódica.

VUELVE  
EL HÉROE  
DE TODA  
LA VIDA

ACCIÓN

## 'Hostage'

Nacionalidad:  
EEUU/Alemania, 2005.

Director:

Florent Emilio Siri.

Intérpretes: Bruce Willis, Kevin Pollak, Jimmy Bennett, Michelle Horn, Ben Foster.

Bruce Willis ha cumplido ya los 50 pero todavía está en forma para salvar vidas y resolver grandes conflictos, como en *La jungla de cristal*. De aquello hace ya 17 años y él sigue en pie, poniendo freno al crimen como si fuera un héroe eterno.

El actor estadounidense ejerce aquí de protagonista y también de coproductor. Fue él, de hecho, quien decidió el nombre del director, el francés Florent Emilio Siri, autor de *Nido de avispas*. Con el mismo estilo intrincado y absorbente de esa película, Siri narra en *Hostage* una historia de secuestrados en la que se ve involucrado el personaje de Willis, un negociador que pensaba retirarse. Pero se encuentra con el caso más complicado de su carrera, en el que hay demasiada gente implicada y mucha más en peligro. ■



ector'

ALAS  
UROS  
MANAS**3 'Una historia de violencia'**

Con Viggo Mortensen y María Bello  
FIN DE SEMANA: 722.044 EUROS  
134.921 ESPECTADORES  
ESTRENO EN 235 SALAS

**4 'Frágiles'**

Con Calista Flockhart y Richard Roxburgh  
FIN DE SEMANA: 627.546 EUROS  
119.746 ESPECTADORES EN 307 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.619.726 EUROS  
314.007 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS

**5 'Una vida por delante'**

Con Con Robert Redford y Jennifer Lopez  
FIN DE SEMANA: 618.777 EUROS  
118.245 ESPECTADORES EN 199 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.616.076 EUROS  
315.860 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS

**6 'Transporter 2'**

Con Jason Statham y Alessandro Gassman  
FIN DE SEMANA: 603.197 EUROS  
115.758 ESPECTADORES EN 275 SALAS  
TOTAL EN TAQUILLA: 1.804.499 EUROS  
351.377 ESPECTADORES EN 2 SEMANAS



Perfil / Doblador en 'La novia cadáver'

**ENTRE LOS INSURRECTOS**

SIGUE SIENDO EL 'ENFANT TERRIBLE' DE UNA INDUSTRIA CON LA QUE NO SIEMPRE HA SIMPATIZADO Y LLEGA A LA MADUREZ CON LA REBELDÍA Y EL ÉXITO DE SIEMPRE. SE LLEVA BIEN CON LA SUERTE

Pati García

**P**arecía que no iba a crecer nunca. Su cara de niño desobediente siempre ha conservado un aire de inocencia que, probablemente, haya sido su mejor aliado ante las cámaras. El tiempo no ha acabado con esa marca de la casa, pero ha borrado de su semblante las cicatrices de una juventud demasiado turbulenta. Ahora asoma el hombre sereno, que ha aprendido a apreciar la tranquilidad y que escapa de la vorágine en su hogar del sur de Francia, junto a Vanesa Paradis y sus dos hijos.

Cuando recién cumplidos los 20 Nicolas Cage lo empujó a su primera prueba, Johnny Depp (Kentucky, 1963) llevaba demasiado tiempo apuntado a las filas de la insurrección. Había abandonado los estudios y ejercía mil oficios mientras tocaba sin mucho éxito en la banda The Kids. Desesperado por encontrar trabajo, la oportunidad llegó de las afiladas manos de Freddy Kruger en *Pesadilla en Elm Street 3*. Poco después *Platoon*, *Eduardo Manostijeras* lo convirtieron de golpe en ídolo de adolescentes, pero las cosas no marcharon igual de bien fuera de los rodajes. Las portadas recogían sus escandalosos romances con Winona Ryder y Kate Moss, sus se-

rios coqueteos con las drogas, algún sonado destrozo en habitaciones de hotel... y sembraban el germen de su eterna fama de rebelde e indomable.

Los grandes directores miraron más allá y poco a poco lo fueron apartando del filo del abismo. Quien lo prueba, repite, y así lo atestiguan nombres como los de Lasse Hållstrom, Gore Verbinsky o Tim Burton, con el que forma una de las parejas profesionales mejor avenidas de la industria (la citada *Eduardo Manostijeras*, *Ed Wood*, *Sleepy Hollow*, *Charlie y la fábrica de chocolate*, o este reciente doblaje de *La novia cadáver*).

El Johnny Depp del XXI es menos belicoso pero igual de interesante. La suerte y el buen ojo han llenado su expediente de pequeños clásicos inolvidables: ¿*A quién ama Gilbert Grape?*, *Chocolat*, *Finding Neverland*, *Piratas del Caribe*... Ese buen ojo, el que le queda sano a todo pirata que se precie, le aconseja mantener viva la leyenda que lo ha hecho diferente: la de chico malo, demasiado salvaje para Hollywood, que conserva el sello de independiente y huye a la carrera de la comercialidad. Lo cierto es que viéndolo rodar en estos días vestido de corsario en las playas de las Bahamas parece que la comercialidad corre más que él... ■

**Johnny depp****CINEBOX****Goool! La película**

Laborables: 18.10  
Sábados y festivos: 15.50

**Transporter 2 (18 años)**

Laborables: 20.30, 22.30  
Sábados y festivos: 20.30, 22.30  
Madrugadas (vi, sáb y lunes): 0.30

**Bibi, la pequeña bruja (TP)**

Laborables: 18.10  
Sábados y festivos: 16.00, 18.10

**Frágiles (13 años)**

Laborables: 20.25, 22.35  
Sábados y festivos: 20.25, 22.35  
Madrugadas (vi, sáb y lunes): 0.45

**Una historia de violencia**

Laborables: 18.00, 20.00, 22.00  
Sábados y festivos: 16.00, 18.00, 20.00, 22.00  
Madrugadas (vi, sáb y lunes): 0.15

**7 Vírgenes (18 años)**

Laborables: 18.10, 20.10, 22.10  
Sábados y festivos: 16.10, 18.10, 20.10, 22.10  
Madrugadas (vi, sáb y lunes): 0.10

**La leyenda del zorro (7)**

Laborables: 19.00, 21.45  
Sábados y festivos: 16.15, 19.00, 21.45  
Madrugadas (vi, sáb y lunes): 0.30

**The Dark**

Laborables: 18.05, 20.05, 22.05  
Sábados y festivos: 16.05, 18.05, 20.05, 22.05  
Madrugadas (vi, sáb y lunes): 0.05

**Torrente 3 (18 años)**

Laborables: 18.00, 20.15, 22.20  
Sábados y festivos: 16.00, 18.00, 20.15, 22.20  
Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 0.30

**Wallace y Gromit. La maldición de las verduras**

Laborables: 18.00  
Sábados y festivos: 16.00, 18.00

**Serenity (18 años)**

Laborables: 20.00, 22.25  
Sábados y festivos: 20.00, 22.25  
Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 0.50

PROGRAMACIÓN VÁLIDA  
DESDE EL DÍA 28 DE OCTUBRE  
DÍA DEL ESPECTADOR: JUEVES

LA CARTELERIA EN SEGOVIA

DISCOS  
MÚSICA

## ROCKOLA

## Novedades en la marcha de Cuéllar

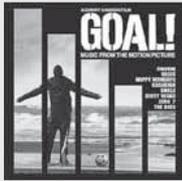
La sala **Tuksa**, de **Cuéllar**, informa de que ha comenzado nueva temporada incorporando a sus instalaciones un nuevo láser y cañón de humo. Su *dj* residente, *Dj Trici*, hace moverse al personal del norte de la provincia y sur de la de Valladolid con los ritmos más actuales. Además, **Tuksa Beach**, después del éxito cosechado este verano, se dispone a reabrir los viernes y sábados con fiestas *techno house* en las que están previstas las intervenciones de los *dj's* Darkness, Tech Torm, Guindi (Old House) y Mach

## Muchachito se va con Paquito Tarantino

Muchachito Bombo Inferno, cuyo primer disco fue piropeado largamente en este suplemento meses atrás, acaba de grabarse un nuevo video pa' tirarse al suelo, *Paquito Tarantino*, y anuncia próximos y sudorosos conciertos. De Barcelona, a finales de este mes, se marchará al Oslo World Music Festival (3 de noviembre), Madrid (10), Gran Canaria (Womad, 12 nov), Santiago (16), Gijón (17), Bisbal del Penedés (26). Ahí es nada.

## CALIFICACIÓN

UN FLIPE  
★★★★★  
GÁSTATE LOS EUROS  
★★★★★  
TIENE SU PUNTO  
★★★★★  
ÉCHALE UNA OREJA  
★★  
QUITA, QUITA  
★



V.A.A.  
**Goal! The Soundtrack**  
BMG

**BANDA SONORA**  
CALIFICACIÓN ★★★

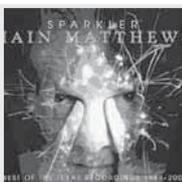
► Esta banda sonora es importante porque contiene una canción inédita de los Happy Mondays, una de las bandas capitales de la eclosión del *dance* en Manchester a principios de los noventa. La canción se llama *Playground superstar*. Pero no faltan ejemplos del *brit-pop* de ayer y hoy como Oasis, Kasabian o Zero 7. Ah, *Weigh of the world on your school* es otro inédito de Oasis. L.K.



JAMES HORNER  
**Titanic**  
SONY & BMG

**BANDA SONORA**  
CALIFICACIÓN ★★★

► Aprovechando el tirón del lanzamiento en DVD con imágenes nunca vistas y un final alternativo, *Titanic* regresa a las estanterías de discos, donde ya arrasó en 1998: 25 millones de unidades, 4 *grammys*. La música, como es sabido, es obra de James Horner, que dio con el punto romántico y épico ideal para ilustrar la historia de la chica que echa mano a la balsa y deja al ligue ahogarse. Q.P.V.



IAIN MATTHEWS  
**Sparkler - Best of the Texas recording**  
DOCK

**FOLK-POP**  
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Iain Matthews cuenta en su currículum con el hecho de haber fundado Fairport Convention a mediados de los sesenta. Tras su estancia en la banda folkie, Matthews se dedicó a facturar trabajos de diversa índole, a solas o a la sombra del super grupo Plainsong. Esta flamante recopilación resume el período creativo que va de 1989 hasta hoy día. Guía imprescindible. E.R.C.

Directo / Música de autor en 'La oveja negra' de Cabañas  
DOS 'NÓMADAS' CON ACENTO ARGENTINO LLEGAN A SEGOVIA

DAVID DE GREGORIO Y DIEGO GLUSMAN OFRECERÁN UN CONCIERTO EL PRÓXIMO SÁBADO 29 A PARTIR DE LAS O HORAS CON EL ESPECTÁCULO 'NÓMADAS', EN EL QUE INTERPRETAN SUS CANCIONES, ASÍ COMO VERSIONES, JUNTOS Y POR SEPARADO

Aunque Diego Glusman —en la fotografía— y David de Gregorio son argentinos, y eso se nota en su forma de hacer canciones y de interpretar, llevan ya un tiempo afincados en España. El primero en Granada y el segundo en Murcia.

Aunque cada uno realiza su trabajo musical por su cuenta, este año han iniciado una gira juntos 'Nómadas 2005', que les ha llevado ya por varios locales andaluces. El próximo sábado recalán en Cabañas de Polendos, en el local multiusos 'La oveja negra' con un espectáculo en el que ofrecerán parte de sus respectivos repertorios, de forma individual o en dúo, así como versiones.

De Gregorio es vencedor del concurso más importante de canción de autor del país, el Cantigas de Mayo de Ceuti (Murcia). De él se ha destacado su virtuosismo con la guitarra y su excelente voz. Entre los temas que suele interpretar en sus conciertos destaca la chacarera *A cielo abierto*, así como *Alma de mar*, una canción sobre lo positivo de estar triste, o *El viaje*, de ritmo trepidante y pegadizo, donde juega con la fantasía de viajar con la imagi-



nación. Sus melodías mezclan la canción de autor clásica con aires sudamericanos.

Por su parte, Diego Glusman, con un disco en el mercado —*7 días en la cama*— cruzó el Atlántico en 2002 y es un habitual de los círculos musicales granadinos. En 7

*días en la cama* participaron casi todos los componentes del Movimiento Musical Puerta Verde, del que es miembro. Actualmente se encuentra en proceso de grabación su segundo trabajo, con el que dice volverá a su estado instintivo, el rock argentino. ■ G. AVUSO

LA CITA  
DAVID DE GREGORIO  
Y DIEGO GLUSMAN

SÁBADO 29 DE OCTUBRE  
**La Oveja Negra**  
(Cabañas de Polendos)  
24,00 horas

Entrada libre



HABANA ABIERTA  
**Boomerang**  
CALLE 54 / EMI

**LATINA / SALSA / SON**  
CALIFICACIÓN ★★★

► El tercer álbum de Habana Abierta, colectivo cubano afincado en Madrid, merece muy mucho la pena sólo por saborear la preciosa canción que bautiza el global. *Boomerang* cala hondo, emociona. El resto de cortes adornan y sacuden un álbum mega rítmico y ultra ballongo, que suena a Cuba desde la libertad alcanzada en Europa y que ha seducido a Fernando Trueba para su reputada Calle 54. Q.P.V.



LENI STERN  
**When Evening Falls**  
INDIGO RECORDS SL

**CANTAUTOR**  
CALIFICACIÓN ★★

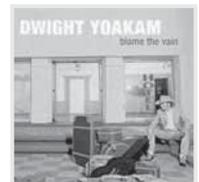
► ¿Habéis visto esos anuncios de coches acompañados de una sugerente canción? Pues la música de Leni Stern es ideal para aplicarla a una guía de viajes que recorra lugares exóticos como Kenia, la India o Nueva Orleans. Stern recurre a *samples* pescados en diferentes lugares de África para dar ritmo a un trabajo irreverente, denso y didáctico. L.K.



PASTORA  
**La vida moderna**  
RCA

**POP / ELECTRÓNICA**  
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Definitivamente, el segundo disco del trío catalán Pastora insufla buenas vibraciones desde el primer al último corte. Eso si uno se acerca sin ánimo de encontrar otro estribillo perfecto, como aquel *Lola* de su ópera prima. Aquí hay que apreciar la originalidad, el descaro, el talento. Música pop... moderna. Y grandes canciones. Hasta en las fotos tiene arte esta guapa y honorable sociedad. Q.P.V.



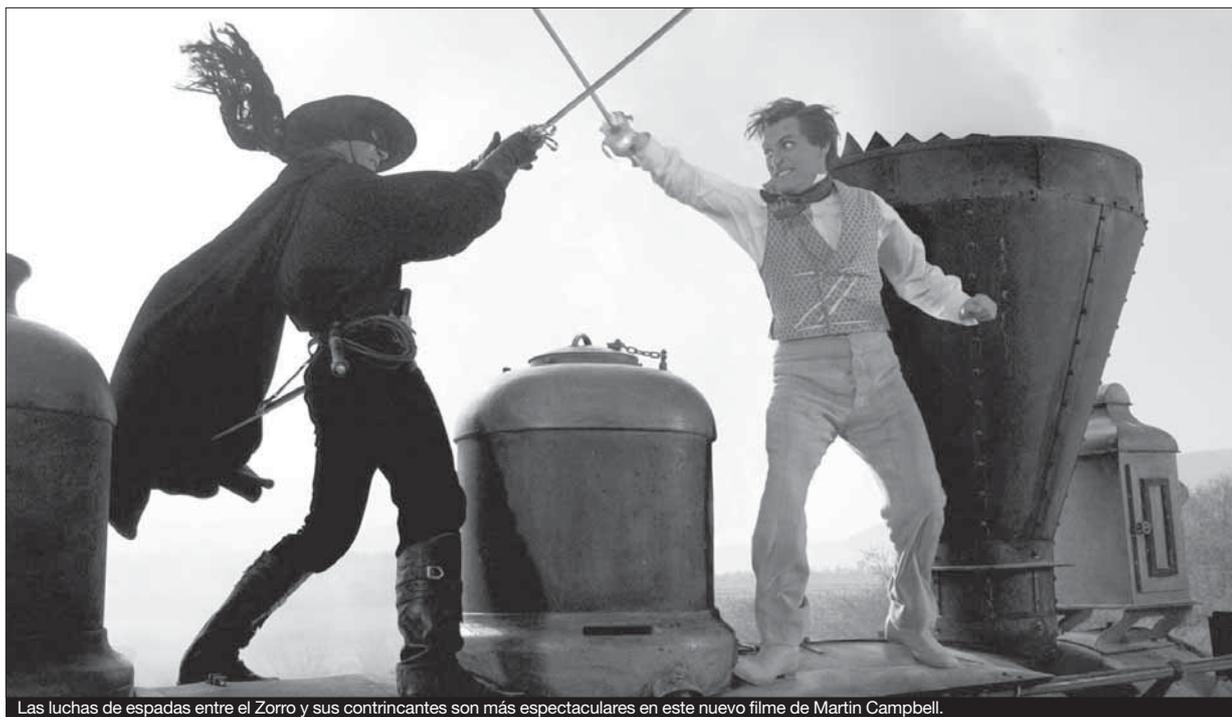
DWIGHT YOAKAM  
**Blame the vain**  
DOCK

**COUNTRY-ROCK**  
CALIFICACIÓN ★★★★★

► Cuesta trabajo imaginar nuevas maneras para los tópicos del *hillbilly*. Y no es que haga falta hablar de nuevos aires cuando tratamos las figuras sempiternas de Steve Earle o el señor Dwight Yoakam. Porque el vaquero punkie de Nashville, hoy reivindicado por las nuevas generaciones de cowboys eléctricos, sigue manteniendo el tipo sin sacrificar su pasión por las raíces. Impresionante. E.R.C.

## CLAVES

EL PERSONAJE  
**Un héroe de principios del siglo XIX**  
El personaje del Zorro, creado en el año 1919 por Johnston McCulley para la novela *La maldición de Capistrano*, está considerado el primer héroe enmascarado de la ficción moderna norteamericana. El personaje no basa su popularidad en poderes sobrenaturales y sólo utiliza una espada, un látigo y grandes dosis de sentido común. Este popular héroe ha atraído la atención de diversos soportes y ha protagonizado cómics, libros, series televisivas y películas de cine.



Las luchas de espadas entre el Zorro y sus contrincantes son más espectaculares en este nuevo filme de Martin Campbell.

'La leyenda del Zorro' / Martin Campbell repite con Banderas y Catherine Zeta-Jones

## ENTRE EL AMOR Y LA JUSTICIA

ALEJANDRO Y ELENA VIVEN FELICES CON SU HIJO, HASTA QUE EL PRIMERO DEBE DESEMPOLVAR EL TRAJE DEL ZORRO Y CONSEGUIR QUE CALIFORNIA SEA EL TRIGÉSIMO PRIMER ESTADO DE EEUU. ENTONCES SU MATRIMONIO SE COMPLICA

M. Rodríguez

**S**u negra figura y sus dotes con la espada volverán a dar más de un quebradero de cabeza a los terratenientes. Si en *La máscara del zorro* el joven bandido Alejandro Murieta enfundaba la espada y utilizaba la capa del zorro por primera vez para tirar por tierra los planes de Rafael Montero y favorecer al pueblo, en la secuela del filme el héroe tendrá que desempolvar su vestuario para defender a quienes quieren convertir a California en el trigésimo primer estado de EEUU. Capitanada por Martin Campbell (*Límite vertical*, *Golden Eye*) y protagonizada por Antonio Banderas y Catherine Zeta-



ACCIÓN  
**'La leyenda del Zorro'**  
USA, 2005.

**Dirección:**  
Martin Campbell.

**Intérpretes:**  
Antonio Banderas,  
Catherine Zeta-Jones, Rufus Sewell, Nick Chinlund, Adrián Alonso.

**En Segovia:**  
Cinebox

Jones, *La leyenda del zorro* da un salto en el tiempo y sitúa la acción una década después de la anterior trama, en torno al año 1850.

Alejandro (Banderas) y Elena (Zeta-Jones) están casados y tienen un hijo de diez años, Joaquín, al que encarna Adrián Alonso. Cuando un grupo de hombres de negocios intenta evitar que California forme parte de la Unión, el Zorro se ve obligado a intervenir para que sus habitantes logren ser ciudadanos de EEUU. Pero no será fácil. A la dureza del enfrentamiento se suma el ultimátum que Elena da a Alejandro: deberá elegir entre su familia y la cruzada de su *alter ego*. Movido por el deber de proteger a sus vecinos de la avaricia de los señores feudales,

Alejandro desoye las peticiones de su esposa, que se ha convertido en una verdadera heroína y no duda en pedirle el divorcio.

Esta producción, que buscará igualar los 250 millones de dólares recaudados en todo el mundo por *La máscara del zorro*, cuenta con varios rostros nuevos. Entre ellos el de Rufus Sewell (*Destino de caballero*) un aristócrata que quiere detener el inevitable alzamiento de Norteamérica como superpotencia y que cortejará a Elena, a la que conoció en clase; y Nick Chinlund (*Día de entrenamiento*, *Ultraviolet*), que encarnará a otro de los malvados a los que hará frente el Zorro. La terna se completa con Adrián Alonso, un niño mexicano de sólo diez

años que se mete en la piel del hijo de Alejandro y Elena. Para encarnar a este personaje se hicieron pruebas en Los Ángeles, Londres, Miami, España, Nueva York y México.

Finalmente, y a pesar de que sólo había hecho dos películas y que no hablaba ni una sola palabra en inglés, Campbell se decidió por Alonso, que se aprendió sus diálogos fonéticamente. La cinta se rodó en San Luis de Potosí (México) y, a diferencia de la anterior, en la que el equipo cambió mucho de escenario, el 75% de las escenas se tomaron en la Hacienda Gogorrón, un espacio que mandó construir en el año 1750 el acaudalado español Pedro Arizmendi Gogorrón. ■



Telón / 'Íntimo' en el Teatro Juan Bravo

## ECLÉPTICO Y ABIERTO

EL GENIAL ARTISTA OFRECERÁ EL DÍA 31 UN ESPECTÁCULO SOBRIO EN LA PUESTA EN ESCENA PERO GRANDE EN DANZA Y COREOGRAFÍA

G. Ayuso / Europa Press

Coincidiendo con el 81 Día Universal del Ahorro, el próximo lunes 31 de octubre el Teatro Juan Bravo de Segovia, con el patrocinio de Caja Segovia, ofrece el espectáculo de danza 'Íntimo', de la Compañía de Danza de Rafael Amargo. Es un espectáculo a beneficio de los damnificados por el maremoto del sudeste asiático

● **Ecléptico.** Este bailarín y coreógrafo se caracteriza por su estilo ecléptico. Ha bebido de las fuentes del más puro flamenco de sus maestros, pero a la vez ha asimilado otro tipo de tendencias coreográficas, como las enseñanzas en la escuela de Martha Graham durante su estancia en Nueva York.

● **Contemporáneo.** Precisamente 'Íntimo', el espectáculo que podrá verse en Segovia, reúne los aspectos más puristas del baile flamenco junto al concepto contemporáneo que siempre está presente en las coreografías del bailarín. Como indica su nombre, 'Íntimo' es flamenco puro, en esencia, despojado de todo aditamento escénico, música y baile al servicio de la máxima expresión de este arte.

● **Actor.** En alguna ocasión Rafael Amargo ha afirmado que ha

encontrado "muchas más satisfacciones" en el cine que en la danza, donde no se siente respaldado por instituciones culturales. Entre las películas en las que ha participado se encuentra 'Tirant lo Blanc', de Vicente Aranda, producción rodada en inglés en el que no interpreta a un bailarín.

● **Reconocimiento.** En septiembre de 2002 recibió el primer reconocimiento internacional a su carrera como bailarín y coreógrafo, el Premio Positano, principal distinción italiana de danza. A partir de entonces han sido numerosos los premios que ha recibido, entre ellos el Max de las Artes Escénicas y el de Mejor Espectáculo de Danza de El País de las Tentaciones. Tiene compañía propia desde 1997, con la que ha llevado por el mundo espectáculos como *Tablao*, *Poeta en Nueva York*, *El amor brujo*, *Enramblao* y, este mismo año, *El sueño de don Quijote*, con la Fura dels Baus.

● **Mentalidad Abierta.** Hay que destacar su incesante contacto con el mundo cultural que le ha permitido ser fotografiado por Weber y Makos o hacer una coreografía inspirada en una obra de Chillida. ■

Lunes 31 de octubre  
20,30 horas



rafael  
amargo



Estreno con La isla de Pandora

→ <http://www.teatrojuanbravo.org>

La compañía segoviana Teatro Mutis protagoniza este fin de semana un estreno nacional en el Juan Bravo, con una obra dirigida al público familiar. Las sesiones serán sábado a las 20,30 horas y domingo a las 19,00.

en la red



demarcha@eladelantado.com

→ Mándanos un correo electrónico

Tus fiestas, el grupo que has montado con los amigos, la maqueta que has grabado, el concierto que vas a dar, la música que vas a pinchar, el corto que has rodado... ¿A qué esperas? Nos lo cuentas y nosotros se lo contamos a los demás



Estopa, primer 'single'

→ <http://www.estopa.com>

*Voces de ultrarumba* es el cuarto disco de estudio de Estopa, producido por ellos mismos y por Antonio García de Diego, José A. Romero y Pancho Varona. La *web* anuncia que estará en la calle el 22 de noviembre. Y en Internet, el primer *single*.

► SANIDAD

# Sólo un 15 por ciento de los hospitales posee unidad geriátrica

Según un informe, de las 27 facultades de Medicina que existen en España, una dispone de una cátedra especializada

• Ocho de cada diez ancianos presentan al menos una enfermedad y hasta el 45 por ciento más de una. El 80 por ciento del gasto farmacéutico lo origina este colectivo.

EFE / MADRID

Únicamente hay una cátedra de geriatría en las 27 facultades de Medicina que existen en España y sólo un 15 por ciento de los hospitales tiene unidad o servicio de geriatría, según señala un estudio presentado en el VII Congreso Nacional de Organizaciones de Mayores, que se clausuró ayer.

Bajo el lema *Discriminación por Edad*, el congreso organizado por la Confederación Española de Organizaciones de Mayores (Ceoma) abordó durante tres días la discriminación en el ámbito sanitario, laboral, político, económico y social de este colectivo, que suma ya casi siete millones de personas (17 por ciento de la población total española) y, de los cuales, los octogenarios ya superan con holgura el millón y medio.

El informe sobre la Sanidad pone de manifiesto tres puntos clave: la falta de formación específica del médico de Atención Primaria; la ausencia de geriatras en Atención Especializada; y la escasez de servicios geriátricos en los hospitales y de camas destinadas sólo a los mayores.

En ese contexto, recuerda que

en el siglo pasado la exigencia de prestar más atención a los niños condujo a la proliferación de cátedras de pediatría y de especialistas en Atención Primaria, lo que no ha ocurrido ahora con los mayores tras el «radical» cambio demográfico registrado en España en las últimas décadas; la población de más de 65 años supera ya a la de los niños y adolescentes. De hecho, desde hace tiempo, el país tiene el *honor* de liderar la media de edad más vieja del mundo.

**SIN CONSULTORES.** Según el documento, sólo hay una cátedra en las 27 facultades de Medicina; la cifra de consultores de geriatría en Atención Primaria y Atención Especializada es cero; apenas un 15 por ciento de los hospitales tienen alguna unidad de geriatría; y la cifra de especialistas en geriatría titulados se sitúa en torno a 750-800, pero en los últimos años se convocaron sólo de 45 a 50 plazas de Médicos Internos Residentes (MIR).

Entre las conclusiones del Congreso Nacional divulgadas ayer se encuentra también el rechazo a «establecer límites en la atención a los ancianos, pero que tampoco haya un *encarnizamiento terapéutico*»; se apuesta por reducir el sufrimiento y proporcionar una calidad de vida; se rechaza el «copago» farmacéutico y se pide desarrollar el plan nacional de cuidados paliativos.

Además, los ancianos acumulan un mayor número de enfermedades -el 80 por ciento presenta al



Una anciana recibe los cuidados de una auxiliar sanitaria. / YOLANDA REDONDO

menos una y hasta el 45 por ciento más de una- por tanto el mayor consumo de fármacos lo origina este colectivo, con el 80 por ciento del gasto farmacéutico total. De media, consumen de dos a cuatro fármacos cada día y, a lo largo del año, pueden haber tomado entre 17 y 20 medicamentos distintos.

Sin embargo, el estudio indicó que «la asociación de medicamentos no es inofensiva para el anciano, ya que las reacciones adversas a los mismos generan el 10 por ciento de los ingresos hospitalarios mientras que las sufre un 25 por ciento de los ingresados y un 35 por ciento de los tratados».

# Francia prevé 100.000 muertes en su territorio a causa del amianto en 25 años

EFE / PARÍS-MADRID

El amianto podría causar de 60.000 a 100.000 muertos en los próximos 20 a 25 años por una «epidemia» de cáncer inevitable de la que se responsabiliza al Estado francés por la tardanza en prohibir este material, según señala un informe del Senado galo presentado ayer.

La misión parlamentaria de in-

vestigación encargada del estudio obtuvo esas cifras atendiendo al período de latencia del cáncer de pleura, que varía de 30 a 40 años, a lo que se suma un diez por ciento de los 25.000 cánceres de pulmón que se declaran cada año en el país vecino.

«Teniendo en cuenta el resultado fatal de esas patologías malignas, los científicos consideran

la epidemia venidera ineluctable e irreversible, y su amplitud determinada hasta el 2030», indicó la misión, que recordó que entre 1965 y 1995, murieron 35.000 personas de dolencias causadas por el amianto.

**'ASBESTOSIS'.** En España, el sindicato UGT pidió que se reconociera la *asbestosis*, que produce la ex-

posición al amianto, como una enfermedad profesional para evitar la «masiva» judicialización de este tipo de reclamaciones.

Esta central sindical reclamó, además, que se creen unidades especializadas en las comunidades autónomas que permitan un adecuado diagnóstico y posterior tratamiento y seguimiento de los trabajadores afectados.

► CIRUGÍA

# Las operaciones contra la obesidad mórbida tienen un riesgo similar o inferior al resto

EFE / SEVILLA

La mortalidad en cirugía bariátrica (intervenciones contra la obesidad mórbida) oscila del 1 al 3 por ciento de los casos, tasa similar e incluso inferior a la de otras actuaciones quirúrgicas, según destacó el doctor Antoni Alastrue.

El médico, coordinador de la mesa redonda sobre tratamiento de la obesidad mórbida organizada en la XV Reunión Nacional de Cirugía, que se celebra en Sevilla, rechazó el «alarmismo» creado sobre estas intervenciones y recordó que las personas con obesidad mórbida son «enfermos crónicos, pacientes de riesgo y con una escasa conciencia de su enfermedad». «Operamos a enfermos de riesgo, no a pacientes normales, y eso es aceptado por quienes se operan», añadió.

Este cirujano destacó que anualmente se intervienen en España entre dos y tres mil pacientes con obesidad mórbida, que estadísticamente generarían una treintena de fallecimientos, y lamentó que «sólo sean noticia» los casos en los que se produce la muerte.

Además, Alastrue señaló que los obesos mórbidos, personas con un índice de masa corporal -la resultante del peso dividido por el cuadrado de la estatura- superior a 50 o de un índice a partir de 35 pero con patologías secundarias, son «pacientes de riesgo muy elevado», que deben ser sometidos en breve plazo a intervenciones de reducción de estómago o de *by-pass* gástrico «que no son fáciles».

► PARQUE DE CAZORLA

# La munición de plomo pone en peligro a los buitres leonados

EFE / MURCIA

La ingestión de plomo por parte de las poblaciones de buitre leonado del Parque Natural de Cazorla puede hacer peligrar su supervivencia, según señalan las investigaciones de la Universidad de Murcia, que analizaron las concentraciones de este metal en sangre en 23 ejemplares.

El estudio, publicado en la revista *Environmental Toxicology*, señala que estas aves carroñeras se alimentan de los restos de animales, que en muchos casos han sido abatidos mediante munición de plomo, por lo que los científicos aconsejan prohibir el uso del mismo en las balas con el fin de preservar esta población de animales.



El director de cine aragonés, Carlos Saura, volvió al Festival Internacional de Cine de Valladolid tras unos años de ausencia. / LETICIA PÉREZ (ICAL)

## Saura rinde tributo a Albéniz en el soberbio musical 'Iberia'

Los filmes 'Hermanas' y 'Kilómetro Zero', que aspiran a la Espiga de Oro de la Seminci, emplean la guerra como punto de partida para desarrollar dos dramas humanos intensos

• Ingrid Rubio participa en la producción argentina 'Hermanas', que indaga en las relaciones familiares y que está ambientada en la dictadura militar que hubo entre 1976 y 1983.

la sección oficial de la Semana Internacional de Cine de Valladolid (Seminci) en la sexta jornada, en la que también se mostró, fuera de concurso, el último musical realizado por Carlos Saura, en el que, rodeado de un impresionante elenco artístico, rinde homenaje a la obra *Iberia*, compuesta por Isaac Albéniz.

En primer lugar, la argentina Julia Solomonoff presentó su incursión en el *largo*, *Hermanas*, que remite a la dictadura militar que golpeó al país entre 1976 y 1983 y que, lejos de convertirse en una película de desaparecidos, busca «indagar en la historia» de una familia y sus relaciones. Ingrid Rubio participa en el filme.

El kurdo Hiner Sallem, en *Kilómetro Zero*, muestra las tensiones de convivencia entre los iraquíes y los kurdos bajo una óptica de cierto desencanto no exento de humor. La cinta comienza en Francia. Allí, un joven kurdo, Ako, y su mujer, escuchan en un coche la noticia de la intervención americana en el país iraquí.

**ALBÉNIZ.** Finalmente, el cineasta aragonés Carlos Saura regresó a la Seminci con su última producción, un nuevo musical en el que aborda la suite *Iberia* de Isaac Albéniz, en lo que supone un nuevo acercamiento del cineasta al universo del flamenco, que esta vez aparece enriquecido con otras

formas de expresión: danza contemporánea, ballet, jota y hasta *hip-hop*. Una «mayor diversidad» que en anteriores trabajos, según subrayó Saura, creada a partir de un trabajo en equipo «esencial» y todo ello con el *leit-motiv* de 18 piezas seleccionadas de entre la *suite* de Albéniz, cada una de ellas dedicada a una parte de la geografía nacional.

La obra original no se representa como la creó el compositor, sino que cada uno de los músicos hace su propia versión. «Saura nos pidió que cogiéramos aquello que creó Albéniz y lo trasladásemos a nuestro mundo personal para entregárselo a éste», explicó el guitarrista Manolo Sanlúcar.

ICAL / VALLADOLID  
La culpabilidad y los secretos que envolvieron la última dictadura en Argentina -*Hermanas*, Julia Solomonoff- y el problema entre kurdos e iraquíes abordado desde el desencanto y el humor (*Kilómetro Zero*, Hiner Sallem) centraron ayer las dos proyecciones de

### ► LITERATURA

Lucía Etxebarria comparte una mala experiencia en el amor en su último libro

EFE / MADRID

La escritora Lucía Etxebarria, que asegura que sabe lo que es sufrir por la dependencia del amor «romántico mal entendido», ha querido compartir las claves de sus reflexiones, alimentadas por terapias analíticas y múltiples lecturas, en *Ya no sufro por amor*, una defensa del desarrollo emocional de la mujer.

Con la publicación de este libro editado por Martínez Roca, la escritora vizcaína no sólo se convierte en una autora de libros de autoayuda, sino que inaugura su faceta de editora, ya que este título abre la colección *Astarté*, que dirigirá para esta editorial, y que «potenciará una literatura que dé respuesta a los fundamentalismos literarios. Será una alternativa a la ortodoxia».

La autora de *Beatriz y los cuerpos celestes* (Premio Nadal 1998) y *Un milagro en equilibrio* (Premio Planeta 2004) defendió la tesis, en la que dice sustentar el libro, y según la cual, «el amor romántico y el sexo como objeto se han convertido en el nuevo opio del pueblo».

«Vivimos en una sociedad que fomenta la dependencia, en los medios de comunicación, en el cine, la publicidad o en la letras de las canciones, y si alguien, alguna vez hace eso, dejar de ser y está exponiéndose a que el otro le maltrate», subrayó la novelista.

«Quiero decir que la dependencia sólo puede generar que el otro te maltrate, que sufras. Yo soy una mujer dependiente», concluyó.

### ► CINE

Chávarri confiesa que fue un «reto» rodar la vida de 'Camarón'

EFE / BARCELONA

El director de cine Jaime Chávarri, que presentó su nueva película *Camarón*, señaló que ha querido transmitir el cariño que la gente sentía por José Monge *Camarón de la Isla*, el cantaor de flamenco fallecido en 1992 a los 41 años.

Acompañado por los actores Oscar Jaenada, el protagonista, y Verónica Sánchez, que interpreta a la mujer del músico, el cineasta reconoció que a la hora de rodar se enfrentaba con un desafío porque «todo el mundo tiene una idea preconcebida del personaje». Lo calificó como «un cantaor de muchísima fuerza como artista, pero de muchísima vulnerabilidad como persona».

## Calamaro cree ser «el referente para otras generaciones»

EFE / MADRID

Hace cinco años que Andrés Calamaro no se subía a un escenario; ya probó en su ciudad, Buenos Aires, donde grabó un disco en directo, *El regreso*, y ahora vuelve a España para ofrecer tres conciertos en noviembre, y lo hace «convertido en referente para músicos de otras generaciones», según señaló ayer el músico.

Efectivamente, Andrés Calamaro vuelve a los escenarios y lo hace con nuevo disco, *El regreso*, un título muy apropiado para la

reaparición del músico argentino, que actuará el 12 de noviembre en el Velódromo Anoeta de San Sebastián, el 17 en el Palau Sant Jordi de Barcelona y el 18 en el Palacio de Deportes de Madrid.

«Voy a tocar en tres países diferentes: País Vasco, Cataluña y la república de Madrid», explicó un Calamaro muy nacionalista y «muy nervioso», «cargado de gratitud y humildad» ante la expectativa que han despertado estas tres citas españolas y después de haber terminado lo que él llama su



El cantante Andrés Calamaro.

«propio viaje al fondo de la mente». «Vuelvo a lo que es mi casa y mi segundo hogar», añadió.

Andrés Calamaro ofrecerá así el mismo repertorio que el disco en directo que viene a presentar, *El regreso* (DRO), que sale el día 7 de noviembre a la venta y con el que vuelve convertido en «un cantante de su propia obra».

«El repertorio del disco es complaciente y emocionante», y con él da un repaso a su carrera en solitario y como líder de Los Rodríguez y Los Abuelos de la Nada. «Faltan cosas -aclaró- pero está casi todo lo más representativo de una persona que estaba a punto de considerarse un ex músico, ya que cinco años sin tocar son suficientes para el olvido». Afirmó ser «un perfeccionista improvisado».

► ORIENTE PRÓXIMO



Una mujer israelí herida recibe tratamiento minutos después de producirse el ataque suicida en Hedera. / SAGY HANDELSMAN (AP)

## Un ataque suicida de la Yihad mata a cinco israelíes en un mercado

Un palestino hace detonar los explosivos que llevaba adosados a su cuerpo en un puesto de bocadillos de Hedera. El atentado es la respuesta al asesinato del líder del grupo islámico

• Las críticas al primer ministro israelí, Ariel Sharon, no se hicieron esperar. La derecha le acusa de haber alentado al terrorismo con el Plan de Desconexión de la franja de Gaza.

EFE / JERUSALÉN

Cinco israelíes murieron y al menos veintiocho resultaron heridos, de distinta consideración, en un atentado suicida palestino llevado a cabo ayer en la ciudad israelí de Hedera y que fue reivindicado por la Yihad Islámica.

La explosión se registró alrededor de las 15,45 hora local en un histórico puesto de venta de «falafel» (bocadillos de garbanzo en pan de pita) en el mercado de la ciudad, una de las más castigadas por ataques kamikazes desde 1994 y ubicada a unos 40 kilómetros al norte de Tel Aviv.

Un palestino de 26 años hizo detonar los explosivos que llevaba adosados a su cuerpo. Se trata de Hassan Ahmed Abu Zaid, de 26 años, cuyos restos aparecieron destrozados junto a los de las otras víctimas mortales.

Minutos después del ataque, el tráfico en las carreteras cercanas al mercado se colapsó. «Todo el centro sufrió atascos y agentes de la policía abrieron las puertas de un coche tras otro para revisarlos», relató Tamar Keren, un testigo.

De los veintiocho heridos ingresados en tres centros hospita-

larios de la zona, seis se encontraban anoche en estado grave y el resto sufría heridas leves o de carácter moderado a causa de la onda expansiva y de la metralla.

El ataque terrorista fue reivindicado por la Yihad Islámica, que aseguró que es la respuesta al asesinato del pasado domingo por la noche de su líder, Luai Saadi, en un campo de refugiados de Tulkarim a manos de las tropas del Ejército israelí.

Esta organización amenazó el pasado lunes con responder «sangre por sangre» ante la muerte de Saadi y de romper la tregua alcanzada el pasado 17 de marzo en El Cairo por la que las facciones palestinas se comprometían a un año de calma.

Israel acusa al fallecido líder de la Yihad de ser el responsable de

dos atentados que causaron la muerte a diez personas y heridas a decenas de ellas durante ese período de calma, que fue respetado de forma intermitente.

Entre los ataques que se le atribuyen está el cometido el 12 de julio contra un centro comercial en la vecina ciudad de Natania, donde cinco israelíes murieron y 90 resultaron heridos. El último atentado suicida se registró el 28 de agosto en la ciudad de Beer Sheva, en el sur, y en él resultaron heridas dos personas.

**CRÍTICAS A SHARON.** El acto de ayer desencadenó una virulenta crítica contra el primer ministro israelí, Ariel Sharon, a quien círculos derechistas le acusaron de «haber alentado el terrorismo con el Plan de Desconexión», en referen-

cia a la evacuación de la franja de Gaza. «El primer ministro y el ministro de Defensa nos dijeron que la situación de la seguridad mejoraría, así que más vale que saquen sus propias conclusiones y dimitan», dijo el diputado Arie Eldar, del partido ultranacionalista Unión Nacional.

Por su parte, el jefe de los negociadores palestinos, Saeb Erekat, condenó en nombre de la Autoridad Nacional Palestina (ANP) el atentado «como siempre hemos estado en contra de cualquier ataque contra civiles».

También el presidente de la ANP, Abu Mazen, se mostró en contra del ataque y subrayó que «daña a los intereses palestinos». «No está permitido que nadie se tome la justicia por su mano», agregó el mandatario.

## Abu Mazen rechaza retrasar los comicios del 25 de enero

EFE / RAMALA

El presidente palestino, Abu Mazen, aseguró ayer que las elecciones legislativas tendrán lugar el 25 de enero de 2006, rechazando así las conjeturas sobre un posible retraso de los comicios.

El líder añadió que no tiene intención de reorganizar el Gobierno palestino antes de las elecciones, en contra de lo aconseja-

do por el Parlamento a principios de octubre que le instó a hacer un reajuste ministerial.

Mazen se dirigió ayer al Parlamento y explicó a los diputados que no tiene sentido cambiar de ministros, porque la mayoría deberán cesar a finales de noviembre, con el fin de que los candidatos de los comicios legislativos sean elegidos. «Tomasteis la deci-

sión de un reajuste de Gobierno. Quizá habéis olvidado que estamos a punto de entrar en un proceso electoral», afirmó.

El Consejo Legislativo aprobó una propuesta a principios de octubre por la que exigía al presidente una remodelación del Ejecutivo en dos semanas para acabar con el caos y la anarquía que reinan en los territorios.

► FRANCIA



Nicolas Sarkozy.

Un proyecto de ley antiterrorista prevé instalar cámaras en el transporte público

EFE / PARÍS

Un proyecto de ley destinado a reforzar la lucha contra el terrorismo ante el riesgo «real» de atentados en Francia fue presentado ayer en el Consejo de ministros, en medio de las críticas de las asociaciones de derechos humanos y de magistrados y de la Comisión Nacional sobre Informática y las Libertades.

«El riesgo terrorista es real. Debemos seguir totalmente movilizados», afirmó el presidente francés, Jacques Chirac, quien recalcó que «la exigencia es adaptar permanentemente nuestros dispositivos a la evolución de la amenaza» y anticiparse a ella.

La futura norma, que será examinada con carácter de urgencia por el Parlamento desde el próximo día 22 con vistas a su adopción antes de fin de año, fue presentada por el ministro de Interior del Gobierno conservador francés, Nicolas Sarkozy.

«Mi deber es velar por la seguridad de las personas», aseguró el político, quien afirmó que, tras los ataques de Londres, era preciso «adaptar el dispositivo jurídico» para «proteger a los franceses».

Tras sacar varias lecciones de esos atentados, donde las cámaras permitieron identificar a posteriori a los kamikazes, el proyecto prevé poner en marcha la vídeo-vigilancia, no sólo en aeropuertos, estaciones de trenes y otros transportes públicos, sino también junto a lugares de culto o comercios.

El texto refuerza el control de las comunicaciones por teléfono e internet y endurece las penas por la preparación de actos terroristas.

La Policía francesa tendría acceso a los datos de pasajeros del transporte público y de los usuarios de operadores telefónicos, y a los ficheros administrativos. También podría instalar sistemas de vigilancia fotográfica de vehículos y ocupantes, y guardar las imágenes durante ocho días.

► IRAQ AFRONTA UNA NUEVA ERA

# Tres importantes grupos sunitas constituyen una alianza electoral

El Frente de Consenso iraquí se presentará a los comicios previstos para diciembre

• Soldados estadounidenses matan a dos niños iraquíes que viajaban con sus padres en un coche, al pensar, según su versión, que los ocupantes iban a perpetrar un atentado.

AGENCIAS / BAGDAD

Tres de los mayores grupos políticos abrieron ayer la formación de una alianza con la que pretenden presentarse a las elecciones parlamentarias del próximo diciembre, que pondrán fin al proceso de transición iraquí.

Los líderes del Partido Islámico de Iraq, la Conferencia del Pueblo Iraquí y la Conferencia del Diálogo Nacional comparecieron ante la prensa para anunciar el nacimiento del denominado Frente de Consenso iraquí.

«Nuestro objetivo es liberar Iraq de la ocupación, preservar su unidad e integridad territorial y reconstruir el país», aseguró el grupo en un comunicado que distribuyó entre los asistentes.

Las tres formaciones coaligadas abrieron, asimismo, la puerta a que otras organizaciones del país, sea cual sea su adscripción política, religiosa o étnica se sumen a la alianza. «Al tiempo que declaramos la formación de este frente, instamos a que se unan a él todos los iraquíes, sin distinción ideológica», subrayó la nota.

Según el proceso de transición iraquí, una vez aceptada la nueva Constitución deben celebrarse comicios legislativos, de los que saldrá un Gobierno que dirigirá el país durante los próximos cuatro años.

La Carta Magna quedó el martes virtualmente aceptada pese a que más del 20 por ciento de los votantes -en su mayoría sunitas- optaron por el No. Varios de los principales líderes de esta comunidad denunciaron que el resultado fue amañado por el Ejecutivo de coalición kurdo-chiita y vaticinaron una oleada de violencia.

Uno de estos grupos fue la Comisión de Ulemas de Iraq (CUI), la más importante institución religiosa sunita del país, que criticó ayer duramente la Carta Magna y aseguró que será derogada cuando concluya la ocupación extranjera. «Ese texto es el de la ocupación, por lo será anulado cuando finalice, si Dios quiere», recalcó durante una rueda de prensa Abdel Salam al Kubeisi, portavoz de la CUI.

Para él, la Constitución, «sean

## ‘In memoriam’

Los grupos contrarios a la guerra en Iraq protagonizaron ayer manifestaciones y vigiliadas en todo Estados Unidos para conmemorar la muerte del soldado estadounidense número 2.000 en ese país árabe.

Bajo el lema «2.000 muertos de más», en torno a 400 actos de protesta por la guerra estaban previstos en todo el país, incluida la plaza Times Square en Nueva York.

Frente a la Casa Blanca, en Washington, se iba a celebrar una vigilia, en la que iba a estar presente Cindy Sheehan, la madre de uno de los soldados muertos en Iraq que se ha convertido en líder del movimiento contra el conflicto.

El Pentágono anunció el pasado martes la muerte del sargento George Alexander, de 34 años, fallecido el fin de semana en Texas tras resultar herido en Samarra, a un centenar de kilómetros de Bagdad, el pasado día 17. Éste es el soldado estadounidense número 2.000 que muere en Iraq.

cuales sean las justificaciones esgrimidas, es estadounidense, y el referéndum (al que fue sometida) fue celebrado bajo la ocupación, por lo que el resultado obligatoriamente será a favor de los poderes que colaboran con los norteamericanos».

**CONTINÚA LA VIOLENCIA.** Dos niños iraquíes murieron ayer por los disparos de las tropas estadounidenses en el este de Bagdad, según fuentes del Ministerio del Interior. Las dos pequeñas vícti-



Un niño camina al lado de un tanque estadounidense que vigila Mosul. / M.I. (AP)

mas viajaban con sus padres en un coche por una avenida del barrio de Zaiyuna cuando las fuerzas norteamericanas abrieron fuego al creer que se trataba de un ataque debido a la velocidad con se desplazaba el automóvil.

Por otra parte, un grupo de hombres armados asesinó en Bagdad a Nabil Yaser al Musawi, secretario general del Ministerio iraquí de Cultura, según fuentes del Ministerio de Interior. Al-Musawi salió de su casa para dirigirse a su lugar de trabajo cuando un grupo

de pistoleros «le acribilló a balazos».

Mientras, el grupo liderado por Ben Laden en Iraq reivindicó el secuestro de dos empleados de la Embajada marroquí, que fueron secuestrados hace una semana.

Además, las fuerzas de seguridad iraquíes hallaron ayer doce cadáveres en distintas zonas al norte y oeste de Bagdad. Ocho de los cuerpos fueron encontrados en las riberas del río Tigris en las proximidades de las localidades de Balad, Al Deluiya y Samarra.

► LÍBANO

## Un informe de la ONU acusa a Siria de entregar armas a grupos palestinos

AGENCIAS / NACIONES UNIDAS Siria fue acusada de entregar armas a grupos palestinos en Líbano en un nuevo informe presentado ayer en el Consejo de Seguridad de Naciones Unidas.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, entregó el documento, elaborado por una comisión investigadora dirigida por el diplomático Terje Roed-Larsen, en el que se denuncia «un incremento del flujo de armas y personas desde Siria en apoyo a esos grupos».

La presentación del texto se produjo el mismo día en que el Consejo comenzó a debatir un proyecto de resolución para condenar a Damasco por no colaborar en la investigación del asesinato del pasado 14 de febrero del ex primer ministro libanés Rafiq Hariri.

Auspiciado por EEUU y Francia, la iniciativa incluye la amenaza de sanciones si el Gobierno sirio no presta esa cooperación, después de que otra comisión de la ONU, liderada por el fiscal alemán Metlev Mehlis, acusara a agentes de ese país de estar involucrados en el crimen.

Rusia aseguró ayer que se opondrá a unas eventuales penas del Consejo de Seguridad contra Damasco. Moscú adoptará «todas las medidas necesarias para que no haya intentos de imponer sanciones contra Siria», aseguró Miail Kaminin, portavoz del ministerio ruso de Exteriores.

**DOS INculpados.** El Fiscal General de la República Saïd Misra, imputó ayer a dos hermanos por su presunta implicación en el asesinato del ex primer ministro libanés, según informaron fuentes judiciales.

Mahmud y Ahmad Abdel Aal, miembros del grupo sunita integrista Adbach, fueron puestos a disposición del juez Elías Eid, encargado de la investigación del citado crimen.

Los dos acusados aparecían en el informe elaborado por el fiscal alemán Detlev Mehlis, encargado por la ONU de la investigación del asesinato.

Mahmud Abdel Aal fue detenido el pasado sábado y, según el informe Mehlis, fue la persona que llamó al presidente de Líbano, Emile Lahud, al ex jefe de los servicios secretos del Ejército, general Raymond Azar, minutos antes de la explosión que costó la vida a Hariri.

Junto a él fueron detenidas otras tres personas, una de las cuales, según las fuentes, podría ser su hermano Ahmad, que también ha sido implicado en el asesinato.

## BLOC DE NOTAS

### El referéndum marca la división del país

Los resultados de la consulta popular sobre la Carta Magna auguran un futuro inmediato dominado por la violencia, después de las acusaciones de fraude vertidas por la comunidad sunita, que se opone al texto.

Los datos del referéndum sobre la nueva Constitución iraquí revelan la profunda división que existe entre las comunidades étnicas y religiosas de Iraq y parecen augurar un futuro inmediato dominado por la violencia.

El borrador fue aprobado con un amplio respaldo -el 78 por ciento de los votantes le dio su apoyo-, pero fue rechazado por el 20 por ciento restante, en su inmensa mayoría miembros de la comunidad sunita, que se opone a un texto en el que se siente relegada.

Nada más conocerse el resultado, los principales líderes políticos sunitas expresaron su discon-

formidad y denunciaron que la consulta había sido «amañada». Además, aseguraron que «esta farsa escenificada en Iraq» tendrá negros consecuencias en el futuro más inmediato del país.

«Yo recuerdo un repunte de la violencia y del derramamiento de sangre a lo largo de todo el país como respuesta a unos resultados que han sido manipulados», advirtió Husein Falluyi, uno de los expertos sunitas que integró el Comité que redactó el borrador de la Carta Magna. «Aunque la Constitución haya sido ratificada de forma legal, aún necesita de la aprobación legal, y esperamos que aún se puedan introducir modificaciones», sugirió.

# Sanz muestra su apoyo a Rodrigo y pide comprensión a los aficionados

El presidente de Caja Segovia cree que los buenos resultados "no pueden tardar en llegar"

GUILLERMO HERRERO / SEGOVIA

El presidente de Caja Segovia, Luis Sanz, quiso ayer mostrar el "total apoyo" de la junta directiva del club al entrenador del equipo, Miguel Rodrigo, así como a los componentes de la plantilla. Además, Sanz solicitó "comprensión y apoyo" a los aficionados, al entender que los jugadores "necesitan ahora sentirse arropados por los seguidores". Tras reconocer que los resultados obtenidos esta temporada "no son los esperados", subrayó que "todo el mundo coincide al considerar que esta plantilla es muy superior a la del año pasado". "Estamos convencidos de que, con los mimbres que tenemos, los buenos resultados tienen que empezar a llegar", añadió Sanz.

En un momento complicado para Caja Segovia, el presidente mostró su confianza en que el equipo "haya tocado fondo y a partir de ahora empiece a ascender posiciones en la tabla". Sanz espera que los jugadores alcancen en poco tiempo su mejor forma y se conjunten entre sí, para así poder responder a las expectativas que el equipo había creado a principios de temporada. "Sigo pensando que tenemos una plantilla con más calidad que muchos de los equipos de División de Honor y eso acabará comprobándose", dijo Sanz. A su juicio, tanto el entrenador como los jugadores están "totalmente capacitados" para salir de la situación actual.

"Logrando varias victorias consecutivas se invertirá la tendencia negativa y los jugadores cambiarán de mentalidad", estimó Sanz, que mantiene comunicación "constante" con el técnico Miguel Rodrigo para intentar solventar el problema. "Tenemos una confianza total y absoluta en él", sentenció el presidente de Caja Segovia.

Preguntado por las opciones que tiene su equipo de clasificarse para jugar la Copa de España, Sanz confesó que "ahora estamos un poquito alejados [de ese objetivo]", aunque a continuación recordó que todavía quedan ocho partidos para la conclusión de la primera vuelta de la liga (la clasificación de la liga en ese momento marcará los equipos que podrán disputar la fase final de la Copa del Rey). "Tenemos margen de tiempo para recuperarnos. El equipo va a jugar con rivales directos para entrar en ese torneo y creo que la reacción es posible porque ahora mismo estamos a dos victorias de los puestos que darán acceso a la Copa de España".

El presidente recalco que en las competiciones deportivas, cuando un equipo tiene una ra-



Miguel Rodrigo (izquierda), con cara de preocupación durante el partido contra el Fiat Carnicer Torrejón / KAMARERO



**Convenio con Iberpistas.** El presidente de Caja Segovia FS, Luis Sanz, y el director de Relaciones Institucionales de Iberpistas, José Antonio López Casas, firmaron ayer la renovación del convenio de colaboración entre ambas entidades, que coinciden en entender que la educación deportiva es un aspecto esencial de la formación humana. Así, Iberpistas lleva varios años apoyando a la cantera de Caja Segovia FS. / ANGEL L. ARRIBAS

cha de resultados negativos "los jugadores pierden la confianza en sí mismos, y a ello se añade que cada vez están más presionados". En ese sentido, Sanz aseguró que desde la junta directiva de Caja

Segovia se está apoyando a toda la plantilla "para que actúe en la cancha con libertad y demuestre, de una vez por todas, el buen fútbol sala que lleva dentro". Finalmente, el presidente de Caja Se-

govia deseó que la recuperación de su equipo se inicie mañana viernes, en el partido que se celebrará en Lugo contra el Barcel Euro Puebla, correspondiente a la octava jornada liguera.

## Tobe, sancionado con dos partidos por protestar

G.H. / SEGOVIA

El Comité de Competición de la Real Federación Española de Fútbol comunicó ayer que ha sancionado con dos partidos al jugador de Caja Segovia Tobe, "por (sus) protestas airadas desde el banquillo una vez que fue descalificado" (en el partido contra el Fiat Carnicer). El propio jugador reconoció ayer que, cuando fue expulsado de la cancha, se dirigió al túnel de vestuarios, momento en el que "Nuno comenzó a mofarse de mí, diciéndome adiós con la mano". En ese momento, Tobe insultó a su oponente, un hecho que no pasó desapercibido para los colegiados del encuentro, que lo han reflejado en el acta. "No volveré a caer en una trampa así", aseguró Tobe, que no ha sido el único componente de Caja Segovia sancionado, ya que el segundo entrenador del equipo, César Arcones, también tendrá que ver los dos próximos compromisos de su equipo desde la grada.

Por otra parte, el Comité de Competición ha sancionado con dos encuentros a Indio, del Barcel Euro Puebla, "por zancadillear por detrás a un contrario, sin intención de jugar el balón" (en el partido contra el Albacete). Este hecho supone que Indio no podrá jugar contra Caja Segovia en el encuentro de mañana viernes.

En otro orden, el entrenador de Caja Segovia, Miguel Rodrigo, manifestó ayer que el equipo tiene que salir de su actual situación "con humildad y realismo". El técnico reveló que va a utilizar "una nueva estrategia psicológica" con sus hombres. "Vamos a castigarnos todos...", añadió el técnico, que considera que el equipo está fallando, sobre todo, en el apartado ofensivo. "Defensivamente, estamos a un buen nivel, entre los equipos que menos goles han encajado", argumentó Rodrigo.

Preguntado por el rival de mañana, el Barcel Euro Puebla, el entrenador de Caja Segovia señaló que es un bloque "muy peligroso por sus estrategias", ya que tiene numerosas jugadas ensayadas "y cuenta con buenos finalizadores". Además, Rodrigo valoró la velocidad de su contricante. En ese sentido, es previsible que los jugadores de Caja Segovia defiendan mañana más retrasados que en los partidos precedentes. Además, Rodrigo pretende que los ataques de sus hombres "sean más directos, sin tanta elaboración como hasta ahora".



El lateral Ramsés Gil, colocándose el brazalete de capitán en el vestuario de la Gimnástica Segoviana, en una imagen reciente / KAMARERO

# El faraón de Cantimpalos

El capitán de la Segoviana, Ramsés, está convencido de que su equipo es actualmente el que más entrena de España

**GUILLEMO HERRERO / SEGOVIA**  
"¿Ramsés?. Es el capitán perfecto", dice el director deportivo de la Gimnástica Segoviana, Andrés Peiro, cuando es preguntado por el lateral derecho del equipo. "Un hombre con mucho pundonor", responde José Antonio Minguela, otro de los técnicos que le ha dirigido. "Por su veteranía y los valores que atesora, era el jugador más indicado para llevar el brazalete [de capitán]", argumenta su actual entrenador, Antolín Gonzalo.

No se puede negar que Ramsés Gil Tordesillas ama y conoce el mundo del fútbol. Los primeros recuerdos de su infancia se refieren a *Naranjito*, la famosa mascota del Mundial 82. Vamos, que el fútbol le llamó la atención desde niño. A medida que crecía, fue pasando de un equipo a otro (Quintanar, Unami, La Granja), hasta que su padre, Paco, le "enchufó" en la Segoviana gracias a la amistad que tenía con el entonces presidente, Baldomero Martín. "No se me caen prendas en reconocer ese hecho. Me dieron la oportunidad de hacer la temporada y no la desaproveché, porque Mezquita confió luego por mí, de forma que

**"Ahora mismo, la plantilla no puede plantearse otro objetivo que no sea el ascenso a Segunda B", señala el lateral derecho**

me quedé en el primer equipo", relata. De hecho, la etapa de Mezquita marcaría la trayectoria de Ramsés, ya que este técnico le colocó por primera vez en la banda, en la que rápidamente encontró acomodo y fama. Y los periodistas deportivos empezaron a fijarse en él, y le apodaron "el faraón de Cantimpalos", por las reminiscencias egipcias de su nombre y el pueblo donde nació.

Años después, tuvo la oportunidad de emigrar al Getafe, aunque aquella aventura se convirtió en su particular "*annus horribilis*" y acabó regresando a la Segoviana ("la mejor decisión que he tomado", afirma), justo cuando el equipo azulgrana pasaba por sus momentos más delicados, ya que aca-

**"Espero que dentro de diez años la Gimnástica Segoviana tenga un equipo consolidado en una categoría superior"**

baba de descender a Tercera.

A fecha de hoy, Ramsés ejerce de capitán de un equipo que, después de varios intentos, avanza veloz en dirección a la Segunda B. "No podemos plantearnos otra cosa que no sea el ascenso", asegura el jugador, que espera que el objetivo llegue "de una vez por todas" esta temporada. A su juicio, la actual campaña es "muy diferente" a la anterior por múltiples motivos, entre los que destaca la llegada al club de un nuevo entrenador "con una filosofía diferente" y de numerosos fichajes. Ramsés recuerda que este año se entrena cinco días a la semana, uno más que en la pasada temporada. "El nivel de exigencia en los entrenamientos ha subido con creces", declara el lateral,

**"Tengo una idea de cómo se puede dirigir un club, y espero algún día poder llevarla a cabo", indica el capitán**

que se muestra dispuesto a apostar algo a que actualmente no hay ningún equipo en España que entrene más que la Segoviana. "En mi vida había entrenado tanto... si el fútbol fuera justo y ascendiese de categoría el que más trabajara, estoy convencido que seríamos nosotros", añade el capitán, que califica de "espectacular" la tarea que está realizando el preparador físico del equipo, Javier Sánchez: "Es muy complicado entrenar cinco días a la semana y no repetir los ejercicios, y él es capaz de hacerlo. Tiene muchísimos recursos y cada jornada nos sorprende con algo nuevo...", indica.

El lateral derecho también afirma que los veteranos del equipo han facilitado la adaptación de los

nuevos jugadores. "Aquí es difícil sentirse ahora incómodo. Entre nosotros, todo va a las mil maravillas, y eso es bueno, porque la fuerza del grupo será primordial para llegar a la meta establecida", asegura Ramsés, que espera ver, dentro de diez años, a la Segoviana consolidada en una categoría superior a la actual "y en la que ya están equipos con los que nos podríamos comparar, como Palencia o Zamora". Eso sí, él verá entonces los partidos desde la grada, porque ya habrá colgado las botas y no tiene "ninguna intención" de convertirse en entrenador. "Otra cosa es ser directivo. Es un cargo que me atrae", revela Ramsés, que actualmente está realizando un master de dirección de entidades deportivas. "Tengo una idea de cómo se debe dirigir un club, y espero algún día poder llevarla a cabo", agrega. En este sentido, el lateral aplaude que la actual junta directiva "se haya ilusionado con el equipo y esté invirtiendo muchísimo tiempo para conseguir recursos", algo que considera "fundamental" para la expansión, a todos los niveles, del club gimnástico.



El brasileño Robinho intenta despegarse de Juanma con el control del balón. / EFE

# El Madrid naufraga en Riazor

El conjunto que dirige Vanderlei Luxemburgo se vio sorprendido por el buen juego del Deportivo

DEPORTIVO	REAL MADRID
3	1

**DEPORTIVO:** Molina; Manuel Pablo, Coloccini (César, m. 73), Juanma, Capdevila; De Guzmán, Duscher, Scaloni, Munitis; Valerón (Sergio, m. 87) y Tristán (Rubén, m. 77).

**REAL MADRID:** Casillas; Diogo, Woodgate, Sergio Ramos, Roberto Carlos; Beckham (Balboa, m. 53), Helguera, Pablo García (Soldado, m. 66), Guti; Raúl y Robinho.

#### ÁRBITRO

Fernández Borbalán (Comité andaluz). Mostró tarjeta amarilla a Capdevila (m. 33), Duscher (m. 52), César (m. 75) por el Deportivo de La Coruña; y a Diogo (m. 31), Roberto Carlos (m. 61), Helguera (m. 70) por el Real Madrid.

#### GOLES

1-0, m. 35: De Guzmán. 2-0, m. 45: Juanma. 3-0, m. 84: Juanma. 3-1, m. 86: Raúl.

#### EFE / LA CORUÑA

El Real Madrid volvió naufragar, como ya es costumbre, en su visita a Riazor, donde no vence desde hace catorce años, y cayó por 3-0 ante el Deportivo, en un encuentro en el que los madrileños evidenciaron alarmantes carencias en todas las facetas de juego.

Apenas diez días después de la visita del Barcelona, parece imposible no comparar la actuación del Madrid con la del conjunto azulgrana, una comparación en la que los jugadores de Luxemburgo salieron perdiendo, al margen de resultados, punto por punto.

A la brillantez del cuadro catalán en la combinación, el Real

Madrid respondió con una tосquedaz inesperada, incapaz de triangular con criterio, ante un Deportivo, que al igual que hiciera frente al Barcelona tan sólo ofreció garra, tesón y poco más.

De este modo, a nadie le extrañó que el conjunto madridista se marchara al descanso por debajo en el marcador, gracias, primero, a un zurdazo del canadiense Julián De Guzmán a los treinta y cinco minutos de juego.

No obstante, el Deportivo ya había dispuesto de varias ocasiones para inaugurar el marcador, ante un Real Madrid, que parece engorriarse cada vez que juega en Riazor, sea cual sea el estado de los locales, en esta ocasión, bastante malo.

Así no habían transcurrido ni seis minutos, cuando ya, como viene siendo habitual, los madrileños habían concedido tres peligrosos centros al área, en el primero de los cuales Valerón lo tuvo todo para marcar.

Incluso un penalti pudo achacársele en el debe del Real Madrid, pero el colegiado Fernández Borbalán decidió no castigar el enganchón de Diogo a Valerón, cuando el media punta canario se internaba en el área blanca.

Por contra, el Real Madrid apenas sí fue capaz de acercarse, y menos con peligro, a la meta de Molina, salvo en una internada de



Capdevila escapa del marcaje del uruguayo del Real Madrid, Carlos Diogo. / EFE

Robinho que se perdió en sus pedaladas ante de rematar el balón a las manos de Molina.

Con un banquillo de circunstancias, plagado de canteranos ante las ausencias de Ronaldo, Bap-

tista, Zidane o Salgado, el Real Madrid se vio obligado a encomendarse en la reanudación a los mismos hombres que habían vagado como fantasmas en la primera parte sobre el césped de Riazor.

Así, el conjunto de Luxemburgo se vio condenado a seguir sufriendo infinitos problemas para sacar jugado el balón, mientras que se convertía casi en una quimera la conexión con los delanteros, ante un Deportivo cada vez más envalentonado por el marcador, que adelantó todavía un poco más la línea de presión.

**EL CAPITÁN.** Ni tan siquiera apareció, pese al gol, el competitivo Raúl aburrido de correr en busca de un balón, que nunca llegó con un mínimo de criterio a los hombres punta del conjunto blanco.

Tan solo un disparo lejano de Roberto Carlos que envió a córner con dificultades Molina, recordó que el Real Madrid tenía la necesidad de ganar, tras el tropiezo del pasado domingo ante el Valencia (1-2) en el Santiago Bernabéu.

Todo lo contrario que el Deportivo, y sobre todo Juanma, que enmendó todas las dudas que había levantado, en especial ante el Barcelona, con un segundo tanto, el tercero de los gallegos, en un nuevo regalo de la defensa blanca.

Pero es que este Real Madrid parece carente de cualquier espíritu de superación, al menos hasta que regrese el añorado Ronaldo, que visto el rendimiento de los de Luxemburgo en las dos últimas jornadas, cada día parece más indispensable para los blancos.

# El Barcelona se exhibe

Un penalti inexistente señalado y transformado por Ronaldinho quitó brillo al buen juego de los de Rijkaard

BARCELONA	MÁLAGA
2	0

**BARCELONA:** Valdés; Oleguer, Puyol, Márquez (Iniesta, m. 46), Sylvinho, Edmilson, Xavi, Van Bommel, Giuly (Messi, m. 62), Ronaldinho y Eto'o (Larsson, m.70).

**MÁLAGA:** Arnau, Alexis, Fernando Sanz, César Navas, Valcarce; Edgar, Gerard, Juan Rodríguez, Nacho (Hidalgo, m. 81); Pablo Couñago (Anderson, m. 75) y Salva (Chengue Morales, m. 73).

#### ÁRBITRO

Puentes Leira (colegio gallego). Mostró cartulina amarilla a Salva, Couñago, Juan Rodríguez, Alexis y a Valcarce.

#### GOLES

1-0, m. 81: Ronaldinho, de penalti. 2-0, m. 88: Larsson.

#### INCIDENCIAS

Asistieron al encuentro 61.634 espectadores en partido correspondiente a la undécima jornada de Primera División disputado en el Camp Nou. Antes del inicio del encuentro se guardó un minuto de silencio en memoria de Mario Cabanes, jugador del cuadro barcelonista durante las temporadas 1933-34 y 1934-35, recientemente fallecido.

#### EFE / BARCELONA

El Barcelona consiguió por primera vez en la temporada dos victorias consecutivas, lo hizo a costa del Málaga (2-0) en un gran partido de los jugadores de Frank Rijkaard, pero que abrió en el minuto 80 merced a un penalti inexistente señalado y transformado por Ronaldinho. Después Henrik Larsson cerró el partido en el minuto 88.

Los azulgrana firmaron un partido completísimo. Solo la magnífica actuación del ex barcelonista Francesc Arnau, quien realizó hasta once paradas de mérito, impidió que los catalanes decidieran el encuentro antes y lo hicieran por goleada.

Sin embargo, el Barcelona inauguró el marcador mediante un penalti que no fue tal. Ronaldinho cayó en el área sin que mediara contacto del rival y transformó el 1-0. Era el partido oficial número cien del brasileño, que lo celebró con un tanto, el cuadrágésimo cuarto desde que llegó a Barcelona.

Al Barcelona le faltó puntería durante todo el partido para traducir en gol el buen fútbol firmado por el equipo de Rijkaard. El recital de Arnau empezó bien pronto, ya que estuvo espléndido en la primera parte con intervenciones de mérito en jugadas de Eto'o y Giuly, especialmente.

Rijkaard dejó a Messi de salida en el banquillo, pero el fútbol del Barcelona no se resintió. El Málaga, que había anunciado su intención de plantarle cara a los azulgrana en el Camp Nou, fue valiente y su planteamiento no tuvo nada que ver con las habituales tácticas ultraconservadoras que ofrecen muchos rivales en el estadio barcelonista.

**VAN BOMMEL DESTACA.** Jugó de titular Mark van Bommel, quien suplió la baja por lesión de Deco, y el ex jugador del PSV Eindhoven tuvo una destacada actuación. Suya fue la primera gran jugada del partido, una buena asistencia sobre Xavi, que el canterano



Ronaldinho pugna por el balón con el jugador del Málaga, Gerardo García. / EFE

## La magnífica actuación del ex azulgrana Francesc Arnau, quien realizó once paradas de mérito, impidió que los catalanes decidieran el encuentro antes

no aprovechó (m.5).

Con una gran intensidad y múltiples ocasiones, el Barcelona cercó la meta malaguista, mientras que los jugadores de Antonio Tapia, a pesar de sus intenciones ofensivas, apenas sí tenían opciones para salir con peligro a la contra. Un gran pase de Ronaldinho sobre Giuly permitió el primer lucimiento de Arnau (m. 8). Poco después a Eto'o le dejaron campar por sus anchas en el área y nuevamente el meta del Málaga evitó el tanto. En doce minutos, el Barcelona ya había dispuesto de tres opciones claras, pero no acababa de concretarlas.

En un tiro lejano de Van Bommel (23), una nueva ocasión de Eto'o (m.24) y en dos aproximaciones de Ronaldinho (m.35 y 43) pudo llegar el primer tanto del partido, pero no fue así y el Málaga,

en su única aproximación, pudo marcar.

Fue un error de marcaje de Sylvinho, quien descuidó el marcaje de Edgar y el malaguista falló sólo un remate de cabeza en el segundo palo (m. 44).

Iniesta sustituyó a Márquez tras el descanso y Rijkaard puso a más 'peloteros' en la creación. El albaceteño, en una jugada individual, estrenó el casillero de ocasiones de su equipo en el segundo tiempo.

De nuevo, Arnau salvó a su equipo (m. 48), como también poco después en un remate de Van Bommel (m. 48) o en un remate desde fuera del área de Ronaldinho (m. 54). Después entró Messi, en el minuto 62, pero el argentino no tuvo tiempo de lucir.

El Barcelona parecía desesperado ante el meta rival. Tuvo 14 ocasiones y 12 saques de esquina antes de que llegara la jugada que posibilitó el 1-0. El penalti no fue. Ronaldinho fue más hábil que Puentes Leira y el brasileño marcó a diez minutos para el final.

Después, Larsson, en el minuto 88, certificó la victoria del Barcelona, que consiguió un triunfo incontestable, sino fuera porque abrió el tanteador con un penalti que no fue.

## LAS DECLARACIONES

### ►FRANK RIJKAARD

«El equipo ha estado centrado y ha luchado»

El entrenador del Barcelona, Frank Rijkaard, destacó el buen juego desplegado por su equipo y apuntó que la actitud de sus jugadores, por encima de la discutida labor arbitral, «ha sido muy positiva para el fútbol». «El equipo ha estado muy centrado y ha luchado hasta el último momento», dijo el holandés. Preguntado por la jugada clave del partido, el penalti de Juan Rodríguez a Ronaldinho, Rijkaard negó que el brasileño se hubiese dejado caer «porque nuestro estilo no es engañar al árbitro y cuando estás desequilibrado y vas a esa velocidad, es normal caerse». Además, recordó que «otras veces, se pitan otras cosas». Lo que no quiso valorar fue la reacción de los jugadores del Málaga al penalti decretado por el colegiado. «Cada uno tiene derecho a tener una determinada actitud, no todos somos iguales», comentó.

### ►ANTONIO TAPIA

«Nunca se pierde por culpa del árbitro»

El entrenador del Málaga, Antonio Tapia, restó importancia a la labor del árbitro en la derrota de su equipo ante el Barcelona y destacó que, en el mundo del fútbol, «nunca se pierde por culpa del colegiado. En un tono prudente, Tapia dijo que el árbitro se había «equivocado» al señalar penalti de Juan Rodríguez a Ronaldinho, pero no quiso profundizar en la cuestión. «Respecto a la labor del árbitro, es humano, ahora espero que en próximos encuentros, algún error caiga de nuestro lado», añadió. El entrenador, sin embargo, se mostró comprensivo con la reacción de sus jugadores a la decisión del colegiado. «Es normal, porque te sientes impotente después de tanto trabajo», dijo. Tapia negó que su equipo hubiese planteado el partido a la defensiva. «Se nos vio atrás, porque el Barça nos echó para atrás, pero tuvimos ocasiones», indicó.

# El Villarreal sigue su escalada en un choque con final polémico

El colegiado expulsó a los béticos Joaquín y Melli y los aficionados lanzaron objetos al campo

BETIS	VILLARREAL
2	3

**BETIS:** Doblas, Melli, Juanito, Nano, Castellini; Joaquín, Rivera, Assunção (Arzu, m. 46), Xisco (Dani, m. 76); Edu y Oliveira.  
**VILLARREAL:** Viera, Javi Venta, Peña, Quique Álvarez, Arruabarrena, Josico, Tachinardi, Sorin (Roger, m. 85), Riquelme (Lucho, m. 87), Diego Forlán y José Mari (Cazorla, m. 76).

**ÁRBITRO**  
Antonio Rubinos Pérez (C. Madrileño). Expulsó a Joaquín (m. 65), al parecer por recriminarle el penalti, y a Melli (m. 73) probablemente por algún insulto. Además mostró tarjeta amarilla a Quique Álvarez (m. 12), Castellini (m. 13), Josico (m. 52), Arruabarrena (m. 54), Riquelme (m. 64), Nano (m. 65), Edu (m. 89).

**GOLES**  
0-1: m. 10: José Mari. 1-1: m. 27: Oliveira. 1-2: m. 59: Sorin. 2-2: m. 61: Javi Venta (pp). 2-3: m. 68: Riquelme, de penalti.

**EFE / SEVILLA**  
El Villarreal prosiguió su escalada ante un Betis que mejoró el juego de partidos anteriores, ante el Chelsea y Málaga con los que perdió, pero que se mantiene en una espiral negativa de resultados, y que tuvo un polémico final.

El Villarreal apagó pronto (m. 10) el ímpetu bético, con una jugada entre Forlán y José Mari que culminó el segundo con un lanzamiento que sorprendió a Doblas por la trayectoria del esférico que lo desvió un defensor.

El gol atenazó a los de Serra Ferrer ante un Villarreal que jugó al ritmo impuesto por Riquelme, con toque de balón que, en algunos momentos, desesperó a los verdiblancos.

Sin embargo, en una de las aproximaciones del Betis al área visitante llegó el empate. Assunção lanzó con efecto y Oliveira, de cabeza, marcó su cuarto gol en lo que va de temporada (1-1, m. 27).



Joaquín resbala ante la presencia de Josico (f) y el argentino Arruabarrena. / EFE

El segundo tiempo, tras unos comienzos alentadores para los dos equipos, el juego fue a menos hasta que Sorin volvió a culminar una buena jugada de Forlán para poner el 1-2 en el marcador.

**GOL EN PROPIA PUERTA.** Aunque poco le duró la alegría a los castellonenses, porque en la enésima internada de Joaquín, éste centró y Venta conectó un remate

que metió el balón por la escuadra de su compañero Viera.

Pero un penalti, a los 64 minutos, con expulsión de Joaquín -que se marchó enseñando a uno de los asistentes las «marcas» en las piernas- marcaron el desarrollo del partido, y máxime cuando Melli vio la roja y dejó a su equipo con nueve jugadores sobre la cancha.

A partir de ahí, el Betis perdió su capacidad de reacción ante un

Villarreal que arriesgó lo mínimo para mantener su ventaja, antes que «rematar» a su adversario.

Al final, con seis minutos por la pérdida de tiempo, y con diversas interrupciones -incluida una en la que el colegiado exigió más fuerza pública-, ante el lanzamiento de objetos sobre la cancha, el Villarreal obtuvo tres puntos que le suponen trece de los quince últimos posibles.

## El Mallorca se concede un respiro a costa del Celta

1	MALLORCA
0	CELTA

**MALLORCA:** Prats; Cortés, Tuzio, Iuliano, Maciel; Jonás Gutiérrez, Pereyra, Doni, Tuni (Peralta, min. 76); Arango (Choutos, min. 70) y Víctor (Okubo, min. 59).  
**CELTA DE VIGO:** Pinto; Ángel, Sergio, Contreras, Placente; Iriney, Oubiña, Nuñez (Gustavo López, min. 73); Silva; Jorge (Lequi, min. 58) y Perera (Javi Guerrero, min. 46).

**ÁRBITRO**  
Pérez Lima (C. canario). Expulsó a Contreras del Celta (min. 53) por doble amonestación. Enseñó tarjetas amarillas a Cortés, Pereyra y Tuzio del Mallorca.

**GOL**  
1-0, min 47: Doni.

**EFE / MALLORCA**  
El Mallorca y su técnico, el argentino Héctor Cúper, se concedieron un respiro a costa del Celta tras la victoria (1-0) en el estadio de Son Moix, la segunda del equipo balear en la Liga. El gol del italiano Cristiano Doni en la segunda parte fue suficiente para amarrar tres puntos de oro ante el Celta, que jugó casi toda la segunda parte en inferioridad numérica tras la expulsión del chileno Pablo Contreras.

El Celta ahogó al Mallorca en la zona y le obligó a realizar un esfuerzo descomunal para crear ocasiones de gol, que fueron muy escasas, con un cabezazo de Víctor (min. 25), y un remate de Tuni (min. 44), que despejó bien muy bien el guardameta Pinto.

El equipo vigués llegó a Son Moix con la lección muy aprendida. Supo situarse rápido en el terreno de juego y dejó que el paso de los minutos fuera desgastando a su rival. Tuvo ocasiones de marcar, pero el Mallorca fue más efectivo y se llevó los tres puntos.

# Webó da el triunfo a Osasuna en el tiempo de descuento

El equipo vizcaíno logró un 'polémico' empate en el minuto 81

3	OSASUNA
2	ATHLETIC

**OSASUNA:** Ricardo; Javier Flaño, Cuéllar, Josetxo, Clavero; David López (Valdo, m. 46), Puñal, Raúl García, Delporte; Romeo (Webó, m. 46) y Milosevic (Cruchaga, m. 73).  
**ATHLETIC DE BILBAO:** Aranzubia; Iraola, Murillo, Prieto, Lacruz; Tiko (Expósito, m. 61), Gurpegi, Orbaiz, Yeste; Dañobeitia (Llorente, m. 70) y Urzaiz.

**ÁRBITRO**  
Javier Turienzo Alvarez (C. castellano y leonés). Amonestó a Delporte, Ricardo, Raúl García y Webó, de Osasuna; y a Gurpegi, del Athletic.

**GOLES**  
0-1: m. 26: Gurpegi. 1-1: m. 44: Raúl García. 2-1: m. 61: Milosevic. 2-2: m. 81: Clavero, en propia puerta. 3-2: m. 92: Webó.

**EFE / PAMPLONA**  
El internacional camerunés Pierre Achille Webó dio la puntilla al Ath-

letic con el gol de la victoria en el minuto 92, después de que el equipo vizcaíno consiguiera empatar en el 81 con un tanto polémico, en medio de un partido con alternativas y vibrante en el segundo periodo.

El Athletic, que no había perdido en El Sadar en sus últimas ocho visitas, fue mejor en la primera parte y se adelantó con un gol de Gurpegi, pero Raúl García, motor de Osasuna, lideró la remontada con un excelente tanto y una asistencia a Milosevic.

La segunda parte fue vibrante y más los últimos minutos, en los que el Athletic empató con un gol en propia puerta de Clavero en el minuto 81, no exento de polémica, aunque Webó dio la puntilla a

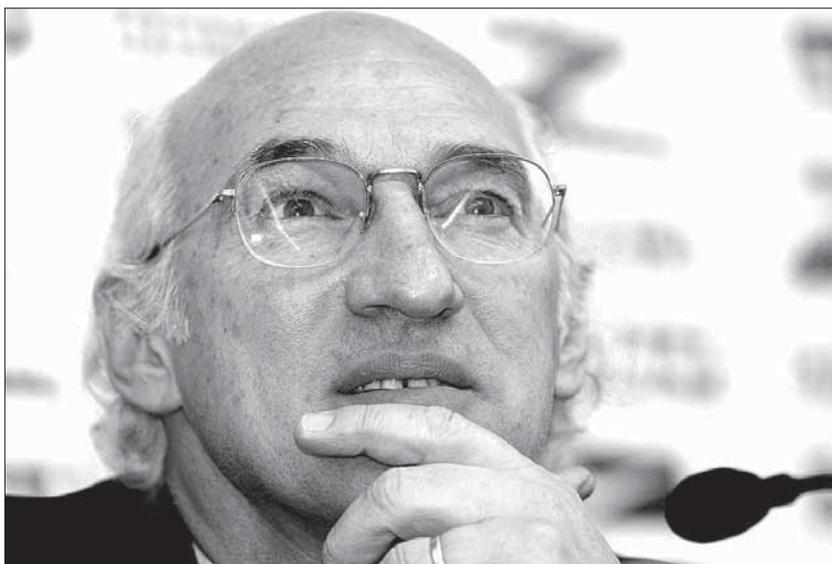
los vizcaínos con un último gol en el tiempo añadido, con lo que Osasuna sigue invicto en casa con cinco victorias.

El conjunto vizcaíno dio muestras de recuperación futbolística en el primer periodo y, de hecho, se mostró muy superior a Osasuna. Controló la parcela central, maniató a los locales y fue una pesadilla para la zaga navarra en balones aéreos y en estrategia.

Los rojiblancos ejercieron de equipo local y se sintieron muy cómodos sobre el césped, pisando el aérea rival con facilidad, si bien tampoco tuvieron grandes ocasiones. Osasuna retomó el mando en la segunda mitad, sobre todo en el centro del campo, de mano de un espléndido Raúl García.



Cuéllar y Urzaiz, de negro, disputan el control del esférico. / EFE



Bianchi ha afirmado que su equipo tiene una deuda con la afición rojiblanca. / EFE

## El Atlético de Madrid se mide a un Cádiz en alza

El equipo de Carlos Bianchi está a tres puntos de las plazas europeas

EFE / MADRID

El Atlético de Madrid intentará hoy reencontrarse con su afición en el Vicente Calderón, donde ha perdido sus dos últimos encuentros, para acercarse a la zona alta de la clasificación, un reto que también buscará su rival, el Cádiz.

Tres puntos separan al conjunto rojiblanco de las posiciones europeas, el objetivo marcado para esta campaña y al que los madrileños querrán aproximarse hoy frente al equipo andaluz.

El Atlético espera saldar la «deuda pendiente con el público», como apuntaba el técnico Carlos Bianchi, en este comienzo liguero, en el que solo ha sumado una victoria como local, ante el Barça. Un empate y dos derrotas, la última de ellas ante el Madrid, resumen el resto de sus partidos en casa.

Mientras tanto, el Cádiz intentará proseguir su camino hacia la zona alta de la tabla ligüera. En sus tres últimos choques se han mantenido invictos, tras empatar ante

el Celta y sumar dos triunfos con el Espanyol y el Athletic de Bilbao.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Atlético de Madrid:** Leo Franco; Velasco, Pablo, Perea, Antonio López; Maxi Rodríguez, Lucin, Zahinos, Petrov; Kezman y Torres.

**Cádiz:** Armando; Varela, Paz, De Quintana, Raúl López; Fleurquin, Sesma, Pavoni, Enrique, Suárez; y Oli.

**Árbitro, estadio y hora:** Teixeira Vitiennes (C. cántabro). Vicente Calderón. 20.00 horas (PPV).

## Duelo en las alturas entre la Real y el Getafe

EFE / SAN SEBASTIÁN

La Real Sociedad y el líder, Getafe, protagonizarán hoy un duelo en las alturas, insospechado a principios de temporada entre dos conjuntos llamados a ocupar posiciones más retrasadas y con la duda en el equipo local del turco Nihat, que sigue con problemas físicos.

Nadie habría podido intuir hace dos meses que el Getafe encabezaría la tabla y que la Real estaría con posibilidades, en caso de vencer en esta octava jornada, de meterse en puestos de Liga de Campeones.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Real Sociedad:** Riesgo; López Rekarte, Labaka, Jauregi, Garrido; Mikel Alonso, Novo, Prieto, Aranburu, Nihat o Gari y Kovacevic.

**Getafe:** Luis García; Pulido, Belenguier, Tena, Pernía; Diego Rivas, Cubillo; Cotel, Paunovic o Riki, Gavilán y Güiza.

**Árbitro, estadio y hora:** Ramírez Domínguez (C. andaluz). Anoeta. 20.00 horas (PPV).

## El Valencia, a refrendar su buen momento

EFE / VALENCIA

El Valencia tras su triunfo del pasado domingo ante el Real Madrid, quiere refrendar ante el Sevilla la buena imagen ofrecida en el Bernabéu para mantenerse o escalar posiciones en la zona alta de la clasificación.

Mestalla albergará un duelo entre dos equipos que han salido con victorias sus últimos dos partidos de Liga y que supondrá un enfrentamiento entre uno de los mejores ataques de la Liga, el del Valencia, ante la mejor defensa del campeonato exhibida hasta la fecha por el Sevilla.

### ALINEACIONES PROBABLES

**Valencia:** Cañizares, Caneira, Ayala, Moretti, Fabio; Angulo, Albelda, Baraja, Vicente; Aimer y Villa.

**Sevilla:** Palop, Daniel, Javi Navarro, Aitor Ocio, David, Fernando Sales, Maresca, Martí, Adriano, Saviola y Luis Fabiano.

**Árbitro, estadio y hora:** Undiano Mallenco (C. navarro). Mestalla. 21.00 horas (Canal +).

## El Alavés recibe al Espanyol

EFE / VITORIA

### ALINEACIONES PROBABLES

**Alavés:** Costanzo; Edu Alonso, Sarriegi, Juanito, Poli; Astudillo, Carpintero; Mena, Nené; Rodolfo Bodipo o John Aloisi y Rubén Navarro.

**Espanyol:** Kameni, Zabaleta, Jarque, Lopo, Moisés Hurtado o Domi, David García, Ito, Fredson, De la Peña, Luis García y Tamudo.

**Árbitro, estadio y hora:** Pino Zamorano (C. Castellano-Manchego). Mendizorrosa. 20:00 horas (PPV).

## El Zaragoza, obligado a ganar

EFE / ZARAGOZA

### ALINEACIONES PROBABLES

**Zaragoza:** César; Ponzo, Álvaro, Gabriel Milito, Toledo; Movilla, Zapater; Cani o Sergio García, Ewerthon, Savio y Diego Milito.

**Racing de Santander:** Aouate; Piñillos, Moratón, Neru, Ayoze; Vitolo, Matabuena; Serrano, Antoñito, Wilfred o Dalmat y David Aganzo.

**Árbitro, estadio y hora:** Megía Dávila (C. madrileño). La Romareda. 20:00 horas (PPV).

### BREVES

REAL MADRID

## Michel Salgado ultima su recuperación

El jugador del Real Madrid, Michel Salgado y su compañero Zinedine Zidane, dos de los lesionados del Real Madrid, se entrenaron ayer en la Ciudad del Fútbol de Las Rozas para seguir con su recuperación. Salgado, junto al recuperador José Luis San Martín, realizó carrera continua y distintos ejercicios, además de algo de toque de balón, con el deseo de recuperarse por completo de su rotura fibrilar en los isquiotibiales izquierdos y poder estar a disposición de su técnico para el partido que su equipo jugará el próximo sábado ante el Betis.

VALENCIA

## Kluivert, deseo de marcar de nuevo

Patrick Kluivert, delantero del Valencia, señaló tras volver a una convocatoria tras un mes de baja por una tendinitis en la rodilla, que espera que dentro de muy poco tiempo la afición pueda volver a disfrutar de su juego y sus goles. «Lo más importante es volver al equipo, lo hago con muchas ganas y espero que dentro de poco la gente pueda disfrutar de mi fútbol y de mis goles. Esa es la cosa más importante, que el entrenador pueda contar conmigo y que esté sin molestias para jugar bien», señaló el holandés.

COMISIÓN ANTIVIOLENCIA

## Multa de 60.100 euros a un aficionado

La Comisión Antiviolencia propuso una multa de 60.100 euros para un aficionado que, con ocasión del partido Málaga-Atlético de Madrid que se disputó el pasado día 2 de octubre en el estadio malagueño de La Rosaleda, violó la prohibición de acceder a recintos deportivos que pesaba sobre él. En su reunión de ayer, la Comisión acordó declarar de alto riesgo los partidos Betis-Chelsea y Barcelona-Panathinaikos, de la Liga de Campeones, que se celebrarán el 1 y 2 de noviembre.

... Pero entonces nuestros chicos perderían importancia, renombre, lustre y unas buenas ochenas a final de mes. No se entiende que el 'affaire Beckham' termine en resolución favorable y que el 'affaire Messi' -el vídeo demuestra que es zancadilleado y que no se tira en el área- no tenga igual final.

LIVERPOOL (INGLATERRA)

## Benítez confía en sus delanteros

El español Rafael Benítez, entrenador del Liverpool, no pierde la fe en sus delanteros y, ante la nueva derrota sufrida contra el Crystal Palace en la Copa de la Liga, insistió en que los jugadores pronto «comenzarán a marcar goles». El técnico español reiteró que es solo cuestión de tiempo el que sus jugadores empiecen a enderezar la situación. «Los delanteros tienen calidad, están trabajando mucho y con el tiempo marcarán goles», dijo Benítez.

### TIEMPO MUERTO



DIEGO IZCO

## Si lo dice el comité...

Por qué Messi conserva su amarilla y Beckham se queda sin su roja, o por qué la campaña 2003/2004 terminó con dos puntos menos (el Racing cayó en alineación indebida pero a Osasuna no le dieron los tres puntos) e incluso por qué cambia el rasero de un año a otro solo está en manos de esa institución oscura llamada Comité de Competición.

Se trata de un organismo en teoría independiente que urde sus planes en la sombra, que se reúne los martes para echarse unas risas, decidir sobre evidencias y llevarse la dieta al bolsillo de la chaqueta americana. Y en ciertas ocasiones, como la que nos ocupa, parecen empeñados en salpimentar la Liga como si ya no tuviese suficiente aderezo en sí misma.

Otras Ligas, para evitar las suspicacias que nacen de la subjetividad, han aplicado una ley única: si el vídeo demuestra lo contrario a lo señalado por el árbitro, se levanta o se aplica la sanción. Si el vídeo no puede demostrarlo, no alegue usted nada pues pierde el tiempo. Así de sencillo. Bastaría con elaborar y aplicar un código de actuación...

... Pero entonces nuestros chicos perderían importancia, renombre, lustre y unas buenas ochenas a final de mes. No se entiende que el 'affaire Beckham' termine en resolución favorable y que el 'affaire Messi' -el vídeo demuestra que es zancadilleado y que no se tira en el área- no tenga igual final.

O sí; sí que se entienden: pensarán que «tal y como está la Liga, con polémica en sus cuatro esquinas, por qué no vamos a poder nosotros tocar un poquito los huesos al personal».

¿No hay jueces por ahí que dictan sentencia favorable a un violador porque la agresión tenía minifalda?

La justicia es ciega. Algunos jueces, también.

BALONCESTO LIGA ACB

# Un pletórico Tau Vitoria arrasa al Real Madrid en el Buesa Arena

Comandados por Vidal y Hansen, el conjunto vitoriano humilló por completo al campeón

TAU VITORIA	REAL MADRID
<b>80</b>	<b>57</b>

**TAU VITORIA:** Pablo Prigioni (12), Serkan Erdogan (7), Casey Jacobsen (4), Kornel David (14), Luis Scola (11) -cinco inicial-, Sergi Vidal (11), Predrag Drobnjak (2), Tiago Splitter (5), Travis Hansen (10), Roko Leni Ukic (4) y Jordi Grimau (-).  
**REAL MADRID:** Mous Sonko (7), Igor Rakocevic (6), Mickael Gelabale (2), Felipe Reyes (11), Hernández Sonseca (9) -cinco inicial-, Venson Hamilton (10), Louis Bullock (4), Marko Tomas (4), Nenad Sinanovic (4) y Héctor García (-).

**ÁRBITROS**  
 Miguel A. Pérez Pérez, Juan A. Requena y Lluís Guirao. Excluyeron por personales a Igor Rakocevic (m. 32) y Felipe Reyes (m. 36).

**PARCIALES**  
 19-19, 21-6, 23-19, 17-13.

**EFE / VITORIA**

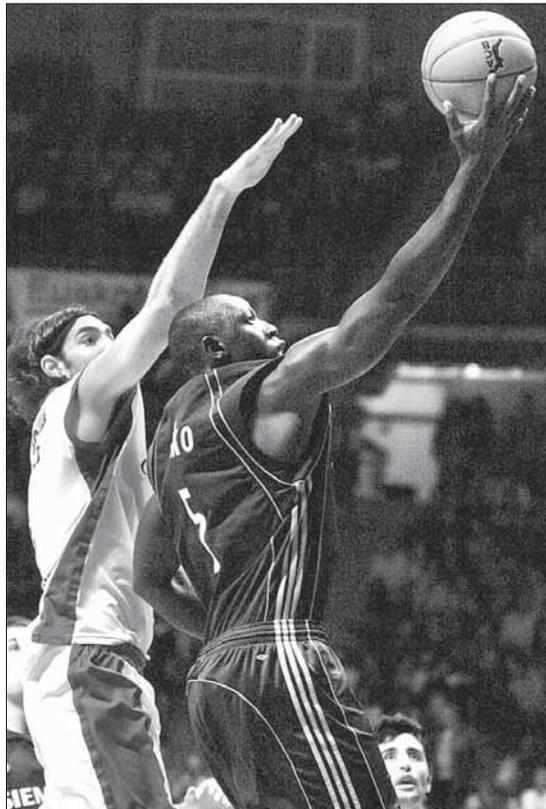
Un Tau pletórico en ataque y muy intenso en defensa sumó su cuarto triunfo consecutivo en la Liga ACB y sigue así invicto una jornada más, tras arrasar a un Real Madrid que se vino abajo a partir del comienzo del segundo cuarto.

El base vitoriano Prigioni comenzó el encuentro lanzado en la dirección del juego y también en sus tiros a canasta, ya que los ocho primeros puntos del equipo vitoriano fueron suyos.

Tras el 5-0 para los locales, el Madrid reaccionó con fuerza y se colocó arriba, merced a las canastas de Reyes, Sonko y Hamilton.

Pero, un triple de Casey Jacobsen igualó el marcador (19-19) al final del primer cuarto, con todo abierto de cara al segundo.

Un parcial de 6-0 para la escuadra vitoriana, tras dos triples de Hansen, supuso un respiro para los de Pedro Martínez, y Splitter,



Luis Scola intenta evitar una canasta del base del Real Madrid, Sonko. / EFE

con un mate espectacular, dejó el marcador en un 27-19 (m. 14).

Con el equipo local ya lanzado, tanto en defensa como en ataque,

Vidal y Hansen colocaron un es- peranzador 38-23 en el 'luminoso' a falta de algo menos de dos minutos para el descanso.

El parcial del segundo cuarto fue verdaderamente concluyente y hasta demoledor, con un 21-6 para el Tau, gracias a la espléndida labor defensiva de todo el combinado, pero especialmente merced a la agresividad y tensión atrás de hombres como Vidal y Hansen. El Real Madrid no anotó un solo triple antes del descanso, con un pé- simo balance (0 de 5).

**CUARTA FALTA.** Tras un 49-36 (m. 26), a Reyes le caía la cuarta falta personal y tenía que irse al banco, siendo sustituido por Ham- iltón. Acto seguido, un triple de Erdogan dejaba la diferencia para el cuadro vitoriano en los catorce puntos (52-38).

El rebote ofensivo fue la mejor 'arma' del combinado madridista en el tercer cuarto, aunque sin lo- grar encestar en las segundas o ter- ceras opciones de las que dispu- sieron sus jugadores.

El Tau, a base de una tremenda intensidad, hizo un verdadero es- tropicio a su oponente en los dos últimos minutos del tercer cuarto, con un Sergi Vidal pletórico y en vena a la hora de defender, correr y anotar (63-44, m. 30).

A falta de cinco minutos para el final del lance, el equipo vitoria- no ya ganaba por una diferencia de veintisiete puntos (75-48), tras una canasta del pivote David, y al final la diferencia se recortó lige- ramente hasta quedar en los veintit- res puntos (80-57).

Al final, el Real Madrid hizo 0 de 14 en lanzamientos de tres pun- tos y perdió hasta quince balones, aunque capturó cuatro rebotes más que el Tau (39 por 35).

## Weis y Salgado llevan al Lagun Aro al triunfo

<b>73</b>	LAGUN ARO
<b>61</b>	UNICAJA

**LAGUN ARO BILBAO:** Salgado (12), Montañez (13), Savovic (-), Scott (4) y Weis (15) -cinco inicial-, Koljevic (2), Quintana (9), Panko (16), Banic (-), Majstorovic (2) y Cabeza (-).  
**UNICAJA:** Pepe Sánchez (9), Brown (5), Herrmann (-), Garbajosa (14) y Santiago (9) -cinco inicial-, Cabezas (3), Berni Rodríguez (15), Risacher (2), Pietrus (4) y Lázaro (-).

**ÁRBITROS**  
 Mitjana, Rosado y Ortega. Eliminado por faltas personales Marcus Brown (min. 37).

**PARCIALES**  
 22-12, 25-17, 10-21, 16-11.

**EFE / BILBAO**

Los dos capitanes del Lagun Aro Bilbao, Salgado y Weis, llevaron ayer al equipo dirigido por Txus Vidorreta a conseguir la primera victoria de la temporada en casa, un triunfo claro por 73-61 y ante un rival de entidad, el Unicaja.

## El Gran Canaria tropieza en casa ante el Joventut

<b>66</b>	GRAN CANARIA
<b>77</b>	DKV JOVENTUT

**GRAN CANARIA:** Norris (17), Shaw (7), Guerra (9), Klein (-) y Williams (12), equipo inicial, Harrington (9), Baldo (2), Savané (5) y Martínez (5).  
**DKV JOVENTUT:** Bennett (16), Barton (-), Fernández (22), Betts (8) y Anagonye (8) -cinco inicial-, Huertas (2), Vázquez (3), Ribas (-), Mumburú (14) y Flis (4).

**ÁRBITROS**  
 Hierrezuelo, Bultó y García Leal. Eliminaron a Flis (min. 37).

**PARCIALES**  
 14-17, 19-9, 13-24 y 20-27.

**EFE / LAS PALMAS**

El Gran Canaria encajó la primera derrota en casa ante un DKV Joventut, muy serio tanto en su propuesta de juego como en sus valores individuales, entre los que sobresalieron Rudy Fernández y Alex Mumburú, que se encargaron de fraguar un merecido triunfo.

## Cuarta derrota consecutiva del Fórum

<b>85</b>	FÓRUM
<b>89</b>	RICOH MANRESA

**FÓRUM VALLADOLID:** Corrales (12), Graves, Radulovic (15), Hopkins (15), Rentzias (16) -cinco inicial-, San Emeterio (15), Rejón (4), Santos (6) y Gomis (2).  
**RICOH MANRESA:** Oliver (5), Laviña (10), Maravic (7), Patterson (16), Ricci (20) -cinco inicial-, Martínez (15), Sánchez (4), Rilu (1), Rubio (11) y Navarro.

**ÁRBITROS**  
 Murgui, Conde y Jiménez. Eliminaron por cinco faltas personales a Fernando San Emeterio, del Fórum (min. 38).

**PARCIALES**  
 25-25, 16-24, 21-24, 23-16.

**EFE / VALLADOLID**

El Fórum sumó la cuarta derrota de la temporada, víctima de sus errores, que supieron aprovechar los de Manresa para imponerse, gracias a una buena labor de equipo y a la calidad individual de sus jugadores, que no existió en el bando local.

## El Bregogán vence con una intensa defensa

<b>77</b>	BREGOGÁN
<b>70</b>	C. S. FERNANDO

**LECHE RÍO BREGOGÁN (19-13-28-17):** J. Rodríguez (4), Alzamora (16), McNaull (12), Micalke (11) y Bogavac (16) -cinco inicial-, Gran, Ostjic (5), Carraretto (8), Sartorelli (5) y Alfonso Reyes.  
**CAJA SAN FERNANDO (18-20-15-17):** Carlos Marco (15), Longin (5), Slanina (11), L. Roe (25) y Bramlett (7) -cinco inicial-, Cazorla, Phillip (5), Chrry y Ciprus (2).

**ÁRBITROS**  
 Arteaga, Sánchez Monserrat y García León. Eliminaron por cinco faltas a Djuro Ostjic (Bregogán) y Bramlett (Caja San Fernando).

**PARCIALES**  
 19-18, 13-20, 28-15 y 17-17.

**EFE / LUGO**

Con una intensa defensa, especialmente cuando coincidieron McNaull y Alzamora en pista, el Leche Río Bregogán consiguió su tercera victoria consecutiva en la presente temporada ante el Caja San Fernando (77-70).

BALONMANO

## España naufraga en su debut de la Supercopa

<b>28</b>	FRANCIA
<b>26</b>	ESPAÑA

**FRANCIA (10-18):** Karaboue; Abalo (1), Junillon (2), Karabatic (5), Dinart (-), Guillaume Gille (3), Guigou (2) -equipo inicial-, Narcisse (3), Kempe (1), Bosquet (4), Girault (6, 2p), Sorhaindo (1) y Omeyer (ps).  
**ESPAÑA (14-12):** Barrufet; Davis (-), Iker Romero (3, 1p), Chema Rodríguez (1), Ortega (3), Rocas (4, 1p), Juancho Pérez (1) -equipo inicial-, Juanín García (-), Lozano (4), Raúl Entrerrios (2), Belaustegui (1), Garabaya (1) y Hombrados (ps).

**ÁRBITROS**  
 Sergiu Cirilgeanu (RUM) y Gheorghe Bejenariu (RUM). Excluyeron temporalmente a Urios y Sorhaindo.

**PARCIALES**  
 0-3, 1-6, 3-9, 7-11, 8-13, 10-14 (descanso); 13-17, 17-17, 19-21, 23-23, 25-24 y 28-26.

**EFE / BREMEN (ALEMANIA)**

La selección española, vigente campeona mundial, no pudo comenzar la defensa de su corona de la Supercopa con un buen resultado, porque sucumbió ante Francia (28-26) en una segunda mitad pésima, en la que naufragó después de una primera parte para la esperanza. El cuadro de Juan Carlos Pastor vivió en Bremen la cara y la cruz. El primer tiempo fue por momentos brillante y en el segundo se desmoronó en defensa y en ataque y los hombres de Claude Onesta lo aprovecharon para llevarse la victoria.

Todas las virtudes que adornaron la actuación de España antes del descanso se quedaron en los vestuarios, que se vio abocada al sufrimiento y a la remontada de una selección francesa que, con los papeles cambiados, estuvo más serena y acertada en los minutos finales.

Resguardados en otra actuación portentosa de David Barrufet, el meta español en el primer tiempo, los chicos de Pastor dieron la impresión de sentenciar el choque en un cuarto de hora con un 1-8 y un 3-10.

España chocó ante la defensa 6-0 de Francia, mucho más activa y efectiva en el segundo tiempo, y se desmoronó atrás con David Davis de adelantado. Consecuencia, los de Onesta comenzaron a recortar distancias con una espectacular rapidez hasta conseguir empatar por primera vez a 17 (m. 40).

La irrupción del extremo Olivier Girault y del lateral Sebastian Bosquet revitalizó en la faceta ofensiva francesa, mientras que bajo los palos Thierry Omeyer se convirtió en un muro para España. Francia se situó con un 27-25, una diferencia ya insalvable para el cuadro de Pastor. España se jugará su pase a semifinales hoy (18.00 horas) contra Suecia en el Boerde-landhalle de Magdeburgo.

## AUTOMOVILISMO

# Alonso iniciará la defensa del título el 12 de marzo

La temporada comenzará con el Gran Premio de Bahrein y finalizará en Brasil

EFE / MADRID

Fernando Alonso, campeón mundial de Fórmula Uno, empezará la defensa de su título el 12 de marzo próximo en Bahrein, de acuerdo con el calendario oficial aprobado ayer por el Consejo Mundial de la Federación Internacional del Automóvil, que contiene 19 carreras.

Australia, que tradicionalmente era la apertura de la temporada, será la tercera prueba del calendario, para evitar la coincidencia con los Juegos de la Commonwealth, que se disputarán en Melbourne del 15 al 26 de marzo, mientras que el Gran Premio se correrá el 2 de abril.

Durante la disputa de la Copa del Mundo de Fútbol en Alemania, del 9 de junio al 9 de julio, se disputarán tres Grandes Premios, el de Gran Bretaña (11 de junio), cuya carrera finalizará antes de que se dispute el primer partido programado.

El campeonato, que tiene diecinueve pruebas, concluirá en Brasil, el 22 de octubre, aun cuando el Gran Premio del país suramericano no está pendiente de que se apruebe el contrato.

**SESIÓN DE CLASIFICACIÓN.** El Consejo Mundial dio el visto bueno a la nueva sesión de clasificación, que se disputará el sábado y estará dividida en tres periodos. En el primero los coches rodarán sin limitación de gasolina y los cinco peores tiempos ocuparán los puestos 16 a 20 de la parrilla.

El segundo periodo se disputará también con libertad para la carga de gasolina y al final del mismo los cinco coches más lentos ocuparán los puestos 11 a 15.

Los diez coches restantes, ya con la gasolina con la que deberán empezar la carrera, se disputarán diez primeros puestos de la formación de salida.



Alonso tendrá que defender su título en diecinueve carreras. / EFE

El Consejo Mundial aprobó también la utilización de siete juegos de neumáticos para todo el fin de semana y los que se empleen

en la sesión de clasificación y en la carrera, en la que se podrán cambiar en cualquier momento, serán del mismo tipo.

## CALENDARIO

▶G.P. de Bahrein	Shakir
12/03/2006	
▶G.P. de Malasia	Sepang
19/03/2006	
▶G.P. de Australia	Melbourne
02/04/2006	
▶G.P. de San Marino	Imola
23/04/2006	
▶G.P. de Europa	Nurburgring
07/05/2006	
▶G.P. de España	Montmeló
14/05/2006	
▶G.P. de Mónaco	Montecarlo
28/05/2006	
▶G.P. de Gran Bretaña	Silverstone
11/06/2006	
▶G.P. de Canadá	G. Villeneuve
25/06/2006	
▶G.P. de EEUU	Indianapolis
02/07/2006	
▶G.P. de Francia	Magny Cours
16/07/2006	
▶G.P. de Alemania	Hockenheim
30/07/2006	
▶G.P. de Hungría	Hungaroring
06/27/2006	
▶G.P. de Turquía	Estambul
27/08/2006	
▶G.P. de Italia	Monza
10/09/2006	
▶G.P. de Bélgica	Spa
17/09/2006	
▶G.P. de Japón	Suzuka
01/10/2006	
▶G.P. de China	Shangai
08/10/2006	
▶G.P. de Brasil	Interlagos
22/10/2006	

## CICLISMO

## El primer Tour de Francia de la era post-Armstrong se presenta hoy

Los organizadores del Tour de Francia presentarán hoy el recorrido para su edición de 2006, la primera de la era post-Armstrong, que tendrá un marcado sabor europeo ya que, tras su salida de Estrasburgo, pasará por seis países antes de que el ganador entre triunfante en París. La sombra del ciclista estadounidense, omnipresente en las últimas siete ediciones de la ronda gala, será menos alargada este año, puesto que el heptacampeón dejará paso a una nueva era, aunque su nombre seguirá sonando en la ronda gala, sobre todo después de las sospechas de dopaje vertidas contra él. La ausencia de Armstrong no será el único cambio para 2006, ya que Jean-Marie Leblanc, patrón de la ronda en los últimos 16 años, dará el relevo a Christian Prudhomme.

## GOLF

## Arranca el Volvo Masters en el campo gaditano de Valderrama

El español José María Olazábal comentó ayer que «llego a Valderrama tranquilo», antes de comenzar hoy el Volvo Masters y después de conseguir hace cuatro días en Mallorca quebrar una larguísima racha sin títulos. Para Sergio García, que ha ganado dos torneos esta temporada, el campo está «mejor que en los últimos años. El año pasado me divertí. Espero algo parecido para este año, pues el recorrido me gusta y me motiva», añadió. En el último torneo del circuito europeo también participarán los españoles Miguel Ángel Jiménez, José Manuel Lara y Gonzalo Fernández-Castaño.

## ATLETISMO

## Marta Domínguez correrá los 5.000 y los 10.000 metros el próximo año

La atleta palentina Marta Domínguez compatibilizará en la próxima temporada las distancias de los 5.000 y los 10.000 metros, según informó el técnico de la atleta, Mariano Díez. El entrenador explicó que «es natural que cuando un atleta llega a la veteranía opte por subir su distancia de competición y el próximo año correrá también los 10.000 metros lisos». Marta Domínguez actualmente se encuentra preparando la campaña de cross, aunque Mariano Díez confirmó que no volverá a competir en pista cubierta, «por prescripción facultativa, ya que la última lesión que sufrió fue delicada».

## TENIS



**Nadal no jugará en París.** Rafael Nadal no disputará el torneo de París, último Masters Series de la temporada, que se disputará del 31 de octubre al 6 de noviembre, como consecuencia de la tendinitis que padece en la rodilla izquierda. Nadal tiene fijado como objetivo la Copa Masters de Shangai, y pretende recuperarse de las dolencias que arrastra en sus rodillas. / FOTO: EFE

## FÚTBOL SALA

## España golea en su preparación para el Europeo de Portugal

La selección española avanzó en su puesta a punto para el Europeo de Portugal con un ensayo ante la República Checa (1-7) que evidenció la facilidad goleadora que despidió el conjunto de Javier Lozano. A pesar de las ausencias de hombres como Javi Rodríguez y Torras, España delimitó las distancias entre ambos bloques y dejó resuelto el encuentro preparatorio en el intermedio.

## AUTOMOVILISMO

## El Mundial de rallies se disputará de agosto a mayo en 2007

La Federación Internacional del Automóvil ha decidido que el mundial de Rallies, a partir del de 2007, no se dispute en el año natural sino de agosto a mayo. En 2007 habrá un campeonato del mundo, con solo ocho o nueve pruebas, que se disputarán de enero a mayo, y se proclamará al campeón del mundo de pilotos y marcas de ese año, mientras que la siguiente edición del mundial comenzará en agosto de 2007 y finalizará en mayo de 2008.

## Los pescadores vascos se suman al paro mientras se agrava el conflicto

El bloqueo del tráfico marítimo provoca que la venta de pescado se suspenda en varios mercados mayoristas del Mediterráneo

• La ministra Elena Espinosa mantuvo en la tarde de ayer un encuentro con las cofradías para intentar desbloquear la situación. Al cierre de esta edición, la reunión no había finalizado.

**AGENCIAS / MADRID-BARCELONA**  
La flota vasca de bajura se sumó ayer a las movilizaciones contra la subida del precio del gasóleo con el bloqueo de los puertos de Bilbao y Pasajes, en Guipúzcoa. Además, los principales puertos del Mediterráneo permanecieron sin acceso y la venta de pescado se suspendió en los mercados mayoristas de Valencia, Barcelona y Málaga. El Gobierno confía en solucionar pronto un problema que se recrudece cada día y la titular de Agricultura y Pesca, Elena Espinosa se reunió ayer con las cofradías para tratar de poner fin a los paros. Al cierre de esta edición, el encuentro no había finalizado.

Los pescadores vascos acusan al Gobierno central de incumplir el acuerdo firmado en su día sobre la compensación por el precio del gasóleo. «No se ha cumplido más que un punto, y desde entonces no se ha hecho absolutamente nada, porque el precio ha subido más y nos encontramos en una situación de emergencia», precisaron.

Mientras, se mantienen cerrados al tráfico los principales puertos del Mediterráneo, entre ellos los de Barcelona, Tarragona, Castellón, Valencia, Gandía, Denia y Alicante. Asimismo, los pescadores de Almería y la localidad de Adra bloquearon con sus barcos los puertos de ambas localidades. En Málaga, unos 400 pescadores y 150 embarcaciones también mantuvieron inaccesibles las cuatro dársenas principales de la provincia.

Ante esta situación, la Asociación de Navieros Españoles (Anave) exigió al Gobierno que adopte

las medidas necesarias para desbloquear los puertos, advirtiendo de que muchas compañías podrían pedir indemnizaciones por los perjuicios causados. Desde que se iniciaron los bloqueos el domingo, miles de clientes de las navieras han resultado afectados.

El paro laboral de los trabajadores del mar y el cierre de instalaciones portuarias provocó que la venta de pescado se suspendiera de forma indefinida en los mercados mayoristas de Valencia, Barcelona y Málaga.

Para tratar de solucionar el conflicto, Elena Espinosa se reunió en la tarde de ayer con la Federación Nacional de Cofradías, sin que al cierre de esta edición hubiera finalizado el encuentro.

La ministra solicitó el martes a los pescadores que cesen sus acciones más «radicales» y aseguró que su departamento está dispuesto al diálogo para afrontar la subida del precio de los carburantes. Una opinión compartida con el ministro de Economía y Hacienda, Pedro Solbes, que pide a las cofradías que sus reivindicaciones respeten las leyes de la UE y la lógica económica.

Para el PP, el Ejecutivo y la ministra de Agricultura están demostrando su incompetencia, ya que carecen de sensibilidad ante la grave situación del sector. El portavoz popular en la Comisión de Agricultura y Pesca del Congreso, Joaquín García, aseguró que a este enfrentamiento no se llega casualmente, «sino por desesparación».

**CONSECUENCIAS.** El bloqueo de las comunicaciones marítimas está causando serios problemas en Baleares, al dificultar el suministro de algunos productos. De prolongarse las movilizaciones, el archipiélago podría quedar desabastecido de artículos como la gasolina, el butano, el carbón o los fármacos.

En Alicante, agentes del Cuerpo Nacional de Policía mantienen un dispositivo de vigilancia en el



La flota vasca bloquea desde ayer el puerto de Pasajes. / JUAN HERERO (EFE)

acceso al puerto, después de que unas 300 personas decidieran ayer interrumpir el tráfico de mercancías en protesta por la anulación del servicio marítimo de transporte entre esta ciudad levantina y Orán.

Por lo que respecta a las instalaciones portuarias de Barcelona, la huelga ha dejado inmovilizados

a 36 buques y ha obligado permanecer a bordo a unos 70 pasajeros de diversos ferries.

El Delegado del Gobierno en Cataluña, Joan Rangel, advirtió de que los pescadores que bloquean los puertos están siendo identificados, porque este hecho «comporta unas sanciones administrativas muy importantes».

### ► CUENTAS DEL ESTADO

España registra un superávit de 8.108 millones de euros hasta septiembre

**EUROPA PRESS / MADRID**  
El Estado registró en los nueve primeros meses del año un superávit en términos de Contabilidad Nacional -criterio utilizado por la Unión Europea para hacer comparaciones homogéneas- de 8.108 millones de euros, cifra que representa el 0,90% del PIB, frente a los 585 millones (0,07% del PIB) obtenidos en el mismo periodo del ejercicio pasado.

El secretario de Estado de Hacienda y Presupuestos, Miguel Ángel Fernández Ordóñez, explicó ayer que este resultado fue consecuencia de un crecimiento de los ingresos del 14,2%, hasta 89.193 millones de euros, mientras que los gastos totalizaron 81.085 millones de euros, lo que supone un aumento del 4,6%.

En términos de caja -que computa los ingresos y pagos cuando realmente se efectúan y no cuando se comprometen, como hace Contabilidad Nacional-, el Estado registró un superávit hasta septiembre de 3.599 millones de euros, frente al déficit de 2.513 millones registrado en los nueve primeros meses de 2004.

Fernández Ordóñez matizó que, a la vista de la situación actual de las cuentas públicas, se puede afirmar con «cierta confianza» que la Administración central mejorará «sustancialmente» su previsión inicial de cerrar el presente ejercicio con un déficit del 0,4%, aunque aún no se puede confirmar si entrará en superávit.

### ► NUEVO RÉCORD

La deuda de las familias alcanza los 651.168 millones de euros

**AGENCIAS / MADRID**  
El endeudamiento de las familias españolas alcanzó los 651.168 millones de euros en el segundo trimestre del año, lo que equivale al 77,4% del PIB y supone un incremento del 18% en relación con el mismo periodo del año anterior, según datos difundidos por el Banco de España.

De esta manera, la deuda de los hogares vuelve a batir un nuevo récord histórico y se acerca paulatinamente al 80% del PIB español. Los datos del instituto emisor ponen de manifiesto que continúa la aceleración del endeudamiento familiar.

## Bruselas retrasa hasta el 9 de noviembre su decisión sobre la OPA de Gas Natural

**F. LLERA (FAX PRESS) / MADRID**  
Aunque estaba previsto que fuese a lo largo de esta semana, la decisión de la Comisión Europea sobre a quién corresponde el examen de la Oferta Pública de Adquisición (OPA) de Gas Natural sobre Endesa se retrasará hasta el próximo 9 de noviembre. Esa es la fecha en la que tiene previsto reunirse el colegio de comisarios,

aunque antes, el Ejecutivo informará del impacto que la operación tendrá en los mercados portugués e italiano, tal y como habían solicitado sus respectivos gobiernos.

La Comisión Europea dilucida desde hace más de un mes la competencia sobre la operación en la que Endesa considera que debe intervenir Bruselas, al ser «una empresa global» cuyas actividades

fuera de España superan el 66 por ciento. Mientras, Gas Natural y hasta el propio Gobierno defienden la competencia de las autoridades españolas y recurren a los datos del registro mercantil en los que -según dicen- no se supera ese porcentaje.

Desde la Comisaría de Competencia que capitanea Neelie Kroes, justifican los constantes retrasos

aduciendo que se trata de un asunto «complejo», ya que debe realizarse a la luz del artículo 5 del reglamento de fusiones y no es el mismo criterio que para la publicación de las cuentas anuales según las normas del derecho de sociedades. El artículo 5 del Reglamento de Fusiones se refiere al cálculo del volumen de negocios de las empresas afectadas en el proceso.

**BOLSA DE MADRID**

**1.128,37**

**MAXIMO**  
1.135,59

**MINIMO**  
1.125,24

**DIARIA**  
-1,03  
(-0,09)

**INDICE DE BOLSAS EXTRANJERAS**

Fuente: Morgan Stanley. Telf. 901 11 64 31

N. YORK Dow Jones	TOKIO NIKKEI	LONDRES FT-100	FRANCFORT DAX	PARIS CAC-40	MILAN MIBTEL
10.363,95  -0,13 26-10-05	13.395,02  0,86 26-10-05	5.227,80  0,88 26-10-05	4.900,79  0,57 26-10-05	4.412,70  0,36 26-10-05	32.837,00  0,39 26-10-05

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Bienes de Consumo</b>								
A. Domínguez	27,4	0,15	2.790	27,46	27,20	27,97	17,00	
Albeas	36,57	-0,08	41.298	36,57	36,57	37,61	30,30	
Altadis	35	-0,48	1.288.736	35,39	34,85	37,33	31,19	
Barón de Ley	41,99	0,21	5.098	42,50	41,60	42,99	36,02	
Bodegas Riojanas	8,94	0,68	2.908	8,94	8,75	9,68	8,57	
Campofrío	13,76	-1,71	37.879	14,05	13,75	16,40	11,64	
Cortefiel	18,55	-	2.252	18,57	18,55	19,20	11,25	
CVNE	12	-	427	12,00	12,00	13,00	10,32	
Dogli Int. Fabrics S.A.	5,1	-	35.292	5,15	5,07	5,68	4,08	
Ebro Puleva SA	13,17	-0,9	1.454.694	13,47	13,00	15,71	10,51	
Faes Fama	15,72	1,75	46.333	15,72	15,50	17,40	13,76	
Inditex	24,78	-0,08	991.932	25,00	24,57	24,93	20,82	
Naira	7,63	-	10.896	7,93	7,63	8,53	5,08	
Natraceutical S.A.	1,05	-	677.159	1,07	1,04	1,27	0,77	
Paternina	7,74	-	2.690	-	0,00	8,15	6,07	
Pescanova	25,95	3,39	17.049	26,00	25,31	26,70	15,65	
Serv. Point Solut.	2,53	-0,39	367.160	2,56	2,53	3,96	0,33	
Prim. S.A.	23,75	-3,34	6.511	24,79	23,69	26,99	17,00	
Puleva Biotech	2,51	0,8	23.551	2,52	2,48	2,90	2,50	
SOS Cuéltara	10,15	0,5	92.991	10,15	10,08	45,85	10,01	
T. Algodonera	3,29	0,92	20.786	3,30	3,26	3,59	3,15	
Vidrala	20,35	2,26	25.772	20,37	19,72	20,57	15,04	
Viscofán	9,29	-0,32	59.589	9,40	9,27	9,96	7,24	
Zeltia	5,9	-	285.133	5,97	5,88	7,09	5,22	

**Distracción**

La bolsa española no imitó hoy el comportamiento de los mercados internacionales y acabó la sesión con una bajada del 0,03 por ciento. Aunque el día prometía, pues arrancaba con una subida del 0,6 por ciento y con el Ibex por encima de 10.500 puntos, la bolsa se distrajo, perdió el camino, y concluyó con pérdidas.

No se quiso entrar la bolsa del peligro que entraña tan vertiginosa apuesta cuando el petróleo había enseñado sus cartas en la sesión precedente, cuando se encareció cerca del 3,5 por ciento y se cotizó a más de 60 dólares por barril. Las señas y gestos que indujeron a la bolsa a presentar el osado envite matinal las advinó en la pequeña caída de Wall Street el martes. Siguió el mercado escudriñando a la plaza neoyorquina y la negativa evolución de sus futuros fue desinflando la subida, ya que el crudo se mantenía en segundo plano al registrar una caída moderada y situar su cotización en torno a 58,8 dólares.

En el último tercio de la sesión, la bolsa perdió el nivel de 10.500 puntos y entró en pérdidas, en lo que colaboró la caída de Wall Street en su apertura. La bolsa no se quiso enterar de que el mercado neoyorquino abandonaba las pérdidas, a pesar de la subida del crudo hasta 60 dólares después de que se publicara el aumento de las reservas estadounidenses. Sin embargo, si que puso atención en las ventas en el mercado de deuda, que han elevado quince centésimas la rentabilidad de los bonos españoles esta semana, hasta el 3,34 por ciento, y han perjudicado a muchas empresas con elevados índices de endeudamiento, como eléctricas o constructoras.

Fecha	Dif. %	Dif.	Último
26/10/2005	-0,03%	-3,20	10473,40
25/10/2005			10476,60
24/10/2005			10534,50
21/10/2005			10368,80
20/10/2005			10382,30

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Construcción</b>								
Acciona	89,4	-2,13	165.345	91,75	88,95	100,05	64,70	
ACS	23,65	-0,75	1.758.269	23,89	23,40	26,40	16,98	
FCC	45,27	-0,83	377.976	45,76	45,17	50,10	34,39	
Ferrovial	61,35	1,4	450.619	61,95	60,75	71,10	39,56	
Inyspa Inf. y Proy. S.A.	6,09	-	1.920	6,10	6,09	7,00	5,65	
OHL	11,52	0,09	85.047	11,70	11,48	12,93	6,31	

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Energía</b>								
Bayer	28,3	-3,71	6.046	29,10	28,25	31,00	23,50	
Cepsa	41,39	-0,89	229.719	42,00	41,10	46,06	29,79	
Enagás S.A.	14,75	-0,07	1.581.839	15,06	14,75	15,20	11,46	
Endesa	20,75	-1,61	4.833.763	21,18	20,66	22,78	16,63	
Gas Natural	22,62	-0,22	1.276.852	23,05	22,56	24,80	21,69	
Hullas C. Contés	9,75	-	7.650	9,75	9,75	10,80	9,40	
Iberdrola	22,18	-0,63	12.657.155	22,41	21,98	23,69	18,40	
Red Eléctrica	21,9	-0,14	849.318	22,17	21,81	23,80	16,33	
Repsol	24,67	1,27	6.506.976	24,85	24,41	27,96	18,55	
Unión Fenosa	27,3	-0,36	4.113.853	27,63	27,18	27,99	19,09	

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Servicios de Mercado</b>								
Abengoa	13,88	0,95	272.272	13,98	13,60	14,95	7,37	
Abertis	23,1	-0,22	486.448	23,35	23,02	25,30	15,41	
Agua Barria	19,28	-2,63	134.225	19,98	19,20	20,38	15,26	
Arandusa	7,35	-	220.277	7,36	7,35	7,55	7,19	
Befesa	16,16	-	0,60	16,30	16,14	17,45	13,01	
Cintra Int. Transp.	9,88	0,2	3.635.100	10,07	9,85	11,64	8,08	
Imx Colonial	47,86	-2,13	67.111	49,80	47,82	52,00	29,15	
Com. Demosteólica	9,71	-2,41	198.520	9,99	9,70	11,44	9,69	
Elector	13,8	-0,72	13.116	13,80	13,75	55,00	10,25	

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Servicios Financieros</b>								
Europistas	5,21	-0,19	48.120	5,26	5,17	5,87	5,14	
Fadesa Inmobiliaria	27,7	-	495.090	27,95	27,31	31,00	24,71	
Funespaña	9,19	-1,18	13.350	9,26	9,11	10,63	6,57	
Iberia	2,13	1,43	9.940.921	2,15	2,10	2,76	2,06	
Inbesós	10,8	-0,55	5.307	10,92	10,65	13,00	4,52	
Indo Internac.	6,84	-	3.700	-	0,00	7,19	5,81	
G. Inmocaral S.A.	2,28	0,88	269.110	2,30	2,25	2,56	1,95	
Logista	44,39	-1,14	162.284	44,90	44,05	44,90	38,00	
Metrovacesa	57,7	-1,54	245.039	59,60	57,50	64,15	35,15	
NH Hoteles	12,4	-1,2	1.227.454	12,70	12,40	13,90	9,38	
Prosegur	19,52	1,24	224.821	19,73	19,00	21,70	14,00	
Sacyr-Valle	21,81	-0,46	1.711.936	22,07	21,60	23,92	11,99	
Sol Meliá	10,6	0,95	995.019	10,60	10,41	11,95	7,28	
Sotogrande	14,19	-	5.042	-	0,00	15,45	10,50	
Telepizza	1,75	-1,13	1.898.048	1,81	1,73	1,95	1,53	
Testa Inmuebles	20,5	-	155	20,50	20,30	21,00	15,70	
Transp. Azkar	7,75	6,9	1.505.399	7,83	7,70	7,75	6,18	
Utias	1,27	-1,55	56.441	1,29	1,26	1,50	0,67	
Utis	15,25	-3,91	181.783	16,08	15,25	18,88	10,61	

Títulos	Cierre(Euros)	Dif. %	Vol(Títulos)	Máx.	Min.	Máx.	Min.	Año
<b>Bienes de Inversión e Intermedios</b>								
Acerinox	10,9	-0,46	1.499.557	11,04	10,83	13,73	10,84	
Arcelor S.A.	19,13	0,53	620.429	19,27	18,97	19,95	15,11	
CIE Automotiv	17,38	2,18	1.500	17,38	17,20	17,40	11,45	
Azkoyn	6,78	-0,88	30.597	6,92	6,77	7,89	6,27	
C. Portland	66	0,61	10.714	66,00	64,80	73,50	47,79	
CAF	89,4	0,62	794	89,50	89,10	97,50	61,75	
Duro Felguera	12,14	-1,06	7.142	12,25	11,85	13,03	7,88	
EADS	27,91	-1,34	18.649	28,77	27,91	30,08	21,03	
Ence	25,25	0,36	145.268	25,40	25,04	26,00	21,67	
Eros	0,96	-1,03	4.998.364	0,97	0,95	1,11	0,58	
E. del Zinc	1,84	-	0,00	-	0,00	2,08	1,84	
Europac	5,85	0,17	29.408	5,90	5,84	6,10	3,63	
Gamasa	11,56	0,17	1.239.955	11,73	11,51	13,97	9,99	
Global Steel	4,38	-	0,00	-	0,00	4,40	2,23	
Iberpapel	16,5	-2,14	1.838	17,00	16,29	17,95	15,35	
Lingote	5,7	1,42	24.774	5,70	5,70	6,27	4,80	
Mecacul	18,5	-1,07	67.116	18,81	18,05	19,79	7,70	
Miquel y Costas	25,99	-1,74	21.273	26,50	25,95	40,70	25,99	
Nicolás Correa	5,2	1,96	2.000	5,20	5,05	6,00	2,68	
Reno de Medici	0,7	-1,41	164.329	0,72	0,70	0,84	0,66	
Seda Bama	2,62	-0,38	185.014	2,64	2,58	2,80	2,13	
Sniace	2,97	1,02	522.557	2,98	2,90	3,28	0,77	
Tafesa	1,27	-	91.356	1,29	1,26	1,63	1,24	
Tubacex	3,5	-	1.266.788	3,61	3,45	3,90	1,91	
Tubos Reunidos	26,3	1,94	31.949	26,30	25,80	26,30	7,15	
Tudor	8	-	157	8,00	7,80	8,90	7,39	
Uralita	3,86	0,26	754.789	3,90	3,83	4,66	3,65	
Volkswagen	34,83	1,81	0,00	34,84	34,26	44,90	31,74	
Zardoya Oils	20,9	-2,34	155.161	21,49	20,80	25,30	18,90	

**¡EMERGENCIAS!**

**TERREMOTO EN PAKISTÁN  
INUNDACIONES EN CENTROAMÉRICA**

**Miles de niños y niñas necesitan urgentemente comida, agua, medicinas, mantas y tiendas para cobijarse**

**¡AYÚDALES AHORA!**

**COLABORA CON PLAN**

Teléfono para donaciones	<b>902 244 000</b>
Números de cuenta para donaciones	SCH <b>0049 - 0001 - 56 - 2010025526</b> BBVA <b>0182 - 0922 - 56 - 020151583</b>

FONDOS DE INVERSION

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>AHORRO CORPORACIÓN</b>					
AC Acciones	RV	19,81	-2,60	20,95	291.876.797
AC Dinerplus	D	8,25	0,13	1,66	1.817.845.267
AC Divisa	RV	7,70	-2,76	12,85	26.084.064
AC Largo FT	RF	11,66	-0,08	1,86	186.663.525
Ahorrofondo	MRV	45,87	-1,32	9,97	409.124.222
Ahorrofondo 20	MRF	7,54	-0,48	4,76	124.793.277
Caja Segovia Renta	RFC	10,58	1,06	1,06	3.835.059
<b>BANCO ATLÁNTICO</b>					
Atlántico Divisa	RF	9,12	0,00	1,37	6.533.740
Atlántico Plus	GRV	9,64	0,07	1,23	8.285.684
Bolsatlántico	RV	11,83	0,00	4,58	42.531.208
Dineratlántico	D	14,79	2,33	0,00	80.934.397
Fondatlántico	RFC	17,45	0,00	0,21	51.661.247
<b>BANCO POPULAR</b>					
Eurovalor Bolsa	RV	237,62	-4,05	18,83	346.399.999
Eurovalor Dinero	D	159,96	0,05	0,97	1.128.326.464
Eurovalor Global Asegurado	GRV	84,23	-0,44	1,69	105.731.743
Eurovalor Interindices	GRV	79,91	-3,08	6,43	160.667.811
Eurovalor Mixto 15	MRF	76,86	-0,55	3,04	70.128.500
Eurovalor Mixto 70	MRV	2,94	-3,16	9,60	290.810.472
Eurovalor Renta Fija	RF	6,25	-0,07	0,57	260.123.859
Eurovalor RF Corto	RFC	79,05	0,05	1,02	208.269.180
Eurovalor RF Interim.	RFC	97,66	0,00	2,29	54.633.819
Eurovalor Tesorería	D	820,77	0,06	0,92	502.449.821
<b>BANCO SABADELL</b>					
SBD Garantía Anual 3	GRF	9,98	-0,05	1,66	56.246.547
Solbank Bonos Euro	RF	9,47	-0,28	2,96	8.118.397
Solbank Dinero	D	8,31	0,05	1,03	14.020.425
Solbank Interes Euro	RFC	12,77	-0,09	0,23	29.861.525
<b>BANKINTER</b>					
BK Bolsa Europa	RV	29,83	-3,55	14,05	74.930.441
BK Dinero	D	1234,02	0,07	1,03	127.204.297
BK Dinero 97	D	717,95	-0,07	1,05	81.060.753
BK Fondo Bonos	RF	916,56	-0,01	4,99	36.727.978
BK Mixto Europa 20	MRF	71,05	-1,32	2,99	134.836.415
Cuentas Ffisc III	RFC	1019,35	-0,72	1,08	14.464.849
<b>BBVA</b>					
BBVA Bolsa 2	RV	21,69	-1,86	19,77	484.641.980
BBVA Bolsa Europa	RV	73,54	-3,05	16,71	528.284.048
BBVA Bolsa Internacional	RV	12,41	-2,82	11,82	146.838.828
BBVA Bono 2004 C	GRF	10,25	0,00	-	7.052.657
BBVA Bono 2005	GRF	1477,95	0,06	1,00	38.787.919
BBVA Bono 2006 A	GRF	853,46	-0,04	1,45	241.932.137
BBVA Bonos Internacional	RF	13,08	-0,09	4,31	99.199.136
BBVA Deuda FT	RF	160,74	-0,12	2,19	198.549.645
BBVA Dinero	D	1928,67	0,06	0,95	6.913.186.220
BBVA Fondobolsa Japon 2	GRV	7,13	0,00	0,03	1.267.511
BBVA Fondobolsa Japon 3	GRV	7,50	0,00	0,14	5.882.443
BBVA Gar. Flexible III	GRV	929,19	0,00	-	99.334.787
BBVA RF Corto	RFC	16,37	0,03	0,51	1.046.108.584
<b>BETA MESPIERSON</b>					
Beta Acciones	RV	149,06	-2,00	21,16	21.039.367
Beta Dinero	D	1485,11	0,08	1,09	26.086.398
Beta Eurocomie Acciones	RV	5,96	0,00	-	1.971.238
Beta Renta	RF	17,76	-0,03	1,49	16.393.389
Global Assets Fund	MRV	7,07	-0,54	10,01	5.228.264
<b>BNP PARIBAS</b>					
BNP Ahorro	RF	10,78	0,00	-	15.790.133
BNP Bolsa	RV	15,95	0,00	-	48.735.741
BNP Global 15-85	MRF	9,40	-0,94	4,14	80.378.676
BNP Global 50-50	MRV	12,21	-2,38	9,99	131.388.767
<b>CAJA ESPAÑA</b>					
Fondospana 2002	GRV	99,37	-1,23	6,59	53.674.161
Fondospana Bolsa	RV	102,44	-3,81	20,03	49.147.226
Fondospana FT	RFC	77,37	-0,11	1,67	114.375.347
Fondospana Futuro	RF	82,64	-0,05	1,84	44.818.847
Fondospana Global	MRF	77,48	-0,91	3,05	84.931.602
Fondospana Int.VI.	GRV	71,33	0,02	0,38	66.177.023
<b>CAJA SALAMANCA Y SORIA</b>					
Fondospana Bolsa	RV	407,21	-3,28	15,83	22.143.354
Fondospana Dinero	D	1031,12	0,06	1,11	285.066.449
Fondospana Garantizado	GRV	406,27	-0,87	5,06	32.434.389
Fondospana Plus	MRV	509,59	-2,58	11,91	27.724.404
Inverbons	MRF	12,09	-1,19	5,47	54.941.345
<b>CITIGROUP</b>					
Citicas Fund	D	1004,54	0,11	1,50	126.955.308
Citidiner	D	752,50	0,09	1,32	105.253.705
Citifondo Premium	RFC	1083,69	0,01	0,43	13.743.857
Citifondo RV	RV	32,62	-2,27	21,35	54.688.624
Citimonney	D	1303,23	0,06	0,67	55.111.867
<b>DEUTSCHE BANK</b>					
DB Alemania	MRV	8,61	0,00	-	11.378.055
DB Bolsa Universal	RV	4,12	0,00	-	12.418.066
DB Diner	D	1195,16	0,05	1,00	474.137.794
DB Invest	RFC	12,29	-0,03	1,39	60.237.821
DB Mixta	MRV	20,33	-2,58	10,24	112.783.997
DB Mixta II	MRV	18,38	0,00	-	37.143.643

FONDO	VO*	V.Liquid.	R.Mes%	R.Año%	Pat.Mill.
<b>LA CAIXA</b>					
Fonc. 17 Mixto Internacional	MRV	10,27	-2,26	8,83	19.635.872
Fonc. 18 RV Mixto Internacional	MRV	9,02	-2,26	8,81	7.407.560
Foncaixa 57 RFLargo Euro	RFC	15,01	0,00	0,61	277.367.056
Foncaixa 94 FF Bolsa Europea	GRV	6,54	0,04	2,21	71.051.679
Foncaixa Ahorro 2	RFC	18,82	-0,04	0,09	193.782.080
Foncaixa Ahorro 31	RFC	2,35	0,00	0,49	47.843.145
Foncaixa Ahorro 34	RFC	9,79	0,04	1,22	111.173.858
Foncaixa Ahorro 36	RFC	12,30	0,00	0,53	14.205.815
Foncaixa Ahorro 7	RFC	16,75	0,03	1,16	1.510.549.223
Foncaixa Bolsa 5	RV	25,27	-4,52	14,69	704.326.685
Foncaixa Futuro 24	GRV	6,56	0,00	-	22.228.331
Foncaixa Internacional 1	RFC	0,36	-	11,44	30.182.916
Foncaixa Mixto 25	MRF	7,75	-0,82	3,64	247.912.466
Foncaixa Mixto 28	MRF	7,76	-0,82	3,67	313.455.767
<b>MORGAN STANLEY</b>					
MS Bolsa	RV	28,75	-2,41	20,63	211.942.275
MS Bolsaplus	RV	19,65	-3,42	12,14	396.627.047
MS Dinerplus	RFC	1425,54	0,06	0,84	106.075.923
MS Divisa	RFC	8,53	-0,30	3,29	11.152.569
MS Euro Acciones	RV	7,37	-3,27	10,62	214.714.699
MS Euro Deuda	RF	8,32	-0,30	2,65	17.344.842
MS Euro Selección	RV	9,31	-3,79	16,08	35.829.688
MS Eurofondo 1	GRV	10,20	-0,60	3,70	28.118.199
MS Europa Mixto FI	MRV	7,98	-1,59	4,75	275.121.938
MS Fija	MRF	17,50	-1,08	3,01	131.985.651
MS Fondo 25	D	894,25	0,08	1,12	477.678.080
MS Fondo Activo Equilibrio FI	MRV	18,55	-1,88	7,02	620.214.193
MS Fondos Agresivo	MRV	9,07	-2,28	8,81	-
MS Fondos Conservador	MF	10,28	-0,58	3,53	-
MS Fondos Moderado	MF	9,63	-1,43	6,91	-
MS Latinoamérica	RV	7,93	-5,66	47,69	52.501.963
MS Multigestión Agresivo	RV	17,12	-4,59	10,52	-
MS Multigestión Conservador	RF	12,63	-1,52	4,15	-
MS Multigestión Moderado	RF	14,27	-3,25	7,96	-
MS Multigestión RV	RV	6,47	-5,09	11,55	164.317.700
MS Renta Internacional	RF	18,30	-0,56	5,96	301.421.166
MS Tesorería Plus	RFC	11,82	0,13	1,90	64.797.715
MSS Asian Equity A	RV	19,31	-5,20	20,09	22.318.684.100
MSS Emerging Mark Eq A	RV	17,85	-6,89	30,77	32.030.298.300
MSS Euro Strategic Bd A	RF	29,18	-0,34	4,03	21.062.940.700
MSS Euro, Curr. High Yld A	RF	11,23	-0,27	2,37	8.113.004.800
MSS European Value Eq A	RV	27,96	-2,95	13,75	50.996.808.200
MSS Global Bond A	RF	22,60	-0,40	6,45	24.875.839.600
MSS Global Brands A	RV	36,79	-1,34	20,62	44.500.247.600
MSS Global Sm Cap Val A	RV	24,15	-3,71	16,89	11.557.677.000
MSS Global Value Eq A	RV	32,17	-3,01	13,35	89.358.974.300
MSS Japanese Value Eq A	RV	7,38	-3,02	15,49	29.297.325.200
<b>SCH</b>					
Banestaudio FT	RFC	620,71	-0,09	0,83	111.842.909
Banesto Dinero	RFC	15,51	0,02	0,44	667.267.449
Banesto G Bolsa Eur.2003A	GRV	9,97	-1,34	8,61	63.295.175
BCH 2004	GRF	93,75	0,01	0,95	14.499.299
BCH 5 A	GRF	95,74	0,00	0,22	10.847.145
BCH Acciones	RV	13,96	-2,23	21,59	279.427.123
BCH Bonos Fondosoro	RF	776,22	-0,11	2,28	117.073.313
BCH Fondosmo 1	D	1814,47	0,08	0,91	460.611.348
BCH Fondosmo 2	D	1192,45	0,06	0,93	275.141.852
BCH Int. Acciones	RV	102,91	-2,31	13,70	57.407.610
BCH Interes Diario	RFC	7,77	0,01	0,15	270.818.870
BCH Internet	RV	30,13	-1,06	3,57	69.415.511
BSN Banif Acc. Esp.	RV	30,80	0,00	4,10	312.892.707
BSN Banif Dinero	D	1845,07	0,08	1,07	510.757.320
BSN Banif Europa RF	RFC	19,34	-0,12	2,27	43.330.083
BSN Banif SILLA	RV	18,18	-5,72	55,45	51.500.317
BSN Banif Tesorería FT	D	1131,59	0,06	0,85	51.940.753
Dineractivo	D	1462,48	0,06	0,87	364.534.389
Extradinero Banesto	D	855,07	0,06	0,88	1.974.542.353
Fonbanesto II	RF	12,77	-0,16	2,00	268.412.379
Fonventure	RV	19,03	-2,22	13,83	33.039.025
Sant. A Bolsa Indices	GRV	1262,57	-0,80	4,61	70.908.520
Sant. Acciones	RV	2,54	-2,85	15,30	345.316.066
Sant. Ahorro	RFC	15,17	0,01	0,10	63.383.018
Sant. Bolsa Europea A	GRV	1231,50	0,03	1,60	123.603.545
Sant. Dinero FT.	D	1274,64	0,06	0,85	2.724.541.986
Sant. Eurostock Garant.	GRV	949,54	-0,89	4,24	67.099.343
Sant. Futuro	RF	20,86	-0,11	2,26	583.597.722
Sant. Garantizado Mixto	GRV	1030,30	0,05	0,05	136.525.688
Sant. Índice	RV	15,83	-2,21	22,83	121.985.348
Sant. Siglo XXI 3	GRF	12,03	-0,18	2,96	56.687.056
Sant. Tesorería	D	1598,34	0,06	1,01	3.407.249.592
SCH Acc.Esp.olas 1 Plus	RV	19,27	-2,44	23,83	240.537.989
SCH Grandes Valores	RV	70,81	-2,21	22,63	36.318.573
SCH Mixto Renta Fija 90/10	MRF	10,89	-0,29	2,37	290.652.649

Los valores liquidativos de los Fondos están expresados en Euros.  
 Información facilitada por Morgan Stanley. Telf: 901 11 64 31

DIVISAS RESPECTO AL EURO

1 Euro = X Divisas		
Dólar canadiense		1,4147

**SORTEOS**

**BONOLOTO**

Lunes, 24 de octubre

17 23 31 38 39 48

Compl. 42 Reintegro 6

**BONOLOTO**

Martes, 25 de octubre

1 7 34 36 38 45

Compl. 10 Reintegro 4

**BONOLOTO**

Miércoles, 26 de octubre

3 4 5 11 17 41

Compl. 29 Reintegro 7

**BONOLOTO**

Viernes 21 de octubre

12 13 22 25 34 42

Compl. 27 Reintegro 9

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Jueves 20 de octubre

1 13 28 32 37 39

Compl. 5 Reintegro 6

**LOTERÍA PRIMITIVA**

Sábado 22 de octubre

3 10 14 15 25 30

Compl. 40 Reintegro 2

**GORDO PRIMITIVA**

Sábado 22 de octubre

6 15 20 39 44

Nº Clave (Reintegro) 0

**EUROMILLONES**

Viernes 21 de octubre

1 14 19 29 33

Estrellas 1 8

**ONCE**

Miércoles 26 de octubre

Serie 012 **90.775**

Martes 25 de octubre **15828**

Lunes 24 de octubre **18357**

Domingo 23 de octubre **45381**

Viernes 21 de octubre **24642**

Jueves 20 de octubre **05337**

**EL COMBO**

Sábado 22 de octubre

Reintegro ..... 8

Doble ..... 5 - 1

Triple ..... 2 - 5 - 1

**EL TIEMPO**



El sol sale a las 08:41 y se pone a las 19:19  
La luna sale a las 02:50 y se pone a las 17:03

**EN SEGOVIA**

**HOY**

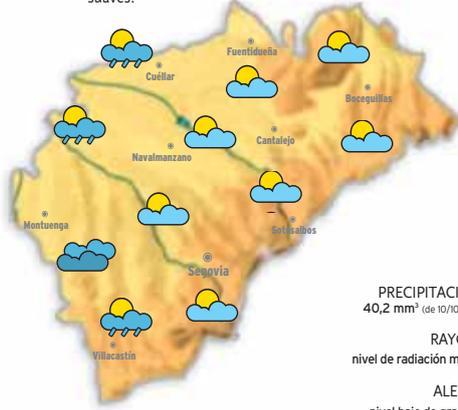


**Más nubes y lluvias por la noche**

Por la tarde llegarán cambios. El sol brillará en las comarcas de Segovia durante la mañana. Pero por la tarde se anuncia la llegada de un frente activo que traerá muchas nubes y las primeras lluvias al final del día. Atención al viento intenso del sur. Las temperaturas de momento serán muy suaves.

SENSACIÓN TÉRMICA	-0
PUNTO DEL ROCÍO	-0
HUMEDAD	55%
VIENTO	suroeste moderado
POSIBILIDAD DE PRECIPITACIÓN	< 5%
VISIBILIDAD	de 5 a 10 km
PRESIÓN ATMOSFÉRICA	1010 mb

previsiones para el momento



PRECIPITACIONES	40,2 mm <sup>3</sup> (de 10/10 al 16/10)
RAYOS UV	nivel de radiación muy alto
ALERGIAS	nivel bajo de gramíneas

**NIVELES DE LOS EMBALSES**

Datos del 11 de octubre al 18 de octubre del 2005

Linares	Vencías	Duro
50 CAPACIDAD	5 CAPACIDAD	7463 CAPACIDAD
Nivel actual	Nivel actual	Nivel actual
12	4	2814
Año 2004: 28 Nm <sup>3</sup>	Año 2004: 3 Nm <sup>3</sup>	Año 2004: 3322Nm <sup>3</sup>

**MAÑANA**



16º MÁXIMA  
10º MÍNIMA

**Gris y lluvioso**

El viernes se anuncia una jornada de cielo prácticamente cubierto y de lluvias. Localmente las precipitaciones podrían ser intensas y acumular bastante agua. Seguirá soplando con intensidad el viento de componente sur. Además las temperaturas descenderán y el ambiente será bastante más fresco.



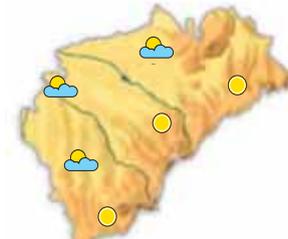
**SÁBADO**



18º MÁXIMA  
10º MÍNIMA

**Jornada de transición**

La mañana estará marcada por la apertura de grandes claros, a la espera de un nuevo sistema frontal que traerá más nubes durante la tarde y de nuevo precipitaciones en la jornada dominical. Con el predominio del sol, las temperaturas tenderán ligeramente al alza.

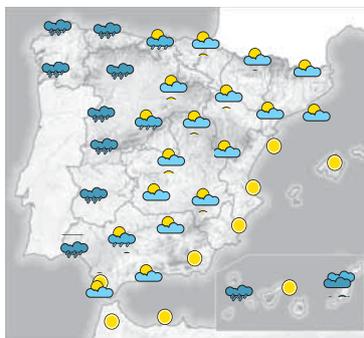


**EN ESPAÑA**

**HOY**

**Lluvias en el oeste**

Un frente atlántico entrará por el oeste del país. Comenzará a llover en Galicia, Asturias, oeste de Castilla y León, Extremadura y zona occidental de Andalucía. Lluvias que durante la tarde-noche se extenderán hacia el centro del país. Nubes y claros en el nordeste del país. Ambiente mucho más soleado en el levante. Las temperaturas muy suaves, sólo descenderán en las Comunidades donde llueva.



**MAÑANA**

**Cruzará el frente**

Se anuncia una jornada de abundante nubosidad y precipitaciones. Las lluvias más intensas y abundantes se esperan en la Cordillera Cantábrica, Sistema Central y Valle del Guadquivir. Menos nubes en el este. Descenso térmico.

**SÁBADO**

**Se aproximarán nuevos frentes**

La retirada del frente hacia el Mediterráneo, dejará lluvias en el nordeste. En el centro se abrirán grandes claros, a la espera de un nuevo frente que ya el sábado por la tarde dejará lluvias en el noroeste del país.

**TEMPERATURAS PREVISTAS PARA HOY**

ESPAÑA	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.	Máx.	Mín.					
Albacete	21	9	Cádiz	25	19	Guadalajara	20	6	Madrid	22	12	Pontevedra	20	15	Teruel	20	8
Alicante	24	14	Castellón	24	16	Huelva	26	16	Málaga	23	16	Salamanca	21	8	Toledo	23	10
Almería	24	17	Ciudad Real	22	9	Huesca	21	13	Murcia	26	15	S. Sebastián	29	18	Valencia	24	17
Ávila	19	11	Córdoba	26	14	Ibiza	26	18	Ourense	24	15	S.C. Tenerife	27	21	Valladolid	19	8
Badajoz	26	15	Coruña, La	21	18	Jáen	25	15	Oviedo	27	17	Santander	30	20	Vitoria	24	12
Barcelona	24	15	Cuenca	21	9	León	19	12	Palencia	17	8	Segovia	19	9	Zamora	21	11
Bilbao	30	20	Girona	24	13	Logroño	21	8	Palma M.	25	18	Sevilla	27	16	Zaragoza	22	14
Burgos	20	6	Gijón	26	17	Lugo	21	13	Palmas, Las	27	22	Soria	18	6			
Cáceres	24	15	Granada	27	10	Lleida	23	13	Pamplona	22	12	Tarragona	24	18			

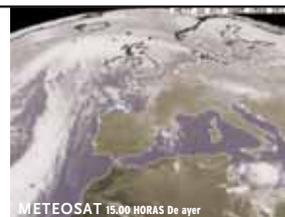
**EN EUROPA**

**HOY**

Una potente borrasca de 970 mbar situada en el Atlántico enviará fuertes vientos del sur y suroeste a la zona oeste de Europa. Además será precisamente en esta zona donde la nubosidad sea más activa y se anuncian lluvias, localmente intensas. Ambiente más soleado hacia el interior y el este, donde las altas presiones mantendrán alejados a los frentes que se aproximarán desde el Atlántico.

**PRÓXIMOS DÍAS**

El anticiclón seguirá anclado en la mitad este del continente, con ambiente soleado. Por el oeste sin embargo, las nubes resultan más compactas y activas, especialmente por el suroeste de Europa, donde las lluvias serán más intensas. Atención al viento del sur y suroeste que soplará con intensidad en el oeste de Europa, con intervalos muy fuertes en las Islas Británicas, Escandinavia y el Mar del Norte.



EUROPA	Máx.	Mín.
Amsterdam	20	13
Atenas	26	14
Berlín	18	10
Bruselas	20	14
Copenhague	13	7
Estocolmo	5	-1
Ginebra	18	6
Lisboa	22	18
Londres	20	14
Moscú	1	0
Oslo	1	-5
París	22	12
Praga	20	8
Roma	23	13
Viena	19	13
Zurich	16	9

**Atalaya**

Avda. Fernández Ladreda, 20  
Telfs. 921 46 17 52 - 921 46 17 54  
40002 SEGOVIA

**MODERNIZA TU ANTIGUO RELOJ DE ORO**

LOS RELOJES DE ORO DE SIEMPRE PUEDEN LUCIR COMO NUEVOS CON EL PLAN XXI DE ATALAYA Y ZUSAN-6

ESTE MES DE OCTUBRE, TRAÉNOS TU ANTIGUO RELOJ DE ORO Y TE LO CONVERTIMOS EN UNO ACTUAL

**RELOJERÍA**

**ZUSAN - 6**

**JOYERÍA**

Avda. Fernández Ladreda, 14  
Teléfono 921 46 16 85 40001 SEGOVIA

# GUÍA DE SERVICIOS PROFESIONALES

Información y contratación de anuncios en esta sección:  
Telf. 921 43 72 61 / publicidad@eladelantado.com

## Funerarias

**AGENCIA FUNERARIA SANTA TERESA**  
**TANATORIO SEGOVIANO**  
**SAN JUAN DE LA CRUZ**

DELEGACIONES EN TODA LA PROVINCIA

TANATORIOS EN: **SEGOVIA**

**NAVA DE LA ASUNCIÓN** **RIAZA**  
**SANCHONUÑO** **CANTIMPALOS**  
**PRÁDENA** **CARBONERO EL MAYOR**

**LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO**

ATENCIÓN PERMANENTE  
**24 HORAS**

**902 02 23 24**  
 TELÉFONOS  
**921 43 00 28 - 921 42 58 10**

**EN MADRID: 902 42 52 42**

**FUNERARIA Y TANATORIOS**  
**EL CARMEN**

SERVICIO PERMANENTE: Telf. **921 520 191**

**SEGOVIA**  
 C/ Sargento Provisional, 1  
 Telf. 921 435 505

**TANATORIOS:**  
**CANTALEJO:** Ctra. Segovia, 22  
**TURÉGANO:** C/ Obispo Miranda, 7  
**SEPÚLVEDA:** C/ Isabel la Católica, 26

## Residencias 3ª Edad

**Residencia 3ª Edad**  
**Prádena Salud**

**Válidos y asistidos**  
 Médico, Enfermera,  
 fisioterapeuta,  
 terapia Ocupacional,  
 podología,  
 peluquería, etc.

tel: **921 507 385**  
**629 643 204 - 616 956 014**  
 c/ Ferial 14 Prádena (Segovia)

## Clínicas Ginecológicas

**DR. J. IGNACIO BERMEJO**  
 AYCART

Obstetricia y Ginecología  
 Ecografía

Avda. Fernández Ladreda nº 11 2º A  
 Teléfono **639 81 72 14**

## Cirugía Plástica

Te ayudamos a sentirte mejor. Más cerca de ti, ahora en Segovia. Ven a conocernos, la primera consulta es gratuita.

Experiencia y Profesionalidad

en Segovia:  
 Dr. José Javier de la Fuente

Tfno. cita:  
 921 460 114  
 647 555 229

**cirestética**  
 cirugía plástica reparadora y estética

## Imprentas

**EL ADELANTADO**  
 DE SEGOVIA

Solicite presupuesto sin compromiso.

**921 43 72 61**

**¡¡ OFERTA !!**

Papel DIN-A4 para fotocopiadora

Paquete de 500 hojas **2,75 €**

## Limpiezas

**LIMPIEZAS ERESMA**

C/Obispo Quesada, 14, bajo  
 40006 SEGOVIA  
**921 437 806**  
 Teléfonos **609 875 077**

**PROMOCIÓN EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**Teatro Juan Bravo**

DIPUTACIÓN PROVINCIAL DE SEGOVIA

**Próximos sorteos**

**"La isla de Pandora"**  
 10 entradas  
 domingo 30 de octubre 19,00 h.  
 Envía SMS al **5410** con el texto  
**ADELANTADO PANDORA**

Compañía: Teatro Muts

**"Intimo"**  
 6 entradas  
 lunes 31 de octubre 20,30 h.  
 Envía SMS al **5410** con el texto  
**ADELANTADO INTIMO**

Espectáculo de Rafael Amargo

**Programación Octubre sin sorteo**  
**"Concierto Orquesta de Cámara Czech Virtuosi"**  
 miércoles 26 de octubre 20,30 h.  
 Grupo: Czech Virtuosi Grupo de cuerda de 14 músicos  
 Precio de Entrada: 12 euros  
 Patrocinado por la Sociedad Filarmónica

**Avance programación Noviembre**

**"Naishma, el viaje de una estrella"**  
 martes 1 de noviembre 19,00 h.

**"Historia de una vida"**  
 sábado 5 de noviembre 20,30 h.

**902 10 12 12 TEL-ENTRADA**  
 telentrada.com CAIXA CATALUNYA

Entre todos las mensajes recibidos, sorteamos 10 entradas para el 30 de octubre y 6 entradas para el 31 de octubre. Los sorteos se celebrarán el 27 octubre a partir de las 12 horas. A los agraciados se les comunicará a su teléfono por un mensaje SMS. (\*) Dos entradas para cada ganador.

Coste del mensaje 0,90 € (+ IVA) Desarrollado por DIGITAL CENTURY

**BOOX** **Luz de Castilla**  
 CENTRO COMERCIAL DE SEGOVIA  
 Ctra. Madrid-Segovia s/n  
 Telf. 921 44 80 68

**Compra tus entradas: 90 CINEBOX (902 463 269)**  
 Día espectador: JUEVES  
 pagina web: www.cinebox.es

<p><b>Sala 1</b></p> <p>Laborables: 18,15/20,15/22,15                  Sábados y festivos: 16,15/18,15/20,15/22,15                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,15</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>Transporter 2</b></p>	<p><b>Sala 2</b></p> <p>Laborables: 18,10                  Sábados y festivos: 16,00/18,10</p> <p>No recomendada para menores de 7 años</p> <p><b>Obaba</b></p> <p>Laborables: 20,25/22,45                  Sábados y festivos: 20,25/22,45                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 01,00</p> <p>No recomendada menores de 13 años</p> <p><b>Fragiles</b></p>	<p><b>Sala 3</b></p> <p>Laborables: 19,00/22,00                  Sábados y festivos: 16,15/19,00/22,00                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,45</p> <p><b>Serenity</b></p>	<p><b>Sala 4</b></p> <p>Laborables: 19,15/22,15                  Sábados y festivos: 16,30/19,15/22,15                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,50</p> <p><b>Goal! la película</b></p>
<p><b>Sala 5</b></p> <p>Laborables: 18,00/20,15/22,30                  Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,30                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,45</p> <p><b>Una historia de violencia</b></p>	<p><b>Sala 6</b></p> <p>Laborables: 18,10/20,10/22,10                  Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10/22,10                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,10</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>7 Vírgenes</b></p>	<p><b>Sala 7</b></p> <p>Laborables: 18,00/20,15/22,20                  Sábados y festivos: 16,00/18,00/20,15/22,20                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,30</p> <p>No recomendada para menores de 18 años</p> <p><b>Torrente 3, el protector</b></p>	<p><b>Sala 8</b></p> <p>Laborables: 18,10/20,10                  Sábados y festivos: 16,10/18,10/20,10</p> <p><b>Wallace y Gromit, la maldición de las verduras</b></p> <p>Laborables: 22,15                  Sábados y festivos: 22,15                  Madrugadas (viernes, sábado y lunes): 00,50</p> <p>No recomendada menores de 18 años</p> <p><b>De boda en boda</b></p>

  
 EL SEÑOR  
**D. José Carlos Arévalo Muñoz**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Carbonero el Mayor el día 25 de octubre de 2005  
 A los 38 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.

**Esposa, Mari-Carmen Moreno Durán; hijo, Rubén Arévalo Moreno; hermanos, Agustín, Ángel, Esther, María Soledad, María Cristina y Jorge Arévalo Muñoz; hermanos políticos, Ana, Charo, Isabel, Pablo, Luis, Juan-Antonio, Ana-Rosa, José-Carlos y Fernando; padres políticos, Glodoaldo Moreno y María Durán; sobrinos, primos y demás familia,**  
 Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tuvo lugar en la tarde de ayer en la iglesia parroquial de Carbonero el Mayor; acto seguido, el cadáver recibió cristiana sepultura en el cementerio de Carbonero el Mayor.

  
 EL SEÑOR  
**D. Juan Castellanos Barroso**  
 Ha descansado en la paz del Señor en Segovia el día 26 de octubre de 2005  
 A los 88 años de edad  
 Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición de Su Santidad  
 D. E. P.

**Esposa, Basillsa Díaz Herrero; hijos, Víctor, María-Ángeles, Pedro y Juan Carlos Castellanos Díaz; hijos políticos, María-Teresa Ayuso y Lorena Sanz; nietos, Malte, Ana, Pedro, Sandra, Jullán, Cristina, Esther y Juan Castellanos; bisnieto, María Gil; hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia,**  
 Ruegan una oración por su alma

El funeral por el eterno descanso de su alma tendrá lugar hoy día 27, a las 17,00 horas, en la iglesia parroquial de Tizneros; acto seguido, el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de Tizneros. La misa de privilegio tendrá lugar el día 28, a las 17,00 horas, en la iglesia parroquial de Tizneros.

CASA DOLIENTE: TANATORIO SEGOVIANO SAN JUAN DE LA CRUZ

Tu confianza, *Auditorías > transparencia*  
 90% de los fondos a proyectos *ISO 9001 = gestión de calidad*  
**nuestro compromiso**  
 343.000 familias benefician a más de 3 millones de personas

ONG de Desarrollo Integral para el Tercer Mundo  
 Apadrina con Fundación Intervida  
**902 19 19 19**

 **FUNDACION INTERVIDA**  
 www.intervida.org

**Amaral Vidente**  
 Tarotista, Clarividente y Maga  
**¡¡EN DIRECTO!!**  
**806 416 468**

\*Precio máximo: Red Fija 1,09 euro/min. Red Móvil 1,51 euro/min. IVA incluido  
 Mayores 18 años Clasificados NET S.A. - Apdo. de Correos 18171 - 28080 Madrid

## HORARIO DE TRENES

R2		SEGOVIA					MADRID								
TREN	OBSERVACIONES	SEGOVIA	NAVAS DE RIOFRÍO	ORTIGOSA DEL M.	OTERO DE H.	LOS ANGELES S.R.	ELESPINAR	SAN RAFAEL	TABLADA	CERCEDILLA	VILLALBA DE G.	MADRID-CH	MADRID-N.M.	MADRID-R.	MADRID-AT.
R	(1)	5,55	-	6,06	-	6,16	6,21	6,24	-	6,37	7,00	7,39	7,44	7,48	7,52
R	(1)	6,55	7,04	-	7,12	7,15	7,21	7,24	-	7,37	8,00	8,39	8,44	8,48	8,52
R		8,55	9,03	9,07	9,13	9,16	9,20	9,23	9,30	9,35	9,58	10,37	10,42	10,46	10,50
R		10,55	11,03	-	11,13	11,16	11,20	11,23	-	11,35	11,58	12,37	12,42	12,46	12,50
R		12,55	13,03	13,07	13,13	13,16	13,20	13,23	-	13,35	13,58	14,37	14,42	14,46	14,50
R		14,55	15,04	-	15,11	15,14	15,18	15,21	-	15,33	15,58	16,37	16,42	16,46	16,50
R	(2)	16,50	-	-	-	17,10	17,14	17,17	17,24	17,35	17,58	18,37	18,42	18,46	18,50
R	(3)	18,55	19,04	19,07	19,11	19,14	19,18	19,21	-	19,33	20,00	20,37	20,42	20,46	20,50
R		20,55	21,02	21,05	21,10	21,13	21,18	21,21	-	21,35	21,58	22,36	22,41	22,45	22,49

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19,03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Guadillos (15,24h.) y Tablada (15,27h.) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillos (17,20h.) sábados, domingos y festivos. R Regional.

R2		MADRID					SEGOVIA								
TREN	OBSERVACIONES	MADRID-AT	MADRID-R.	MADRID-N.M.	MADRID-CH.	VILLALBA DE G.	CERCEDILLA	TABLADA	SAN RAFAEL	ELESPINAR	LOS ANGELES S.R.	OTERO DE H.	ORTIGOSA DEL M.	NAVAS DE RIOFRÍO	SEGOVIA
R	(1)	6,02	6,05	6,09	6,17	7,00	7,27	-	7,46	7,49	7,54	7,57	8,01	8,04	8,13
R	(2)	8,01	8,04	8,08	8,15	9,00	9,23	-	9,38	9,41	9,46	9,49	9,53	9,56	10,05
R		10,01	10,04	10,08	10,16	10,57	11,21	11,26	11,36	11,40	11,45	-	-	-	12,04
R		12,01	12,04	12,08	12,16	12,57	13,21	-	13,36	13,39	13,44	13,47	-	13,54	14,02
R		14,01	14,04	14,08	14,15	14,57	15,20	-	15,34	15,37	15,42	15,45	15,50	15,54	16,03
R	(1)	15,01	15,04	15,08	15,16	15,57	16,23	-	16,33	16,36	16,41	-	-	16,52	17,10
R		16,01	16,04	16,08	16,16	16,57	17,21	-	17,31	17,34	17,38	-	-	17,48	17,57
R	(3)	18,02	18,05	18,09	18,16	18,57	19,22	19,27	19,35	19,38	19,43	19,46	19,50	19,54	20,03
R		20,02	20,05	20,09	20,16	20,57	21,23	-	21,43	21,46	21,51	21,54	21,59	22,03	22,13

**OBSERVACIONES:**  
 NOTA: Estos trenes efectúan otras paradas en el núcleo de Cercanías. (1) Circula laborables excepto sábados, 19,03; 8 y 9/04/04. (2) Efectúa parada en Tablada (9,28h.) y Guadillos (9,35) sábados, domingos y festivos. (3) Efectúa parada en Guadillos (19,33h.) R Regional. Teléfono información: 902 24 02 02. www.rento.es

## HORARIO DE AUTOBUSES

SEGOVIA-MADRID						MADRID-SEGOVIA					
LUNES A VIERNES LABORABLES						LUNES A VIERNES LABORABLES					
6.00 D	6.15 S	6.30 D	6.45 S	7.00 S		6.30 D	7.00 D	7.30 D	8.00 R	8.30 D	
7.15 S	7.30 D	7.45 D	8.00 S	8.30 S		9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
9.00 D	9.30 S	10.00 D	10.30 R	11.00 D		11.30 D	12.00 D	12.30 D	13.00 D	13.30 S	
11.30 D	12.00 D	12.30 S	13.00 D	13.30 D		14.00 D	14.30 D	15.00 R	15.30 D	16.00 S	
14.00 D	14.30 S/R*	15.00 D	15.30 D	16.00 R		16.30 D	17.00 S	17.30 D	18.00 D	18.15 S	
16.30 D	17.00 D	17.30 D	18.00 S	18.30 D		18.30 D	19.00 D	19.30 D	19.45 S	20.00 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D		20.30 D	20.45 R	21.00 D	21.30 S	22.00 D	
21.30 S						22.30 S					
SÁBADOS LABORABLES						SÁBADOS LABORABLES					
7.30 D	8.00 D	8.30 S	9.00 D	9.30 D		8.00 S	8.30 D	9.00 D	9.30 D	10.00 D	
10.00 D	10.30 R	11.00 D	11.30 D	12.00 D		10.30 D	11.00 S	11.30 D	12.00 D	13.00 D	
12.30 S	13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D		14.00 D	15.00 R	15.30 D	16.00 D	17.00 S	
16.30 R	17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D		18.00 D	19.00 D	19.30 D	20.00 R	20.30 D	
19.00 D	19.30 D	20.00 R	21.00 D	21.30 S		21.00 S	21.30 D	22.00 D	22.30 S		
DOMINGOS Y FESTIVOS						DOMINGOS Y FESTIVOS					
8.30 S	9.30 D	10.30 R	11.30 D	12.30 D		8.00 S	9.00 D	10.00 D	10.30 D	11.00 S	
13.30 D	14.30 S	15.30 D	16.00 D	16.30 R		11.30 D	12.00 D	13.00 D	14.00 D	15.00 R	
17.00 D	17.30 D	18.00 D	18.30 D	19.00 D		16.00 D	17.00 S	18.00 D	18.30 D	19.00 D	
19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 S		19.30 D	20.00 R	20.30 D	21.00 D	21.30 D	
22.00 D	22.30 D					22.00 D	22.30 S				

D: Expediciones DIRECTAS \* Días lectivos  
 S: Expediciones SEMIDIRECTAS con paradas en SAN RAFAEL (estación), OTERO Y REVENGA.  
 R: Expediciones RUTA

SEGOVIA - ÁVILA - SALAMANCA				SEGOVIA - ÁVILA			
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	LUNES A VIERNES		
Segovia	7,45	14,00	9,00	18,00	7,30 - 10,30 - 14,00 16,00 - 19,00		
Llegada a Ávila	8,45	15,00	10,00	19,00	SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS		
Salida de Ávila	9,00	15,15	10,15	19,15	9,00 - 18,00		
Peñaranda de Bracamonte	9,55	16,10	11,10	20,10	ÁVILA - SEGOVIA		
Salamanca	10,30	16,45	11,45	20,45	LUNES A VIERNES		
					6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15		
SALAMANCA - ÁVILA - SEGOVIA				SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS		SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS	
	LUNES A VIERNES LABORABLES	LUNES A VIERNES LABORABLES	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	SÁBADOS DOMINGOS Y FESTIVOS	LUNES A VIERNES		
Salamanca	6,30	13,15	8,30	17,30	6,30 - 9,00 - 12,45 15,00 - 20,15		
Peñaranda de Bracamonte	7,05	13,50	9,05	18,05	SÁBADOS, DOMINGOS Y FESTIVOS		
Llegada a Ávila	8,00	14,45	10,00	19,00	10,00 - 19,00		
Salida de Ávila	8,15	15,00	10,15	19,15			
Segovia	9,15	16,00	11,15	20,15			

Servicio combinado AutoRes - La Sepulveda. Estos horarios tienen carácter informativo pudiendo sufrir alteraciones

# ANUNCIOS BREVES

# 921 43 72 61

### OFICINAS COMERCIALES EN SEGOVIA

C/ Peñalara, nº 3, (Pol. Ind. El Cerro)  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
Plaza Mayor, nº 3, 2º Planta  
De lunes a viernes de 9 a 14 horas

### POR TELÉFONO 921 43 72 61

De lunes a viernes de 9 a 14 horas y de 17 a 19 horas  
POR AGENCIAS DE PUBLICIDAD  
Contacte con su agencia de publicidad habitual para gestionar sus anuncios breves.

**TARIFA BREVES:** Cada palabra 0,34 € + 16 % IVA *mínimo diez palabras*

**TARIFA 1/2 MÓDULO:** (22 X 45 mm); 7,80 € + 16 % IVA

## 06 RELAX

**ABSOLUTA DISCRECIÓN.** Máxima seriedad, deliciosa compañía, señoritas, renovación continua. Trato esmerado. 651060675. También salidas.

**¿DESEOS PLACER 100%?** Yo te complaceré. Atrévete. Máxima discreción 636089263.

**AMIGAS CARIÑOSAS** con experiencia. Higiene, discreción. 676841958.

**JOVENCITA GUAPISIMA,** superpecho, francés natural, griego. Cualquier fantasía. 675151718

**TENGO DINERO** y ganas de sexo. Recojo. Gratifico. 676817352

**TRAVESTI 24** centímetros. 803514103. Mujeres maduras. Chicas jovencitas. Sado. www.803y806.com

## 07 CONTACTOS

**MUJER GRANDES** pechos, buen culo, solo sexo. Pago bien. 803514450.

**BUSCAS SEXO.** Tengo coche y dinero. Pago. 803414178. Máximo 1,40

**CHICAS CALIENTES** 24 horas en directo. Llámame o no te arrepentirás. 803420597.

**RELATOS EROTICOS.** Selección única con las mejores historias. 803420597

**LINEAS COMPARTIDAS** con las conversaciones más calientes. 803420597

## 09 TRABAJO

**SE NECESITAN** enfermeras para residencia geriátrica. Telf. 921561945

**TRABAJO DESDE** casa atendi-

diendo línea erótica, amistad y tarot 699009878.

**SE NECESITA** camarero/a para los domingos Teléfono 65194276.

**SE NECESITA** maitre y camareros de sala. Restaurante nueva apertura. Telf. 921460998

**SE NECESITA** camarero con experiencia para Bar Atrio. Telf. 921463891

**SE NECESITA** carnicero para despacho y deshuese. Teléfono 921460251.

**SE NECESITA** persona joven para reparto de mensajería y auxiliar administrativo. 1/2 jornada

**SE NECESITA APRENDIZ O AYUDANTE DE CAMARERO/A**  
Teléfono 921 43 75 04

**SPEJO'S PELUQUEROS SELECCIONA OFICIALES DE PELUQUERÍA**  
media jornada o jornada completa  
Telf. 609 57 64 36

nada turno mañana. Teléfono 669384579.

**SE NECESITA** auxiliar administrativo. Teléfonos 605287530 921444149.

**EMPRESA CONSTRUCTORA** de obra civil necesita encargados o jefes de equipo de urbanización con conocimientos en replanteo. Interesados llamar al. 983528220.

**11 VARIOS**  
806506504 TAROT soluciones. ¡Consultanos! (Rf. 1,06 Rm. 1,36) Visa: 902014662

**SOL INMOBILIARIA**  
www.solexclusivas.com

## 13 VENTAS

**VENDO PISO EN SARGENTO PROVISIONAL**  
Dos dormitorios. Semi reformado. Amueblado. No agencias.  
Telfs. 647 755 077  
619 150 219

**VENDO PISO,** C/ José Zorrilla. Calefacción central, 3 dormitorios, cocina amueblada, salón, cuarto de baño. Telf. 654518784.

**NOTA:** El Adelantado de Segovia no se responsabiliza de la veracidad de las ofertas y anuncios de la Sección de Anuncios Breves.

# USA 2 Autocasión



**MERCEDES C220 CDI**  
MOD. 01. FULL EQUIPE GARANTIZADO  
Precio: 23.900 €



**AUDI A3 1.9 TDI QUATRO**  
130 CV MOD. 03 FULL EQUIPE+GPS GARANTIZADO  
Precio: 22.800 €



**VOLKSWAGEN PASSAT 1.9 TDI**  
MOD. 97. FULL EQUIPE GARANTIZADO  
Precio: 10.800 €



**PEUGEOT 206 HDI XS SPORT**  
MOD. 03. FULL EQUIPE GARANTIZADO  
Precio: 9.800 €



**VOLKSWAGEN GOLF IV TDI**  
90 CV. MOD. 00 CON EXTRAS GARANTIZADO  
Precio: 10.900 €

**OTRAS OFERTAS:**  
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI 13.800 €  
VW GOLF IV 1.9 SDI 6P 9.900 €  
TOYOTA AVENTIS 2.0 TD 5.900 €  
AUDI A3 1.9 TDI TUNNING 18.900 €  
MERCEDES E 280 4MATIC 5.000 €  
VOLKSWAGEN NEW BEETLE 1.9 TDI 12.500 €  
MERCEDES 300 D 5.000 €  
VOLKSWAGEN IV 1.9 TDI 110 CV 11.900 €  
MERCEDES E 280 TD 18.900 €  
VOLKSWAGEN GOLF IV 1.9 TDI EDITION 13.500 €

**POLIGONO INDUSTRIAL DE HONTORIA**  
GREMIO DE LOS CANTEROS-PARCELA 42  
(JUNTO A VIVEROS HONTORIA)  
40195 HONTORIA (SEGOVIA)  
Telf: 921 44 53 26 Fax: 921 42 29 90

El servicio número 1 de Relaciones Personales

# encuentra tu otra mitad...

Servicio para mayores de 18 años

PRESENTACION PERSONAL GRABADA CON LA VOZ DEL ANUNCIANTE EN TODOS LOS ANUNCIOS

# Buzón de Amigos

ATS S.A.  
(empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde 1996.

SERVICIO VERIFICADO ANTE NOTARIO

### CHICA BUSCA CHICO

Mujer busca señor amable, cariñoso y especial, para relación estable. Buzón: 586293 SMS

Chica joven busca chico similar para convivencia. Madrid. Buzón: 594392 SMS

Chica de 33 años, gustando pasear y conversar, busca universitario alto, simpático, culto y romántico; para relación estable. Madrid. Buzón: 591190 SMS

Soltera de 40 años, atractiva, buena presencia, nivel cultural, busca pareja mayor, sin cargas, culto, aspecto agradable, fiel, equilibrado. Madrid. Buzón: 457752 SMS

Divorciada de 53 años, 1,88, distinguida, honesta, llena de vida e ilusiones, desea rehacer su vida con caballero similar. Madrid. Buzón: 976104 SMS

Maria, 22 años, 1,76, estudiante de derecho, gustando viajar y conversar. Busco un chico similar alto y sincero. Madrid. Buzón: 976104 SMS

Mujer divorciada, empresaria y gustando bailar, busca una persona buena, para amistad o relación estable sin apóhitos. Alcalá de Henares. Buzón: 976062 SMS

Chico de 21 años, rubio y ojos azules, busca chica para amistad y lo que surja. Segovia. Buzón: 525907 SMS

Hombre de 35 años, funcionario, gustando divertirse, bailar, pasear y viajar. Busca mujer para relación estable. Ávila. Buzón: 586665 SMS

David, 25 años, Busco chica entre 20-24 años, alta, guapa, educada, sincera y de buenos sentimientos. Ávila. Buzón: 454122 SMS

Serío, holgado, trabajador. 54 años, soltero y sin cargas, busca amistad y posible relación estable. Madrid. Buzón: 583461 SMS

Chica separada, con hijo, busca chico similar de la zona sur. Madrid. Buzón: 582527 SMS

### SERVICIO COMERCIAL

Más de 150 medios de comunicación confían en Advanced Telephone Services S.A. como proveedor del servicio de relaciones personales. ATS S.A. (empresa perteneciente a AVA) garantiza la calidad y seriedad de esta sección desde hace más de 10 años, supervisando cada anuncio que es publicado y eliminando aquellos que no cumplen las normas exigidas. Ponemos a su disposición el Teléfono de Atención al cliente 902 440 140 para aclarar sus dudas. Gracias por su confianza.

### CHICO BUSCA CHICA

David, 36 años, magre. Busco persona de Valladolid o Madrid, para salir y tomar café. Segovia. Buzón: 525923 SMS

Juan Carlos. Deseo conocer a una chica para lo que surja con el tiempo. Segovia. Buzón: 989554 SMS

César, 38 años, vigilante de seguridad, 1,68, pelo castaño, ojos marrones, gustando fútbol, tenis, aventura, películas de acción. Busco chica similar para relación estable. Segovia. Buzón: 983121 SMS

Chico de 21 años, rubio y ojos azules, busca chica para amistad y lo que surja. Segovia. Buzón: 525907 SMS

Hombre de 35 años, funcionario, gustando divertirse, bailar, pasear y viajar. Busca mujer para relación estable. Ávila. Buzón: 586665 SMS

David, 25 años, Busco chica entre 20-24 años, alta, guapa, educada, sincera y de buenos sentimientos. Ávila. Buzón: 454122 SMS

Serío, holgado, trabajador. 54 años, soltero y sin cargas, busca amistad y posible relación estable. Madrid. Buzón: 583461 SMS

Luis, 172, 68 Kg., funcionario, deportista, sano, gusta leer, bailar, senderismo, niños. Busco chica para amistad o relación estable. Madrid. Buzón: 584301 SMS

Chico de 28 años y guapo busca chica entre 18-30 años y dotada peso, para relación estable. Dejar teléfono. Madrid. Buzón: 583352 SMS

Luis, simpático, positivo, funcionario, vivo solo. Me gusta leer, bailar, niños. Busco chica entre 20-38 años para relación estable. Madrid. Buzón: 582944 SMS

Oscar, 33 años, 1,70, 72 Kg. Me gusta el cine y pasear. ¿Alguna chica sincera, sencilla y guapa? Busco luzión. Madrid. Buzón: 582320 SMS

Separado de 53 años, delgado y con sentido del humor, busca mujer similar para amistad. Madrid. Buzón: 581040 SMS

Juan, 40 años, moreno y ojos marrones. Busco chica de 35 años aproximadamente. Salamanca. Buzón: 525918 SMS

Ricardo, 28 años. Busco chica. Madrid. Buzón: 586227 SMS

Directivo de 47 años desea conocer chica entre 30-43 años para relación estable. Madrid. Buzón: 586220 SMS

Chico, 50 años, moreno, 1,80 y buen nivel económico, busca mujer delgada, atractiva y aspecto joven. Ofrece lo mismo. Madrid. Buzón: 585543 SMS

Chico de 45 años, divorciado, busca chica entre 37-45 años para relación

estable. No malos rollos. Madrid. Buzón: 584301 SMS

Chico de 42 años, 1,81, honesto, agradable y buena presencia, busca chica inteligente, sensible y cariñosa para amistad. Alcalá. Buzón: 583696 SMS

Chico de 28 años, 1,78, 69kg, trabajador, sincero y gustando salir fines de semana, busca chica para amistad. Madrid. Buzón: 583531 SMS

Luis, simpático, positivo, funcionario, vivo solo. Me gusta leer, bailar, niños. Busco chica entre 20-38 años para relación estable. Madrid. Buzón: 582944 SMS

Oscar, 33 años, 1,70, 72 Kg. Me gusta el cine y pasear. ¿Alguna chica sincera, sencilla y guapa? Busco luzión. Madrid. Buzón: 582320 SMS

Separado de 53 años, delgado y con sentido del humor, busca mujer similar para amistad. Madrid. Buzón: 581040 SMS

Juan, 40 años, moreno y ojos marrones. Busco chica de 35 años aproximadamente. Salamanca. Buzón: 525918 SMS

Ricardo, 28 años. Busco chica. Madrid. Buzón: 586227 SMS

Directivo de 47 años desea conocer chica entre 30-43 años para relación estable. Madrid. Buzón: 586220 SMS

Chico, 50 años, moreno, 1,80 y buen nivel económico, busca mujer delgada, atractiva y aspecto joven. Ofrece lo mismo. Madrid. Buzón: 585543 SMS

Chico de 45 años, divorciado, busca chica entre 37-45 años para relación

### CHICO BUSCA CHICA

Pablo. Deseo conocer un amigo para salir a pasear, al cine, a comer, de fiesta, etc. Buzón: 980232 SMS

Chico de 21 años busca chico entre 18-30 años, sin importar experiencia, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 646330 SMS

Alejandro, 31 años, 1,73, bien dotado y pasivo. Busco activo entre 20-40 años y preferible Segovia, para pasar buenos momentos. Segovia. Buzón: 625998 SMS

Hombre de 42 años, 1,87, 81 kg., gustando música clásica y cine, busca una persona sencilla, sincera, para en principio amistad y relación estable. Segovia. Buzón: 973034 SMS

Luis, 54 años, culto, discreto y buena persona. Busco hombre entre 40-55 años y discreto. Segovia. Buzón: 646243 SMS

Eduardo, moreno, 1,75, Busco chicas para relaciones esporádicas. Sólo SMS. Segovia. Buzón: 586497 SMS

Cincoentón, sin experiencia, discreto, sano, sencillo, viviendo zona de Segovia, busca mayor de 55 años para amistad y relaciones. Segovia. Buzón: 452459 SMS

Chico de 52 años, guapele, con pelo, busca chico que se deslice entre 18-50 años, para relación esporádica. Discreción. Ávila. Buzón: 454530 SMS

Pedro. Busco chico de Salamanca y provincia. Buzón: 525925 SMS

Chico busca chico para relación estable, serio y lo que surja. Salamanca. Buzón: 525922 SMS

### CHICA BUSCA CHICA

Chica busca chico para posible amistad. Sin malos rollos. Madrid. Buzón: 585579 SMS

¿QUIERES ESCUCHAR MÁS ANUNCIOS GRATIS ?

MÁS DE 70.000 ANUNCIOS TE ESPERAN !!

# 902 887 421

Coste de la llamada T. Fijo: HR 0,046 €/min. IVA incluido. HN: 0,078 €/min.

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo

# 806 404 623

\* Precio máximo: Red Fija 1,89 €/min. Red Móvil: 1,51 €/min. IVA incluido. Mayores de 18 años. ATS S.A. Apdo. de Correos 18070 Madrid 28080

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieres poner. Max. 145 caracteres (\*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juan rubia...

Para poner tu anuncio GRATIS lláma al **902 887 421**

Para contestar, recoger respuestas, compatibilidades y hablar en directo **806 404 623**

Si te gusta su voz también puedes enviar mensajes escritos

Envíanos un mensaje al 7775 con la palabra MEN ASE seguido del Buzón que te interesa y el mensaje que quieres poner. Max. 145 caracteres (\*)

Ejemplo: MEN ASE 388765 Soy Juan rubia...

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE 902 440 140 DE LUNES A VIERNES DE 9 A 20 H. Sus datos serán ingresados en un fichero titularidad de ATS para la gestión del servicio de relaciones personales, y para ofrecerte promociones futuras. Para acceso, oposición, rectificación y cancelación: 902 440 140. \*Precio mensaje: 1,20 euros, IVA no incluido.

**AL**  
INMOBILIARIA  
ADOBES Y LADRILLOS

Paseo Conde Sepúlveda, 22  
40006 Segovia  
Tif.: 921 42 35 69

**VENDE**

<b>La lastrilla</b> Piso 2 Dormitorios Cocina Amueblada Garaje y trastero Nueva construcción Ref. V. 0005	<b>San Lorenzo</b> Duplex 2 Habitaciones Cocina amueblada 2 baños trastero Ref. V.0052	<b>SAN CRISTOBAL</b> APARTAMENTO Salón 1 Dormitorio Cocina Amueblada Suelo Parque Trastero Ref. V. 0063
<b>PISO</b> ZONA PLAZA MAYOR 3 DORMITORIOS 2 BAÑOS 150 M2 Ref. V. 0075	<b>PISO DUPLEX</b> CASCO ANTIGUO 5 DORMITORIOS 3 BAÑOS 230 M2 RECIBEN REFORMADO Ref. V. 0076	<b>NAVES</b> POLIGONO HONTORIA DIFERENTES SUPERFICIES  <b>PLAZAS DE GARAJE</b> JUNTO A LA CATEDRAL
<b>LOCAL</b> EN CONDE SEPULVEDA IDEAL PARA CUALQUIER TIPO DE NEGOCIO 433 M2 Ref. L. 0050	<b>Carbonero de Ausin</b> Segovia Pajar de 174 m2 ideal para construir una vivienda Precio muy interesante REF. S.0042	<b>ESPIRDO</b> PISO 2 DORMITORIOS TERRAZA GARAJE Ref. V. 0044
<b>LOCAL</b> JUNTO A CALLE REAL IDEAL PARA ALMACÉN 22 M2 GRAN OCASIÓN Ref. L.0009	<b>DESEAS VENDER O ALQUILAR?</b> LLAMANOS ! 921 423569 ESTAMOS A TU DISPOSICIÓN	

**PURIFICACIÓN HURTADO**  
Inmobiliaria

**154.500 €**

A TAN SOLO 12 KM DE LA CAPITAL  
CHALETS ADOSADO DE 4 DORMITORIOS  
PAREADOS DE 5 DORMS (1 en planta baja)  
CON PISCINA Y PISTA DE TENIS Y PADEL




4 DORMITORIOS

HAZ TU RESERVA  
POR SÓLO  
3.000 €  
FACILIDADES DE PAGO




5 DORMITORIOS

**921 41 33 78**  
Santo Tomás, 6

Profesionales a su servicio

**Siete Picos**  
inmobiliario

**Viviendas unifamiliares pareadas en LA LOSA**

Parcelas desde 200 m<sup>2</sup>

3-4 dormitorios

Diferentes superficies y precios

La distribución es estupenda

Magnífica relación calidad-precio

**PISOS EN ESPIRDO**

11 únicas viviendas



Magnífico enclave en el centro del pueblo

AMPLIAS VIVIENDAS de 1, 2 y 3 DORMITORIOS TRASTERO Y GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS

**ENTREGA INMEDIATA**

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

**Aranguren**  
c/ Muerte y vida, 10

**PISOS VENTA**

**JTO. A JOSE ZORRILLA**  
3 dormitorios  
un baño calef. Individual para reformar  
VEN A VERLO.

**LA LASTRILLA**  
un dormitorio  
un baño calefacción individual  
en construcción plaza de garaje  
CONSULTENOS.

**JOSE ZORRILLA**  
Un dormitorio  
un baño calefacción individual muy amplio  
VEN A VERLO.

**TORRECABALLEROS**  
dos dormitorios  
un baño calefacción individual semireformado  
102.170 euros.

**SAN CRISTOBAL**  
dos dormitorios  
dos baños calefacción individual amueblado  
135.225 euros.

**SAN LORENZO**  
dos dormitorios  
un baño calefacción central cocina amueblada  
VEN A VERLO.

**LA GRANJA**  
dos dormitorios  
dos baños calefacción individual cocina amueblada  
CONSULTENOS.

**SAN CRISTOBAL**  
tres dormitorios  
dos baños calef. Individual garaje y trastero  
VEN A VERLO.

**44 03 13**  
**44 04 39**

**SEGOCONSA**  
INMOBILIARIA

**SEGOPAPEL**

**Se compran casas viejas y solares para edificar**

**Si quiere comprar o quiere vender venga a Segocoinsa**

**Teléfonos 921 43 77 43**  
**654 42 44 28**  
**C/ Buitrago, 2,**  
**en Plaza Somorrostro (SEGOVIA)**



**II**  
INMOBILIARIA  
INVERSIÓN Y GESTIÓN SIERRA S.L.

**MAGNÍFICA PROMOCIÓN PISOS DE LUJO EN BERNUY DE PORREROS**



de 1, 2 y 3 dormitorios  
Desde tan solo  
**74.563 euros**  
Garajes y trasteros aparte

CON UNAS PRECIOSAS VISTAS Y LAS MEJORES CALIDADES

**Un capricho al alcance de todos**

Visitenos en la C/ Curtidores, 4 de Segovia o en el Teléfono **921 42 93 30** y le informaremos de todo lo que usted necesite saber.

**¡¡ NUEVA PROMOCION**

"El Mirador del Alcazar"

**ZAMARRAMALA**

**31 ADOSADOS EN PROYECTO**  
Sobre parcelas de 250 m<sup>2</sup> a 350 m<sup>2</sup>  
Buenas calidades.  
Venga a ver los planos

**170 m<sup>2</sup>** ¡¡ Haga YA su reserva !!

**¡APROVECHE ESTA OPORTUNIDAD!**

ESCULTOR MARINAS 20  
www.inmosegovia.com  
Telf. 921 41 32 74  
Fax. 921 41 32 73

**MAYORGA**



Inmobiliaria MAYORGA

**PISOS EN ESPIRDO**

11 únicas viviendas



Magnífico enclave en el centro del pueblo

AMPLIAS VIVIENDAS de 1, 2 y 3 DORMITORIOS TRASTERO Y GARAJE-ASCENSOR

MUY BUENAS VISTAS

**ENTREGA INMEDIATA**

Le esperamos en nuestra oficina en:  
**C/ Alférez Provisional, 6 SEGOVIA**  
**921 41 30 68**  
**699 96 10 10**

**Aranguren**  
c/ Muerte y vida, 10

**PISOS VENTA**

**JTO. A JOSE ZORRILLA**  
3 dormitorios  
un baño calef. Individual para reformar  
VEN A VERLO.

**LA LASTRILLA**  
un dormitorio  
un baño calefacción individual  
en construcción plaza de garaje  
CONSULTENOS.

**JOSE ZORRILLA**  
Un dormitorio  
un baño calefacción individual muy amplio  
VEN A VERLO.

**TORRECABALLEROS**  
dos dormitorios  
un baño calefacción individual semireformado  
102.170 euros.

**SAN CRISTOBAL**  
dos dormitorios  
dos baños calefacción individual amueblado  
135.225 euros.

**SAN LORENZO**  
dos dormitorios  
un baño calefacción central cocina amueblada  
VEN A VERLO.

**LA GRANJA**  
dos dormitorios  
dos baños calefacción individual cocina amueblada  
CONSULTENOS.

**SAN CRISTOBAL**  
tres dormitorios  
dos baños calef. Individual garaje y trastero  
VEN A VERLO.

**44 03 13**  
**44 04 39**



**RE/MAX**  
**Inmobiline**  
 Servicios Inmobiliarios



YOLANDA GOMEZ  
 Agente Asociado

**RECIENTE  
 CAPTADO...  
 RECIENTE  
 VENDIDO !**



**ADQUIRIDO**

SEGOVIA  
 PISO DE TRES DORM.  
 EXTERIOR. BIEN SITUADO



**ADQUIRIDO**

SEGOVIA  
 PISO CÉNTRICO, 3 DORM.,  
 PARA ENTRAR A VIVIR



**ADQUIRIDO**

LA LASTRILLA  
 PRECIOSO APTO. COCINA  
 AMUEBLADA. TERRAZA

**¿QUIERE VENDER O COMPRAR...?  
 YOLANDA GOMEZ  
 SU MEJOR DECISIÓN.**

**921 41 30 09**  
 Escultor Marinas 12  
 www.remax.es



**INMOBILIARIA**  
**MANSINO**  
 Símbolo de eficacia

**921 44 30 31**

**ALQUILA CHALET A  
 3 KMS. DE SEGOVIA**  
 3 dormitorios + ático de 32 m².  
 3 baños. Cocina-office.  
 JARDÍN PRIVADO  
 ZONAS COMUNES CON PISCINA Y TENIS  
 (muebles opcionales)  
 Ref. 8569

**VENDE PISO EN  
 CONSTRUCCIÓN  
 EN ESPIRDO**  
 con 3 dormitorios, 2 baños  
 GARAJE-TRASTERO  
 ¡¡EXCELENTES VISTAS!!  
 Ref. 8664

**www.mansinoinmobiliaria.com**

**VENDE PISO EN  
 VÍA ROMA**  
 4 dormitorios  
 ¡¡GARAJE - TRASTERO!!  
 ¡¡EXCELENTE VISTAS  
 Ref. 8596

**VENDE PISO EN  
 PUENTE HIERRO**  
 100 m², con 3 dormitorios  
 MUY LUMINOSO  
 ¡¡PRECIO OCASIÓN!!  
 Ref. 8639

**VENDE CHALET en la  
 Ciudad Bioclimática de  
 BERNUY DE PORREROS**  
 con 3 dormitorios, 3 baños  
 GARAJE PARA DOS COCHES  
 Parcela de 350 m²  
 ¡¡EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES!!  
 Ref. 8540

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GEST**

TELÉFONOS 921 40 66 09  
 921 40 62 62

**PISOS EN TORRECAPELLEROS**  
**CASA RÚSTICA  
 EN ADRADA  
 DE PIRÓN**  
**PAREADOS  
 EN TRECASCAS**

**VENDE** GESTION INMOBILIARIA

**FEBI GEST**

FEBIGESTIÓN, S.L.  
 C/ Arroyo nº 1.  
 TRECASCAS (SEGOVIA)  
 921 40 66 09 / 921 40 62 62  
 febigestion@telefonica.net

**Gescasa**  
 asesores inmobiliarios

**LA LASTRILLA**  
 Piso de 2 dormitorios. 1  
 baño. Garaje. Calefacción  
 individual. Buenas calidades.  
 Ref. 1.856.

**SAN CRISTOBAL**  
 Chalet adosado. 202 m2. 4  
 dormitorios. 2 baños. 1 Aseo.  
 Climatit. Calefacción gasóleo  
 C. En construcción. Ref.  
 1.537.

**ZONA EL SALVADOR**  
 Piso de 4 dormitorios. 1  
 baño. 1 Aseo. Calefacción  
 individual. Necesita reforma.  
 OPORTUNIDAD. Ref. 1.977.

**ZONA CONDE  
 SEPULVEDA**  
 Piso 3 dormitorios. 1 Baño.  
 Ascensor. Calefacción cen-  
 tral. Muy interesante. Ref.  
 2.016.

**PALAZUELOS**  
 Chalet individual. 4 dormi-  
 torios. 3 baños. 1 aseo. Gara-  
 je. Buenas calidades. Exce-  
 lente precio. Ref. 1.870

**Gescasa**  
 asesores inmobiliarios

José Zorrilla, 14 - 1º - SEGOVIA  
**Tel.: 921 412 553**

**Ceigrup**  
 Inmobiliarias

C/ Santo Domingo de Silos 50 bajo  
 40002 - Segovia  
 Teléfono: **921 46 62 26**  
 LA MAYOR RED INMOBILIARIA

**OPORTUNIDADES**

**JUNTO PLAZA MAYOR**  
 Vivienda de lujo A ESTRENAR  
 Dos dormitorios y salón 30 m²  
 ÍSOLO 319.300 €!

**LA LASTRILLA**  
 Apartamento AMUEBLADO.  
 Perfectamente distribuido  
 MUCHÍSIMA CLARIDAD.  
 ¡Págelo cómodamente!

**JOSÉ ZORRILLA OPORTUNIDAD** Piso 100 m²  
 aprox. Prácticamente NUEVO  
 Garaje y  
 MUY LUMINOSO  
 Precio inmejorable

**JUNTO TRAFICO** 86 m² aprox.  
 Tres dormitorios Totalmente  
 EXTERIOR y SOLEADO  
 ÍSOLO 174.300 €!

**Las mejores soluciones las ofrecen los profesionales**

**GESTIÓN 10**  
 GESTIÓN INMOBILIARIA

**PROMOCIÓN  
 C/LA LUZ-PEÑASCAL  
 (JUNTO COLEGIO CLARET)**

**PISOS DE 1, 2 Y 3  
 DORMITORIOS  
 ¡¡PÍDENOS INFORMACIÓN!!**

**TRECASCAS  
 CHALETS  
 PAREADOS  
 BONITO ENTORNO  
 ESTILO RÚSTICO**

**parcelas de  
 300 y 400 mts**

**PROMOCIÓN  
 BERNUY  
 PISOS DE 1 Y 2  
 DORMITORIOS  
 GARAJE Y  
 TRASTERO  
 ¡¡VISITANOS!!**

**El 10**  
 De Su  
**GESTIÓN**

**921 44 50 77**  
 C/ La Plata, 56  
 www.gestion-10.com

**Inmobiliaria J.P.**  
ALFA-EDIFICIO SAN ROQUE  
Pº Ezequiel González, 24 - BAJO A- SEGOVIA

**921 432 381**

**CHAETS EN VENTA LA LASTRILLA PROMOCION 7**

**CHAETS INDIVIDUALES**  
243 m2  
EN PARCELAS DESDE 350 m2  
4 DORMITORIOS  
3 BAÑOS  
PORCHE, BODEGA  
GARAJE 2 COCHES  
DORMITORIO O DESPACHO EN PLANTA BAJA  
EXCELENTE MEMORIA DE CALIDADES

**CHAETS EN VENTA SAN CRISTOBAL**  
CHAETS ADOSADOS  
154 m + bajo cubierta  
3-4 Dormitorios- 2 baños - aseó parcela desde 150 m zonas comunes c/piscina

**CHAETS EN VENTA REVENGA**  
PAREADOS DE 208 m2 en parcelas desde 250 m2  
3 dormitorios - 2 baños - aseó bajo cubierta habilitado terrazas - zonas comunes c/piscina

**CHAETS EN VENTA LA LASTRILLA**  
ADOSADOS 280 m  
4 dormitorios - 3 baños bajo cubierta - terraza solarium bodega - lavadero - garaje 2 coches

**PISOS EN VENTA PALAZUELOS**  
EN VARIAS FASES  
1 - 2 - 3 dormitorios bajos con jardín indiv.  
Zonas Comunes con Piscina Ascensor - Trastero - Garaje EXCELENTE PRECIOS

**PISO EN VENTA CTRA. VILLACASTIN A ESTRENAR**  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
TARIMA - CALEF INDIV  
Ascensor - Garaje - Trastero

**PISO EN VENTA PUENTE SAN LORENZO**  
2 dormitorios - patio parquet - hidromasaje - garaje excelente estado

**PISO EN VENTA VIAROMA**  
PISO A ESTRENAR  
3 DORMITORIOS - 2 BAÑOS  
ASCENSOR - GARAJE  
2 TRASTEROS - TARIMA  
CALEF. INDIVIDUAL

# Atico

PROMOCIONES

**VALVERDE**  
Últimas viviendas  
garaje y trastero  
próxima entrega  
desde 103.800 €

**LA HIGUERA**  
apartamentos 1 y 2 dorm.  
garaje  
ideal inversores  
desde 96.000 €

**EL ESPINAR**  
3 únicos chalés  
adosados  
en construcción  
amplias parcelas 370 m<sup>2</sup>

**BERNUY**  
Interesante promoción  
Pisos de 1 y 2 dormitorios  
(Bajos con jardín y áticos  
con terraza)

Últimas viviendas y despachos en edificio en construcción José Zorrilla ¡visítelos!

**SAN LORENZO**  
pisos y dúplex de 2 a 5 dorm.  
Participa en el diseño de tu vivienda!

**ZONA CENTRO**  
pisos de una planta y dúplex  
garajes muy soleados  
entrega inmediata

Coches 13. Tlf. 921 44 55 56

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**  
Ezequiel González, 6  
921 43 54 61  
921 43 59 50

**PISOS VENTA**  
SE VENDE apartamento de un dormitorio, ático con terraza y preciosas vistas, en la Lastrilla.

SE VENDE apartamento de un dormitorio, con garaje y trastero en Palazuelos de Eresma, suelo de tarima, 48 m2.

SE VENDE piso de 4 dormitorios en el casco antiguo, excelentes vistas, 150 m2.

SE VENDE piso de 4 dormitorios, en la zona de san milla, con muchas posibilidades, exterior.

SE VENDE apartamento de 1 dormitorio en La Granja, excelentes vistas, exterior, garaje, pregunten sin compromiso.

SE VENDE duplex de 4 dormitorios, en el Carmen, con muchas posibilidades, interesante precio.

SE VENDE piso en San Cristobal tres dormitorios, garaje y trastero.

SE VENDE piso de 180 m2 en el Casco Antiguo, totalmente reformado, exterior, preciosas vistas.

**NUEVA PROMOCIÓN 12 VIVIENDAS SINGULARES EN MATA DE QUINTANAR 2 - 3 - 4 DORMITORIOS DESDE 89.232**

**MIGUEL TOVAR**  
**IMT**

**GESTIÓN 10**  
GESTIÓN INMOBILIARIA

**MAGNÍFICO DÚPLEX EN VENTA C/San Francisco**  
3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Perfecto estado  
¡¡CONSÚLTANOS!!

**GRAN OCASIÓN a 3 minutos de SEGOVIA**  
2 dormitorios  
Cocina amueblada  
Garaje y trastero  
A ESTRENAR  
¡¡MAGNÍFICO PRECIO!!

**El 10 De Su GESTIÓN**

**GRAN OPORTUNIDAD PISO EN VENTA ZONA SANTA EULALIA**  
3 dormitorios  
Cocina amueblada  
Muy luminoso  
¡¡MAGNÍFICO PRECIO!!

**ÁTICO EN VENTA SAN MILLÁN**  
2 dormitorios  
Hidromasaje  
Exterior  
Trastero  
Seminuevo  
¡¡CONSÚLTANOS!!

**921 44 50 77**  
C/ La Plata, 56  
www.gestion-10.com

**ARCO**  
921471474

**CHALET EN VENTA, Torrecaballeros,**  
salón con chimenea francesa,  
4 dormitorios,  
2 baños y aseó, en perfecto estado. Garaje. Jardín individual, piscina y tenis común.  
**OCASIÓN. "UNICO"**

**PISO VENTA: Segovia, C/ Valdeláguila,**  
2 dormitorios, perfecto estado, buenas calidades, cocina amueblada.

**En La Granja, PISO VENTA,**  
3 dormitorios, baño y aseó, buen estado, garaje.

**PROMOCIÓN VENTA: en La Granja, "ATENCIÓN" ULTIMA VIVIENDA**  
2 dormitorios, EXCELENTE CALIDADES, en el centro.  
Acceso individual.

**ROBLEDO ÚLTIMOS CHALET ADOSADOS.**  
250 m<sup>2</sup> DE VIVIENDA,  
350 m<sup>2</sup> DE PARCELA.

**PISO VENTA: En La Granja,** muy amplio, 3 dormitorios, baño y aseó, 2 terrazas, buen estado, garaje, además piscina y tenis común..

**FINCA VENTA, Otero, Urbana, 800 m<sup>2</sup>, para vivienda unifamiliar.**

**LOCAL ALQUILER, en LA GRANJA, MUY AMPLIO, EXCELENTE ZONA**

**RAMIREZT**

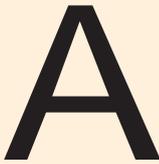
**CALIDAD**  
C/ Galdria, 8  
SAN ILDEFONSO

**SUDOKU**

		1		2		5		
				5				
5	8		9		6		2	
		2		9				
7	8	5		3		2	9	6
			6		5			
3	7		4		1			9
				1				
		2		6		7		

Rellene las casillas en blanco de modo tal que cada fila, cada columna y cada cuadrado de 3x3 contengan todos los números del 1 al 9, pero sin repetir ninguno, tanto en las filas como en las columnas.

**JERoglÍFICO**



¿ Cuánto jugaste a la quiniela ?

**DEDUCCIÓN DE PALABRAS**

Cada una de las seis palabras de este juego lleva a su lado un número, que indica las letras que tiene en común con la palabra que debe deducir. Para orientación del lector se dan dos letras - en el orden que les corresponde - de la solución.

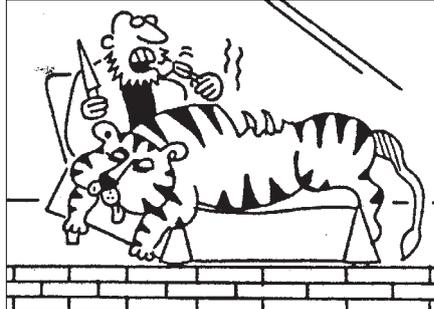
C	E	N	S	A	R	5
M	I	E	N	T	O	2
D	I	N	E	R	O	3
P	E	N	A	D	O	4
S	A	R	T	E	N	5
T	O	S	I	A	N	3
E	S	R				

**AUTODEFINIDO**

Grid with clues and arrows:

- PRONOMBRE: NOTA MUSICAL (PI) → LETRA GRIEGA (PI)
- QUINIENTOS: TIRACOLA COCHE (PI) → BEBIDA (PI)
- VINCULAN: CHUPARE MANOJOS (PI)
- SEMEJANTE: LIMPIAR PARA ABROCHAR (PI)
- TONTERIA: DEROGADO (PI) → ELVA YODO
- REFLUTAR: CONSONANTE NUMERO OTORGARLE (PI)
- ANALGAMA: DO JUNDO DE CERTA FORMA (PI)
- NOMBRE DE MUJER: CONTINENTE (PI)
- REPITIERA: IGUAL PEINE CON LA MANO (PI)
- RELATIVO A LA MUSICA: ISLA GRECIA ADVIERTE (PI)
- LITO: PREPOSICION (PI)
- PUNZADURAS: PUNTO CARDINAL ANIMAL (PI)
- NEGACION: QUE TRUENA (PI) → ORO
- CONGOJA: PENA ORIGINE TANTALIO (PI)
- LETRA GRIEGA (PI): PUNTO CARDINAL (PI)
- PREPOSICION: NEGACION (PI)
- CAMPEON: PREPOSICION (PI)
- LETRA GRIEGA (PI): PUNTO CARDINAL (PI)
- PISADAS (PI)
- CONNATURALES: PUNTO CARDINAL (PI)
- PAGASEN IMPUESTOS: PALO PARA RASAR (PI)
- CONSONANTE: TRITURAR ANIMAL (PI)
- ARTICULO: PLATA CIUDAD DE SICILIA (PI)
- PETICION DE AUXILIO: PELICORTA (PI) → PERO

**SIETE DIFERENCIAS**



**CRUCIGRAMA**

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11

**HORIZONTALES:** - 1: Figurado, muy pendiente o atento de una actividad o competición.- 2: Constelación ecuatorial. Dicese de la vestidura que llega a los talones.- 3: Pieza en forma triangular que se añade a los vestidos para darles vuelo (PI). Tejido.- 4: Al revés, lugar de peregrinación (PI). Campo, tierra de labranza.- 5: Al revés, cure. Símbolo de la plata.- 6: Recubre con cierto tipo de pintura.- 7: Dicese del que mata a su mujer.- 8: Al revés, algas verdes. Contemplé.- 9: Negación. Miraré. Imparten.- 10: Pronombre personal de segunda persona. Al revés, figurado, comprenda, contenga, incluya.- 11: Pone los pelos de punta. Al revés, provincia española.

**VERTICALES:** - 1: Dicese de la persona cuya conducta guarda correspondencia lógica con los principios que profesa.- 2: Ventilan. Escuchar.- 3: Seta (PI).- 4: Agarras. Turno.- 5: Al revés, fluya. En Geometría, divide en dos partes iguales.- 6: Extrajera.- 7: Letra repetida. Arroyo.- 8: Desgarrando. Símbolo químico.- 9: Sensibilidad extremada y contraria respecto a ciertas cosas. Regalar.- 10: Pieza de forma cúbica. Acude.- 11: Conjunción distributiva. Aplicábase al romance o castellano antiguo (PI).

**SOLUCIONES**

**CRUCIGRAMA**  
 Va.- 11: Ora. Ladinos.  
 3: Amiga. Dan.- 10: Dado.  
 11: Ruera.- 6: Saca.- 7: em. Bieca.- 6: Saca.- 7: Nicas.- 4: Coges. Vez.- 5: cume.- 2: Orea. Of.- 3: Liza. 7: Xoncha. 8: sado.  
**VERTICALES:** 1: Cona- echa.- 11: Eza. ards.

**DEDUCCION**  
 PENSAR  
**JERoglÍFICO:**  
 (Solo una a penseta)  
**SIETE ERRORES**  
 dor.  
 Negas. Seda.- 4: sacem. cadero.- 2: Orea. Tala.- 3: Rayo. para.

**SUDOKU**

8	1	2	1	1	8	1	4	5
6	4	9	5	1	7	8	2	3
3	5	7	8	4	2	1	6	9
8	2	4	6	7	5	3	8	1
1	7	6	5	1	3	4	2	9
1	7	6	5	1	3	4	2	9
5	7	8	4	1	9	1	6	3
2	3	6	7	5	8	9	1	4
4	9	1	3	2	6	5	7	8

**HORÓSCOPO**

**Aries 21 marzo a 19 abril.**  
 Si vigila su alimentación su salud se verá favorecida. Dinero inesperado. Si tiene hijos, le pueden causar algún que otro problema.

**TAURO 20 abril a 20 mayo.**  
 Dolor de piernas. Los amigos podrían llegar a defraudarle si pretende que ellos carguen con todo el peso de sus problemas. Vivirá una jornada positiva en el amor.

**Géminis 21 mayo a 20 julio.**  
 Molestias físicas. Se encontrará con una dificultad de índole laboral que logrará superar. Trate de disfrutar con su pareja todo lo que pueda.

**CÁNCER 21 junio a 22 julio.**  
 Salud pasable. Se le presenta un día para vivir experiencias que desafíen a su ser interior. Debería salir con más frecuencia con su pareja.

**LEO 23 julio a 22 agosto.**  
 Salud regular. Momento óptimo para firmar un contrato. No se quede en casa; salga y conecte con las diferentes movidas.

**VIRGO 23 agosto a 22 septiembre.**  
 Cuide sus riñones. Sus esfuerzos se verán plenamente gratificados y podrá introducir mejoras en su vida. Hoy podría sentir un fuerte rechazo.

**LIBRA 23 septiembre a 22 octubre.**  
 Salud tan sólo pasable. No es el mejor momento para invertir; debe mostrarse prudente. En el amor, posibilidad de un gran encuentro.

**ESCORPIO 23 octubre a 21 noviembre.**  
 No abuse de sus fuerzas y vigile más su salud. En el trabajo el cambio de política dentro de su empresa le beneficiará. Habrá problemas familiares y de pareja.

**SAGITARIO 22 noviembre a 21 diciembre.**  
 No se exceda en la mesa. Imprevisto al que tendrá que hacer frente, pero que no le causará graves trastornos. Puede que algún amigo le dé un disgusto.

**CAPRICORNIO 22 diciembre a 19 enero.**  
 Mucha energía vital. En esta jornada la suerte andará más bien remolona y se la habrá de trabajar. Tómese la risa si su pareja se sale con la suya.

**ACUARIO 20 enero a 18 febrero.**  
 Salud excelente. Estará bien adaptado a las circunstancias que transcurran hoy. Ocasión espléndida para reconquistar a esa persona amada.

**PISCIS 19 febrero a 20 marzo.**  
 Posibles infecciones. Hoy tendrá ocasión de lucirse intelectualmente. En esta jornada mucha gente se sentirá fuertemente atraída por usted.

**LLEGÓ EL DÍA**

**ACTIVIDADES NUEVAS**  
 TAI-CHI  
 CHI-KUNG  
 CAPOEIRA  
 DANZA DEL VIENTRE

**ABIERTO PLAZO DE MATRÍCULA CURSO 2005 - 2006**

**GIMNASIO Mario Muniesa**

**OTRAS ACTIVIDADES AEROBIC - FLAMENCO MEJORA CARDIO-VASCULAR JUDO - MUSCULACIÓN GIMNASIA MANTENIMIENTO SAUNAS**

**DE HACER DEPORTE DE CUIDAR TU CUERPO DE TENER SALUD**

**CALLE DE SAN ROQUE - Tel 921 43 30 22**

### Rabal protagoniza 'Currito de la Cruz'

De madrugada, a las 02,45 horas, La 2 de TVE programa *Currito de la Cruz*, un filme protagonizado por Francisco Rabal, Arturo Fernández y Soledad Miranda. Un espontáneo que salta al ruedo recibe la protección de un torero en declive y comienza una brillante carrera como novillero.



El actor y director Takeshi Kitano.

### La 2 emite 'Flores de fuego', de Kitano

A las 22,30 horas, en La 2, los telespectadores pueden disfrutar de la magistral *Hana-Bi (Flores de fuego)*, una película dirigida por el japonés Takeshi Kitano. Un policía se enfrenta a la enfermedad terminal de su esposa, al drama de un compañero que ha quedado parapléjico y a un grupo de mafiosos.

### '21 gramos' reflexiona sobre la muerte

Alejandro González Iñárritu, nominado al Oscar a la mejor película de habla no inglesa por *Amores perros*, es el director de *21 gramos*, un intenso drama en torno a la idea de la muerte, en el que se mezclan la esperanza y el afán de supervivencia. A las 16,30 horas, en Canal Plus.

### LOS PAYASOS DE LA TELE ARMANDO RODRÍGUEZ

### ¿Por qué tan tarde?

Ya hay fecha: 9 de noviembre. Los medidores de audiencias deben estar preparados para registrar el impacto que tendrá el regreso de *Aquí no hay quien viva*. Pero de trasfondo hay una pregunta obligada. *Motivos personales, Hospital Central, A tortas con la vida, Los hombres de Paco, Abuela de verano...* Las grandes apuestas de ficción de las cadenas para esta temporada están en marcha desde septiembre. Pero, ¿qué pasaba con *Aquí no hay quien viva*?

La serie de José Luis Moreno tenía que haber empezado con la temporada, pero durante los meses de verano y parte del otoño, tanto los responsables de Antena 3 como de la productora Miramón se han visto gratamente sorprendidos con los resultados que cosechaban las reposiciones del producto.

Yes que los episodios repetidos de la serie han conseguido unos números increíbles: una cuota media del 26% y una audiencia de 3,8 millones de espectadores. Así las cosas, Antena 3 se ha mantenido fiel a una filosofía -la que mantiene con *Los Simpsons*, líderes incuestionables de audiencia- de repetir hasta que se demuestre que es insano.

Pero con los episodios ya grabados, con el ansia de nuevos capítulos que había en el ambiente, mantener dos meses más allá del comienzo de la nueva temporada ya se estaba convirtiendo en una inexplorable exageración.

Así, el retorno se presenta contundente: si la reiteración funciona e incluso arrasa -incluso en competencia con los nuevos episodios de *Hospital Central*-, qué no podrá lograr la novedad. El día 9 de noviembre se vuelve a abrir la veda del monopolio nocturno.

## TELEVISIÓN 53

# TVE estrena el esperado humor de 'Made in China'

El nuevo espacio, que está dirigido y presentado por Óscar Terol, cuenta con numerosos actores y guionistas procedentes de 'Vaya Semanita', un programa de éxito en la ETB

• El polifacético artista Boris Izaguirre será el primer invitado que se someterá a las preguntas intrépidas y atrevidas del equipo y será recompensando con una sorpresa.

#### AGENCIAS / MADRID

Televisión Española inicia mañana su apuesta firme por el humor en mayúsculas con el estreno del programa de entretenimiento *Made in China*, que contará en su primer programa con la presencia del periodista, escritor y *showman*, Boris Izaguirre.

En este espacio con distintas secciones, *sketches* y vídeos dirigido y presentado por Óscar Terol, estará presente la actualidad política, social y económica, que compartirán protagonismo con la personalidad de un invitado. Todo en clave humor.

La primera parte del espacio estará vinculada a la actualidad, de la que saldrán historias en clave satírica y diferentes *sketches* que no sobrepasarán los dos minutos de duración y que jugarán con el factor sorpresa.

Este programa inaugural abordará como tema de máximo interés la inmigración y sacará a la luz diferentes aspectos del corredor de Fórmula 1, Fernando Alonso y del joven tenista mallorquín Rafael Nadal.



Óscar Terol, guionista y actor, rodeado por parte de su equipo, durante la presentación del programa 'Made in China'.

En *Made in China*, que se emitirá los viernes a partir de las 23,00 horas, seguido del espacio también de entretenimiento *Cruz y Raya*, prevalece el humor sin límite y sin calificar ni etiquetar. Desde el humor absurdo, al costumbrista, al negro, al de parodia, a las imitaciones...o hasta los chistes, si son buenos.

A través de las secciones del programa *Los enigmas de la semana*, *Vergüenza ajena*, *El doble de respuesta* y *Mr. Beep* se perfilará la personalidad del invitado, en este caso el televisivo Boris Izaguirre.

Una entrevista que irá acompañada de varias imágenes recuperadas, con las que se elaborará un *traje a medida* del invitado y

que servirán para enriquecer su intervención.

La mayoría del equipo humano que colaboran en este programa de humor proviene de *Vaya Semanita*, un espacio de ETB, la televisión pública vasca, que el año pasado estuvo presente en todos los *zapping* de las diferentes cadenas.



13:30H. DESCUBRA LA PASTA.  
21:00H. MÁS MADERA con Ana Lázaro.  
22:30H. CINE: Saint-Ex .

HOY EN CANAL 4



LA PELÍCULA DE HOY

Todo un descubrimiento

El agente de policía Nishi se mueve entre la vida y la muerte por el infinito dolor que siente por su esposa moribunda y su compañero que se encuentra en una silla de

ruedas. La espiritualidad que desprende el cine de Kitano contrasta con las duras imágenes que contiene, con los tenebrosos gánsters trajeados que reparten violencia sin

inmutar su rostro. El descubrimiento de Kitano en España llegó con esta romántica y artística película que combina la acción sangrienta con la tristeza más insondable.



LA PROGRAMACIÓN DE HOY

TVE 1	LA 2	ANTENA 3	CANAL 4	TELE 5	TELESEGOVIA
<p><b>06:00 CANAL 24 HORAS</b> Espacio informativo que recoge las principales noticias de la jornada</p> <p><b>07:00 TELEDIARIO MATINAL</b> Presentado por Susana Roza, Igor Gómez y Salvador Martín Mateos</p> <p><b>09:00 LOS DESAYUNOS DE TVE</b> Espacio de entrevistas de actualidad dirigido y presentado por Pepa Bueno</p> <p><b>10:15 SABER VIVIR</b> Espacio que contiene prácticos consejos para el cuidado de la salud dirigido y presentado por Manuel Torreiglesias</p> <p><b>11:15 POR LA MAÑANA</b> Magazine de variedades que cuenta con distintas secciones desde el corazón hasta la crónica de sucesos. Conducido por Inés Ballesster y Manuel Giménez. Incluye: -Avance informativo Presentado por Ana Blanco</p> <p><b>14:00 INFORMATIVO CYL</b></p> <p><b>14:30 CORAZÓN DE OTOÑO</b> Espacio dedicado a la crónica rosa presentado por Anne Igaritiburu</p> <p><b>15:00 TELEDIARIO 1</b> Espacio informativo presentado por Ana Blanco y Jesús Álvarez al frente de la crónica deportiva</p> <p><b>15:55 EL TIEMPO</b></p> <p><b>16:00 AMAR EN TIEMPOS REVUELTOS</b> Telenovela</p> <p><b>17:00 LOS PLATEADOS</b> Telenovela</p> <p><b>18:00 ESPAÑA DIRECTO</b></p> <p><b>19:20 VAMOS A COCINAR... CON JOSÉ ANDRÉS</b> Espacio culinario</p> <p><b>20:00 GENTE</b> Magazine presentado por Sonia Ferrer y María José Molina</p> <p><b>21:00 TELEDIARIO 2</b> Espacio informativo presentado por Lorenzo Milá y María Escario en la actualidad deportiva</p> <p><b>21:55 EL TIEMPO</b> Previsión meteorológica</p> <p><b>22:00 CUÉNTAME CÓMO PASÓ</b> Serie protagonizada por Imanol Arias y Ana Duato, entre otros</p> <p><b>23:30 CASO ABIERTO</b></p>	<p><b>06:00 EURONEWS</b></p> <p><b>06:30 DIGIMON FRONTIER</b></p> <p><b>07:00 THAT'S ENGLISH</b></p> <p><b>07:30 LOS LUNNIS</b> Espacio infantil presentado por la cantante Lucrecia y Sergio Mur. Incluye nuevos capítulos de las siguientes series de dibujos animados: -Mike, Lu y Og -Cuentos de Andersen -Aventuras en pañales -Fimble</p> <p><b>09:30 AQUÍ HAY TRABAJO</b></p> <p><b>10:00 TV. EDUCATIVA;</b> <b>LA AVENTURA DEL SABER</b> Presentado por María San Juan y Salvador Valdés</p> <p><b>10:55 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b></p> <p><b>11:00 LAS CHICAS GILMORE</b></p> <p><b>12:30 PADRES EN APUROS</b></p> <p><b>LOS LUNNIS</b> Incluye las siguientes series: -Los Lunnis; la serie -Arthur -El fabuloso mundo de los hechizos</p> <p><b>15:10 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b></p> <p><b>15:15 SABER Y GANAR</b></p> <p><b>15:45 GRANDES DOCUMENTALES</b></p> <p><b>15:50 Pájaros de acero y animales con colmillos</b></p> <p><b>16:55 EL ESCARABAJOS VERDE</b></p> <p><b>17:30</b> Espacio infantil que incluye: -Tommy y Óscar -Los Lunnis; la serie -La momia -Caillou</p> <p><b>19:25 DIEZ LÍNEAS DE EL QUIJOTE</b></p> <p><b>19:30 INFORMATIVO LA RIOJA</b></p> <p><b>20:30 DEPORTES 2</b> Olimpícos. Plan ADO 2008. <i>Pau Gasol</i></p> <p><b>21:15 MIRADAS 2</b></p> <p><b>21:30 LA SUERTE EN TUS MANOS</b></p> <p><b>21:50 LA 2 NOTICIAS</b></p> <p><b>22:25 EL TIEMPO</b></p> <p><b>22:30 OFF CINEMA</b> Espacio dedicado al cine de producción independiente. Incluye el largometraje: <i>Hana Bi</i>. EEUU. 1997. 98 minutos. Dirección: Takeshi Kitano. Intérpretes: Beat Takeshi, Kayoyoi Kishimoto</p> <p><b>00:30 EL RONDO DE ESTUDIO ESTADIO</b></p> <p><b>01:00 DÍAS DE CINE</b></p> <p><b>01:45 CONCIERTOS DE RADIO 3</b></p> <p><b>02:15 CULTURA CON RÍ</b></p>	<p><b>06:00 LAS NOTICIAS DE LA MAÑANA</b></p> <p><b>08:30 RUEDO IBÉRICO</b></p> <p><b>10:00 EL AUTÉNTICO RODRIGO LEAL</b></p> <p><b>10:30 LA MUJER EN EL ESPEJO</b> Telenovela</p> <p><b>11:00 CADA DÍA</b> Magazine de variedades que cuenta con numerosas secciones y distintos colaboradores. Conducido por María Teresa Campos.</p> <p><b>14:00 LOS SIMPSON</b> Serie de animación -Hogar dulce hogar -Bart vende su alma</p> <p><b>15:00 ANTENA 3 NOTICIAS 1</b> Espacio de noticias con la actualidad más relevante de la jornada en el panorama nacional e internacional. Incluye la crónica deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas.</p> <p><b>15:45 EL TIEMPO</b> Con Roberto Braser</p> <p><b>16:00 PASIÓN DE GAVILANES</b> Telenovela</p> <p><b>18:00 ESTOY POR TI</b> Concurso donde los participantes acuden a buscar pareja con la ayuda de sus padres. Presentado por Anabel Alonso</p> <p><b>19:00 EL DIARIO DE PATRICIA</b> Talk show presentado por Patricia Gaztañaga</p> <p><b>20:15 ¿QUIÉN QUIERE SER MILLONARIO?</b> Concurso presentado por Carlos Sobera</p> <p><b>21:00 ANTENA 3 NOTICIAS 2</b> Espacio informativo con las principales noticias de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye un resumen de las noticias deportivas y el Ti3mpo, con Roberto Braser.</p> <p><b>21:45 SIN RASTRO</b> Doble entrega de la serie protagonizada por Anthony LaPlagia y Poppy Motgomery, entre otros. -El volcán -Llueva o truene</p> <p><b>23:45 ESPECIAL INVESTIGACIÓN</b> Espacio de reportajes <i>libza, sobredosis de fiesta</i></p> <p><b>00:45 BUENAFUENTE</b></p> <p><b>02:30 ANTENA 3 NOTICIAS 3</b></p>	<p><b>07:00 DIBUJOS ANIMADOS:</b></p> <p><b>08:30 LA BOLSA EN DIRECTO</b></p> <p><b>10:00 MÁS MADERA.</b></p> <p><b>11:30 A TU SALUD:</b> Mercedes Rodríguez traslada la actualidad sanitaria de la comunidad, los consejos y las entrevistas relacionadas con la salud que más interesan.</p> <p><b>12:00 LAS MAÑANAS CON CRISTINA</b></p> <p><b>13:25 AVANCE INFORMATIVO:</b> Antonio Renedo presenta las noticias más destacadas de la mañana.</p> <p><b>13:30 DESCUBRA LA PASTA</b></p> <p><b>14:00 KAOS</b></p> <p><b>14:30 SEGOVIA EN CINCO MINUTOS.</b> Presentado por Araceli Rodríguez.</p> <p><b>14:35 CANAL 4 NOTICIAS 1:</b> Las noticias nacionales, internacionales y de la región más relevantes de la jornada con Estefanía Ureña y Antonio Renedo. Incluye la información meteorológica y deportiva.</p> <p><b>15:00 A TU SALUD:</b> Con Mercedes Rodríguez</p> <p><b>15:30 SEGOVIA EN CINCO MINUTOS.</b> Presentado por Araceli Rodríguez.</p> <p><b>15:40 CANAL 4 NOTICIAS 1:</b> Con Estefanía Ureña y Antonio Renedo</p> <p><b>16:10 AMOR DESCARADO</b></p> <p><b>17:00 CINE: El túnel</b></p> <p><b>18:45 SENSACIÓN DE VIVIR:</b></p> <p><b>19:30 KAOS</b></p> <p><b>20:00 ACTUALIDAD SEGOVIA.</b> Las noticias locales más importantes del día. Presentado por Araceli Rodríguez.</p> <p><b>20:30 CANAL 4 NOTICIAS 2:</b></p> <p><b>21:00 MÁS MADERA.</b> Ana Lázaro nos trae una noche más el mejor entretenimiento, con entrevistas, concursos y colaboraciones.</p> <p><b>22:30 CINE: Saint-Ex</b></p> <p><b>00:30 CANAL 4 NOTICIAS 3:</b> Espacio informativo que recoge las noticias más relevantes acontecidas a lo largo de la jornada en el panorama nacional y en el internacional.</p> <p><b>01:30 SENSACIÓN DE VIVIR</b></p> <p><b>02:30 REDIFUSIÓN</b> PROGRAMACIÓN PROPIA</p> <p><b>05:30 INFORMACIÓN BURSÁTIL</b></p>	<p><b>06:30 INFORMATIVOS TELEINCINCO MATINAL</b> Espacio que recoge las noticias más destacadas de la jornada, tanto del ámbito nacional como internacional. Incluye la información deportiva y la previsión meteorológica para las próximas horas. Presentado por Álvaro Rivas y Lucía Rodil</p> <p><b>09:10 LA MIRADA CRÍTICA</b> Vicente Vallés presenta el espacio de análisis que cuenta con la actualidad de la jornada del panorama nacional e internacional, entrevistas y debates con periodistas.</p> <p><b>10:45 EL PROGRAMA DE ANA ROSA</b> Magazine de variedades presentado por Ana Rosa Quintana que cuenta con la presencia de numerosos colaboradores Incluye: -Karlós Arguñano en tu cocina</p> <p><b>14:30 INFORMATIVOS TELEINCINCO</b></p> <p><b>15:30 AQUÍ HAY TOMATE</b> Programa dedicado a la crónica rosa con enviados especiales al lugar de la noticia. Presentado por Carmen Alcayde y Jorge Javier Vázquez.</p> <p><b>16:30 GRAN HERMANO</b> Resumen</p> <p><b>17:00 A TU LADO</b> Magazine vespertino que cuenta con una animada tertulia. Presentado por Emma García acompañada de numerosos colaboradores.</p> <p><b>19:30 IALLÁ TÚ!</b> Concurso presentado por Jesús Vázquez en el que se juega por un importante premio económico</p> <p><b>20:30 INFORMATIVOS TELEINCINCO</b></p> <p><b>21:15 CAMERA CAFÉ</b> Serie de humor compuesto por diferentes sketches que transcurren delante de la máquina de café de una empresa</p> <p><b>22:00 GRAN HERMANO</b> Programa presentado por Mercedes Milá.</p> <p><b>00:30 GH: LA VIDA EN DIRECTO</b> 2ª gª</p>	<p><b>9:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b></p> <p><b>9:30 FIESTA MAYOR</b></p> <p><b>10:00 PLAZA MAYOR</b></p> <p><b>TELENOVELA</b> "Mariana de la noche"</p> <p><b>12:00 TELESERIE</b> "Anita no te rajés"</p> <p><b>13:00 COCINA PARA DOS</b></p> <p><b>13:30 A MESA Y MANTEL</b></p> <p><b>14:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b></p> <p><b>14:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b></p> <p><b>15:05 FIESTA BRAVA</b></p> <p><b>15:30 TELENOTICIAS SEGOVIA</b></p> <p><b>16:00 CINE</b></p> <p><b>17:30 DOCUMENTAL</b></p> <p><b>18:00 LA HORA ANIMADA</b></p> <p><b>19:00 TELESERIE</b> "Rebelde"</p> <p><b>20:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b></p> <p><b>20:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b></p> <p><b>21:05 EL TIEMPO</b></p> <p><b>21:15 ESTUDIO 9</b></p> <p><b>21:45 SEMINCI</b></p> <p><b>22:30 PLAZA MAYOR</b></p> <p><b>23:15 EL PERSONAJE</b></p> <p><b>0:00 TELENOTICIAS SEGOVIA</b></p> <p><b>0:30 TELENOTICIAS CASTILLA Y LEON</b></p> <p><b>1:05 EL TIEMPO</b></p>

POPULAR TV

<b>08:00 POPULAR TV NOTICIAS</b>
<b>09:10 CINE:</b> "SOLO ANTE EL PELIGRO"
<b>11:00 POPULAR TV NOTICIAS</b>
<b>12:00 EL ANGELUS</b>
<b>12:05 SANTA MISA</b>
<b>12:30 ALTO, CLARO Y FUERTE</b>
<b>14:00 POPULAR TV NOTICIAS</b>
<b>14:30 OCTAVA DÍAS</b>
<b>15:00 CONCURSAR CON POPULAR</b>
<b>CINE:</b> "ALAS DE JUVENTUD"
<b>17:35 EL CHAPULIN COLORADO</b>
<b>18:00 HASTA 10</b>
<b>18:50 DIBUJOS ANIMADOS</b>
<b>19:25 EL DICCIONARIO POPULAR</b>
<b>20:00 POPULAR TV NOTICIAS</b>
<b>20:30 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
<b>20:40 ESPAÑA EN LA VEREDA</b>
<b>21:08 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
<b>21:11 ARGUMENTOS</b>
<b>23:00 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
<b>23:03 BUENAS NOCHES CUCA</b>
<b>23:57 POPULAR TV NOTICIAS SEGOVIA</b>
<b>00:00 EL TIRACHINAS RADIO</b>
<b>01:30 POPULAR TV NOTICIAS</b>
<b>02:36 PALABRA DE VIDA</b>

LAS PELÍCULAS DE HOY

■ Mala ■ Regular ■■ Interesante ■■■ Buena ■■■■ Muy Buena

más cine...

EL TÚNEL CANAL 4 17:00

Título original: 'Tunnel'. Gran Bretaña. 1995. 94 m. Dirección: Daniel Baldwin. Intérpretes: Kim Coates, Daniel Baldwin.

CURRITO DE LA CRUZ LA 2 03:30

España. 1965. 105 m. Dirección: Rafael Gil. Intérpretes: Manuel Cano 'El Pireo', Francisco Rabal, Arturo Fernández.

SAINT-EX CANAL 4 22:30

Título original: 'Saint-Ex'. EEUU. 2002. 90 min Dirección: Anand Tucker. Intérpretes: Bruno Ganz, Miranda Richardson, Janet McTeer, Ken Stott, Katrin Cartlidge, Eleanor Bron... El último día de 1944, el avión de reconocimiento P38 pilotado por Antoine de Saint-Exupéry desapareció en el cielo nublado del Mediterráneo. Ninguna pieza del fuselaje ni el cuerpo de Saint-Exupéry fueron encontrados. Una extraordinaria película de Anand Tucker, el mismo realizador de Hillary y Jackie, donde se nos narra la apasionante vida del autor de uno de los libros más leídos y famosos de la literatura universal: El Principito.







**GESTORA CASTELLANA DEL SUELO S.A., OFRECE :**

PRÓXIMA PROMOCIÓN DE 5 VIVIENDAS

EN TORRECABALLEROS

Abierta lista de espera

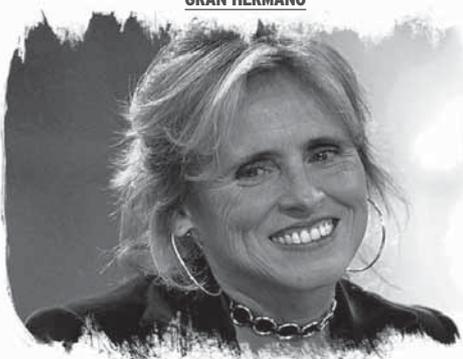
Información y venta: 921 41 50 44

Visite nuestra web: [www.gecasa.net](http://www.gecasa.net)

CANAL +	TELEMADRID
07:15 <b>TRANSWORLD SPORT</b>	08:00 <b>CYBERCLUB</b>
08:10 <b>DOCUMENTAL</b> <i>Einstein y la fórmula de la vida</i>	Espacio infantil dirigido a los más pequeños de la casa que cuenta con las siguientes series de dibujos animados: -Doraemon -Magical Doremi
09:00 <b>NOTICIAS CNN +</b>	09:00 <b>EL CÍRCULO</b>
09:30 <b>CINE: Hasta que la muerte nos separe</b>	<b>A PRIMERA HORA</b>
11:04 <b>COLECCIÓN +</b> <i>Sesenta Segundos. EEUU. 2002. Dirección: Dominic Sena. Intérpretes: Nicolas Cage, Angelina Jolie.</i>	Programa de entrevistas presentado por Ely del Valle que se emite desde el Círculo de Bellas Artes. El invitado de hoy es Enrique Múgica, Defensor del Pueblo.
13:00 <b>LOS 40 PRINCIPALES</b>	09:30 <b>BUENOS DÍAS, MADRID</b>
14:00 <b>MÁS DEPORTE</b>	Magazine informativo presentado por Begoña Tormo y Alipio Gutiérrez con Chus Galán en el espacio deportivo.
14:50 <b>NOTICIAS CNN +</b> Espacio que recoge la actualidad de la jornada	12:05 <b>BRIC MOTOR</b>
15:00 <b>DAME UN RESPIRO</b> Teleserie. Doble capítulo -Tener y tener más -¿Navidad, Navidad?	12:35 <b>¿QUÉ COMEMOS HOY?</b> El cocinero Juan Pozuelo preparará unos Sopa caliente de tomate y queso y San Jacobos de pavo y calabacín.
16:00 <b>LOS CUATRO DE CUATRO</b>	13:15 <b>ALTO Y CLARO</b>
16:30 <b>CINE</b> <i>21 Gramos. EEUU, 2003. Dirección: Alejandro González. Intérpretes: Sean Penn, Naomi Watts.</i>	14:00 <b>TELENOTICIAS</b>
18:35 <b>DOCUMENTAL</b> <i>Un viaje mar adentro</i>	15:00 <b>EL TIEMPO</b>
20:30 <b>ESPECIAL C+</b> <i>El año del Guñol: 2002</i>	15:05 <b>DEPORTES</b> Presentado por Manolo Lama.
20:30 <b>EL DÍA DEL FÚTBOL</b> Espacio deportivo previo al encuentro que se ofrece a continuación.	15:30 <b>CIFRAS Y LETRAS</b>
21:00 <b>FÚTBOL ESPAÑOL 1ª DIVISIÓN</b> Valencia-Sevilla	16:00 <b>CINE DE TARDE</b> <i>EL pequeño John</i>
23:22 <b>GOLF: VOLVO MASTERS DE ANDALUCÍA</b> Resumen de la jornada	18:00 <b>MADRID DIRECTO</b>
01:00 <b>CINE</b> <i>La pasión de Cristo. EE.UU. 2004. Director: Mel Gibson. Intérpretes: James Caviezel, Monica Belucci</i>	19:30 <b>METRO A METRO</b>
03:24 <b>ESPECIAL C+: TODO SOBRE... MEL GIBSON</b> Espacio documental	20:30 <b>TELENOTICIAS</b>
03:49 <b>CINE</b> <i>Una de Zombis. España 2003. Director: Lamata. Intérpretes: Santiago Segura, Miguel Ángel Aparicio.</i>	21:00 <b>EL TIEMPO</b>
05:23 <b>CINE</b> <i>Un sueño para ella</i>	21:15 <b>DEPORTES</b>
	21:30 <b>LOS IMPOSIBLES</b>
	22:00 <b>MAX CINE</b> <i>Se busca</i>
	00:00 <b>DIARIO DE LA NOCHE</b>
	01:00 <b>TOMA NOTA</b>
	01:40 <b>LIGA ACB</b> Retransmisión del partido de baloncesto entre los equipos: Fuenlabrada-Menorca
	03:30 <b>FIRST WAVE</b> <i>La cosecha</i>
	04:15 <b>PROGRAMACIÓN LAOTRA</b>

### HOY EN ANTENA

TELE 5 22:00  
**GRAN HERMANO**



## Primeras nominaciones en una casa de locos

Tele 5 nos tiene acostumbrados a grandes sesiones de tensión para el prime time de los jueves. Esta noche, no será una excepción. Tras la exitosa vuelta del programa de telerrealidad más veterano de la televisión, *Gran hermano* vuelve esta noche con las primeras nominaciones. Mercedes Milá volverá a ser la encargada de comunicar a los concursantes los nombres de los candidatos a volver al mundo real.

Durante la primera semana de convivencia en la casa los espectadores han tenido la oportunidad de conocer a los trece nuevos concursantes protagonistas de esta séptima edición del concurso. De entre todos ellos, Inma ha destacado por encima de todos ya que desde el principio ha mostrado su deseo de abandonar la casa.

CANAL 4 13:30  
**DESCUBRA LA PASTA**

## Las recetas sobre pasta más suculentas

Cada día, nuevas recetas sobre pasta de la mano de Juan Pozuelo. De lunes a viernes, los secretos para dejar la pasta en su punto de la mano de este reputado cocinero.

En el programa de hoy, explicar cómo realizar un salteado de pimientos y nata, timbal de plumas y setas. En el programa de mañana, Juan Pozuelo dará las claves para realizar unos macarrones a l'arrabiata.

ANTENA 3 21:45  
**SIN RASTRO**

## Jack Malone busca a un niño autista

Antena 3 vuelve a dedicar su prime time de los jueves a la serie *Sin rastro*. La cadena emite esta noche una doble entrega de esta producción estadounidense que refleja casos reales de desaparecidos. En el primer capítulo, Jack y sus hombres investigarán la desaparición de un niño autista de doce años que huyó durante una excursión escolar a un museo. Su padre era uno de los cuidadores de los chicos durante la salida y acababa de reñir a su hijo.

CANAL + 20:00  
**LAS NOTICIAS DEL GUÑOL**

## Los guñoles nos recuerdan lo que pasó

Ironía a raudales será lo que derrochen esta tarde los guñoles en su retrospectiva especial del año 2002. Canal + sigue celebrando el décimo cumpleaños de *Las noticias del Guñol* echando la vista atrás para ofrecer el lado más curioso de la historia actual de nuestro país. Durante el 2002, España se levantó un buen día con una huelga general y se hundió un petrolero con su catástrofe ecológica correspondiente.

TVE 1 22:00  
**CUÉNTAME CÓMO PASÓ**

## Los vecinos siguen luchando por San Genaro

La preocupación por la expropiación del barrio de San Genaro seguirá dando mucho que hablar en la nueva entrega de *Cuéntame cómo pasó* que emite esta noche La Primera. La cadena sigue apostando por esta nostálgica serie a la hora de competir con la séptima edición de *Gran hermano*, la gran apuesta de Tele 5 para este otoño.

Esta noche, los más pequeños siguen con sus batallas de siempre.



Residencias **EL FONTAN**

902 41 01 01

[www.elfontan.com](http://www.elfontan.com)

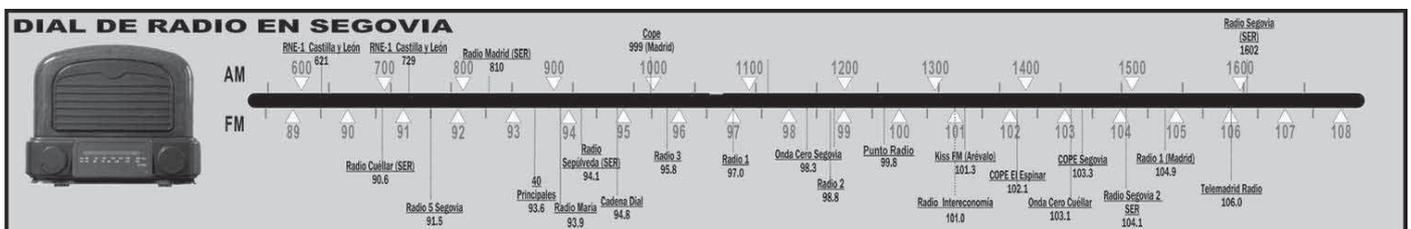


921 41 32 32

Segovia  
Plaza de Santa Eulalia, 10



920 35 29 79  
Plaza de Santa Ana, 4 Avila



## La caza como atractivo turístico

El restaurante La Matita de Collado Hermoso pone en marcha las XIV jornadas gastronómicas incorporando novedades entre sus platos



Los cocineros del restaurante La Matita muestran algunos de los platos que estos días ofrecen a los clientes en las jornadas de caza./KAMARERO

F. DESCALZO/ COLLADO HERMOSO

Que la caza fue el primer método empleado para atender las necesidades alimenticias del hombre resulta tal obviedad que casi se olvida a menudo. Pero si se le aplica evolución con innovaciones gastronómicas se logra fundir nutrición y placer. Un ejemplo de este tipo de cocina se ofrece desde ayer en el restaurante La Matita, de Collado Hermoso, donde como cada otoño se celebran las Jornadas de Caza, que este año alcanzan su XIV edición.

En perfecta armonía con el paisaje en que se enclava, a los pies de la Sierra y con fuerte rai-

gambre en la actividad venatoria, la familia Martín Muñoz ofrece una variedad de platos a base de ciervo, corzo, piezas de pluma escabechadas o en croquetas, hasta liebre o conejo, combinados con hongos de temporada; sin olvidar el faisán, la paloma torcaz, el pato azulón o la becada, así como el ciervo con puré de castañas o el abundante jabalí, aderezados con crema de frutas o salsa de higos.

A la presentación de las jornadas acudieron representantes

de distintas instituciones políticas y empresariales, encabezadas por el alcalde de la localidad, Miguel Ángel de Vicente. El también secretario provincial del PP destacó la consolidación de estas jornadas conseguidas gracias al esfuerzo de los propietarios del restaurante. De Vicente los puso de ejemplo del mantenimiento de la actividad económica y el desarrollo de la localidad, "sin perder la agradable acogida que se encuentra en este establecimiento y el ambiente rural de los

### La actividad venatoria tiene gran relevancia socioeconómica

pueblos". En el mismo sentido se pronunció el diputado provincial José Martín Sancho, quien resaltó la importancia de la caza como un elemento más del catálogo de 'Alimentos de Segovia' que se promocionan desde la Diputación, y como complemento a las actividades agrarias.

Por su parte, el asesor de hostelería y profesor de cocina, Rafael Rodríguez, hizo un llamamiento a la "necesaria sensibilidad" que requiere la caza y destacó la labor de Primitivo Martín para conseguir no repetirse en las 14 ediciones de las jornadas que comenzaron ayer y se podrán disfrutar hasta el próximo 20 de noviembre.

## Alma de turista

APARECEN EN LOS NOTICARIOS turistas españoles en el Caribe protestando y lamentándose airadamente de su situación: el huracán Wilma les ha chafado las vacaciones. Como buenos turistas, y más concretamente como buenos turistas españoles, éstos de Cancún y la Riviera Maya estaban allí para disfrutar de aquello, pero dando por supuesto que aquello no debía, en ningún caso, tocarles, ni mojarles, ni mancharles, ni afectarles, en fin, lo más mínimo. De suerte que esto del huracán, que no figuraba en el folleto de las excursiones y de las actividades previstas, se les antoja un suceso tan inaceptable que justificaría, si no una indemnización importante, sí, cuando menos, la devolución del coste del viaje organizado.

El turista, particularmente el turista español, cree que existen los viajes organizados, y desde luego, que los acontecimientos políticos, sociales, bélicos o atmosféricos deben sujetarse a esa organización a fin de que no haya sorpresas. El turista es un viajero que no admite sorpresas, pero en vez de quedarse en casa, donde el factor sorpresa es irrelevante, se empeña en buscarlo previsible, lo nada azaroso, por esos mundos, sobre todo por los mundos azotados por la miseria, los terremotos y los huracanes. Él ha pagado y exige que esos mundos representen hasta el final la comedia a la que ese pago les obliga: piscina, servicio indígena pero domesticado, cócteles servidos en piñas y cocos, playita, marisco, crepúsculos espectaculares, temperatura ideal y, bueno, allá a lo lejos, tras las vallas de la reserva turística, un exótico caos de chabolas con cierta fotogenia.

Los huracanes es lo que tienen, y más en el Caribe, su patria chica. La gente del país se queda sin electricidad, sin comida, sin transportes, sin agua corriente y sin aviones para salir pitando. ¿La gente? ¿El país? Pero el turista no se reconoce en el país ni en la gente, sino en el simulacro que de ambos le han vendido en la agencia porque la agencia conoce los gustos de los turistas. Los que había en Cancún y en la Riviera Maya claman contra las autoridades, contra el consulado, contra la agencia, contra la compañía aérea... Se sienten, con tanta realidad súbitamente alrededor, engañados.

## Triangulo Inmobiliaria

¿Tú Triangulas? Inmobiliaria

921 412090

San Francisco 19

Nos movemos para ofrecerle siempre lo mejor.

## NUESTRA COCINA con El Adelantado

sólo 3,95 €

Este domingo 10.ª ENTREGA CASTILLA LA MANCHA

José María ASCASO

EL ADELANTADO ED. SEGOVIA El primer de los segovianos